

## PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN. Este vehículo se le entrega con confianza. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros de grata conducción. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

**Una publicación por separado "Información de la garantía" explica detalles acerca de las garantías que lo cubren. La guía de servicio y mantenimiento de NISSAN explica los detalles acerca del mantenimiento y del servicio del vehículo.**

Además de los opcionales instalados en la fábrica, el vehículo también se puede equipar con accesorios adicionales instalados por NISSAN o por el distribuidor certificado NISSAN LEAF antes de la entrega. Es importante que se familiarice con todas las declaraciones, advertencias, precauciones e instrucciones relacionadas con el uso correcto de dichos accesorios antes de hacer funcionar el vehículo o el accesorio. Consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF

los detalles sobre los accesorios específicos con los que cuenta su vehículo.

El distribuidor certificado NISSAN LEAF es quien mejor conoce su vehículo. Cuando requiera algún servicio o tenga preguntas, estaremos felices de ayudarlo con los amplios recursos que tenemos a nuestra disposición.

## LEA PRIMERO, LUEGO MANEJE CON SEGURIDAD

Antes de manejar su vehículo, lea detenidamente su Manual. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y necesidades de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.



### ADVERTENCIA

#### ¡RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD!

Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.

- **NUNCA maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.**
- **Observe SIEMPRE los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.**
- **SIEMPRE preste plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.**
- **Use SIEMPRE sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños preadolescentes deben sentarse siempre en el asiento trasero.**

- Proporcione **SIEMPRE** información acerca del uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.
- Consulte **SIEMPRE** la información de seguridad importante descrita en este **Manual del Conductor**.

## MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

**Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, los daños o problemas de desempeño que resulten de la modificación podrían no estar cubiertos por las garantías de NISSAN.**

## AL LEER EL MANUAL

Este manual incluye información acerca de todas las características y equipo disponibles en este modelo. Las características y el equipo en su vehículo pueden variar dependiendo del modelo, el nivel de personalización, las opciones seleccionadas, la orden, la fecha de producción, la región o la disponibilidad. Por lo tanto, es posible que encuentre información acerca de características o equipo que no estén incluidos o instalados en su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones, el rendimiento, el diseño o los proveedores de componentes sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:



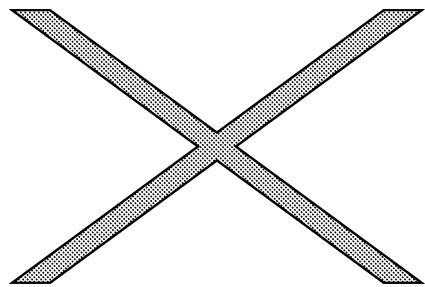
### ADVERTENCIA

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar muerte o lesiones personales severas. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.**



### PRECAUCIÓN

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.**



Si ve el símbolo anterior, eso significa: "**No haga esto**" o "**No permita que esto suceda**".



Si ve algún símbolo parecido a estos en una ilustración, eso significa que la flecha apunta hacia la parte delantera del vehículo.



En una ilustración, las flechas similares a éstas indican movimiento o acción.



Las flechas similares a éstas destacan un elemento de la ilustración.

[ ]:

Indica una clave/elemento que aparece en la pantalla.

© NISSAN NORTH AMERICA, INC.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del propietario se puede reproducir ni almacenar en un sistema de recuperación ni transmitir de forma alguna por ningún medio, electrónico, mecánico, en fotocopias, grabaciones u otros, sin el permiso previo por escrito de Nissan North America, Inc.

## SERVICIO AL CLIENTE NISSAN

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su red de distribuidores se complacen en satisfacer a sus necesidades relacionadas con el vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los distribuidores estarán siempre disponibles para atenderlo ante cualquier problema de servicio que pueda tener.

Sin embargo, si hubiera algo que el distribuidor no puede resolver o si desea enviar comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana S.A. de C.V., póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicio al Cliente, llamando a los números que aparecen abajo o enviando un correo electrónico.

Con el fin de responder a la brevedad, indique su nombre completo, dirección, número de teléfono y toda la información relacionada con el vehículo (VIN, modelo, etc.).

Teléfonos. 01-800-964-7726

(W-N-I-S-S-A-N)

Página web

<http://www.nissan.com.mx>

## NOTAS

# Tabla de contenido

|   |    |
|---|----|
| Índice de contenido ilustrado   | 0  |
| Información general del EV  | EV |
| Carga   | CH |
| Seguridad — Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario | 1  |
| Instrumentos y controles  | 2  |
| Revisiones y ajustes previos a la conducción                                      | 3  |
| Sistemas de calefacción, aire acondicionado, audio y teléfono                     | 4  |
| Arranque y conducción   | 5  |
| En caso de emergencia   | 6  |
| Apariencia y cuidado  | 7  |
| Mantenimiento y recomendaciones preventivas                                       | 8  |
| Información técnica y del consumidor  | 9  |
| Índice  | 10 |

|

—

|

—

|

—

|

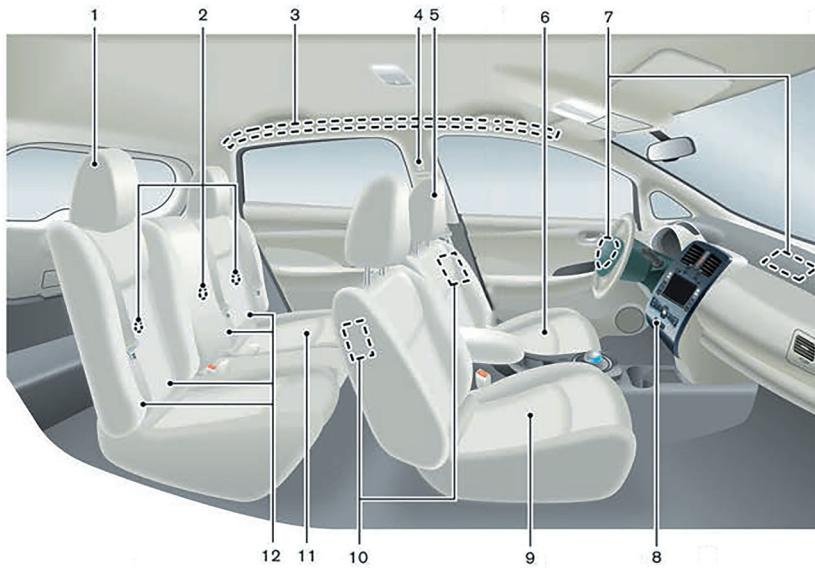
—

# 0 Índice de contenido ilustrado

Asientos, cinturones de seguridad y Sistema de sujeción  
suplementario (SRS) . . . . . 0-2  
Parte delantera exterior. . . . . 0-3  
Parte trasera exterior . . . . . 0-4  
Compartimiento de pasajeros. . . . . 0-5

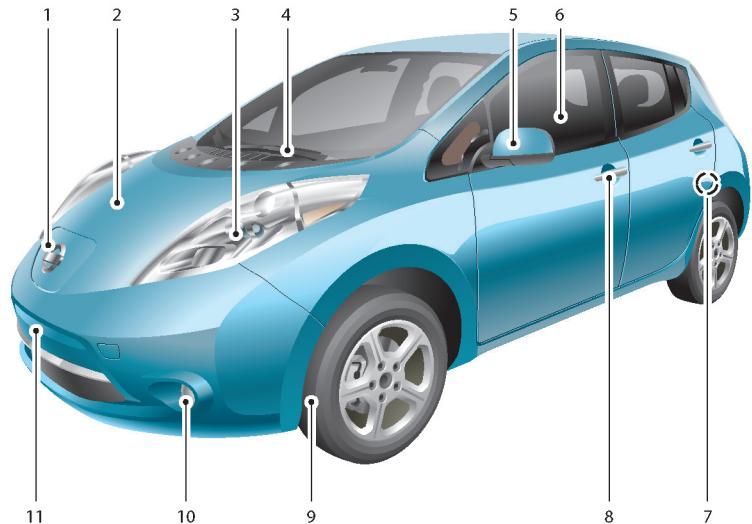
Cabina del conductor . . . . . 0-6  
Tablero de instrumentos . . . . . 0-8  
Medidores e indicadores. . . . . 0-9  
Compartimiento del motor . . . . . 0-10  
Luces de advertencia e indicadoras . . . . . 0-11

## ASENTOS, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)



1. Cabeceras traseras (P. 1-7)
2. Puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños (para sistema de sujeción para niños con correa de sujeción superior) (P. 1-21)
3. Bolsas de aire suplementarias tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo (P. 1-42)
4. Cinturón de seguridad delantero con pretensores y dispositivo de ajuste de la altura del hombro (P. 1-10, 1-42)
5. Cabeceras delanteras (P. 1-7)
6. Asientos delanteros (P. 1-3)
7. Bolsas de aire suplementarias de impacto frontal (P. 1-42)
8. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (P. 1-42)
9. Sensores de clasificación de ocupantes (sensores de peso)
  - Sistema de bolsa de aire avanzado (P. 1-42)
10. Bolsas de aire suplementarias de impacto lateral instaladas en el asiento delantero (P. 1-42)
11. Asientos traseros (P. 1-3)
12. Sistema LATCH (Anclajes inferiores y bandas para niños) (P. 1-21)

## PARTE DELANTERA EXTERIOR



1. Tapa del puerto de carga
  - Interruptor de la tapa de carga (P. 3-20)
  - Cámara delantera (consulte el Manual del propietario del sistema de navegación LEAF)
2. Cofre (P. 3-18)

3. Faros y luces direccionales
  - Funcionamiento del interruptor (P. 2-46)
  - Reemplazo de focos (P. 8-23)

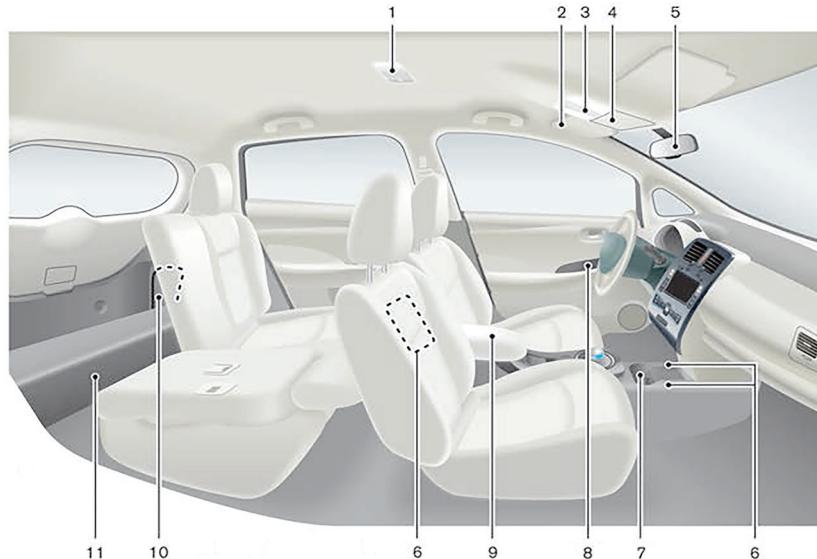
4. Interruptor del limpia y lavaparabrisas
  - Funcionamiento del interruptor (P. 2-42)
  - Reemplazo de la plumilla de limpiaparabrisas (P. 8-13)
  - Líquido lavaparabrisas (P. 8-10)
5. Espejos exteriores
  - Funcionamiento del interruptor (P. 3-25)
  - Cámara lateral (consulte el Manual del propietario del sistema de navegación LEAF)
6. Elevavidrios eléctrico (P. 2-59)
7. Mecanismo de seguro contra niños de la puerta trasera (P. 3-4)
8. Puertas
  - Llaves (P. 3-2)
  - Seguros de las puertas (P. 3-4)
  - Sistema NISSAN Intelligent Key® (P. 3-6)
  - Sistema de seguridad (P. 2-39)
9. Llantas
  - Ruedas y llantas (P. 8-26, 9-6)
  - LLanta desinflada (P. 6-3)
  - Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (P. 2-18, 5-2)
10. Faros antiniebla
  - Funcionamiento del interruptor (P. 2-49)
  - Reemplazo de focos (P. 8-22)
11. Cámara delantera (consulte el Manual del propietario del sistema LEAF)
  - Instalación de la placa (P. 9-10)

## PARTE TRASERA EXTERIOR



1. Cámara retrovisora (Consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
2. Interruptor del limpiador-lavador trasero
  - Funcionamiento del interruptor (P. 2-42)
  - Líquido lavaparabrisas (P. 8-10)
3. Luz de freno superior
  - Reemplazo de focos (P. 8-22)
4. Desempañador del cristal trasero (P. 2-45)
5. Módulo de la celda solar (P. EV-19)
6. Antena (Consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
7. Luces de combinación traseras
  - Reemplazo de focos (P. 8-22)
8. Compuerta trasera (P. 3-19)
  - Sistema NISSAN Intelligent Key® (P. 3-6)

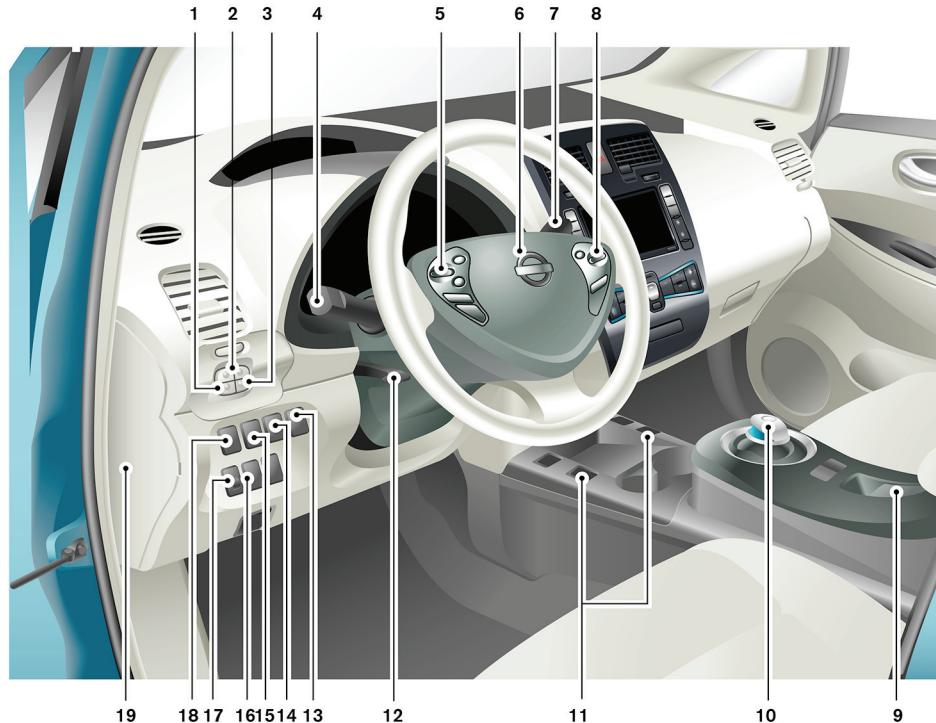
## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



1. Luz interior (P. 2-63)  
2. Viseras (P. 3-23)  
3. Luces de mapa (P. 2-62)  
— Micrófono del sistema telefónico manos libres Bluetooth® (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).  
4. Portalentes (P. 2-55)  
5. Espejo retrovisor interior (P. 3-24)  
— HomeLink® (P. 2-64)  
6. Interruptor del asiento térmico (P. 2-51)  
7. Portavasos delanteros (P. 2-55)

8. Descansabrazos de puerta  
— Interruptor del elevavidrios eléctrico (P. 2-59)  
— Interruptor del seguro eléctrico de las puertas (P. 3-4)  
— Interruptor del control remoto del espejo exterior (P. 3-25)  
9. Caja de la consola (P. 2-55)  
10. Kit de reparación de emergencia de llantas pinchadas (P. 6-3)  
11. Área de carga  
— Cubierta de la cortina corrediza (P. 2-55)  
— EVSE (Equipo de suministro eléctrico del vehículo) (P. CH-31)

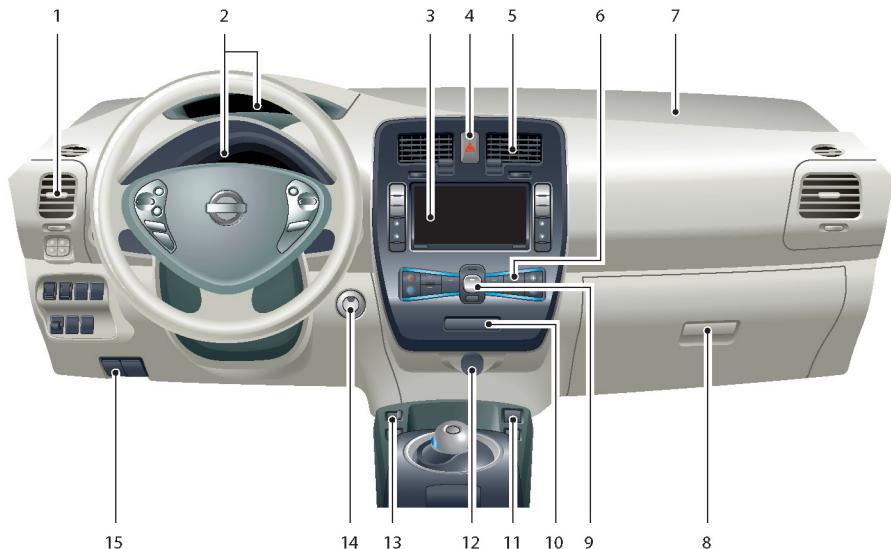
## CABINA DEL CONDUCTOR



1. Interruptor TRIP (Viaje) para el odómetro de viaje doble (P. 2-6)
2. Interruptor de la computadora de viaje (P. 2-6)
3. Interruptor de control de brillo de los instrumentos (P. 2-45)
4. Interruptor de faros, faro antiniebla y direccionales
  - Faros (P. 2-46)
  - Luz direccional (P. 2-46)
  - Luces de niebla (P. 2-49)
5. Controles montados en el volante de la dirección (lado izquierdo) (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
  - Control de audio
  - Control del Bluetooth® Hands-Free Phone System
6. Volante de la dirección
  - Sistema de dirección asistida (P. 5-22)
  - Claxon (P. 2-50)
  - Bolsa de aire suplementaria del conductor (P. 1-42)
7. Interruptor del limpiador-lavador (P. 2-42)

8. Controles instalados en el volante de la dirección (lado derecho)
  - Interruptores del control de crucero (P. 5-18)
  - Botón ECO (P. 2-51)
9. Caja de la consola (P. 2-55)
10. Palanca de cambios (P. 5-13)
11. Interruptor del asiento térmico (P. 2-51)
12. Palanca del volante de la dirección inclinable (P. 3-22)
13. Interruptor de apertura de la tapa del puerto de carga (P. 2-53)
14. Interruptor de bloqueo del conector de carga (P. 2-54)
15. Interruptor de APAGADO del temporizador de carga (P. 2-54)
16. Interruptor de APAGADO del sistema de sonido de aproximación del vehículo para peatones (VSP) (P. 2-50)
17. Interruptor de APAGADO del control dinámico del vehículo (VDC) (P. 2-53)
18. Volante de la dirección con calefacción (P. 2-49)
19. Cubierta de la caja de fusibles (P. 8-16)

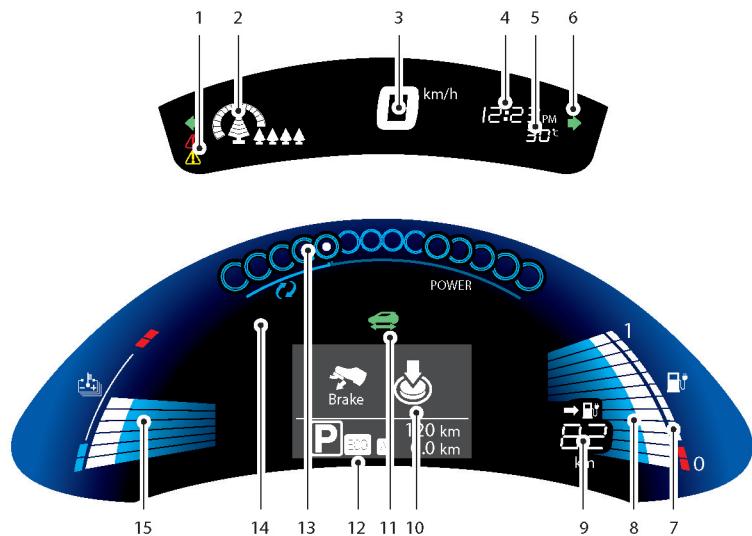
## TABLERO DE INSTRUMENTOS



- 1. Ventilaciones laterales (P. 4-2)
- 2. Medidores e indicadores (P. 2-5)
- 3. Tablero de control central de funciones múltiples (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
  - Botones de información y configuración del vehículo
  - Bluetooth® Hands-Free Phone System
  - Sistema de audio
- 4. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
- 5. Ventilaciones centrales (P. 4-2)
- 6. Interruptor del desempañador del cristal trasero (P. 2-45)

- 7. Bolsa de aire suplementaria del pasajero delantero (P. 1-42)
- 8. Guantera (P. 2-55)
- 9. Control de la calefacción y el aire acondicionado (P. 4-3)
- 10. Luz de advertencia del sistema de sonido de aproximación del vehículo para peatones (VSP),  
Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (P. 2-15, 2-21)
- 11. Enchufe de entrada auxiliar (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
- 12. Tomacorriente (P. 2-54)
- 13. Conector iPod®/conector USB (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
- 14. Interruptor de encendido con botón de presión (P. 5-7)
- 15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-18)

## MEDIDORES E INDICADORES



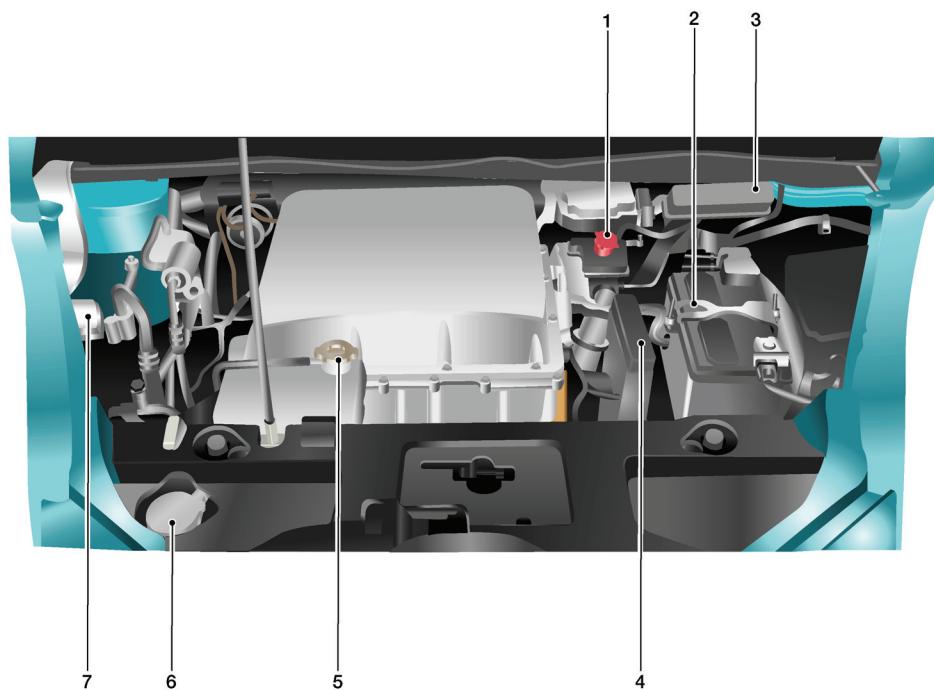
Este vehículo está equipado con una pantalla superior y una pantalla inferior.

1. Luces de advertencia maestras (P. 2-13)
2. Indicador ECO (P. 2-11)
3. Velocímetro (P. 2-6)
4. Reloj (P. 2-12)

5. Temperatura exterior del aire (P. 2-11)
6. Luces direccionales/del indicador de emergencia (P. 2-23)
7. Indicador del nivel de capacidad del acumulador de iones de litio (P. 2-10)
8. Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio (P. 2-9)

9. Rango de conducción (P. 2-9)
10. Pantalla de información del vehículo (P. 2-25)
  - Odómetro/Odómetro de viaje doble (P. 2-6)
  - Computadora de viaje (P. 2-31)
  - Indicador de la posición del cambio (P. 5-13)
  - Indicador para el temporizador (P. 2-38)
11. Luz indicadora READY (Listo) para conducir (P. 2-23)
12. Luz indicadora de modo ECO
  - Interruptor del modo ECO (P. 2-51)
13. Medidor de energía (P. 2-8)
14. Luces de advertencia e indicadoras (P. 2-13)
15. Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio (P. 2-7)

## COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



1. Depósito del líquido de frenos (P. 8-10)
2. Acumulador de 12 voltios (P. 8-11)
3. Fusible/Soporte de fusibles (P. 8-16)
4. Soporte del fusible/eslabón fusible (P. 8-16)
5. Tapón del depósito de agua de enfriamiento (P. 8-8)
6. Depósito del líquido lavaparabrisas (P. 8-10)
7. Soporte del fusible/eslabón fusible (P. 8-16)

## LUCES DE ADVERTENCIA E INDICADORAS

| Luz de advertencia | Nombre   | Pág. |
|--------------------|--|------|
|                    | Luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios                                 | 2-14 |
|                    | Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)                               | 2-15 |
|                    | Luz de advertencia del sistema de sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP) | 2-15 |
|                    | Luz de advertencia del sistema de FRE-NOS (amarilla)                                     | 2-16 |
|                    | Luz de advertencia del FRENO (roja)  | 2-16 |
|                    | Luz de advertencia del sistema de control eléctrico de cambios                           | 2-17 |
|                    | Luz de advertencia del sistema EV  | 2-17 |

| Luz de advertencia | Nombre  | Pág. |
|--------------------|---|------|
|                    | Luz de advertencia de los faros                   | 2-17 |
|                    | Luz de advertencia de baja carga del acumulador   | 2-18 |
|                    | Luz de advertencia de presión baja de las llantas | 2-18 |
|                    | Luz de advertencia principal (roja/amarilla)      | 2-20 |
|                    | Luz de advertencia de la dirección asistida       | 2-20 |
|                    | Luz de advertencia de cinturón de seguridad       | 2-20 |
|                    | Luz de advertencia de las bolsas de aire          | 2-20 |

| Luz indicadora | Nombre   | Pág. |
|----------------|--|------|
|                | Luz indicadora del interruptor del modo ECO              | 2-21 |
|                | Luz indicadora de las luces exteriores                   | 2-46 |
|                | Luz indicadora de faros antiniebla delanteros            | 2-21 |
|                | Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero | 2-21 |
|                | Luz indicadora de luz de carretera (azul)                | 2-22 |
|                | Luz indicadora del enchufe                               | 2-22 |
|                | Luz indicadora de limitación de energía                  | 2-22 |
|                | Luz indicadora RE-ADY to drive (Listo para conducir)     | 2-23 |

| Luz indicadora  | Nombre  | Pág. |
|---|---|------|
|  | Luz indicadora de seguridad                                   | 2-23 |
|  | Luz indicadora de deslizamiento (SLIP)                        | 2-24 |
|  | Luces indicadoras direccionales/de emergencia                 | 2-23 |
|  | Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) apagado | 2-24 |

0-12 Índice de contenido ilustrado

# Información general del EV

|   |        |
|---|--------|
| Sistema del EV (Vehículo eléctrico) . . . . .         | .EV-2  |
| Acumulador de iones de litio. . . . .                 | .EV-2  |
| Conducción con un acumulador de iones de litio        |        |
| descargado . . . . .                                  | .EV-3  |
| Carga del acumulador de 12 voltios . . . . .          | .EV-5  |
| Precauciones para alta tensión . . . . .              | .EV-6  |
| Componentes de alta tensión . . . . .                 | .EV-6  |
| Precauciones relacionadas con accidentes en           |        |
| carretera . . . . .                                   | .EV-7  |
| Sistema de corte de emergencia . . . . .              | .EV-8  |
| Características del EV (Vehículo Eléctrico) . . . . . | .EV-8  |
| Ruido y vibración . . . . .                           | .EV-9  |
| Vida con un EV (guía de escenarios) . . . . .         | .EV-10 |
| Carga del acumulador de iones de litio (Li-ion) .     | .EV-10 |
| Arranque del vehículo. . . . .                        | .EV-13 |
| Manejo del vehículo . . . . .                         | .EV-14 |
| Cargar después de conducir. . . . .                   | .EV-16 |
| Uso eficiente del vehículo . . . . .                  | .EV-17 |
| Rango . . . . .                                       | .EV-17 |
| Aumento de la distancia de conducción . . . . .       | .EV-17 |
| Vida útil del acumulador de iones de                  |        |
| litio (Li-ion) . . . . .                              | .EV-18 |
| Mantenimiento del acumulador de iones de              |        |
| litio (Li-ion) . . . . .                              | .EV-19 |
| Información exclusiva del EV . . . . .                | .EV-19 |
| Medidores e indicadores . . . . .                     | .EV-19 |
| Sistema de sonido de aproximación de vehículo         |        |
| para peatones (VSP) . . . . .                         | .EV-22 |
| Sistema de control eléctrico de cambios. . . . .      | .EV-23 |
| Faros LED . . . . .                                   | .EV-23 |
| Módulo de celda solar . . . . .                       | .EV-24 |

## SISTEMA DEL EV (VEHÍCULO ELÉCTRICO)

LEAF es un vehículo eléctrico. Algunos de los sistemas del vehículo funcionan de forma distinta y tienen distintas características de funcionamiento que los vehículos equipados con un motor de combustión interna. Por esta razón, es importante revisar cuidadosamente el Manual del propietario. La principal es que el modelo LEAF es accionado por electricidad. El modelo LEAF no requiere y no puede utilizar gasolina como un vehículo accionado por un motor de combustión interna tradicional. El modelo LEAF utiliza la electricidad almacenada en el acumulador de iones de litio (Li-ion). El acumulador de iones de litio del vehículo se debe cargar con electricidad para poder conducir el vehículo. A medida que el vehículo funciona, el acumulador de iones de litio se descarga gradualmente. Si el acumulador de iones de litio se descarga completamente, el vehículo no funcionará hasta que lo vuelva a cargar.

Este vehículo utiliza dos tipos de acumuladores. Uno es el acumulador de 12 voltios, que es igual que el acumulador de los vehículos accionados por motores a gasolina, el otro es el acumulador de iones de litio (alta tensión).

El acumulador de 12 voltios proporciona energía para los sistemas y funciones del vehículo como el sistema de audio, los sistemas de sujeción suplementarios, los faros y los limpiaparabrisas.

El acumulador de iones de litio proporciona energía para el motor eléctrico (motor de tracción) que mueve el vehículo.

El acumulador de iones de litio también carga el acumulador de 12 voltios.

Se debe enchufar el vehículo para que el acumulador de iones de litio se cargue. Adicionalmente, el sistema del vehículo puede ampliar el alcance del vehículo al convertir la fuerza motriz en electricidad que se almacena en el acumulador de iones de litio mientras el vehículo desacelera o se conduce cuesta abajo. Esto se denomina freno regenerativo. Se considera que este vehículo es un vehículo amigable con el medioambiente debido a que no emite gases de escape, como dióxido de carbono y óxido de nitrógeno.

## ACUMULADOR DE IONES DE LITIO



### ADVERTENCIA

**Su vehículo tiene un acumulador de iones de litio de alta tensión. Si el acumulador de iones de litio se desecha de manera incorrecta, existe el riesgo de sufrir serias quemaduras y descargas eléctricas que pueden ocasionar lesiones graves o fatales, y también existe el riesgo de daños ambientales.**



### PRECAUCIÓN

**Para evitar daños al acumulador de iones de litio:**

- **No exponga el vehículo a temperaturas ambientales extremas por períodos prolongados.**
- **No guarde un vehículo a temperaturas inferiores a -25 °C (-13 °F) durante más de siete días.**
- **No deje el vehículo durante más de 14 días en los cuales el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio llegue a cero o cerca de cero (estado de carga).**
- **No utilice el acumulador de iones de litio para ningún otro propósito.**

**NOTA:**

- Si la temperatura exterior es de -25 °C (-13 °F) o menos, el acumulador de iones de litio se puede congelar y no se puede cargar ni proporcionar energía para el funcionamiento del vehículo. Mueva el vehículo a un lugar cálido.
- Al igual que con todos los acumuladores, la capacidad del acumulador de iones de litio del vehículo para retener la carga disminuirá con el tiempo y el uso. A medida que el acumulador se hace antiguo y la capacidad disminuye, esto se traduce en una disminución del rango inicial de millas. Esto es normal, esperado, y no indica ningún defecto en el acumulador de iones de litio. NISSAN estima que la capacidad del acumulador será de aproximadamente el 80% de su capacidad original después de cinco años, aunque esto es solo una estimación, y este porcentaje pueden variar (y podría ser considerablemente más bajo) dependiendo del vehículo específico y el uso del acumulador de iones de litio.

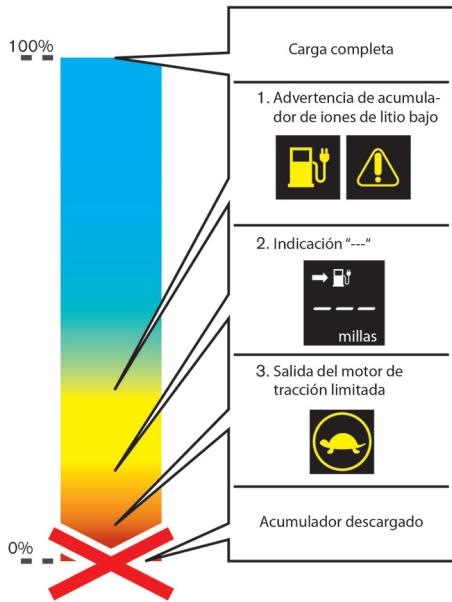
- El acumulador de iones de litio tiene una vida útil limitada, y cuando su capacidad de carga cae bajo de un nivel específico, se encenderá la luz de advertencia del sistema del EV. Los propietarios deben llevar su vehículo para una inspección y el posible reemplazo del acumulador.
- El acumulador de iones de litio tiene una vida útil limitada. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para obtener información acerca del reciclaje o la eliminación del acumulador de iones de litio. No intente reciclar ni desechar el acumulador de iones de litio usted mismo.

#### CONDUCCIÓN CON UN ACUMULADOR DE IONES DE LITIO DESCARGADO

Se encienden las luces de advertencia en el tablero de instrumentos y aparecen mensajes en la pantalla de información del vehículo para avisarle que la carga del acumulador de iones de litio es baja.

El alcance del vehículo es muy limitado cuando se encienden y aparecen estas luces y mensajes de advertencia. Cargue inmediatamente el vehículo en la estación de carga más cercana.

Hay tres niveles de información que aparecerán a medida que el acumulador de iones de litio se descarga:



1. Las siguientes luces de advertencia se encienden en el tablero de instrumentos y al mismo tiempo aparecen mensajes en la pan-

talla de información del vehículo para indicar la carga baja del acumulador de iones de litio:

- La luz de advertencia de poca carga del acumulador 
- La luz de advertencia principal 
- En la pantalla de información de vehículo aparece el mensaje "Li-ion battery level is Low" (El nivel del acumulador de iones de litio es bajo)
- Para obtener información adicional, consulte "Advertencia de carga baja del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.
- Los mensajes aparecen en pantalla central (solo si está equipado).
- Para obtener información adicional, consulte "Advertencia de carga baja del acumulador" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



- El alcance de conducción destella ①.

#### EV-4 Información general del EV



2. Si conduce el vehículo y el acumulador de iones de litio sigue descargándose, el rango de conducción que aparece en el tablero de instrumentos cambia a “---” ②.
3. Cuando se enciende a la luz del indicador de limitación de energía ④, la potencia del motor de tracción se limita, lo que se traduce en una menor velocidad del vehículo. Detenga el vehículo en una ubicación segura antes que el acumulador de iones de litio quede completamente descargado y no haya energía disponible para conducir el vehículo. Comuníquese con el servicio de asistencia en carretera que aparece en el folleto de Información de la garantía NISSAN. Para obtener

información adicional, consulte “Si el acumulador de iones de litio se descarga por completo” en la sección “En caso de emergencia” de este manual.

### CARGA DEL ACUMULADOR DE 12 VOLTIOS

El acumulador de 12 voltios se carga automáticamente con la electricidad almacenada en el acumulador de iones de litio.

Cuando el acumulador de 12 voltios se carga, la luz indicadora del estado de carga del tablero de instrumentos destella (excepto al cargar el acumulador de iones de litio o cuando el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir). Para obtener información adicional, consulte “Luces indicadoras del estado de la carga” en la sección “Carga” de este manual.

#### Mientras conduce el vehículo

El acumulador de iones de litio carga el acumulador de 12 voltios según sea necesario cuando el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir u ON (Encendido).

El acumulador de 12 voltios no se carga en las siguientes condiciones.

- Cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios).
- Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y la palanca de cambios está en la posición N (Neutral).

#### Mientras el vehículo no está en uso

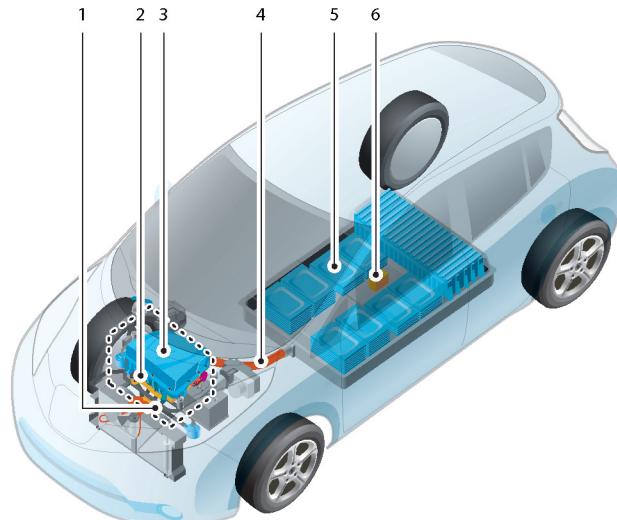
Cuando el sistema del EV (Vehículo eléctrico) está apagado por un tiempo prolongado, el acumulador de 12 voltios se puede cargar automáticamente durante un período de tiempo corto con regularidad.

## PRECAUCIONES PARA ALTA TENSIÓN

### COMPONENTES DE ALTA TENSIÓN

#### ADVERTENCIA

- El sistema del EV (Vehículo Eléctrico) utiliza alta tensión de hasta 400 voltios de CC. El sistema puede estar caliente durante y después de arrancar y al apagar el vehículo. Tenga cuidado tanto de la alta tensión como de la alta temperatura. Respete las etiquetas de advertencia que hay en el vehículo.
- Nunca desarme, desmonte ni reemplace las piezas y cables de alta tensión, así como sus conectores porque pueden causar quemaduras graves o una descarga eléctrica que se puede traducir en lesiones graves o la muerte. Los cables de alta tensión son de color naranja. El sistema de alta tensión del vehículo no tiene piezas reparables por el usuario. Lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que realice cualquier mantenimiento necesario.



1. Motor de tracción y engranaje de reducción
2. Inversor del motor de tracción
3. Módulo de entrega de energía (PDM) (Cargador, convertidor de CC/C, caja de conexión)
4. Mazo de cables de alta tensión (de color naranja)
5. Acumulador de iones de litio
6. Tapón de servicio

## PRECAUCIONES RELACIONADAS CON ACCIDENTES EN CARRETERA



### ADVERTENCIA

#### En caso de choque:

- Si es posible conducir el vehículo, sáquelo de la carretera, presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios, aplique el freno de estacionamiento y apague el sistema EV (Vehículo Eléctrico).
- Verifique el vehículo para ver si hay piezas o cables de alta tensión expuestos. Para encontrar sus ubicaciones, consulte "Componentes de alto voltaje" en esta sección. Para evitar lesiones personales, nunca toque cableado, conectores ni otras piezas de alta tensión, como la unidad inversora y el acumulador de iones de litio (Li-ion). Si hay cables eléctricos expuestos visibles cuando se observa desde el interior o exterior del vehículo, podría ocurrir una descarga eléctrica. Por lo tanto, nunca toque cables eléctricos expuestos.
- Si el vehículo recibe un impacto fuerte en el piso durante la conducción, deténgalo en una ubicación segura y verifique el piso.

- Las fugas o daños en el acumulador de iones de litio (Li-ion) podrían provocar un incendio. Si los detecta, contacte de inmediato a los servicios de emergencia. Debido a que la fuga de líquido podría ser manganato de litio del acumulador de iones de litio (Li-ion), nunca toque la fuga de líquido dentro ni fuera del vehículo. Si le cae líquido en la piel o los ojos, enjuague de inmediato con una gran cantidad de agua y reciba inmediatamente atención médica para ayudar a evitar lesiones graves.
- Si ocurre un incendio en el EV (Vehículo Eléctrico), retírese del vehículo tan pronto como sea posible. Únicamente utilice un extintor tipo ABC, BC o C que está diseñado para utilizarse en incendios eléctricos. El uso de una pequeña cantidad de agua o del extintor incorrecto puede ocasionar lesiones graves o fatales debido a una descarga eléctrica.
- Si es necesario remolcar el vehículo, hágalo con las ruedas delanteras elevadas. Si las ruedas delanteras están en el suelo durante el remolque, el motor de tracción podría generar electricidad. Esto podría dañar los componentes del sistema EV (Vehículo Eléctrico) y causar un incendio.
- Si no puede valorar de manera segura el vehículo debido a los daños en el mismo, no lo toque. Retírese del vehículo y contacte a los servicios de emergencia. Notifique a la persona que responda primero que se trata de un vehículo eléctrico.

- **En caso de un accidente que requiera reparación y pintura de la carrocería, debe llevar el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que desmonten el paquete del acumulador de iones de litio (Li-ion) y las piezas de alta tensión como el inversor, incluido el mazo de cables, antes de aplicar la pintura. Los paquetes del acumulador de iones de litio (Li-ion) expuestos al calor en la cabina de pintura sufrirán pérdida de capacidad. Los paquetes del acumulador de iones de litio (Li-ion) dañados también pueden representar riesgos de seguridad para mecánicos y personal de reparación no capacitado.**

## SISTEMA DE CORTE DE EMERGENCIA

El sistema de corte de emergencia se activa y el sistema de alta tensión se desactiva automáticamente en las siguientes condiciones:

- Choques frontales y laterales en los que se despliegan las bolsas de aire.
- Algunos choques traseros.
- Algunas fallas del sistema EV (Vehículo Eléctrico)

## EV-8 Información general del EV

En los tipos de choques anteriores y ciertas fallas del sistema del EV, se apagará la luz indicadora READY (Listo) para conducir. Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios auditivos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

El corte de emergencia se activa en los tipos de choques anteriores para minimizar el riesgo de un evento que pudiera causar lesiones o un accidente. Si se activa el sistema de apagado de emergencia y el sistema del EV no puede cambiar a la posición READY (Listo) para conducir, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Incluso si el interruptor de encendido se cambia a la posición READY (Listo) para conducir, el sistema se podría apagar repentinamente. Por lo tanto, conduzca cuidadosamente al distribuidor certificado NISSAN LEAF más cercano o contacte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF tan pronto como sea posible.

## CARACTERÍSTICAS DEL EV (VEHÍCULO ELÉCTRICO)



### ADVERTENCIA

- **Ponga especial atención a los peatones. Debido a que el motor no hace ruido, los peatones podrían no darse cuenta de que el vehículo se está aproximando, se está moviendo o está a punto de moverse, y podrían ingresar al trayecto de recorrido del vehículo.**
- **Al salir del vehículo, asegúrese de apagar el sistema EV (Vehículo Eléctrico).**
- **Asegúrese de presionar el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios y de aplicar el freno de estacionamiento al estacionarse ya que el vehículo se puede mover cuando la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) está encendida. Cuando la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) está encendida, no deje el vehículo en una posición de cambio distinta de la posición P (Estacionamiento).**

- Mantenga el pedal de los frenos **pre-sionado** hasta que esté listo para conducir. Cuando el vehículo está en la posición D (Conducción), B o R (Reversa), si suelta el pedal del freno y no pisa el acelerador, el vehículo se moverá lentamente y puede arrancar en forma abrupta. Esto puede causar lesiones graves o fatales.

**NOTA:**

- El vehículo no puede funcionar con un acumulador de iones de litio (Li-ion) descargado. La aceleración repetida consume más energía del acumulador de iones de litio (Li-ion) que la conducción a una velocidad constante.
- Este vehículo está equipado con un sistema de frenos regenerativos. El propósito principal del sistema de frenos regenerativos es proporcionar un poco de energía para recargar el acumulador de iones de litio y aumentar el rango de conducción. Un beneficio secundario es el "frenado con motor" que opera con base en la condición del acumulador de iones de litio (Li-ion).

- En la posición D (Marcha), cuando se libera el pedal del acelerador, el sistema de frenos regenerativos proporciona un poco de desaceleración.
- Cuando pone la palanca de cambios en la posición B y quita el pie del pedal del acelerador, se aplica más freno regenerativo que en la posición D (Conducción).
- El sistema de frenos regenerativos proporciona menos desaceleración cuando el acumulador de iones de litio (Li-ion) está completamente cargado. El freno regenerativo se reduce automáticamente cuando el acumulador de iones de litio está completamente cargado para evitar que el acumulador de iones de litio se sobrecargue. El freno regenerativo también se reduce automáticamente cuando la temperatura del acumulador es alta/baja (se indica con las zonas roja/azul del indicador de temperatura del acumulador de iones de litio) para evitar daños al acumulador de iones de litio.
- El pedal de los frenos se debe utilizar para reducir la velocidad del vehículo o detenerlo dependiendo de las condiciones del tráfico o de la carretera. Los frenos del vehículo no se ven afectados por el funcionamiento del sistema de frenos regenerativos.

#### RUIDO Y VIBRACIÓN

Es posible que perciba el siguiente ruido o vibración como una característica normal de este vehículo.

- Ruido del motor de tracción en el compartimento del motor.
- Ruido de la bomba de agua y del ventilador del radiador durante la carga.
- Ruido del compresor y del ventilador del radiador cuando utiliza el temporizador del control de clima.
- Ruido y vibración de operación del relevador al arrancar y apagar el sistema EV (Vehículo Eléctrico) (interruptor de encendido colocado en la posición ON (Encendido) y OFF (Apagado)).
- Sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP).

## **VIDA CON UN EV (GUÍA DE ESCENARIOS)**

Esta sección proporciona una breve explicación de las funciones más importantes del LEAF. Para obtener información adicional, consulte las secciones específicas de este manual para obtener explicaciones detalladas de las características y el funcionamiento del vehículo.

### **CARGA DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO (LI-ION)**



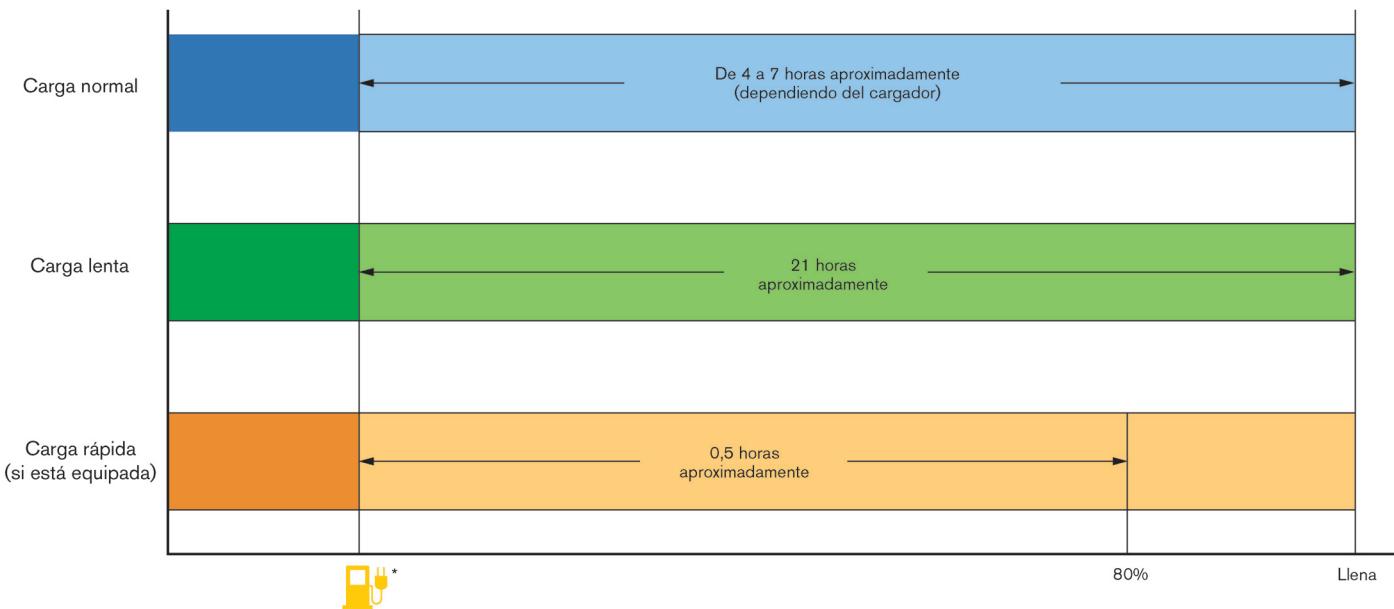
#### **ADVERTENCIA**

**El sistema EV (Vehículo Eléctrico) utiliza una corriente de alta tensión. Si no sigue las instrucciones de manipulación adecuadas podría sufrir lesiones graves o fatales. Asegúrese de leer la sección "Carga" y de seguir los procedimientos y pautas descritos.**

Se pueden utilizar los 3 métodos siguientes para recargar la batería de iones de litio.

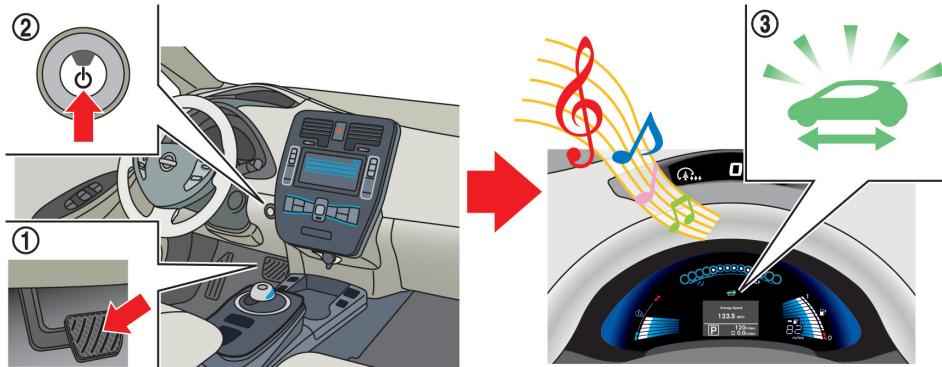
|  | Puerto de carga | Conector de carga | Alimentación eléctrica | Carga   | Tiempo estimado de carga   |
|--|-----------------|-------------------|------------------------|---|--|
| <b>CARGA NORMAL</b><br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga normal" en la sección "CH. Carga".                            |                 |                   |                        | Utilice el dispositivo de carga (220-240 voltios de CA) que se instala en su hogar  | De 4 a 7 horas aproximadamente (dependiendo del cargador) para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a cargado. |
| <b>CARGA LENTA</b><br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga lenta" en la sección "CH. Carga".                              |                 |                   |                        | Utilice el EVSE (Equipo de suministro eléctrico del vehículo) o el cable de carga lenta para cargar "temporalmente" en un lugar como la casa de un amigo. Utilice una toma de corriente dedicada de 110-120 voltios, de 15 amp para cargar. | 21 horas aproximadamente para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a cargado.                                  |
| <b>CARGA RÁPIDA</b><br>(solo si está equipada)<br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga rápida" en la sección "CH. Carga". |                 |                   |                        | Estaciones públicas de carga.   | 30 minutos aproximadamente para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a un 80 % cargado.                        |

#### Información de tiempo de carga



\*: La luz de advertencia de carga  
baja de la batería está ENCENDIDA.

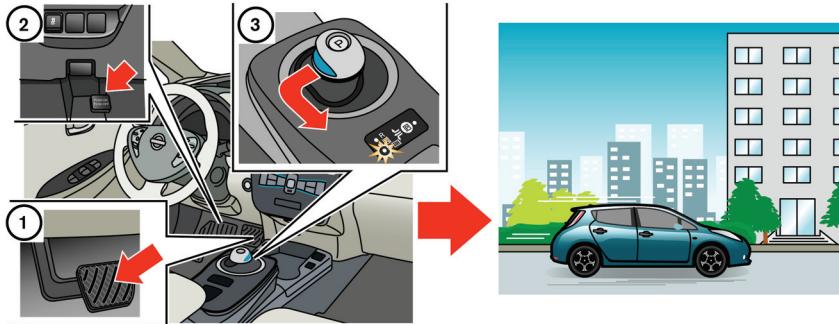
#### EV-12 Información general del EV



## ARRANQUE DEL VEHÍCULO

1. Pise el pedal de los frenos.
2. Presione el interruptor de encendido.
3. Compruebe que la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) se ilumine y que se escuche el sonido de arranque. Para obtener información adicional, consulte "Luz indicadora READY to drive (Listo para conducir)" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

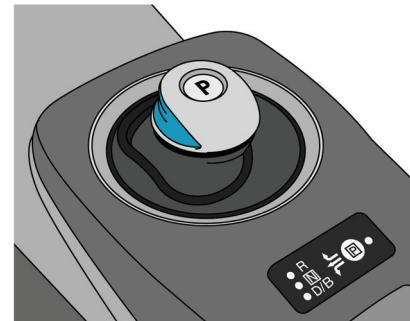
4. Compruebe que el nivel del acumulador de iones de litio y la autonomía estimada de conducción se muestren en el medidor. Para obtener información adicional, consulte "Rango de conducción" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



## MANEJO DEL VEHÍCULO

1. Pise el pedal de los frenos.
2. Suelte el freno de estacionamiento.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición D (Marcha). Cuando se libera, la palanca de cambios regresa a su posición central original.
4. Confirme que el vehículo está en la posición D (Marcha). El indicador junto a la "D" cerca de la palanca de cambios se ilumina y aparece la "D" en el medidor.
5. Libere el pedal de los frenos.

6. Pise el pedal del acelerador y comience a conducir.



Las siguientes son las posiciones de la velocidad para conducir el vehículo hacia adelante:

- Utilice la posición D (Marcha) para un desempeño de conducción óptimo.
- Utilice la posición B para conducir en pendientes descendentes. Cuando se utiliza la posición B, se aplica un frenado más regenerativo cuando al soltar el pedal del acelerador en comparación con la posición D (Conducción).

Para obtener información adicional, consulte "Conducción del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

**NOTA:**

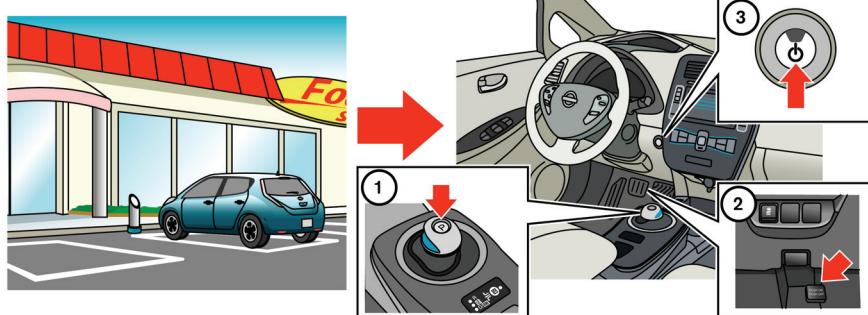
**El freno regenerativo convierte el movimiento hacia delante del vehículo en energía eléctrica para ayudar a disminuir la velocidad del vehículo.**

Utilice la posición ECO para maximizar el rango de funcionamiento del vehículo y para conducir en la ciudad. El modo ECO ayuda a reducir el consumo de energía al reducir la aceleración cuando se compara con la misma posición del pedal del acelerador en la posición D (Conducción).



Mientras conduce el vehículo puede verificar su propio nivel de conducción ECO en el indicador ECO. Para obtener información adicional, consulte "Indicador ECO" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Si se ilumina la luz de advertencia de baja carga del acumulador , la carga del acumulador de iones de litio (Li-ion) es demasiado baja para conducir. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de carga baja del acumulador" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual. Cargue el acumulador de iones de litio tan pronto como sea posible.



#### Estacionamiento del vehículo

1. Al detener el vehículo, presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios mientras pisa el pedal de los frenos. Confirme que el vehículo esté en la posición P (Estacionamiento) al verificar el indicador de cambios que se encuentra cerca de la palanca de cambios en la pantalla de información del vehículo.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

4. Si el estacionamiento está equipado con instalaciones de carga, cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion) según sea necesario. Para obtener información adicional, consulte la sección "Carga" de este manual.

#### CARGAR DESPUÉS DE CONDUCIR

##### Carga del acumulador de iones de litio (Li-ion)

Conecte el vehículo a la estación de carga normal con el conector de carga normal.

Cargue el vehículo o programe la función de temporizador de carga para cargar el vehículo a una hora específica. Para obtener información adicional, consulte "Temporizador de carga" en la sección "Carga" de este manual.

1. Cuando el interruptor de encendido se apaga, los ajustes del sincronizador de carga y las funciones del temporizador del control de climatización y del conector de carga se muestran en la pantalla de información del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.
2. Abra la tapa del puerto de carga y el tapón del puerto de carga. Para obtener información adicional, consulte "Tapa del orificio de carga" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.
3. Conecte el conector de carga al vehículo.
4. Cuando se activa un temporizador de carga, la carga comienza a la hora programada. Cuando no se activa un temporizador de carga, la carga comienza inmediatamente.

**NOTA:**

- La carga se puede iniciar remotamente, incluso si está programado un temporizador de carga.
- Si olvida conectar el conector de carga en casa, hay disponible una función que le puede notificar a través de un celular con capacidad de mensajería de texto, un teléfono inteligente con Internet o una computadora personal. Para obtener información adicional, consulte "Función remota relacionada con la carga" en la sección "Carga" (modelos con sistema de navegación).
- NISSAN recomienda que conecte el cable de carga normal al salir del vehículo, incluso si no lo va a utilizar. Con esto, puede sacar el mayor provecho de las funciones del sincronizador del control de climatización la próxima vez que las utilice en el vehículo.

## USO EFICIENTE DEL VEHÍCULO

### RANGO

La distancia que puede conducir el vehículo (autonomía) varía considerablemente dependiendo de la carga disponible, del clima, de la temperatura, del uso, de la edad del acumulador, de la topografía y del estilo de manejo.

Consulte la etiqueta Monroney (adhesivo en la ventanilla) para ver el rango oficial de la EPA. La autonomía real puede variar, ya sea inicialmente o conforme envejece el acumulador y con el uso a través del tiempo. Para obtener información adicional, consulte "Mejorar el rango de conducción" en esta sección para obtener más información acerca de los factores que afectan la autonomía del vehículo y cómo usar el vehículo para maximizar su autonomía.

### AUMENTO DE LA DISTANCIA DE CONDUCCIÓN

La autonomía del vehículo depende de diversos factores.

La autonomía real del vehículo variará dependiendo de:

- la velocidad,
- la carga del vehículo,
- la carga eléctrica de los accesorios del vehículo,

- las condiciones del tráfico y de la carretera.

**NISSAN recomienda los siguientes hábitos de conducción para ayudar a maximizar la autonomía del vehículo:**

#### Antes de conducir:

- Siga el mantenimiento periódico recomendado.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta.
- Mantenga las ruedas bien alineadas.
- Precaliente o preenfrie la cabina interior mientras el vehículo se carga.
- Quite la carga innecesaria del vehículo.

#### Durante la conducción:

- Conduzca en el modo ECO
  - El modo ECO ayuda a reducir el consumo de energía al reducir la aceleración cuando se compara con la misma posición del pedal del acelerador en la posición D (Conducción).
- Conduzca a una velocidad constante. Mantenga velocidades de crucero con posiciones constantes del acelerador o al utilizar el control de crucero cuando corresponda.
- Acelere suave y lentamente. Pise y libere suavemente el pedal del acelerador para la aceleración y la desaceleración.

- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas.
- Evite paradas y frenados frecuentes. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Apague el aire acondicionado/calefacción cuando no sean necesarios.
- Seleccione un ajuste moderado de temperatura para la calefacción o el enfriamiento para ayudar a reducir el consumo de energía.
- Utilice el aire acondicionado/calefacción y cierre las ventanillas para reducir la resistencia al viajar en crucero a velocidades de autopista.
- La autonomía del vehículo se puede reducir sustancialmente en condiciones extremadamente frías (por ejemplo de -20 °C (-4 °F)).
- El uso del sistema de control de climatización para calentar la cabina cuando la temperatura exterior es menor de 0 °C (32 °F) demanda más electricidad y afecta más la autonomía del vehículo que cuando se utiliza la calefacción en temperaturas mayores de 0 °C (32 °F).
- Libere el pedal del acelerador para disminuir la velocidad y no aplique los frenos cuando las condiciones del tráfico y la carretera lo permitan.

– Este vehículo está equipado con un sistema de frenos regenerativos. El propósito principal del sistema de frenos regenerativos es proporcionar un poco de energía para recargar el acumulador de iones de litio y aumentar el rango de conducción. Un beneficio secundario es el "frenado con motor" que opera con base en la condición del acumulador de iones de litio (Li-ion). En la posición D (Marcha), cuando se libera el acelerador, el sistema de frenos regenerativos proporciona un poco de desaceleración y energía al acumulador de iones de litio (Li-ion).

#### VIDA ÚTIL DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO (LI-ION)

La capacidad del acumulador de iones de litio (Li-ion) para retener una carga, al igual que todas los acumuladores, disminuye con el envejecimiento y el uso del acumulador lo que provoca la reducción de la autonomía del vehículo en comparación con la autonomía del vehículo cuando este estaba nuevo. Esto es normal y esperado, y no indica una falla del vehículo ni del acumulador de iones de litio (Li-ion).

La capacidad del acumulador de iones de litio (Li-ion) para retener una carga puede verse afectada por la forma en la que se conduce y almacena el vehículo, por la forma en la que se carga el acumulador de iones de litio (Li-ion) y por la temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion) durante la operación y carga del vehículo.

Para aprovechar al máximo el rango de funcionamiento del vehículo, NISSAN recomienda utilizar la configuración predeterminada, el modo de larga distancia (100% de la carga). Para maximizar la vida útil del acumulador, practique los siguientes hábitos de manejo y carga siempre que sea posible:

- Evite exponer el vehículo a temperaturas extremas durante períodos prolongados.
- Evite almacenar un vehículo a temperaturas inferiores a -25 °C a (-13 °F) por más de 7 días.
- Evite dejar el vehículo durante más de 14 días en los cuales el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio (Li-ion) pueda llegar a cero o cerca de cero (estado de carga).
- Permita que el vehículo y el acumulador de iones de litio (Li-ion) se enfríen después del uso, antes de realizar la carga.

- Estacione/almacene el vehículo en ubicaciones frías lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor.
- Evite temperaturas altas sostenidas del acumulador (causadas, por ejemplo, por la exposición a temperatura ambiente muy alta o al prolongar la conducción por la autopista realizando varias cargas rápidas [solo si está equipado]).
- Utilice los métodos de carga normal o de carga lenta para cargar el acumulador de iones de litio (Li-ion) y minimice el uso de cargadores públicos rápidos o de cargadores rápidos.
- Evite un estado de alta carga constante del acumulador (causado, por ejemplo, al cargar hasta el 100% de carga o dejar el acumulador sobre el 80% de carga durante períodos largos).
- Permita que la carga del acumulador sea por lo menos inferior al 80% antes de cargar.
- Conduzca de manera moderada.
- Utilice el modo ECO.
- Si no va a usar el vehículo por un período prolongado de tiempo, cargue el acumulador de iones de litio con el modo de larga vida útil una vez cada tres meses. No opere repetidamente el temporizador de carga mientras el conector de carga está conectado al vehículo

después de que se complete la carga del acumulador de iones de litio (Li-ion). Si lo hace, se puede descargar el acumulador de 12 voltios.

La energía del acumulador de iones de litio (Li-ion) se puede verificar en el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio (Li-ion). Para obtener información adicional, consulte "Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## MANTENIMIENTO DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO (LI-ION)

Además del mantenimiento regular recomendado por NISSAN, el LEAF requiere algunas inspecciones especiales del acumulador de iones de litio (Li-ion).

- Consulte el Folleto de información de la garantía NISSAN para ver importantes limitaciones, exclusiones y posible invalidación de la garantía que se produzcan por no realizar estas inspecciones, reparaciones o ajustes necesarios.
- Consulte la Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN para ver una explicación detallada de la inspección del acumulador de iones de litio y sus intervalos.

## INFORMACIÓN EXCLUSIVA DEL EV MEDIDORES E INDICADORES

El vehículo tiene dos pantallas para proporcionar información relacionada con la operación del vehículo:

- Pantalla superior
- Pantalla inferior



Pantalla superior

**Luces de advertencia principales:**

Las luces de advertencia principales están situadas en la pantalla superior.

Las luces de advertencia principales se iluminan cuando se ilumina alguna luz o indicador de advertencia en la pantalla inferior o cuando aparecen mensajes en la pantalla de información del vehículo.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia maestra (roja/amarilla)" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



**Indicador ECO:**

Este indicador proporciona información instantánea sobre qué tan eficientemente se está conduciendo el vehículo. Puede ver cómo un cambio en el estilo de manejo o la operación de los accesorios del vehículo afecta el consumo de energía.

Para obtener información adicional, consulte "Indicador ECO" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

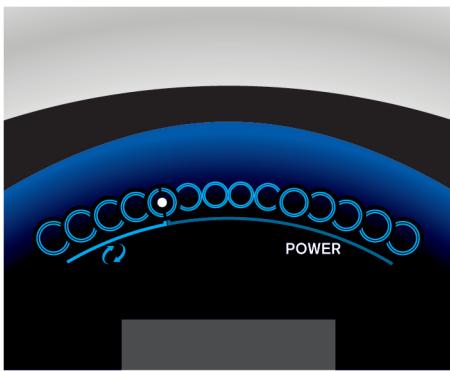


Pantalla inferior

**Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio:**

Este indicador muestra la temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion).

Para obtener información adicional, consulte "Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



#### **Medidor de energía:**

Este medidor muestra el consumo real de energía del motor de tracción y la energía del freno regenerativo proporcionada al acumulador de iones de litio (Li-ion).

Para obtener información adicional, consulte "Medidor de energía" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

#### **Autonomía:**

Este indicador muestra la distancia de conducción estimada (calculada con base en un programa que evalúa el estilo de manejo y las condiciones operacionales actuales) que puede ser

conducida antes de que sea necesario realizar una recarga.

Para obtener información adicional, consulte "Rango de conducción" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

#### **Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio:**

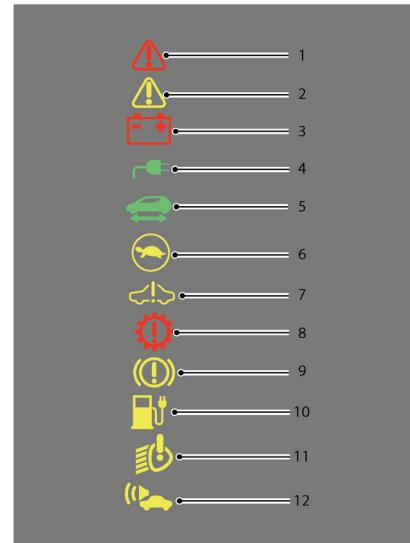
Este indicador muestra la energía disponible del acumulador de iones de litio (Li-ion) que queda para conducir el vehículo.

Para obtener información adicional, consulte "Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

#### **Indicador de nivel de capacidad del acumulador de iones de litio:**

Este indicador muestra la capacidad disponible del acumulador de iones de litio (Li-ion) que queda para almacenar energía.

Para obtener información adicional, consulte "Indicador del nivel de capacidad del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



#### **Luces de advertencia e indicadoras**

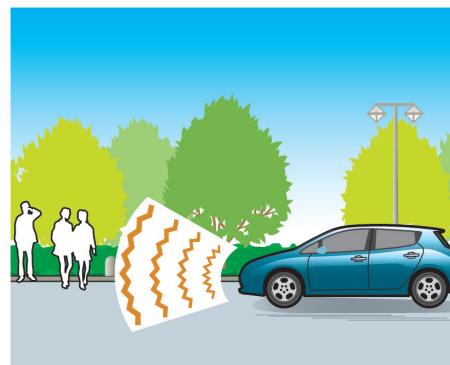
El sistema EV (Vehículo Eléctrico) utiliza las siguientes luces de advertencia e indicadoras específicas al EV (Vehículo Eléctrico).

1. Luz de advertencia principal (roja)
2. Luz de advertencia principal (amarilla)

#### **Información general del EV EV-21**

3. Luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios
4. Luz indicadora del enchufe
5. Luz indicadora READY to drive (Listo para conducir)
6. Luz indicadora de limitación de energía
7. Luz de advertencia del sistema EV
8. Luz de advertencia del sistema de control eléctrico de cambios
9. Luz de advertencia del sistema de frenos (amarilla)
10. Luz de advertencia de baja carga del acumulador
11. Luz de advertencia de los faros (solo si está equipado)
12. Luz de advertencia del sistema de sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP)

Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios auditivos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



#### SISTEMA DE SONIDO DE APROXIMACIÓN DE VEHÍCULO PARA PEATONES (VSP)

El sistema de sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP) es una función que utiliza sonido para alertar a los peatones de la presencia del vehículo cuando está siendo conducido a baja velocidad.

Cuando el vehículo comienza a moverse, produce un sonido.

El sonido se detiene cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h (19 MPH) mientras acelera.

El sonido comienza cuando la velocidad del vehículo es inferior a 25 km/h (16 MPH) mientras desacelera.

El sonido se interrumpe cuando el vehículo se detiene.

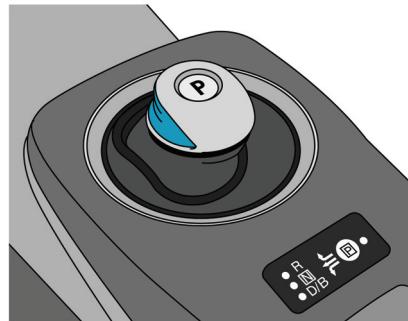
El sonido no se interrumpe con el vehículo en la posición R (Reversa) incluso si el vehículo se detiene.

1. El sistema VSP se activa automáticamente cuando el vehículo está en el modo READY to drive (Listo para conducir). (La luz indicadora ① en el interruptor VSP OFF (VSP apagado) está apagada).
2. Presione el interruptor VSP OFF (VSP apagado) para DESACTIVAR el sistema VSP. (El indicador VSP OFF (VSP apagado) ① se enciende cuando el sistema está apagado).
3. Vuelva a presionar el interruptor VSP OFF (VSP apagado) para ACTIVAR el sistema VSP. (El indicador VSP OFF (VSP apagado) ① se apaga).
4. El sistema se restablece cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición OFF (Apagado). El sistema VSP se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se coloca nuevamente en la posición ON (Encendido).



### ADVERTENCIA

- El sistema VSP solo se debe desactivar en ciertas situaciones muy excepcionales, donde la presencia de peatones es muy improbable, como en un embotellamiento de tráfico en una autopista. El VSP nunca se debe desactivar si existe la posibilidad de presencia de peatones.
- Si el vehículo se conduce con el interruptor VSP apagado, puede que los peatones no adviertan que el vehículo que se aproxima, lo que puede causar un accidente que produzca lesiones personales graves o fatales.
- Si no se puede escuchar el sonido cuando el sistema VSP está ENCENDIDO (el indicador VSP OFF (VSP apagado) no está encendido), acuda inmediatamente a su distribuidor certificado NISSAN LEAF para que realice una inspección.



### SISTEMA DE CONTROL ELÉCTRICO DE CAMBIOS

Este vehículo está equipado con un sistema de control eléctrico de cambios. Este sistema de control tiene tres características.

- Operación suave y fácil de la palanca de cambios.
- Para colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento), presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios.

- El vehículo aplica automáticamente la posición P (Estacionamiento) cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición OFF (Apagado).

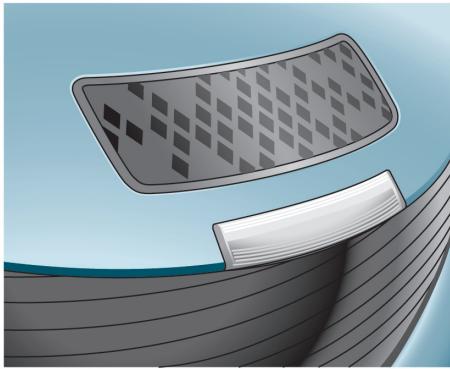
Para obtener información adicional, consulte "Conducción del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### FAROS LED

Este vehículo utiliza un faro de LED para la luz baja del faro. El faro de LED tiene las siguientes características.

- Bajo consumo de energía
- Forma muy compacta.

Acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para reemplazar el faro.



**Módulo de celda solar en el deflector de aire trasero**

## MÓDULO DE CELDA SOLAR

Este vehículo utiliza un módulo de celda solar para proporcionar energía al acumulador de 12 voltios. El módulo de celda solar únicamente proporciona energía para ayudar a mantener la carga del acumulador de 12 voltios; no recargará un acumulador de 12 voltios descargado.

El módulo de celda solar no proporciona energía al acumulador de iones de litio (Li-ion).

Para obtener información adicional sobre el mantenimiento, consulte "Limpieza del exterior" en la sección "Apariencia y cuidado" de este manual.

### **NOTA:**

**Es posible que la celda solar no proporcione una carga total de energía en las siguientes situaciones.**

- Cuando la intensidad de la luz solar es débil.**
- Cuando el módulo de celda solar está en la sombra.**
- Cuando el módulo de celda solar está cubierto con hojas o suciedad.**

# Carga

|   |       |
|---|-------|
| Precauciones relacionadas con la carga . . . . .  | CH-2  |
| Tipos de carga y cómo cargar el acumulador de iones de litio (Li-ion). . . . .                      | CH-5  |
| Cómo realizar una carga normal . . . . .  | CH-10 |
| Cómo realizar la carga lenta. . . . .   | CH-11 |
| Cómo realizar una carga rápida (solo si está equipado). . . . .                                     | CH-17 |
| Interruptor de bloqueo del conector de carga .  | CH-20 |
| Temporizador de carga. . . . .  | CH-23 |
| Con sistema de navegación. . . . .  | CH-23 |
| Sin sistema de navegación . . . . .   | CH-25 |
| Modo de larga duración . . . . .  | CH-27 |
| Carga inmediata. . . . .  | CH-27 |
| Luces indicadoras relacionadas con la carga. . . . .  | CH-28 |
| Luces indicadoras del estado de carga . . . . .   | CH-28 |
| Luz indicadora de la caja de control del EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) . . . | CH-31 |
| Guía de diagnóstico y corrección de fallas relacionadas con la carga . . . . .                      | CH-33 |

## PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LA CARGA

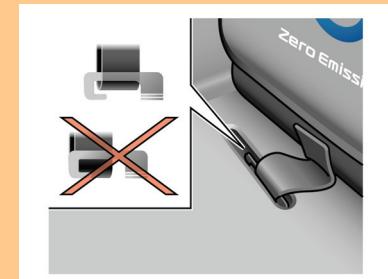


### ADVERTENCIA

- Si utiliza algún dispositivo eléctrico médico, como un marcapasos implantable o un desfibrilador cardiovascular implantable, verifique con el fabricante del dispositivo médico eléctrico los efectos que la carga puede tener en los dispositivos implantados antes de comenzar la operación de carga. La carga puede afectar la operación.
- Asegúrese de que no haya agua ni materias extrañas en el puerto de carga, en el conector de carga ni en el tapón eléctrico, y que estos no estén dañados ni afectados debido a óxido o corrosión. Si detecta alguna de estas condiciones, no cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion). Esto puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica y causar un incendio teniendo como resultado lesiones personales graves o fatales.
- Para evitar lesiones personales graves o fatales cuando el acumulador de iones de litio (Li-ion) se esté cargando, tome en cuenta las siguientes precauciones.

- No toque los contactos metálicos del puerto de carga, el conector de carga ni el tapón eléctrico.
- No toque el vehículo ni el cargador si hay relámpagos. Un relámpago puede invertir la corriente eléctrica hacia el cargador y causar daños y posibles lesiones personales o fatales.
- Asegúrese de que el conector de carga esté retirado del puerto de carga antes de arrancar el vehículo. Si el conector de carga solo está acoplado parcialmente y se desbloquea el pestillo del conector, es posible colocar el EV (Vehículo Eléctrico) en la posición READY to drive (Listo para conducir).
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas y no se pare en agua, líquido o nieve. Esto puede causar una descarga eléctrica y provocar lesiones personales graves o fatales.
- Si percibe un olor inusual o humo proveniente del vehículo, detenga la carga inmediatamente.

- Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen ni sean atrapados por el ventilador de enfriamiento del motor de tracción. El ventilador de enfriamiento puede comenzar a funcionar en cualquier momento durante la carga.



### PRECAUCIÓN

- Para evitar daños al equipo de carga:
  - No cierre la tapa del puerto de carga sin cerrar el tapón.
  - No golpee el equipo de carga.
  - No jale ni tuerza el cable de carga.
  - No arrastre el cable de carga.

- No almacene ni utilice el equipo de carga en ubicaciones donde la temperatura sea superior a 85 °C (185 °F).
- No coloque el equipo de carga cerca de un calefactor u otra fuente de calor.
- Asegúrese de que el tapón esté cerrado en el puerto de carga al terminar la carga. Si la tapa del puerto de carga se cierra con el tapón abierto, puede entrar agua o materias extrañas al puerto de carga.
- No cargue cuando una cubierta de la carrocería del vehículo esté en uso. Esto puede dañar el conector de carga.
- No intente realizar un arranque con cables pasacorriente en el acumulador de 12 voltios mientras el acumulador de iones de litio (Li-ion) se está cargando. Si lo hace el vehículo o el equipo de carga se puede dañar y causar una lesión. Para obtener información adicional, consulte "Arrancar con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

- La carga lenta se realiza utilizando el EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) proporcionado con el vehículo. NISSAN recomienda utilizar un circuito eléctrico dedicado y un tomacorriente de 110 - 120 voltios de CA, 15 A. El circuito dedicado se utiliza para ayudar a evitar daños al circuito o el accionamiento del cortacircuitos debido a la alta demanda de carga del acumulador de iones de litio (Li-ion). Si no se utiliza el circuito dedicado, el circuito puede causar interferencia adversa en la MCB (tarjeta de circuitos moldeada) y en los aparatos electrodomésticos como televisiones y sistemas de audio. Si el circuito es compartido, y se utiliza otro dispositivo eléctrico al mismo tiempo que el vehículo se carga, el cortacircuitos se puede accionar. Un electricista profesional certificado debe instalar un circuito dedicado si todavía no hay uno disponible.

**NOTA:**

- Cuando cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion), coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se comenzará a cargar.
- Si el cargador se conecta al vehículo cuando está en el modo READY to drive (Listo para conducir), el interruptor de encendido cambia automáticamente a la posición ON (Encendido). Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) para comenzar la carga.
- Por su seguridad, si el cargador se conecta al vehículo cuando el interruptor de encendido está en la posición READY to drive (Listo para conducir), el vehículo cambiará automáticamente a la posición ON (Encendido). Debido a que la carga no comenzará si el interruptor de encendido está en esta posición, asegúrese de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

- Cuando la temperatura exterior es de 0 °C (32 °F) o menos, el tiempo de carga puede ser más largo de lo normal y el nivel en el que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se puede cargar puede ser menor que en temperaturas más altas.
- Si no va a usar el vehículo por un período prolongado de tiempo, cargue el acumulador de iones de litio con el modo de larga vida útil una vez cada tres meses. No opere repetidamente el temporizador de carga mientras el conector de carga está conectado al vehículo después de que se complete la carga del acumulador de iones de litio (Li-ion). Si lo hace, se puede descargar el acumulador de 12 voltios. Para obtener información adicional, consulte el método de carga de larga duración, en la sección "Temporizador de carga" de este manual. Si el acumulador de iones de litio se descarga, cárguelo inmediatamente.
- El interruptor de encendido se puede ajustar en la posición ON (Encendido) y el control de clima se puede utilizar mientras el acumulador de iones litio se carga. Sin embargo, debido a que estas funciones consumen energía del acumulador de iones de litio (Li-ion), tardará más tiempo para que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se cargue completamente. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) para ayudar a reducir el tiempo de carga del acumulador de iones de litio (Li-ion).
- Si se interrumpe la energía eléctrica durante la carga, la carga se reanuda automáticamente cuando se restablece la energía eléctrica.
- Si el puerto de carga se congela, derrita el hielo utilizando un secador de pelo. Después de derretir el hielo, cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion). Forzar el conector de carga para conectarlo puede causar una falla.
- Si le entraron materias extrañas al conector de carga y al puerto de carga y no es posible conectarlo, no intente forzar la conexión. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Forzar el conector de carga para conectarlo puede dañar el equipo de carga y el vehículo.
- Hay un orificio en el puerto de carga para drenar el agua. Si el orificio de drenaje de agua se bloquea, o si se queda atrapada agua dentro del puerto de carga, no realice la carga. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

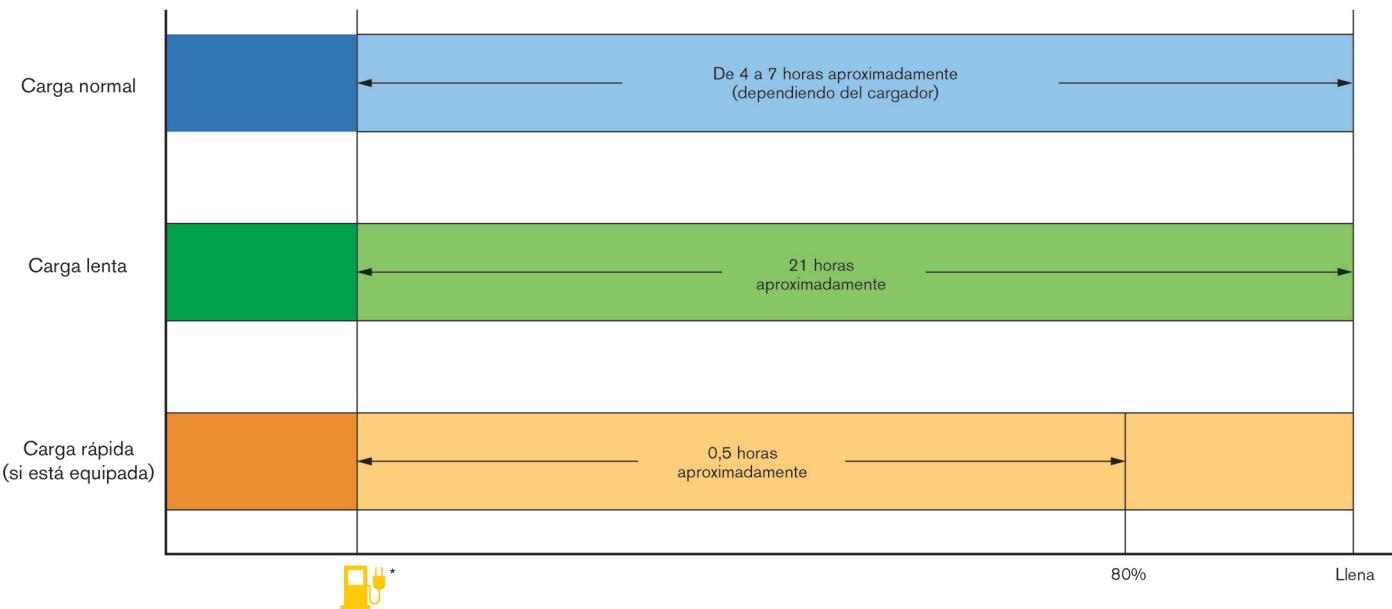
## TIPOS DE CARGA Y CÓMO CARGAR EL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO (LI-ION)

Se pueden utilizar los 3 métodos siguientes para recargar la batería de iones de litio.

|  | Puerto de carga | Conecotor de carga | Alimentación eléctrica | Carga   | Tiempo estimado de carga   |
|--|-----------------|--------------------|------------------------|---|--|
| <b>CARGA NORMAL</b><br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga normal" en la sección "CH. Carga".                            |                 |                    |                        | Utilice el dispositivo de carga (220-240 voltios de CA) que se instala en su hogar  | De 4 a 7 horas aproximadamente (dependiendo del cargador) para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a cargado. |
| <b>CARGA LENTA</b><br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga lenta" en la sección "CH. Carga".                              |                 |                    |                        | Utilice el EVSE (Equipo de suministro eléctrico del vehículo) o el cable de carga lenta para cargar "temporalmente" en un lugar como la casa de un amigo. Utilice una toma de corriente dedicada de 110-120 voltios, de 15 amp para cargar. | 21 horas aproximadamente para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a cargado.                                  |
| <b>CARGA RÁPIDA</b><br>(solo si está equipada)<br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga rápida" en la sección "CH. Carga". |                 |                    |                        | Estaciones públicas de carga.   | 30 minutos aproximadamente para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a un 80 % cargado.                        |

**Carga CH-5**

## Información de tiempo de carga



\*: La luz de advertencia de carga  
baja de la batería está ENCENDIDA.

CH-6 Carga

Este vehículo es un vehículo eléctrico y requiere electricidad para operar. El acumulador de iones de litio (Li-ion) es la única fuente de energía para operar el vehículo. Es importante conservar energía y planear sus necesidades de carga cuando conduce para evitar que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se descargue por completo y ya no pueda conducir.

Existen tres métodos disponibles para cargar el acumulador de iones de litio (Li-ion);

- Carga normal
- Carga lenta
- Carga rápida

El tiempo para que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se cargue por completo varía, con base en el estado de carga del acumulador de iones de litio (Li-ion), la condición y edad del acumulador de iones de litio (Li-ion), la temperatura exterior y la condición de la fuente de energía conectada al vehículo. Los tiempos de carga proporcionados en este manual son únicamente estimaciones y pueden variar.

#### **Carga normal**

NISSAN recomienda el uso de la carga normal para cargas habituales del vehículo. El uso de la carga rápida se debe minimizar para ayudar a

prolongar la vida útil del acumulador de iones de litio (Li-ion).

La carga normal utiliza un dispositivo de carga que cumple con la SAE J1772 que se puede instalar en un circuito dedicado de 220 V/240 V en su casa. NISSAN recomienda que un electricista profesional certificado instale una estación de carga doméstica. NISSAN tiene un contrato con una compañía que le puede ayudar a comprar e instalar un cargador. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

Cuando está descargado (luz de advertencia de baja carga del acumulador iluminada), el acumulador de iones de litio (Li-ion) tarda aproximadamente 4–7 horas (dependiendo del cargador) en cargarse.

Para obtener información adicional, consulte "Cómo realizar la carga normal" en esta sección.

#### **Carga lenta**

La carga lenta no se recomienda para uso regular. La carga lenta se puede utilizar cuando es necesario realizar una carga de emergencia en un lugar de destino, como la casa de un amigo.

La carga lenta utiliza el EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) o un juego de cable que cumpla con la SAE J1772 para conectar el

vehículo a un tomacorriente dedicado de 110 – 120 voltios de CA, 15 A. El tomacorriente debe estar protegido con un cortacircuitos o fusible dedicado para evitar la sobrecarga del circuito u otro riesgo eléctrico.

Cuando está descargado (luz de advertencia de baja carga del acumulador iluminada), el acumulador de iones de litio (Li-ion) tarda aproximadamente 21 horas en cargarse. Consulte "Cómo realizar una carga lenta" en esta sección.

#### **Carga rápida (solo si está equipada)**

La capacidad de carga rápida únicamente está disponible en vehículos fabricados con la opción de carga rápida, que incluye el puerto de carga rápida. Si su vehículo no tiene dicho puerto, no se puede utilizar la carga rápida.

Un vehículo equipado con un puerto de carga rápida es compatible con la mayoría de conectores CHAdeMO (estándar de la industria japonesa) de las estaciones de carga. Las estaciones de carga que utilizan este estándar son certificadas por UL y seguras para utilizarse en los EE. UU. A pesar de que es soportado por NISSAN, este conector podría no convertirse en el estándar de la SAE de EE. UU.

#### **Carga CH-7**

La carga rápida es posible (incluso varias veces al día) si la temperatura del acumulador no está cerca de la zona roja. Si la temperatura del acumulador llega a la zona roja, para proteger el acumulador, no se permite la carga rápida y se activará el modo de limitación de energía.

#### Carga en estaciones públicas:

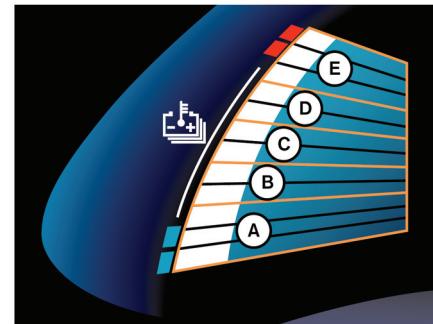
Este vehículo es compatible con cualquier estación de carga pública que cumpla con la SAE J1772. Si intenta realizar una carga en una estación de carga no compatible, es posible que no reciba una carga completa o que no la reciba en lo absoluto, debido a las diferencias del hardware y el software. NISSAN está trabajando con el estado, los municipios, las empresas de servicios públicos y otros para ayudar en la preparación de los mercados y la infraestructura. Sin embargo, NISSAN no declara que habrá disponibles estaciones de públicas de carga en lugares donde deseé hacer funcionar el vehículo. NISSAN tampoco puede estimar el período de tiempo que puede tardar el desarrollo de la infraestructura pública de carga en su localidad. Dependiendo del lugar donde vive o conduce, es posible que no haya suficientes estaciones de carga públicas disponibles para satisfacer sus necesidades particulares de distancia de conducción y carga

lejos de su casa. Por lo tanto es importante que planee sus viajes considerando estos hechos.

La carga rápida utiliza estaciones de carga públicas (de hasta 50 kW de energía).

El tiempo necesario para que un acumulador de iones de litio (Li-ion) descargado (luz de advertencia de baja carga del acumulador iluminada) se cargue al 80 % utilizando un cargador rápido depende de diversos factores incluida la temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion) y el tipo de cargador rápido utilizado.

El acumulador de iones de litio (Li-ion) puede tardar más tiempo en cargarse utilizando el cargador rápido si el vehículo se estaciona en una ubicación fría (por ejemplo por debajo de 0 °C (32 °F)) durante un período de tiempo prolongado.



El indicador de temperatura del acumulador de iones de litio se puede utilizar para estimar el tiempo aproximado necesario para cargar el acumulador de iones de litio al 80 %.

| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio | Tiempo estimado de carga          |
|---|-----------------------------------|
| Ⓐ 3 o menos segmentos iluminados                          | Más de aproximadamente 90 minutos |
| Ⓑ 4-5 segmentos iluminados                                | Aproximadamente 30-90 minutos     |
| Ⓒ 6-7 segmentos iluminados                                | Aproximadamente 30 minutos        |

## CH-8 Carga

| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio | Tiempo estimado de carga           |
|---|------------------------------------|
| (D) 8-9 segmentos iluminados                              | Aproximadamente 30-60 minutos      |
| (E) 10 o más segmentos iluminados                         | Más que aproximadamente 60 minutos |

**NOTA:**

**El tiempo de carga generalmente está limitado a 60 minutos cuando se utiliza un cargador rápido. Presione el interruptor de inicio del cargador rápido después de que se detiene si es necesario tiempo de carga adicional para alcanzar una carga del 80 %.**

Para obtener información adicional, consulte "Cómo realizar la carga rápida" en esta sección.

**Modo de limitación de energía**

Este modo protege la condición y la operación del acumulador de iones de litio (Li-ion) del vehículo. Este modo opera en ciertas condiciones extremas (calor, frío, estado bajo de la carga). La energía disponible para los sistemas del vehículo, incluidos el motor de tracción, se limita teniendo como resultado un desempeño, aceleración y velocidad máxima limitados. La

carga se puede terminar automáticamente, especialmente con cargas rápidas repetidas en clima extremadamente caliente.

**Verificación de la carga del acumulador de iones de litio (Li-ion)**

Los tres métodos para verificar la cantidad de carga son los siguientes.

- Verifique utilizando el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio (Li-ion) en el medidor cuando el interruptor de encendido esté colocado en la posición ON (Encendido). Para obtener información adicional, consulte "Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" y en la sección "Advertencia de carga baja del acumulador de iones de litio" de este manual.
- Verifique con un teléfono celular, un teléfono inteligente o una computadora personal. Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación LEAF (modelos con sistema de navegación).
- Verifique utilizando la luz indicadora del estado de carga. Para obtener información adicional, consulte "Luces indicadoras del estado de la carga" en esta sección.

**NOTA:**

**• Durante la operación de carga, la carga continúa cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido).**

**• El acumulador de iones de litio (Li-ion) no se puede cargar si el conector de carga rápida y el conector de carga normal se conectan al mismo tiempo. Si se conecta otro conector de carga a la mitad de la carga, la carga se detendrá.**

**• Por razones de seguridad, no es posible cambiar a la posición READY to drive (Listo para conducir) mientras está conectado un conector de carga.**

**• Durante la carga, es posible que no se escuche el radio debido al ruido derivado de la onda electromagnética.**

## CÓMO REALIZAR UNA CARGA NORMAL



### ADVERTENCIA

- Si utiliza algún dispositivo eléctrico médico, como un marcapasos implantable o un desfibrilador cardiovascular implantable, verifique con el fabricante del dispositivo médico eléctrico los efectos que la carga puede tener en los dispositivos implantados antes de comenzar la operación de carga. La carga puede afectar la operación.
- Asegúrese de seguir las precauciones relacionadas con el uso del cargador que puede ser instalado en su casa. Si no lo hace, podría sufrir lesiones graves o fatales.



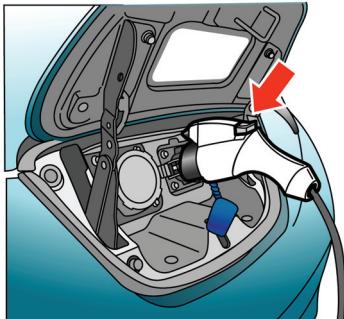
### PRECAUCIÓN

- No utilice ningún equipo de carga que no sea compatible con el LEAF. Si lo hace es posible que el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se cargue correctamente o que se dañe el vehículo o el acumulador de iones de litio (Li-ion).

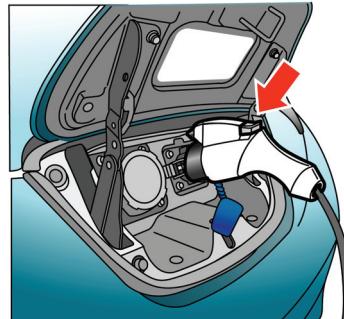
- La carga normal utiliza el dispositivo de carga (220 a 240 voltios de CA, 16 A o 32 A) que se puede instalar en casa para cargar el acumulador de iones de litio.
- La carga inmediata y el temporizador de carga se pueden realizar en el modo de carga normal. Para obtener información adicional, consulte "Métodos de carga" en esta sección.
- El equipo de carga NISSAN genuino se comunica con el vehículo antes de que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se comience a cargar. Si no ocurre esta comunicación debido al uso de otro equipo, el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se cargará.
- NISSAN recomienda que conecte el cable de carga normal al salir del vehículo, incluso si no lo va a utilizar. Con esto, puede sacar el mayor provecho de las funciones del sincronizador del control de climatización la próxima vez que las utilice en el vehículo.

### Para iniciar la carga normal:

1. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) para colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.
2. Cuando cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion), coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se comenzará a cargar.
3. Abra la tapa del puerto de carga y el tapón del puerto de carga. Para obtener información adicional, consulte "Tapa del orificio de carga" y "Tapón del puerto de carga" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.



4. Conecte el conector de carga en el puerto de carga. Si este se conecta normalmente, sonará un pitido una vez.
5. Si se inició la carga o si el acumulador está esperando el temporizador de carga, sonará un pitido dos veces y la visualización de la luz indicadora del estado de la carga cambiará. Para obtener información adicional, consulte "Luces indicadoras del estado de la carga" en esta sección.



#### Para detener la carga normal:

1. Asegúrese de que el bloqueo del conector de carga no esté acoplado. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de bloqueo del conector de carga" en esta sección.
2. Presione el botón del conector de carga, libere el bloqueo y quite el conector de carga del puerto de carga y almacénelo correctamente.
3. Después de cerrar el tapón del puerto de carga, cierre la tapa del puerto de carga.

#### NOTA:

Para detener la carga a la mitad de la carga, quite el conector de carga. La carga se detiene automáticamente.

#### CÓMO REALIZAR LA CARGA LENTA

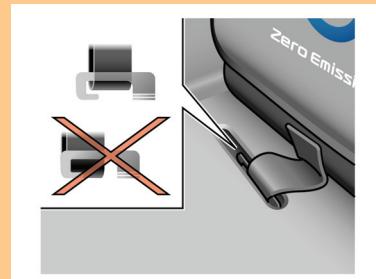
##### ADVERTENCIA

- Si utiliza algún dispositivo eléctrico médico, como un marcapasos implantable o un desfibrilador cardiovascular implantable, verifique con el fabricante del dispositivo médico eléctrico los efectos que la carga puede tener en los dispositivos implantados antes de comenzar la operación de carga. La carga puede afectar la operación.
- Para evitar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito, realice la conexión a un disyuntor GFI (interruptor de falla de conexión a tierra) y utilice un enchufe con conexión a tierra y a prueba de agua.

- El dispositivo de carga EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) original NISSAN que se proporciona con el vehículo consume 12 amperios continuamente mientras carga el acumulador de iones de litio. No conecte a ningún circuito eléctrico a menos que sea inspeccionado por un electricista certificado para confirmar que el circuito eléctrico puede aceptar un consumo de 12 amperios. Cualquier circuito eléctrico tiene una probabilidad mucho más alta de ser afectado en las siguientes condiciones.
  - El uso incorrecto del cargador puede provocar un incendio y lesiones graves o fatales.
  - No utilice este cargador en estructuras de más de 40 años.
  - No utilice este cargador en estructuras que utilicen una protección de circuitos basada en fusibles. Utilice únicamente con circuitos eléctricos protegidos con cortacircuitos.
  - No utilice este cargador en circuitos eléctricos con tomascorrientes para dos puntas.
  - No utilice el cargador si el tomascorriente parece estar dañado ya que no retendrá el enchufe firmemente.

- Interrumpa inmediatamente el uso del cargador si el enchufe o el tomascorriente están calientes al tacto o si percibe algún olor inusual.
- No utilice el cargador si hay otros dispositivos conectados en el mismo circuito.
- Nunca utilice cables de extensión ni adaptadores de enchufes con el cargador.
- No opere con un cable dañado.
- Siempre desconecte el cargador cuando no esté en uso.
- Al desconectar, asegúrese de jalar por el enchufe y no por el cable.
- El dispositivo tiene piezas que pueden echar chispas en el interior. No lo utilice donde se emplee o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- No utilice si se produce una falla o si el cargador se dañó de algún modo. Acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para el reemplazo.

- El cargador no contiene piezas reparables por el usuario. No intente reparar el cargador, ya que si lo hace se anulará la garantía.

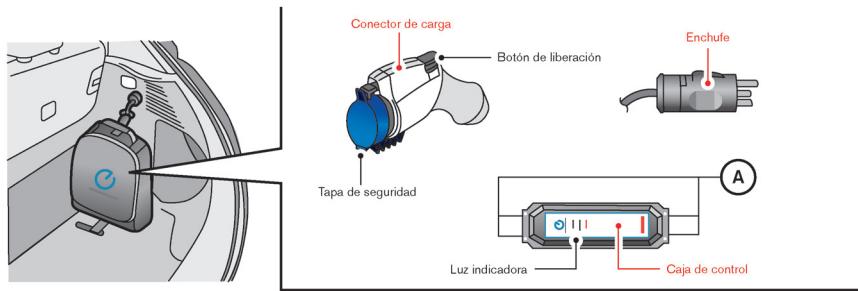


- Pase la correa lateral inferior de la caja del EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) firmemente a través del dispositivo de fijación en la parte inferior del tablero del equipaje. Si la caja se afloja repentinamente, puede causar lesiones graves o fatales.



### PRECAUCIÓN

- **Únicamente realice la carga utilizando un tomacorriente estándar dedicado de 110 - 120 voltios, 15A (por ejemplo no utilice un generador eléctrico). Si no lo hace, la carga podría fallar y el equipo de carga del acumulador de iones de litio (Li-ion) se podría dañar debido a sobrecargas de energía.**
- **NISSAN recomienda el uso del equipo de carga original NISSAN para cargar el vehículo. El uso de equipo que no es de NISSAN podría causar que el acumulador de iones de litio (Li-ion) no cargue correctamente y podría dañar el acumulador de iones de litio (Li-ion).**
- La carga lenta se realiza usando un tomacorriente dedicado de 110 - 120 voltios de CA, 15A utilizando el EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) proporcionado con el vehículo.
- El equipo de carga EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) original NISSAN o el cable de carga lenta realiza una función de comunicación con el vehículo antes de comenzar la carga del acumulador de iones de litio. Si no ocurre esta comunicación debido al uso de otro equipo, el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se cargará.
- La carga inmediata y el temporizador de carga se pueden realizar en el modo de carga lenta. Para obtener información adicional, consulte "Métodos de carga" en esta sección.



#### Para iniciar la carga lenta:

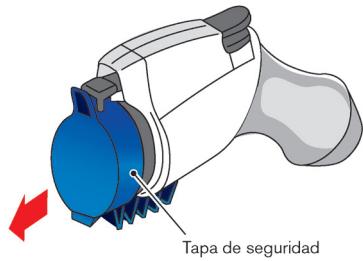
\*: Puede pasar una cuerda por el orificio (A) en la caja de control para colgarla mientras el acumulador de iones de litio (Li-ion) se carga.

1. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) para colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.
2. Cuando cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion), coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se comenzará a cargar.

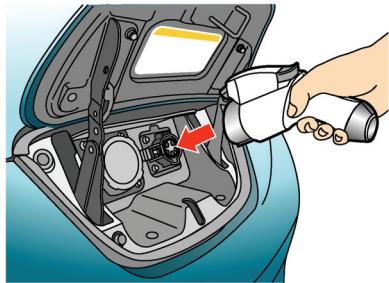
3. Abra la tapa del puerto de carga. Para obtener información adicional, consulte "Tapa del orificio de carga" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.

4. Saque el cable de carga del EV (Vehículo eléctrico) o de carga lenta de la compuerta trasera.
5. Conecte el enchufe eléctrico en el tomacorriente dedicado de 110 - 120 voltios, 15A. Si se conecta normalmente, la luz indicadora verde de la caja de control del EV (Vehículo eléctrico) se enciende.

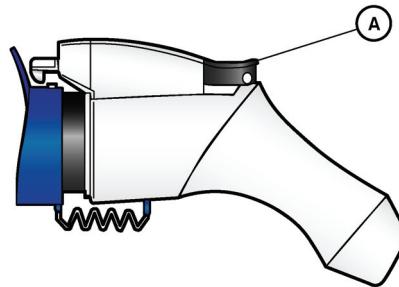
6. Abra el tapón del puerto de carga. Para obtener información adicional, consulte "Tapón del orificio de carga" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.

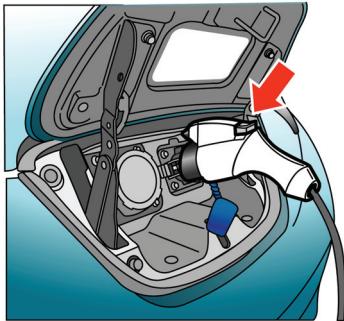


7. Quite la tapa de seguridad del conector de carga.



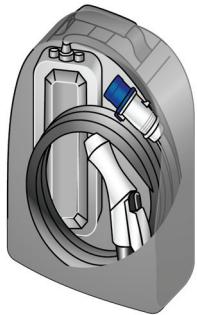
8. Conecte el conector de carga en el puerto de carga. Si este se conecta normalmente, sonará un pitido una vez.
9. Si se inició la carga o si el acumulador de iones de litio está esperando el temporizador de carga, sonará un pitido dos veces y la visualización de la luz indicadora del estado de la carga cambiará. Para obtener información adicional, consulte "Luces indicadoras del estado de la carga" en esta sección.
10. Cuando recargue en exteriores, por ejemplo, en la entrada de autos, utilice un candado disponible en el comercio instalado en la posición **(A)** para evitar robos.





#### Para detener la carga lenta:

1. Asegúrese de que el bloqueo del conector de carga no esté acoplado. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de bloqueo del conector de carga" en esta sección.
2. Presione el botón en el conector de carga para liberar el bloqueo y quite el conector de carga del puerto de carga.
3. Coloque la tapa de seguridad en el EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico).
4. Quite el enchufe eléctrico del tomacorriente dedicado de 110 - 120 voltios de CA, 15A.



5. Almacene en su caja.

#### NOTA:

Realice el siguiente procedimiento para almacenar el EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) en la caja.

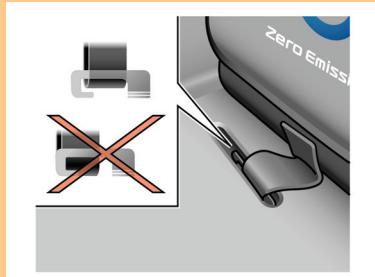
- a. Enrolle el cable de carga en un tamaño que permita que se almacene en la caja (aproximadamente 250 mm (9.8 pulg) de diámetro).
- b. Coloque la caja de control del EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) en la parte trasera de la caja.

- c. Coloque el cable de carga y el conector de carga en la caja en la parte delantera de la caja de control del EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico).



#### ADVERTENCIA

Pase la correa lateral inferior de la caja del EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) firmemente a través del dispositivo de fijación en la parte inferior del tablero del equipaje. Si la caja se afloja repentinamente, puede causar lesiones graves o fatales.



6. Despues de cerrar el tapón del puerto de carga, cierre la tapa del puerto de carga.

**NOTA:**

Para detener la carga a la mitad de la carga, quite el conector de carga. La carga se detiene automáticamente.

**CÓMO REALIZAR UNA CARGA RÁPIDA (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)**

La carga rápida utiliza estaciones de carga públicas (de hasta 50 kW de energía) para cargar el acumulador en un período de tiempo corto.

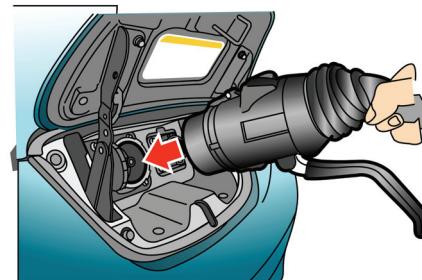
**ADVERTENCIA**

- Siempre utilice un cargador rápido que sea compatible con el LEAF. El uso de un cargador rápido incompatible puede causar un incendio o una falla que provoque lesiones personales graves o fatales.
- Antes de comenzar la carga rápida, lea cuidadosamente las instrucciones proporcionadas en el cargador rápido y asegúrese de que el conector de carga rápida esté bien conectado y bloqueado. Si el cargador rápido no se conecta y opera correctamente, el vehículo o el equipo de carga se podrían dañar.

**NOTA:**

La carga rápida es posible (incluso varias veces al día) si la temperatura del acumulador no está cerca de la zona roja. Si la temperatura del acumulador llega a la zona roja, para proteger el acumulador, no se permite la carga rápida y se activará el modo de limitación de energía.

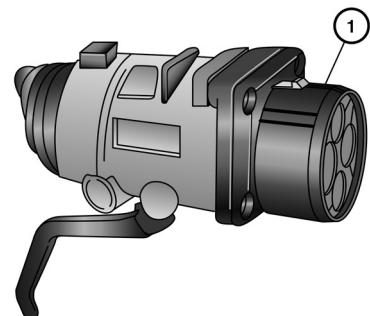
Cuando aparece la carga disponible del acumulador de iones de litio y la capacidad del acumulador de iones de litio en la unidad de carga rápida, las lecturas pueden diferir de la lectura de carga/capacidad del acumulador de iones de litio que aparece en la pantalla del vehículo (solo con acumulador de 30 kWh).



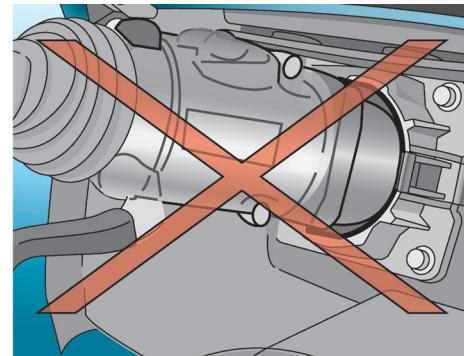
Para iniciar la carga:

1. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) para colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.
2. Cuando cargue el acumulador de iones de litio (Li-ion), coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se comenzará a cargar.

3. Abra la tapa del puerto de carga y el tapón del puerto de carga. Para obtener información adicional, consulte "Tapa del orificio de carga" y "Tapón del puerto de carga" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.

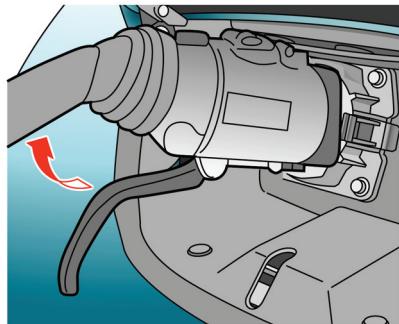


4. Alinee ① con el surco del puerto de carga e inserte el conector de carga.



#### PRECAUCIÓN

- Asegúrese de insertar el conector de carga en línea recta en el puerto de carga rápida hasta la base. Si no lo hace, es posible que el acumulador de iones de litio (Li-ion) no se cargue o el equipo de carga se podría dañar.



5. Sujete la palanca de bloqueo y bloquee el conector de carga.
6. Siga las instrucciones del equipo de carga rápida para iniciar la carga. Cuando el equipo está correctamente instalado y listo para cargar, suena un pitido dos veces y la luz indicadora del estado de carga cambiará. Para obtener información adicional, consulte "Luces indicadoras del estado de la carga" en esta sección

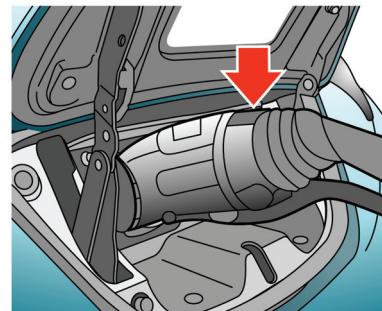
La carga finaliza en las siguientes situaciones.

- Cuando la carga se completa
- Cuando el tiempo de carga supera los 60 minutos

- Cuando se excede el tiempo de carga posible programado para el cargador rápido

**NOTA:**

- **La carga se puede detener automáticamente incluso si esta no se ha completado.**
- **Si la carga se detiene a la mitad de la carga, puede reanudarla presionando nuevamente el botón de inicio del cargador rápido.**
- **El conector de carga está bloqueado al puerto de carga durante la carga y no se puede desconectar. Siga las instrucciones del equipo de carga rápida para detener la carga. Confirme que la carga se ha detenido observando los indicadores del tablero. El conector de carga se puede desconectar del vehículo cuando se detiene la carga.**
- **Durante la carga rápida, la tasa de carga del acumulador de iones litio es más lenta a medida que aumenta el porcentaje de carga disponible del acumulador.**



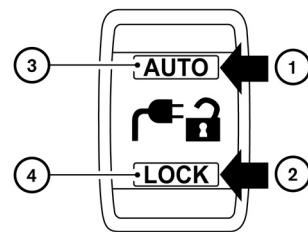
Para finalizar la carga:

1. Confirme que la carga se ha detenido observando los indicadores del tablero. El conector de carga se puede desconectar del vehículo cuando se detiene la carga.
2. Desbloquee el conector de carga, quitelo del vehículo y guárdelo correctamente.
3. Cierre el tapón del puerto de carga rápida.
4. Cierre la tapa del puerto de carga.



### PRECAUCIÓN

- Debido a que el conector de carga rápida es más pesado que los otros conectores de carga, si se cae podría dañarse o provocar daños al vehículo o lesiones personales. Cuando quite el conector, asegúrese de sacarlo en línea recta y lo más cuidadosamente que sea posible.



### INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL CONECTOR DE CARGA

El conector de carga normal o lenta se puede bloquear en el puerto de carga normal. El modo de bloqueo del conector de carga se puede seleccionar utilizando el interruptor de bloqueo del conector de carga, AUTO (Automático), LOCK (Bloqueo) y UNLOCK (Desbloqueo).

#### NOTA:

El seguro del conector de carga se puede activar cuando la palanca de cambios está en la posición P (Estacionamiento) y el conector de carga está conectado. El bloqueo del conector de carga no se activará si el conector de carga no está bien conectado.

#### Modo AUTO (Automático)

Para seleccionar el modo AUTO (Automático), presione el lado AUTO (Automático) ① del interruptor de bloqueo del conector de carga. La luz indicadora del interruptor ③ se iluminará.

Cuando se selecciona el modo AUTO (Automático), el conector de carga se bloquea mientras se realiza la carga. El conector de carga se desbloqueará automáticamente cuando finalice la carga.

#### Modo LOCK (Bloqueo)

Para seleccionar el modo LOCK (Bloqueo), presione el lado LOCK (Bloqueo) ② del interruptor de bloqueo del conector de carga. La luz indicadora del interruptor ④ se iluminará.

Cuando se selecciona el modo LOCK (Bloqueo), el conector de carga permanecerá bloqueado. El conector de carga se desbloqueará cuando se seleccione el modo UNLOCK (Desbloqueo) o se realice la operación de desbloqueo temporal.

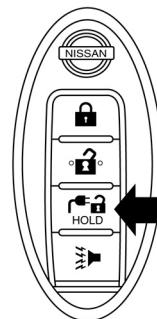
#### Modo UNLOCK (Desbloqueo)

Para seleccionar el modo UNLOCK (Desbloqueo), regrese el interruptor de bloqueo del conector de carga a la posición de nivel. Asegúrese de que la luz indicadora del interruptor se apague.

Cuando se selecciona el modo UNLOCK (Desbloqueo), el conector de carga permanecerá desbloqueado.

#### Posición de desbloqueo temporal

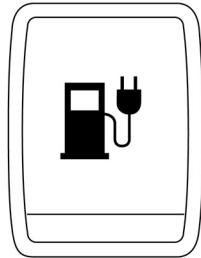
Cuando el interruptor de bloqueo del conector de carga está en la posición AUTO (Automático) o LOCK (Bloqueo), el seguro del conector de carga se puede desbloquear temporalmente mediante la llave NISSAN Intelligent Key® o el interruptor del dispositivo de apertura de la tapa del orificio de carga.



El bloqueo del conector de carga también se puede desbloquear durante 30 segundos cuando se desbloquea una puerta o la compuerta trasera (en este caso, la luz indicadora del estado de carga no funciona). Si se opera el bloqueo nuevamente en un lapso de 30 segundos después de desbloquear la puerta/compuerta trasera, el bloqueo del conector de carga se vuelve a bloquear.

#### Operación de desbloqueo con la Intelligent Key:

1. Presione el botón de desbloqueo del conector de carga en la Intelligent Key durante más de 1 segundo.
2. La luz indicadora del estado de la carga destella tres veces y suena tres veces un pitido. El bloqueo del conector de carga se desbloquea durante 30 segundos.
3. Despues de 30 segundos, el bloqueo del conector de carga se bloquea.

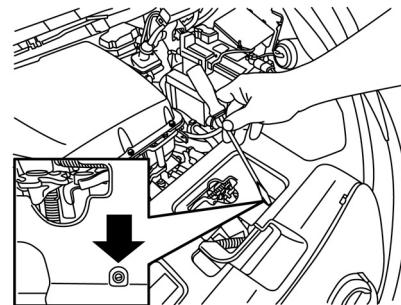


**Operación de desbloqueo con el interruptor del dispositivo de apertura de la tapa del puerto de carga:**

1. Presione el interruptor del dispositivo de apertura de la tapa del puerto de carga.
2. La luz indicadora del estado de la carga destella tres veces y suena tres veces un pitido. El bloqueo del conector de carga se desbloquea durante 30 segundos.
3. Despues de 30 segundos, el bloqueo del conector de carga se bloquea.

**NOTA:**

- Dependiendo de la estación de carga, el mecanismo de bloqueo establecido por los estándares locales podría no ser compatible con su vehículo. Es posible que el conector de carga no se bloquee en su vehículo.
- Cuando se interrumpe la fuente de energía mientras se realiza la carga en el modo AUTO (Automático), el conector se bloqueará continuamente durante 5 minutos y luego se liberará.
- Cuando el temporizador de carga se establece en el modo AUTO (Automático), el conector no se bloqueará hasta que comience la carga.
- En el modo AUTO (Automático), el bloqueo del conector de carga únicamente se bloqueará durante la carga normal.
- Cuando se operan los siguientes sistemas individualmente o el acumulador de 12 voltios se está cargando, el bloqueo del conector de carga no se bloqueará:
  - Temporizador de control del clima



Si el conector de carga no se puede desbloquear

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).
2. Abra el cofre.
3. Inserte un destornillador de punta plana o una herramienta adecuada en el tornillo que está situado en la parte delantera del seguro de la tapa del cofre.
4. Gírelo hacia la derecha para liberar el bloqueo del conector de carga.
5. Quite el conector de carga.

## TEMPORIZADOR DE CARGA

Utilice el temporizador carga para programar cuándo se cargará el acumulador de iones de litio. Cuando el conector de carga está conectado al vehículo, este comienza automáticamente la carga a la hora programada. No es necesario restablecer los temporizadores cada vez que debe cargar el acumulador de iones de litio. Se pueden guardar dos ajustes del temporizador.

## CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN

El temporizador de carga puede guardar dos ajustes del temporizador que incluyen la hora de inicio de la carga tiempo y la hora de término. El temporizador de carga se puede aplicar a uno de los ajustes del temporizador para cada día de la semana.

El vehículo inicia automáticamente la carga a las horas programadas cuando el conector de carga está conectado al vehículo. No es necesario restablecer los temporizadores cada vez que debe cargar el acumulador de iones de litio.

| Charging Timer |       |       |     |
|----------------|-------|-------|-----|
| Day            | Timer | START | END |
| Mon.           | Off   | -     | -   |
| Tue.           | Off   | -     | -   |
| Wed.           | Off   | -     | -   |
| Today          | Thu.  | Off   | -   |
| Fri.           | Off   | -     | -   |
| Sat.           | Off   | -     | -   |
| Sun.           | Off   | -     | -   |

1. Presione  y toque "Charging Timer" (Temporizador de carga). Toque "Estimated Time" (Tiempo estimado) para ver el tiempo aproximado que se requiere para llegar al 100% de la carga.
2. Toque "Edit Schedule" (Editar programación). Aparece la pantalla de configuración de carga del temporizador.
3. Establezca la hora y el día de la semana que prefiere para cargar el vehículo.
4. Después de ingresar la información, pulse "Save" (Guardar). Aparece una pantalla de confirmación.

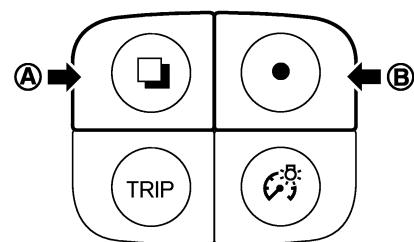
5. Toque "OK" (Aceptar) para confirmar la configuración, presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y luego conecte el conector de carga en el vehículo.

### NOTA:

- Coloque siempre el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) después de configurar los temporizadores de carga. Si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), el acumulador de iones de litio no comenzará la carga.
- Puede que la batería de iones de litio no se cargue hasta el nivel previsto si la hora de inicio y la hora de término del temporizador de carga se configuran de forma no haya suficiente tiempo para cargar el acumulador de iones de litio.
- Cuando se establece la hora de inicio de la carga o la hora de término de la carga, la función del temporizador de carga se activa.

- Cuando solo se establece la hora de término del temporizador carga, el sistema determina automáticamente cuando comenzar la carga. Puede que el acumulador de iones de litio no se cargue hasta el nivel previsto en las siguientes condiciones:
  - El acumulador de iones de litio se carga en clima frío.
  - El conector de carga del vehículo se conecta demasiado cerca de la hora de término de la carga programada.
- Cuando solo se establece la hora de término del temporizador de carga, el sistema detiene automáticamente la carga cuando el acumulador de iones de litio está completamente cargado. La carga se puede detener antes de la hora de término programada.
- Si el temporizador de carga y el temporizador de control del clima están funcionando al mismo tiempo debido a una superposición de la configuración del temporizador, puede priorizar qué función recibe energía primero. Para obtener información adicional, consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación Leaf".
- Cuando establece la carga como la primera prioridad, el temporizador de control del clima no arranca hasta que se enciendan 10 segmentos (80%) del indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio.
- Incluso cuando establece el control de clima como la primera prioridad, el sistema de control de clima se apagará cuando la demanda eléctrica del sistema de control de clima es mayor que lo que se puede proporcionar al acumulador de iones de litio para la carga.
- Algunas estaciones de carga que se utilizan para realizar la carga normal están equipadas con funciones de temporizador. Si se establece el temporizador de carga y el temporizador del vehículo y los dos temporizadores no están ajustados para que funcionen al mismo tiempo, es posible que el cargador no comience a funcionar o que el acumulador no se cargue hasta el nivel esperado.
- Si el calefactor del acumulador de iones de litio (solo si está equipado) está funcionando mientras se utiliza el temporizador del control de clima o el control re-moto de clima, se reducirá el rendimiento del control de clima.
- El acumulador de iones de litio no cargará hasta el nivel esperado con el temporizador de carga cuando se establece la hora de inicio y la hora de término mientras está funcionando el calefactor del acumulador de iones de litio (solo si está equipado).
- Al cargar en clima frío establezca solo la hora de término de la carga. El vehículo determina automáticamente cuándo comenzar la carga para cargar completamente el acumulador de iones de litio, incluso si el calefactor del acumulador de iones de litio (solo si está equipado) está funcionando. La carga finaliza antes de la hora de término establecida si el acumulador de iones de litio está completamente cargado.
- El acumulador de 12 voltios se puede descargar si el temporizador de carga se acciona repetidamente entre cargas del acumulador de iones de litio cuando el vehículo no se usa durante un período prolongado de tiempo.

- El temporizador se lleva a cabo de acuerdo con la carga ajuste de la hora actual en la parte inferior izquierda de la pantalla. Al ajustar la función del temporizador de carga, asegúrese de verificar que la hora actual que se muestra esté correcta.
- Para apagar la función del temporizador de carga, toque ON (Encendido) en la pantalla de ajuste del temporizador de carga hasta que las luces indicadoras se apaguen. Toque SAVE (Guardar) para aplicar el cambio. Si los ajustes que aparecen en la pantalla están correctos, toque OK (Aceptar). Despues de realizar esta operación, el indicador desaparece y la función del temporizador de carga se apaga. Los ajustes de la hora de inicio y término no se borran, incluso si la función del temporizador de carga está apagada.
- Si no selecciona el día de la semana en la pantalla de ajuste del temporizador de carga, el temporizador de carga no funcionará ese día. El sistema esperará hasta la próxima hora de inicio establecida para realizar la carga.



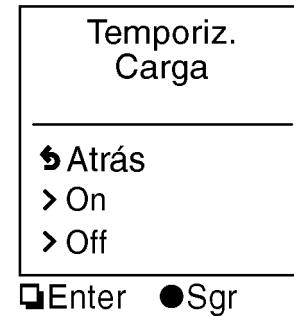
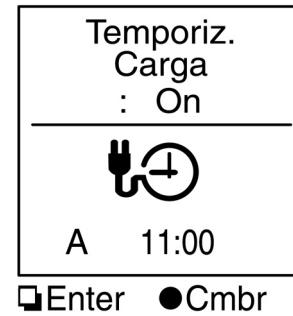
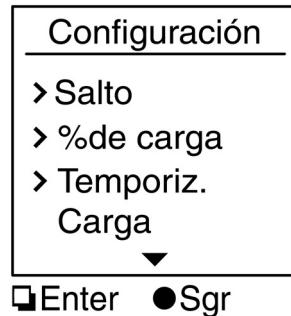
- Cuando el temporizador de carga y el temporizador del control de clima están ajustados a la misma hora, la hora de inicio de la carga se adelanta a una hora previa.

- Según el estado del acumulador de iones de litio y el estado de la fuente de energía, la carga puede finalizar antes de hora de término de la carga. Esto no es una falla.

1. Presione el interruptor A en el lado izquierdo del tablero combinado de medidores.

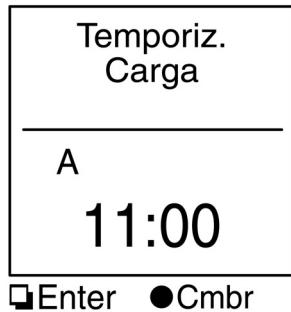
#### SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN

- Para el temporizador de carga de los modelos sin sistema de navegación, solo permite ajustar la hora en que se DETIENE la carga y no permite ajustar la hora en que COMIENZA la carga. Ajuste la hora de término de la carga. El vehículo calcula automáticamente cuando comenzar la carga según el estado de la fuente de energía y el tiempo estimado que se requiere para cargar hasta el máximo.



2. Presione el interruptor   para resaltar "Charging Timer" (Temporizador de carga) en la pantalla de información del vehículo y luego presione el interruptor .
3. Aparece la pantalla "Charging Timer" (Temporizador de carga). Para cambiar la hora o encender o apagar el temporizador, presione el interruptor .

Para encender o apagar el temporizador, use el interruptor  para resaltar "On" (Encendido) u "Off" (Apagado) y luego presione el interruptor . Si se selecciona "On" (Encendido), aparece una pantalla adicional que le permite cambiar la hora del temporizador la carga.



4. En la pantalla se resalta la porción correspondiente a las horas. Presione el interruptor ● para cambiar el campo de la hora en incrementos de una hora. Presione el interruptor □ para pasar al campo de los minutos.
5. Presione el interruptor ● para cambiar el campo de los minutos en incrementos de diez minutos. Presione el interruptor □ para finalizar el ajuste del temporizador de carga.

## MODO DE LARGA DURACIÓN

Utilice el ajuste predeterminado, el modo de larga distancia (100% de la carga) para maximizar autonomía del vehículo. Utilice el modo de larga duración para maximizar la vida útil del acumulador de iones de litio.

El modo de larga duración se establece al cambiar la opción [Charge %] (Porcentaje de carga) a [80% Charge (Improves Battery Longevity)] (80% de carga (Mejora la duración del acumulador)) en la pantalla central.

Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información para ver el procedimiento de operación.

## CARGA INMEDIATA

Si no está activado un temporizador de carga, la carga comienza automáticamente cuando se conecta un conector de carga normal o un conector de carga lenta en el vehículo.

Utilice el modo de carga inmediata en cualquier momento que desee iniciar la carga cuando esté activado un temporizador de carga realizando lo siguiente:

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

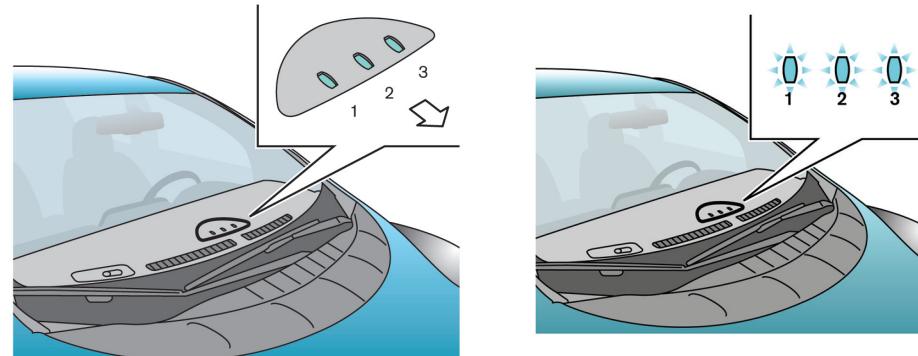


2. Presione el interruptor de carga inmediata.
3. Conecte el cable de carga normal o de carga lenta cuando la luz indicadora del estado de carga cambie para mostrar el modo de carga inmediata. Para obtener información adicional, consulte "Luces indicadoras del estado de la carga" en esta sección.

**NOTA:**

- Tiene 15 minutos para conectar un conector de carga normal o de carga lenta al vehículo después de presionar el interruptor de carga inmediata. Si no se conecta un conector de carga al vehículo antes de que transcurran 15 minutos, el vehículo regresa automáticamente al ajuste anterior.
- La carga inmediata estará disponible durante 15 minutos antes de regresar automáticamente al ajuste anterior.
- Para cancelar el modo de carga inmediata, presione nuevamente el interruptor de carga inmediata.
- Si desconecta el cable de carga, el acumulador de iones de litio cambia automáticamente al temporizador de carga. Para volver a realizar una carga inmediata, presione el interruptor de carga inmediata y conecte el cable de carga.
- Si el cable de carga ya está conectado, presione el interruptor de carga inmediata para iniciar la carga inmediata.

## LUCES INDICADORAS RELACIONADAS CON LA CARGA



## LUCES INDICADORAS DEL ESTADO DE CARGA

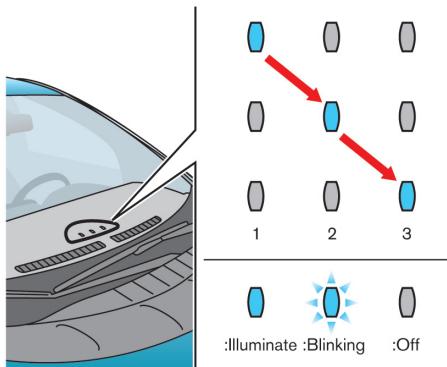
Las luces indicadoras del estado de carga ① a ③ muestran el estado de carga, y son visibles desde el interior y el exterior del vehículo.

### Cuando se desbloquea el conector de carga normal

Todas las luces indicadoras, ① a ③, destellarán y sonará tres veces un pitido cuando se presione el interruptor de bloqueo del conector de carga normal en la Intelligent Key o el interruptor del dispositivo de apertura de la tapa del orificio de carga.

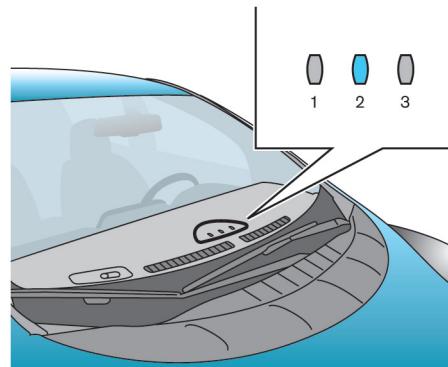
### Cuando el conector de carga normal se conecta incorrectamente

Todas las luces indicadoras, ① a ③, destellarán y un pitido sonará tres veces en 30 segundos cuando el conector de carga se conecta incorrectamente en el orificio de carga normal.



#### Listo para temporizador de carga

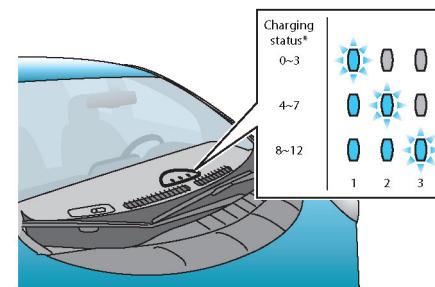
Si se ajustó el temporizador de carga, las luces indicadoras se encienden en orden de la ① a la ③. Las luces indicadoras se apagan después de aproximadamente 5 minutos.



#### Listo para carga inmediata

Cuando el interruptor de encendido está apagado y se presiona el interruptor de carga inmediata mientras el cable de carga no está conectado, la luz indicadora ② se ilumina.

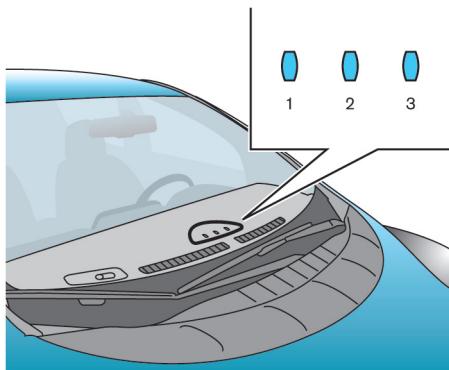
Esta luz indicadora ② se ilumina cuando el vehículo está listo para la carga inmediata. Tiene 15 minutos para conectar el conector de carga al vehículo. Si el conector de carga no se conecta en un lapso de 15 minutos, la luz indicadora ② se apaga y debe iniciar el modo de carga inmediata nuevamente para cargar el acumulador de iones de litio (Li-ion).



#### Durante la carga

Cuando el acumulador de iones de litio (Li-ion) se está cargando, las luces indicadoras del estado de carga cambiarán dependiendo de la cantidad de carga del acumulador de iones de litio (Li-ion).

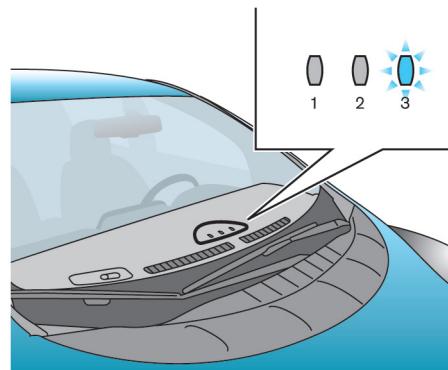
\*: Este valor también es mostrado mediante la iluminación de segmentos del indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio (Li-ion) en el tablero de instrumentos.



#### Cuando está completamente cargada

Todas las luces indicadoras ① a ③ se encienden cuando el acumulador de iones de litio está completamente cargado según el nivel del modo de carga seleccionado.

Las luces indicadoras se apagan después de aproximadamente 5 minutos o cuando se quita el conector de carga.

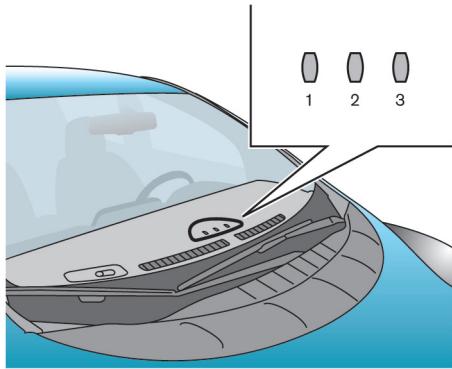


#### Cuando la luz indicadora ③ destella

La luz indicadora ③ destella cuando el acumulador de 12 voltios se está cargando. Para obtener información adicional, consulte "Carga del acumulador de 12 voltios" en la sección "Descripción general del EV" de este manual.

El indicador también destellará hasta por 5 minutos si se interrumpe la energía eléctrica al EVSE durante la carga. La carga se reanudará automáticamente cuando se restablezca la energía eléctrica al EVSE si el conector de carga está conectado. El pitido de inicio de la carga no sonará cuando se reanude la carga.

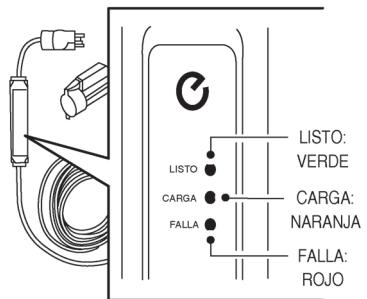
El indicador también destellará cuando el sincronizador del control de climatización se encuentre en funcionamiento.



#### **Cuando no se realiza ninguna carga**

Ninguna de las luces se ilumina cuando el acumulador de iones de litio (Li-ion) y el acumulador de 12 voltios no se estén cargando.

#### **LUZ INDICADORA DE LA CAJA DE CONTROL DEL EVSE (EQUIPO DE ALIMENTACIÓN DEL VEHÍCULO ELÉCTRICO)**



Cuando se realiza una carga lenta, el estado de la carga es indicado por la luz indicadora situada en la caja de control del EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico).

Una luz indicadora también indica si hay una falla del EVSE.

| READY (Listo) | CARGA            | FAULT (Falla) | Estado y acción a tomar  |
|---------------|------------------|---------------|--|
| ○             | ○                | ○             | Cada vez que conecta el enchufe del EVSE a una toma de corriente, todas las luces indicadoras se encienden durante 0.5 segundos.   |
| ○             | ●                | ●             | Después de que finaliza el procesamiento inicial, cuando el EVSE no está conectado al vehículo o el EVSE está conectado al vehículo pero no se realiza la carga.   |
| ○             | ○                | ●             | Cuando el acumulador se está cargando  |
| ○             | ●                | ●             | Cuando el cable de tierra está desconectado<br>Verifique la conexión a tierra del tomacorriente que se está utilizando. Si la conexión a tierra es normal, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.  |
| ○             | ○<br>●<br>○<br>○ | ○             | Cuando la temperatura del enchufe eléctrico es demasiado caliente o el EVSE es incapaz de detectar la temperatura del enchufe eléctrico, verifique que el enchufe eléctrico esté bien conectado. Si está bien conectado, detenga el uso inmediatamente y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.  |
| ○             | ●                | ○             | Cuando se produce una fuga eléctrica o el EVSE falla<br>Detenga el uso inmediatamente y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.   |
| ○             | ●                | ○             | Cuando el EVSE falla<br>Detenga el uso inmediatamente y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.   |
| ●             | ●                | ●             | La luz indicadora de la caja de control del EVSE no se enciende después de conectar el enchufe en la toma de corriente, verifique la GFCI y el disyuntor de la toma de corriente. Si se activó la GFCI o el disyuntor, puede que el circuito no sea el adecuado para su uso con el EVSE. Haga que un electricista certificado inspeccione y repare el circuito eléctrico. Si el disyuntor GFCI no se activó, detenga la carga con el EVSE y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. |

| Significado | Luz encendida | Destella | Luz apagada |
|-------------|---------------|----------|-------------|
| SÍMBOLO     | ○             | ○        | ●           |

## CH-32 Carga

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS RELACIONADAS CON LA CARGA

| Síntoma                               | Causa posible   | Solución posible   |
|---------------------------------------|---|--|
| La carga no se puede realizar.        | El interruptor de encendido del vehículo está en la posición ON (Encendido).  | Antes de realizar la carga, coloque el interruptor de encendido del vehículo en la posición OFF (Apagado).   |
|                                       | El conector de carga normal y el conector de carga rápida (solo si está equipado) se conectan al mismo tiempo.                | El conector de carga normal y el conector de carga rápida no pueden estar conectados al mismo tiempo.  |
|                                       | El acumulador de iones de litio ya está cargado hasta el nivel que se estableció.   | La carga no se puede realizar si el acumulador de iones de litio está completamente cargado hasta el nivel de carga que se estableció. La carga se apaga automáticamente si el acumulador de iones de litio está cargado hasta el nivel de carga que se estableció.  |
|                                       | La temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion) es demasiado caliente o demasiado fría para que se realice la carga. | Confirme la temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion) verificando el indicador de temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion). Si el indicador indica que el acumulador de iones de litio (Li-ion) está demasiado caliente (zona roja) o demasiado frío (zona azul), no es posible la carga. Permita que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se enfrie o caliente antes de realizar la carga. Para obtener información adicional, consulte "Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual. |
|                                       | El acumulador de 12 voltios está descargado.  | El acumulador de iones de litio (Li-ion) se puede cargar si los sistemas eléctricos del vehículo no se pueden encender. Si el acumulador de 12 voltios está descargado, cargue o arranque con cables pasacorriente el acumulador de 12 voltios. Para obtener información adicional, consulte "Arrancar con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.   |
|                                       | El vehículo tiene una falla.  | El vehículo o el cargador podría tener una falla. Confirme si la luz de advertencia en el medidor está iluminada. Confirme si el indicador del cargador indica una falla. Si se despliega una advertencia, detenga la carga y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.   |
| No se puede realizar la carga normal. | No hay energía eléctrica proveniente del tomacorriente.   | Confirme que no haya habido una falla eléctrica. Asegúrese de que el cortacircuitos está activado. Si se utiliza un tomacorriente con un dispositivo temporizador instalado, únicamente habrá energía disponible a la hora programada en el temporizador.  |
|                                       | El conector de carga no está conectado correctamente.   | Confirme que el conector de carga esté bien conectado.   |

| <b>Síntoma</b>  | <b>Causa posible</b>  | <b>Solución posible</b>   |
|---|---|---|
| No se puede realizar la carga inmediata.                    | El temporizador de carga está activado.<br>No se inicia la carga debido a que la cantidad de carga se estableció en el 80% y la carga del acumulador de iones de litio ya es superior al 80%. | Apague el temporizador de carga. Para obtener información adicional, consulte "Temporizador de carga" en esta sección.<br>Cuando se establece el modo de larga duración (80% de la carga), el acumulador de iones de litio no se puede cargar más del 80%. Confirme el porcentaje de carga y si necesita cargar más el acumulador de iones de litio, cambie al ajuste de carga deseado.   |
| No se puede realizar la carga con el temporizador de carga. | El cable de carga no está conectado.  | Conecte el cable de carga.  |
|   | La hora del reloj es incorrecta.  | La función de temporizador de carga no inicia la carga de acuerdo al reloj situado en la pantalla superior. Confirme que la fecha y la hora mostradas en la pantalla del temporizador de carga sean las mismas que la hora y la fecha del GPS. Si se descarga el acumulador de 12 voltios o se desconecta el acumulador de iones de litio (Li-ion), el ajuste de la hora se debe actualizar. Debe haber una señal GPS para ajustar el reloj del temporizador. |
|   | El interruptor de carga inmediata está presionado.  | El temporizador de carga no opera si está seleccionada la carga inmediata.  |
|   | El temporizador de carga no está programado.  | Programe el temporizador de carga. Para obtener información adicional, consulte "Temporizador de carga" en esta sección.  |
|   | La carga no inicia debido a que la hora de inicio y la hora de finalización del temporizador de carga están programadas y la hora actual es anterior a la hora de inicio programada.          | Confirme la hora que está programada para iniciar la carga en el temporizador de carga. Cambie el ajuste del temporizador de carga a la hora de carga deseada o presione el botón de carga inmediata. Para obtener información adicional, consulte "Temporizador de carga" en esta sección.   |
|   | La carga no inicia debido a que únicamente la hora de inicio del temporizador de carga está programada y la hora actual es posterior a la hora de inicio programada.                          |   |
|   | La carga no inicia debido a que únicamente la hora de finalización del temporizador de carga está programada y la hora actual es posterior a la hora de finalización programada.              |   |
|   | El cable de carga no está conectado.  | Conecte el cable de carga previamente.  |
|   | No se inicia la carga debido a que la cantidad de carga se estableció en el 80% y la carga del acumulador de iones de litio ya es superior al 80%.  | Cuando se establece el modo de larga duración (80% de la carga), el acumulador de iones de litio no se puede cargar más del 80%. Confirme el porcentaje de carga y si necesita cargar más el acumulador de iones de litio, cambie al ajuste de carga deseado.   |

## CH-34 Carga

| <b>Síntoma</b>   | <b>Causa posible</b>   | <b>Solución posible</b>  |
|--|--|--|
| La carga normal se detiene a la mitad de la carga.             | No hay energía proveniente del tomacorriente.  | Es posible que haya habido una falla en la energía eléctrica o que el cortacircuitos haya fallado. La carga se reanudará cuando se restablezca la fuente de energía.   |
|  | Se desconectó el cable de carga.   | Verifique que no se haya desconectado el cable de carga.   |
|  | El conector de carga normal y el conector de carga rápida se conectaron al mismo tiempo.   | Si el conector de carga normal y el conector de carga rápida se conectan al mismo tiempo, la carga se detendrá.  |
|  | Se cumplió el tiempo de finalización del temporizador de carga.  | Cuando se activa el temporizador de carga y se cumple la hora de finalización, la carga se detendrá, incluso si el acumulador de iones de litio (Li-ion) no está totalmente cargado.   |
|  | La temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion) es demasiado caliente o demasiado fría para que se realice la carga.  | Confirme la temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion) verificando el indicador de temperatura del acumulador de iones de litio (Li-ion). Si el indicador indica que el acumulador de iones de litio (Li-ion) está demasiado caliente (zona roja) o demasiado frío (zona azul), no es posible la carga. Permita que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se enfrie o caliente antes de realizar la carga. Para obtener información adicional, consulte "Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual. |
| No se puede realizar la carga rápida.                          | La conexión del conector de carga es incorrecta, no está totalmente insertada o es posible que no esté bloqueada.  | Verifique que el conector de carga esté bien conectado y que esté bloqueado.   |
|  | La función de autodiagnóstico del dispositivo de carga rápida arroja un resultado negativo.  | Existe la posibilidad de que el vehículo tenga una falla. Detenga la carga y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.  |
|  | No se inicia la carga debido a que la cantidad de carga se estableció en el 80% y la carga del acumulador de iones de litio ya es superior al 80%.   | Cuando se establece el modo de larga duración (80% de la carga), el acumulador de iones de litio no se puede cargar más del 80%. Confirme el porcentaje de carga y si necesita cargar más el acumulador de iones de litio, cambie al ajuste de carga deseado.  |
|  | El interruptor de encendido del cargador rápido está apagado.  | Verifique el interruptor de encendido del cargador rápido.   |
| La carga rápida se detiene a la mitad de la carga.             | La carga es detenida por el temporizador de carga rápida.  |  |
|  | La carga se detendrá dependiendo del ajuste de la función de temporizador del dispositivo de carga rápida. Si es necesario cargar más el acumulador de iones de litio (Li-ion), inicie nuevamente el procedimiento de carga. |  |
|  | El tiempo máximo para la carga rápida es de 30–60 minutos. Si es necesario cargar más tiempo el acumulador de iones de litio (Li-ion), inicie nuevamente el procedimiento de carga.  |  |
| La alimentación de corriente del cargador rápido está apagada. |  | Verifique si la alimentación de corriente del cargador rápido está apagada.  |

## **NOTAS**

**CH-36 Carga**

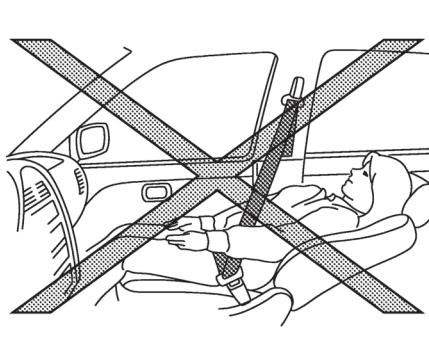
# 1 Seguridad — Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

|   |      |
|---|------|
| Asientos . . . . .  | 1-3  |
| Asientos delanteros. . . . .  | 1-4  |
| Asientos traseros . . . . .   | 1-6  |
| Cabeceras . . . . .   | 1-7  |
| Componentes de la cabecera ajustable . . . . .  | 1-7  |
| Componentes de la cabecera no ajustable . . . . .   | 1-8  |
| Quitar . . . . .  | 1-8  |
| Instalación . . . . .   | 1-8  |
| Ajustar . . . . .   | 1-9  |
| Cinturones de seguridad . . . . .   | 1-10 |
| Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad . . . . .                                     | 1-10 |
| Luz de advertencia de cinturón de seguridad . . . . .   | 1-13 |
| Seguridad para niños . . . . .  | 1-13 |
| Mujeres embarazadas. . . . .  | 1-15 |
| Personas lesionadas . . . . .   | 1-15 |
| Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor. . . . .   | 1-16 |
| Extensiones del cinturón de seguridad . . . . .   | 1-20 |
| Mantenimiento de los cinturones de seguridad . . . . .  | 1-20 |
| Sistemas de sujeción para niños . . . . .   | 1-21 |
| Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños . . . . .                                       | 1-21 |
| Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños) . . . . .  | 1-23 |
| Correa de sujeción superior . . . . .   | 1-26 |
| Instalación de una sujeción para niños orientada hacia atrás utilizando el sistema LATCH. . . . .                 | 1-27 |
| Instalación de sistemas de sujeción infantil orientados hacia atrás mediante los cinturones de seguridad. . . . . | 1-28 |
| Instalación de una sujeción para niños orientada hacia adelante utilizando el sistema LATCH . . . . .             | 1-31 |
| Instalación de sistemas de sujeción infantil orientados hacia atrás mediante los cinturones de seguridad. . . . . | 1-33 |
| Instalación de la correa de sujeción superior . . . . .   | 1-37 |
| Asientos auxiliares. . . . .  | 1-38 |
| Sistema de Sujeción Suplementario (SRS) . . . . .   | 1-42 |
| Precauciones relacionadas con el SRS . . . . .  | 1-42 |
| Sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN (asientos delanteros) . . . . .                                       | 1-49 |

Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos laterales instaladas en el asiento delantero y sistema de bolsas de aire complementarias para impactos laterales, tipo cortina, instaladas en el techo . . . . . 1-58

Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros) . . . . . 1-60  
Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire suplementarias. . . . . 1-61  
Luz de advertencia de las bolsas de aire. . . . . 1-61

## ASENTOS



### ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada y erguida, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad. Para obtener mayor información, consulte "Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección.
- Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.

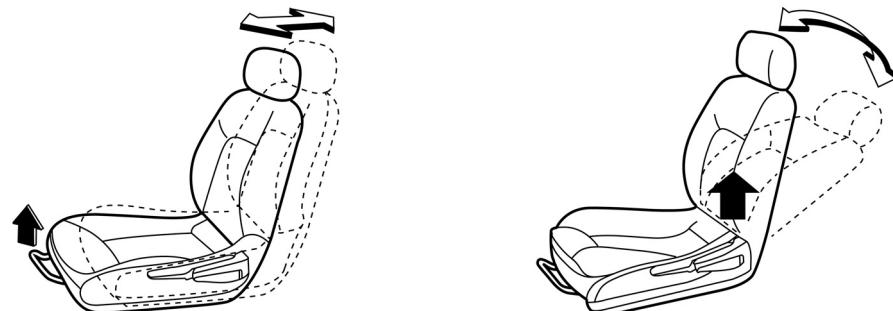
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.
- Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones o muerte a través del funcionamiento accidental del vehículo o sus sistemas, no deje sin vigilancia a niños, personas que requieran asistencia ni mascotas dentro del vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.
- No ajuste el asiento del conductor mientras conduce para que la atención se centre en el funcionamiento del vehículo. El asiento se puede mover repentinamente, lo que puede causar la pérdida de control del vehículo.

- El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.



#### PRECAUCIÓN

Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas o daños.



#### ASIENTOS DELANTEROS

Ajuste manual de los asientos delanteros

Los asientos del vehículo se pueden ajustar manualmente. Para obtener información adicional sobre el ajuste de los asientos, consulte los pasos descritos en esta sección.

##### Hacia adelante y hacia atrás:

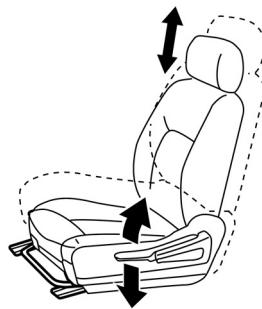
Jale la barra hacia arriba y manténgala en esa posición mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición que desea. Suelte la palanca para asegurar el asiento en su posición.

##### Reclinación:

Para reclinar el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para fijar el respaldo del asiento en su posición.

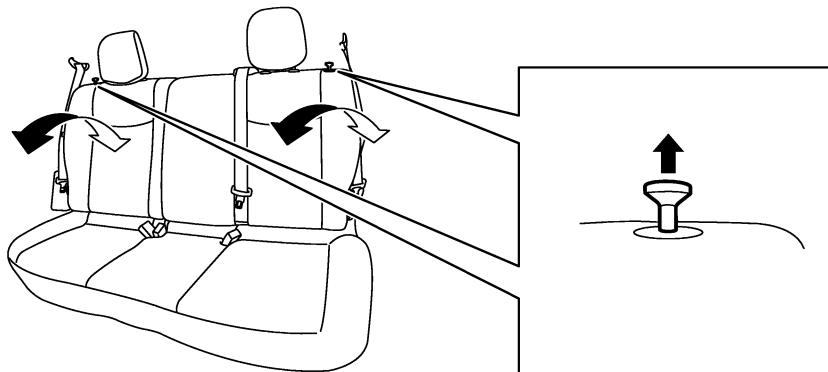
La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Para obtener mayor información, consulte "Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección. Además, el respaldo

del asiento se puede reclinar para permitir que los ocupantes descansen cuando el vehículo está detenido y está en las posiciones P (Estacionamiento) o N (Neutro) con el freno de estacionamiento puesto.



**Elevador del asiento (asiento del conductor):**

Levante o baje la palanca de ajuste para ajustar la altura del asiento en la posición deseada.



## ASIENTOS TRASEROS

### Plegado

#### **Antes de plegar los asientos traseros:**

- Asegure los cinturones de seguridad en los ganchos para cinturones de seguridad situados en el costado. Para obtener información adicional, consulte "Ganchos de los cinturones de seguridad" en esta sección.

Para plegar el respaldo del asiento, jale la perilla de liberación.

Para regresar el respaldo del asiento a la posición de asiento, levante el respaldo de cada asiento y empújelo a la posición vertical hasta que se bloquee.



### ADVERTENCIA

- **No pliegue los asientos traseros si hay ocupantes u objetos en el área de los asientos traseros.**
- **Nunca permita que alguien viaje en el área de carga ni en los asientos traseros si están en posición plegada. El uso de estas áreas por pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar lesiones graves o fatales en un accidente o en un frenado repentino.**
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**

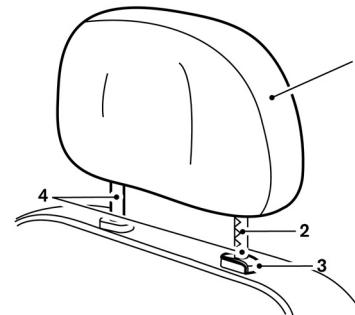
## CABECERAS



### ADVERTENCIA

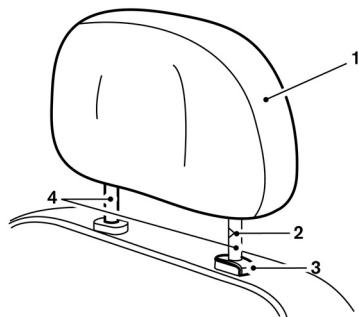
**Las cabeceras complementan los otros sistemas de seguridad del vehículo. Pueden proporcionar protección adicional contra lesiones en algunos choques de extremo trasero. Las cabeceras ajustables deben ajustarse apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento. No sujeté nada en las guías de las cabeceras ni desmonte las cabeceras. No utilice el asiento sin la cabecera en su lugar. Si la cabecera se desmontó, vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento. Si no se siguen estas instrucciones se puede reducir la eficacia de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de heridas graves o de muerte durante un choque.**

- Su vehículo está equipado con una cabecera que puede ser integrada, ajustable o no ajustable.
- Las cabeceras ajustables tienen varias ranuras a lo largo de las guías para bloquearlas en la posición de ajuste deseada.
- Las cabeceras no ajustables tienen una sola ranura de bloqueo para asegurarlas al bastidor del asiento.
- Ajuste apropiado:
  - En el tipo ajustable, alinee la cabecera de modo que la parte central de su oreja quede más o menos nivelada con la parte central de la cabecera.
  - Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.
- Si se desmontó la cabecera, asegúrese de instalarla nuevamente y de bloquearla en su lugar antes de viajar en esa posición de asiento específica.



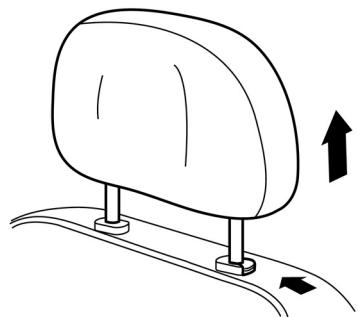
### COMPONENTES DE LA CABECERA AJUSTABLE

1. Cabecera desmontable
2. Múltiples ranuras
3. Perilla de bloqueo
4. Guias



#### COMPONENTES DE LA CABECERA NO AJUSTABLE

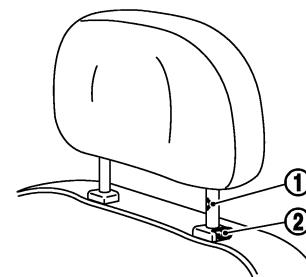
1. Cabecera desmontable
2. Ranura única
3. Perilla de bloqueo
4. Guías



#### QUITAR

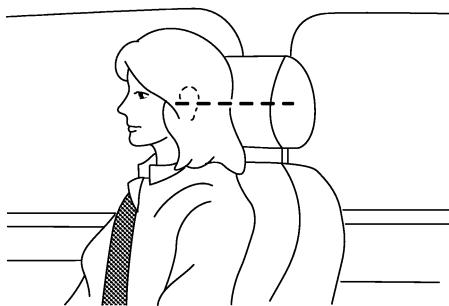
Utilice el siguiente procedimiento para quitar la cabecera.

1. Jale la cabecera hacia arriba hasta la posición más alta.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo.
3. Quite la cabecera del asiento.
4. Guarde la cabecera adecuadamente en un lugar seguro de manera que no quede suelta en el vehículo.
5. Vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.



#### INSTALACIÓN

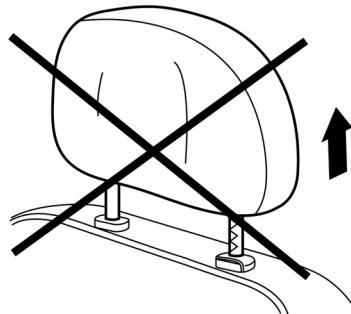
1. Alinee las guías de la cabecera con los orificios en el asiento. Asegúrese de que la cabecera esté orientada hacia la dirección correcta. La guía con la ranura de ajuste (ranuras) ① se debe instalar en el orificio con la perilla de bloqueo ②.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste la cabecera adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.



## AJUSTAR

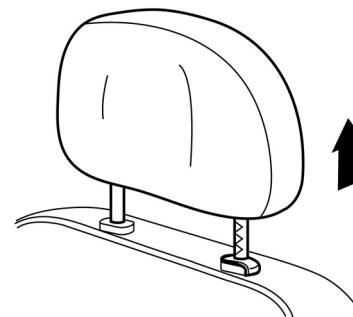
### Para cabeceras ajustables

Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos. Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.



### Para cabeceras no ajustables

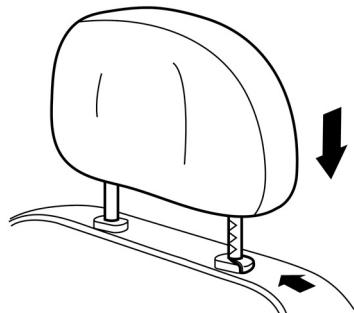
Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.



### Subir

Para elevar la cabecera, jálela hacia arriba.

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.



### Bajar

Para bajarla, mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.

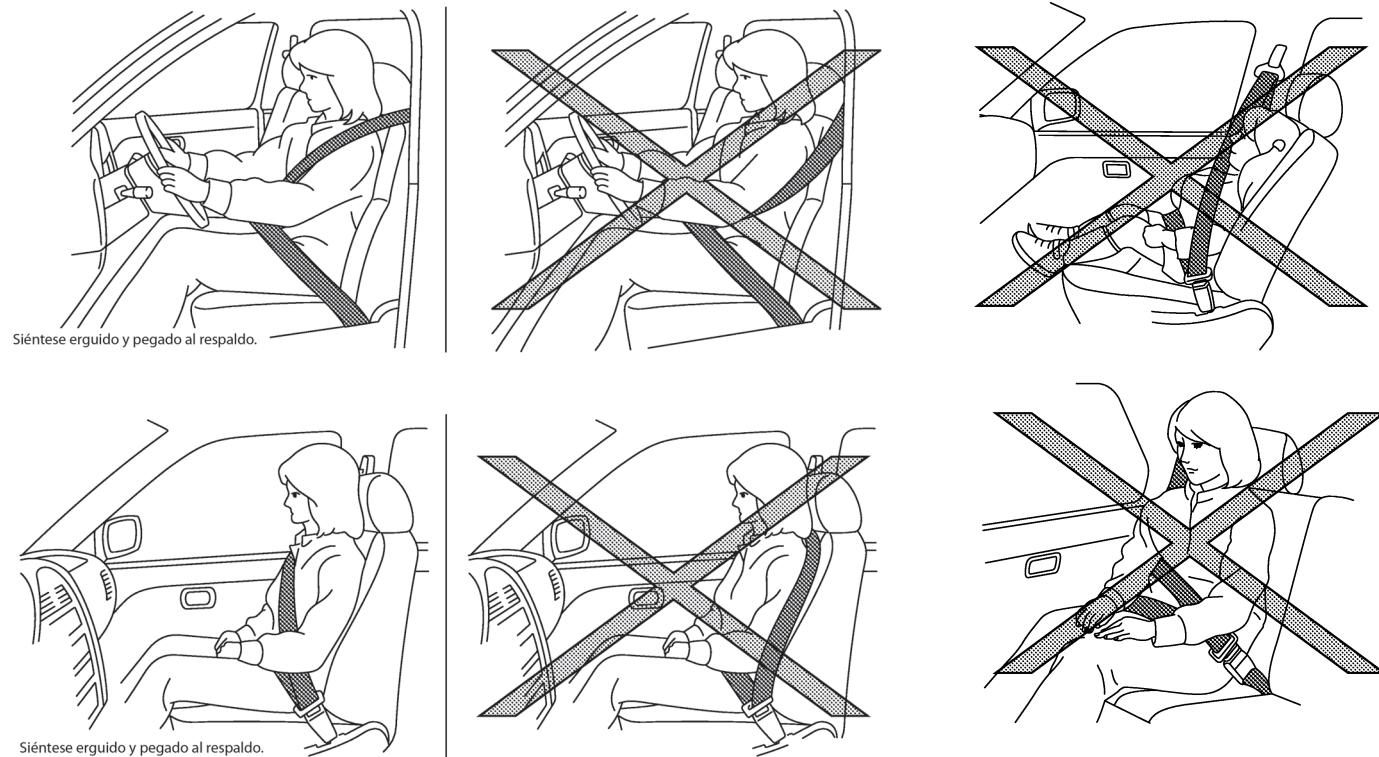
Asegúrese de que la cabecera esté posicionada de modo que la perilla de bloqueo esté acoplada en la ranura antes de viajar en esa posición de asiento específica.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si usa el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, la probabilidad de resultar lesionado o morir en un accidente y/o la gravedad de las lesiones se puede reducir considerablemente. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**





### ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben viajar en los asientos traseros y utilizar un sistema de sujeción adecuado.
- El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir lesiones graves o la muerte.
- Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.

- Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible **ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA**. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.
- Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.
- No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.
- No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.
- Si la luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende en forma continua mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, esto puede indicar una falla del sistema. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.
- No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener como consecuencia lesiones graves.
- Una vez que se activan los pretensores de los cinturones de seguridad, no se pueden volver a utilizar por lo que deben reemplazarse junto con el retráctil. Consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF.
- Un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe realizar la extracción y la instalación de los componentes del sistema de pretensores.

- **Después de una colisión** un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluso los retractores y los accesorios de fijación. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.
- **Después de cualquier choque**, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de inspección y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.



#### LUZ DE ADVERTENCIA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Los asientos delanteros del conductor y del pasajero están equipados con una luz de advertencia de cinturón de seguridad. La luz de advertencia, ubicada en el tablero de instrumentos, mostrará el estado del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero.

##### NOTA:

**La luz de advertencia de cinturón de seguridad del pasajero delantero no se encenderá si el asiento no está ocupado.**

Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios auditivos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

#### SEGURIDAD PARA NIÑOS



##### ADVERTENCIA

**No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. La mayor parte de las posiciones de asiento está equipada con cinturones de seguridad con retracto de bloqueo automático (ALR). Si el cinturón de seguridad llega a rodear el cuello de un niño estando activado el modo ALR, el niño puede resultar con graves lesiones o incluso fallecer si el cinturón de seguridad se retrae y aprieta. Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Desabroche el cinturón de seguridad para liberar al niño. Si el cinturón de seguridad no puede desabrocharse o si ya está desabrochado, libere al niño cortando el cinturón de seguridad con una herramienta adecuada (como un cuchillo o tijeras) a fin de liberar el cinturón de seguridad.**

**Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetados correctamente.**

Además de la información general de este manual, puede encontrar información acerca de la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, como médicos, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás
- Sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante
- Asiento auxiliar

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año y de menos de 9 kg (20 lb) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante diseñados para niños que rebasan la capacidad de los sistemas orientados hacia atrás y tienen 1 año o más de edad. Los

asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro de un vehículo en un niño que ya no puede usar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.



**ADVERTENCIA**

**Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.**

**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**

Se puede asegurar un sistema de sujeción para niños en el vehículo utilizando ya sea el sistema LATCH (sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños) o el cinturón de seguri-

dad del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción para niños disponibles para protección adicional de niños más grandes.

**Todas las sujetaciones para niños deben ser instaladas en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente. Esto es especialmente importante debido a que este vehículo cuenta con un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de sujeción suplementario (SRS)" en esta sección.**

**Bebés**

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás. NISSAN recomienda ubicar los bebés en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños adecuado para el vehículo y siempre seguir las instrucciones de instalación y uso del fabricante.

## Niños pequeños

Los niños de más de 1 año de edad y que pesen por lo menos 9 kg (20 lb) de peso, deben ocupar un asiento de seguridad orientado hacia atrás mientras su estatura o el límite de peso del asiento lo permitan. Los niños que rebasan el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás y que tienen 1 año o más de edad se deben asegurar en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimos y máximos. Debe elegir un sistema de sujeción para niños adecuado para el vehículo y siempre seguir las instrucciones de instalación y uso del fabricante.

## Niños más grandes

Los niños deben permanecer en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés hasta que alcancen el límite de altura o peso máximo permitido por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Una vez que el niño rebasa el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante equipado con arnés, NISSAN recomienda sentar al niño en un asiento auxiliar dispo-

nible comercialmente para obtener el ajuste apropiado del cinturón de seguridad. Para que el cinturón de seguridad se ajuste apropiadamente, el asiento auxiliar debe levantar al niño de modo que el cinturón de hombro se posicione correctamente a lo largo del pecho y en la parte superior central del hombro. El cinturón de hombro no debe quedar posicionado sobre el cuello o cara y no debe caerse del hombro. El cinturón de caderas se debe ajustar cómodamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, no en el abdomen. Un asiento auxiliar solo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. Una vez que el niño crece y el cinturón de hombro ya no le queda en ni cerca de la cara y cuello, y el cinturón de caderas se puede posicionar correctamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, utilice el cinturón de seguridad sin el asiento auxiliar.



### ADVERTENCIA

**Nunca permita que un niño se pare o se arrodille en los asientos ni que esté dentro del área de carga. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.**

## MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. El cinturón de seguridad se debe usar ajustado, y el cinturón pélvico siempre debe quedar lo más abajo posible alrededor de las caderas, no de la cintura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca ponga el cinturón pélvico/de hombro sobre el área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

## PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda que las personas lesionadas utilicen los cinturones de seguridad, dependiendo de las lesiones. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

## CINTURÓN DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR



### ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento.
- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.
- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada y erguida, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad.

- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. La mayor parte de las posiciones de asiento está equipada con cinturones de seguridad con retractor de bloqueo automático (ALR). Si el cinturón de seguridad llega a rodear el cuello de un niño estando activado el modo ALR, el niño puede resultar con graves lesiones o incluso fallecer si el cinturón de seguridad se retrae y aprieta. Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Desabroche el cinturón de seguridad para liberar al niño. Si el cinturón de seguridad no puede desabrocharse o si ya está desabrochado, libere al niño cortando el cinturón de seguridad con una herramienta adecuada (como un cuchillo o tijeras) a fin de liberar el cinturón de seguridad.



### Cómo abrochar los cinturones de seguridad

1. Ajuste el asiento. Para obtener información adicional, consulte "Asientos" en esta sección.
2. Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

- **El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.**
- **Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálelo con firmeza y suéltelo. Luego, jálelo suavemente para sacarlo del retractor.**



3. Coloque la parte del cinturón pélvico **bajo y ajustado en las caderas** como se muestra.
4. Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho.

Los cinturones de seguridad de tres puntos del asiento del pasajero delantero y de las posiciones de asiento traseras poseen dos modos de operación:

- Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)
- Retractor de bloqueo automático (ALR)

El modo ELR permite extender y retraer el cinturón de seguridad para permitir al conductor y los pasajeros cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente o en caso de ciertos impactos.

El modo ALR (modo de sistema de sujeción para niños) bloquea el cinturón de seguridad para la instalación de un sistema de sujeción para niños.

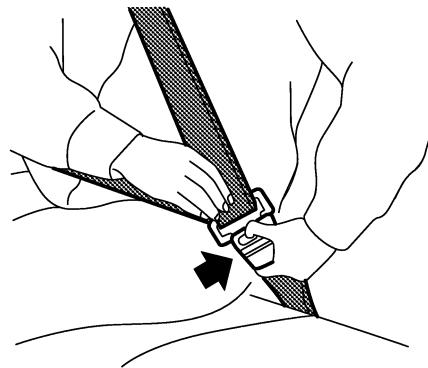
Cuando el modo ALR está activado, el cinturón de seguridad no se puede volver a extender hasta que suelte la lengüeta de la hebilla y el cinturón de seguridad se retraiga por completo. El cinturón de seguridad regresa al modo ELR una vez que se retrae por completo. Para obtener información adicional, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.

**El modo ALR se debe utilizar solo para la instalación de sistemas de sujeción para niños. Si el cinturón de seguridad va a ser utilizado de manera normal por un pasajero adulto, no active el modo ALR. Si está activado, puede causar una tensión incómoda del cinturón de seguridad. También puede cambiar el funcionamiento de la bolsa de aire del pasajero delantero. Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección.**



#### **ADVERTENCIA**

**Cuando abroche los cinturones de seguridad, compruebe que los respaldos están firmemente bloqueados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**



#### **Cómo desabrochar los cinturones de seguridad**

Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón en la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

#### **Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad**

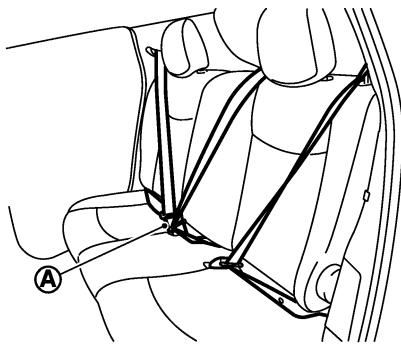
Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón de seguridad mediante dos métodos distintos:

- Cuando el cinturón se jala rápidamente desde el retractor
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente.

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento de la siguiente manera:

- Tome con fuerza el cinturón de hombro y jálelo rápidamente hacia adelante. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón de seguridad.

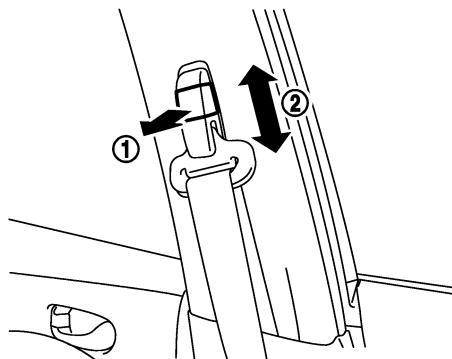
Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación o si tiene alguna pregunta acerca del funcionamiento de los cinturones de seguridad, consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF.



Posición central del asiento trasero

**Selección del juego correcto de cinturones de seguridad:**

La hebilla del cinturón de seguridad central se identifica por la marca CENTER (Central) (A). La lengüeta del cinturón de seguridad del asiento central **solo** se puede abrochar en la hebilla del cinturón de seguridad central.



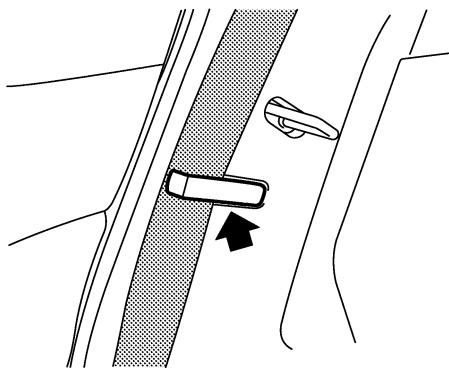
**Ajuste de la altura del cinturón de hombro (asientos delanteros)**

Debe ajustar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Para obtener mayor información, consulte "Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección.

Para ajustar, jale el botón de ajuste (1) y luego mueva el anclaje del cinturón de hombro a la posición que desee (2) de modo que el cinturón pase por el centro del hombro. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe deslizarse de su hombro. Suelte el botón de ajuste para bloquear el anclaje del cinturón de hombro en esa posición.

**ADVERTENCIA**

- **Después de ajustar, suelte el botón de ajuste e intente mover el anclaje del cinturón de hombro hacia arriba y hacia abajo para asegurarse que está fijo en su posición.**
- **Debe ajustar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente.**



Ganchos para cinturones de seguridad

Cuando no estén en uso los cinturones de seguridad traseros y al plegar los asientos traseros, enganche los cinturones de seguridad traseros en sus hebillas.

#### EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Si debido a la complejión de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón de cadera/de hombro y abrocharlo, se encuentra a la venta un extensor com-

patible con los cinturones de seguridad instalados. El extensor agrega aproximadamente 200 mm (8 pulg.) a la longitud y se puede usar en el asiento del conductor o en el del pasajero delantero. Consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para obtener asistencia en caso de requerir la compra de una extensión.



#### ADVERTENCIA

- **Con cinturones de seguridad NISSAN solo se deben usar extensiones del cinturón de seguridad NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.**
- **Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.**
- **Nunca use extensiones del cinturón de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente, el niño puede resultar con lesiones graves o fatales en un choque o en un frenado repentino.**

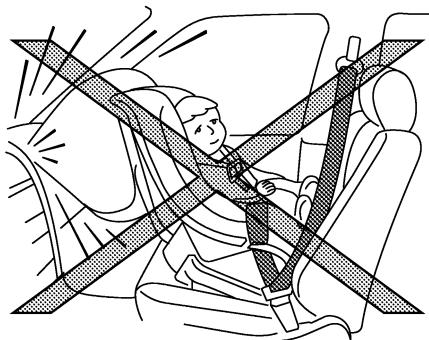
#### MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

▪ **Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad,** aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapices o alfombras. Luego, límpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.

▪ **Si se acumula polvo en la guía de los cinturones de hombro de los anclajes de los cinturones de seguridad,** es posible que los cinturones de seguridad se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.

▪ **Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que los cinturones de seguridad y los componentes metálicos** como hebillas, lengüetas, retractores, alambres flexibles y anclajes, funcionan correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.

## SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS



### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS



#### ADVERTENCIA

- **No seguir las advertencias y las instrucciones para el uso y la instalación adecuada de los sistemas de sujeción para niños podría resultar en lesiones graves o la muerte del niño o de otros pasajeros durante un frenado repentino o un choque:**

- El sistema de sujeción para niños se debe utilizar e instalar adecuadamente. Siga siempre todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso.
- Los bebés y los niños pequeños nunca se deben sostener en el regazo. Ni el adulto más fuerte puede resistir las fuerzas de un choque.
- No coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de un niño y otro pasajero.
- NISSAN recomienda instalar todos los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. Los estudios demuestran que los niños están más seguros cuando se sujetan correctamente en el asiento trasero que en el delantero. Si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante mediante el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección.
- Nunca instale un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en el asiento delantero, ni siquiera con el Sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN. Al inflarse, una bolsa de aire puede lesionar gravemente a un niño o incluso causar la muerte. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás solo se debe usar en el asiento trasero.

- Asegúrese de comprar un sistema de sujeción para niños adecuado para el niño y para el vehículo. Algunos sistemas de sujeción para niños pueden no ajustarse adecuadamente a su vehículo.
- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar para sujetar cinturones de seguridad para adultos u otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse gravemente o incluso morir en un choque.
- Nunca utilice los puntos de anclaje para cinturones de seguridad de adultos ni arneses.

- **No debe usar un sistema de sujeción para niños con correas superiores de sujeción en el asiento del pasajero delantero.**
- **Mantenga el respaldo tan vertical como sea posible después de ajustar el sujetador de niños.**
- **Los bebés y los niños siempre deben acomodarse en un sistema de sujeción adecuado para niños cuando viajen en el vehículo.**
- **Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con el sistema LATCH o un cinturón de seguridad. Durante un frenado repentino o un choque, los objetos sueltos pueden provocar lesiones a los ocupantes o daños al vehículo.**



#### PRECAUCIÓN

**Un sujetador de niños en un vehículo cerrado puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar al niño en el sistema de sujeción.**

Este vehículo cuenta con un sistema de anclajes de sujetador universal para niños, conocido como el sistema LATCH (anclajes inferiores y correas de sujeción para niños). Algunos sistemas de sujeción para niños incluyen conexiones rígidas o instaladas en la correa que no se pueden conectar a estos anclajes.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema LATCH (Anclajes inferiores y correas para niños)" en esta sección.

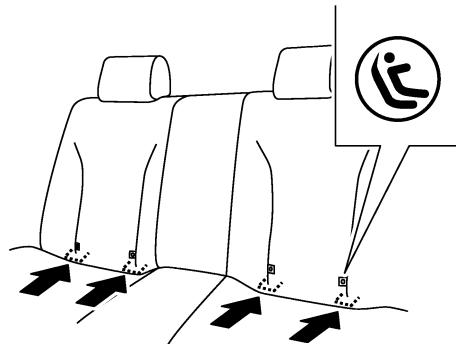
Si no tiene un sistema de sujeción para niños compatible con el sistema LATCH, puede usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Varios fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversas estaturas. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños en su vehículo sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.
- Si el peso combinado del niño y la sujeción para niños es inferior a 29.5 kg (65 lb), puede utilizar los anclajes LATCH o el cinturón de seguridad para instalar el sistema de sujeción para niños (no ambos al mismo tiempo).
- Si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños es superior a 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los anclajes inferiores) para instalar el sistema de sujeción para niños.
- Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños para realizar la instalación.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**



#### SISTEMA LATCH (ANCLAJES INFERIORES Y CORREAS PARA NIÑOS)

El vehículo cuenta con puntos de anclaje especiales que se usan con sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH. También se le llama sistema ISOFIX o compatible con ISOFIX. Con este sistema, no es necesario utilizar un cinturón de seguridad del vehículo para asegurar el sistema de sujeción para niños, a menos que el peso combinado del niño y del sistema de sujeción para niños supere los 29.5 kg (65 lb). Si el peso combinado del niño y

el sistema de sujeción para niños es superior a 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los anclajes inferiores) para instalar el sistema de sujeción para niños. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños para realizar la instalación.

Los puntos de anclaje inferior LATCH se suministran para la instalación de sistemas de sujeción para niños solo en los extremos de los asientos traseros. No intente instalar un sistema de sujeción para niños en la posición central mediante los anclajes inferiores del sistema LATCH.

#### Anclaje inferior del sistema LATCH



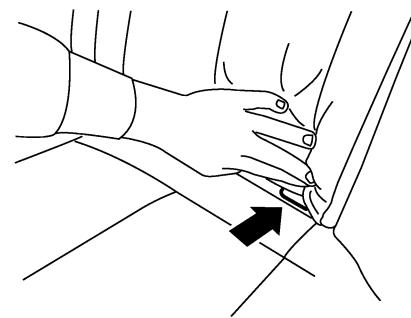
#### ADVERTENCIA

**No seguir las advertencias y las instrucciones para el uso y la instalación adecuada de los sistemas de sujeción para niños podría resultar en lesiones graves o la muerte del niño o de otros pasajeros durante un frenado repentino o un choque:**

- **Instale los sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH solo en las ubicaciones que aparecen en la ilustración.**

- No instale un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero mediante los anclajes inferiores del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado.
- Inspeccione los anclajes inferiores insertando los dedos en el área de anclaje inferior. Toque para asegurarse de que no haya obstrucciones sobre los anclajes, como la correa del cinturón de seguridad o material del cojín de asiento. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado si los anclajes inferiores están obstruidos.

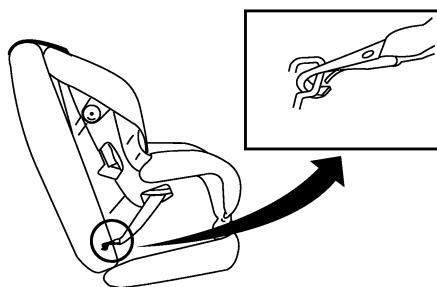
- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ningún concepto deben ser utilizados para cinturones de seguridad para adultos, arneses de cables o para fijar otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse gravemente o incluso morir en un choque.



#### Ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH

#### Ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH

Los anclajes inferiores de LATCH se ubican en la parte posterior del cojín del asiento, cerca del respaldo. El respaldo cuenta con una etiqueta que ayuda a encontrar los anclajes inferiores de LATCH.

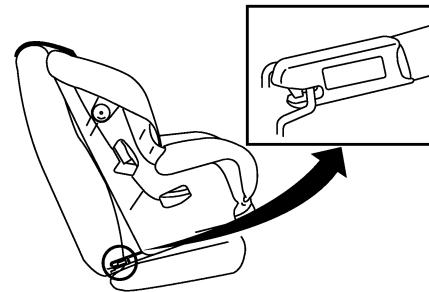


#### **Conexión instalada en la correa de sujeción del sistema LATCH**

Instalación de las conexiones de anclaje inferior del sistema LATCH para sistemas de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH incluyen dos conexiones rígidas o instaladas en la correa que se pueden conectar a dos anclajes en posiciones de asiento específicas del vehículo. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños. Busque en su sistema de sujeción

para niños una etiqueta que indique si es compatible con el sistema LATCH. Esta información también se puede encontrar en las instrucciones que proporciona el fabricante del sistema de sujeción.



#### **Conexión rígida del sistema LATCH**

Cuando instale un sistema de sujeción para niños, lea y siga con cuidado las instrucciones de este manual y aquéllas que vienen con el sistema de sujeción.

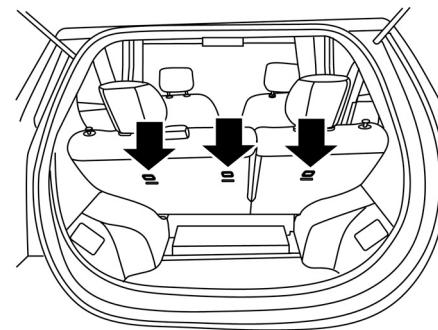
## CORREA DE SUJECIÓN SUPERIOR



### ADVERTENCIA

- Si la cubierta tonneau entra en contacto con la correa superior de sujeción cuando está fija a su anclaje, desmonte la cubierta tonneau del vehículo o asegúrela en el piso del área de carga debajo de su punto de fijación. Si no desmonta la cubierta tonneau, ésta puede dañar la correa superior de sujeción durante una colisión. Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.
- No permita que la carga haga contacto con la correa superior de sujeción cuando esté fija al anclaje de la correa superior. Asegure debidamente la carga para que no haga contacto con la correa superior de sujeción. La carga que no esté bien asegurada o que haga contacto con la correa superior de sujeción, puede dañarla durante un choque. Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.

- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ningún concepto deben ser utilizados para cinturones de seguridad para adultos, arneses de cables o para fijar otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse gravemente o incluso morir en un choque.



### Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa superior:

Los puntos de anclaje se encuentran en la parte posterior de los respaldos del asiento.

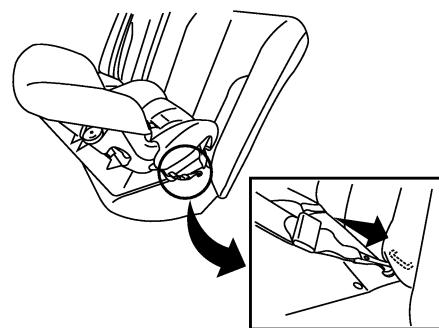
Se debe utilizar la correa de sujeción superior del sistema de sujeción para niños al instalar sistemas de sujeción para niños con los anclajes inferiores LATCH o con los cinturones de seguridad. Para obtener información adicional, consulte "Instalación de la correa de sujeción superior" en esta sección.

**Si tiene alguna duda durante la instalación de una correa de sujeción superior, consulte al distribuidor certificado NISSAN LEAF para obtener más detalles.**

#### INSTALACIÓN DE UNA SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADA HACIA ATRÁS UTILIZANDO EL SISTEMA LATCH

Para obtener información adicional, consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones "Seguridad para niños" y "Sistemas de sujeción para niños" de esta sección antes de instalar un sistema de sujeción para niños.

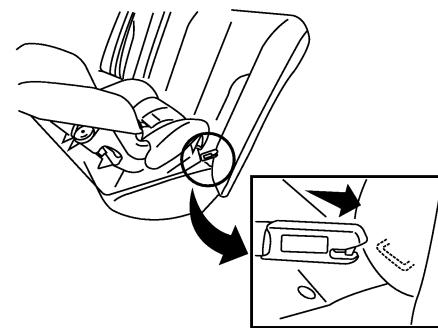
No utilice los anclajes inferiores si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños supera los 29.5 kg (65 lb). Si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños es superior a 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los anclajes inferiores) para instalar el sistema de sujeción para niños. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños para realizar la instalación.



##### Orientado hacia atrás, instalación con la correa, paso 2

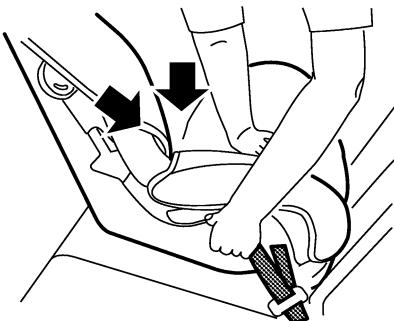
Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás utilizando el sistema LATCH:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



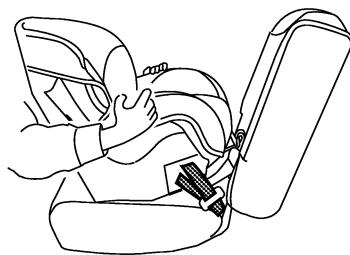
##### Orientación hacia atrás, instalación rígida: paso 2

2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Compruebe que el sistema LATCH esté debidamente instalado en los anclajes inferiores.



#### Orientación hacia atrás: paso 3

3. En sistemas de sujeción para niños con conexiones instaladas mediante la correa del cinturón, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Con la mano, presione firmemente hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.



#### Orientación hacia atrás: paso 4

4. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulg.), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique si el sistema LATCH mantiene al sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el sistema LATCH según sea necesario o coloque el sistema de sujeción en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con un sistema

de sujeción para niños diferente o tratar de instalarlo utilizando el cinturón de seguridad del vehículo (solo si corresponde). No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está suelto, repita los pasos del 2 al 4.

### INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECIÓN INFANTIL ORIENTADOS HACIA ATRÁS MEDIANTE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD



#### ADVERTENCIA

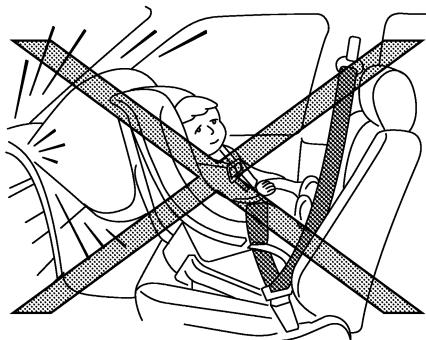
**Se debe utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos con retractor de bloqueo automático (ALR) cuando se instala un sistema de sujeción para niños. No usar el modo ALR causa que el sistema de sujeción para niños no quede correctamente sujetado. El sistema de sujeción puede voltearse o quedar suelto y provocar lesiones al niño durante un frenado repentino o un choque. Además, puede cambiar el funcionamiento de la bolsa de**

aire del pasajero delantero. Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección.

Para obtener información adicional, consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones "Seguridad para niños" y "Sistemas de sujeción para niños" de este manual antes de instalar un sistema de sujeción para niños.

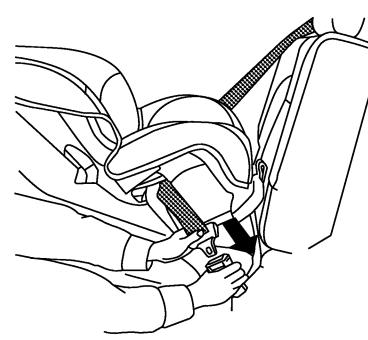
No utilice los anclajes inferiores si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños supera los 29.5 kg (65 lb). Si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños es mayor de 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los anclajes inferiores) para instalar el sistema de sujeción para niños. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños relativas a la instalación.

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás con el cinturón de seguridad del vehículo en los asientos traseros:



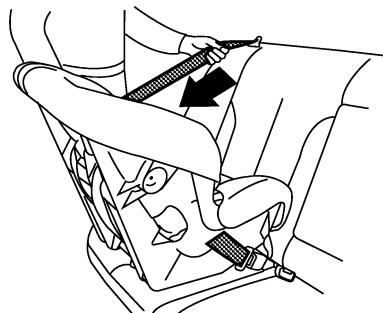
#### Orientación hacia atrás: paso 1

1. **Los sistemas de sujeción para bebés son del tipo orientado hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.** Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



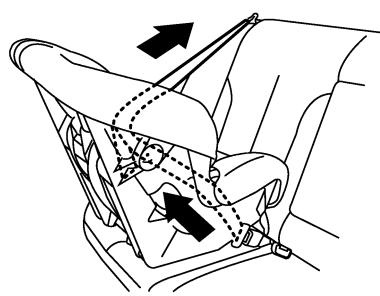
#### Orientación hacia atrás: paso 2

2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón de seguridad.



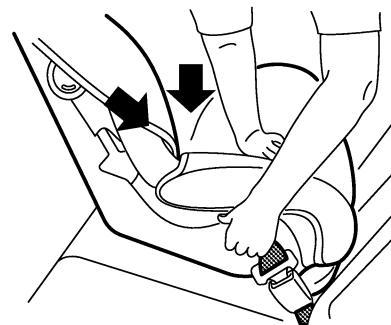
#### Orientación hacia atrás: paso 3

3. Jale el cinturón de hombros hasta que quede completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo ALR (modo de sistema de sujeción para niños). Este regresa al modo ELR cuando el cinturón de seguridad se retrae por completo.



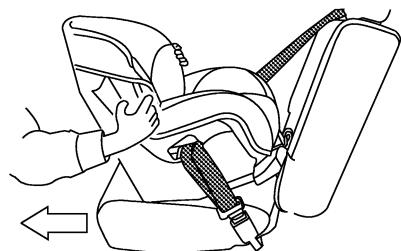
#### Orientación hacia atrás: paso 4

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraje. Jale hacia arriba el cinturón de hombro para eliminar cualquier holgura.



#### Orientación hacia atrás — paso 5

5. Elimine cualquier holgura adicional de la sujeción para niños. Presione firmemente hacia abajo y atrás el centro de la sujeción para niños con la mano para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



#### Orientación hacia atrás — paso 6

6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el sujetador de niños cerca de la ruta del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulg.), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón de seguridad según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de

sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos 1 al 6.

Cuando quita el sistema de sujeción para niños y el cinturón de seguridad se retrae por completo, el modo ALR (modo de sistema de sujeción para niños) se cancela.

#### INSTALACIÓN DE UNA SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADA HACIA ADELANTE UTILIZANDO EL SISTEMA LATCH

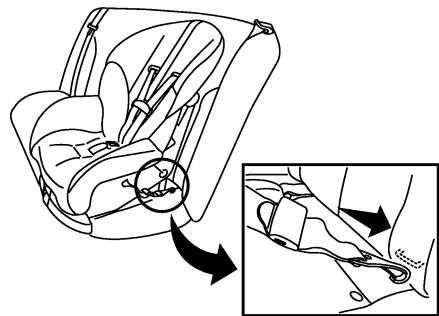
Para obtener información adicional, consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones "Seguridad para niños" y "Sistemas de sujeción para niños" de este manual antes de instalar un sistema de sujeción para niños.

No utilice los anclajes inferiores si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños supera los 29.5 kg (65 lb). Si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños es superior a 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los ancla-

jes inferiores) para instalar el sistema de sujeción para niños. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños para realizar la instalación.

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante utilizando el sistema LATCH:

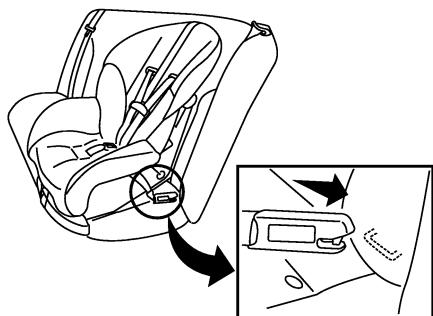
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



#### Orientado hacia adelante, instalación con la correa, paso 2

2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Compruebe que el sistema LATCH esté debidamente instalado en los anclajes inferiores.

Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje. Para obtener información adicional, consulte "Instalación de la correa de sujeción superior" en esta sección. No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una



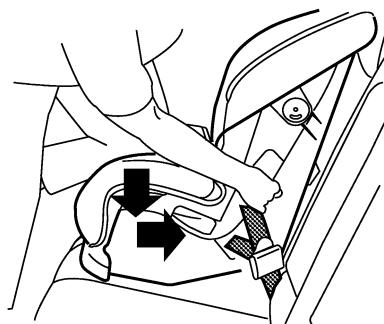
#### Orientado hacia adelante, instalación rígida, paso 2

correa de sujeción superior en asientos que no tengan anclaje de sujeción superior.

3. Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo.

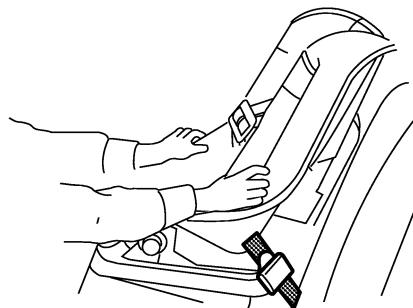
Si es necesario, quite la cabecera para lograr el ajuste correcto de la sujeción para niños. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. **No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.** Para obtener información adicional sobre ajuste de las cabeceras, consulte "Cabeceras" en esta sección.

Si la posición del asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otra sujeción para niños.



#### Orientación hacia adelante: paso 4

4. En sistemas de sujeción para niños con conexiones instaladas mediante la correa del cinturón, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.
5. Tense la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante para que no quede floja.



#### Orientación hacia delante — paso 6

6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el sujetador de niños cerca de la ruta de fijación del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulg.), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique si el sistema LATCH mantiene al sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el sistema LATCH según sea necesario o coloque el sistema de sujeción en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos

los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

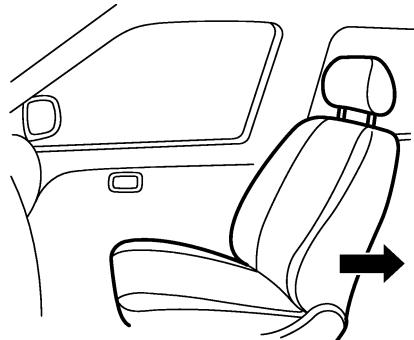
7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sujetador de niños está flojo, repita los pasos 1 a 6.

#### INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN INFANTIL ORIENTADOS HACIA ATRÁS MEDIANTE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD



#### ADVERTENCIA

**Se debe utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos con retractor de bloqueo automático (ALR) cuando se instala un sistema de sujeción para niños. No usar el modo ALR causa que el sistema de sujeción para niños no quede correctamente sujetado. El sistema de sujeción puede voltearse o quedar suelto y provocar lesiones al niño durante un frenado repentino o un choque. Además, puede cambiar el funcionamiento de la bolsa de aire del pasajero delantero. Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección.**



#### Orientación hacia delante (asiento del pasajero delantero): paso 1

Para obtener información adicional, consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones "Seguridad para niños" y "Sistemas de sujeción para niños" de esta sección antes de instalar un sistema de sujeción para niños.

No utilice los anclajes inferiores si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños supera los 29.5 kg (65 lb). Si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños es superior a 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los anclajes inferiores) para instalar el sistema de sujeción

para niños. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños para realizar la instalación.

Siga estos pasos para instalar una sujeción para niños orientada hacia adelante con el cinturón de seguridad del vehículo en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero:

1. **Si tiene que instalar una sujeción para niños en el asiento delantero, solo se debe colocar orientada hacia adelante. Mueva el asiento completamente hacia atrás. Los sistemas de sujeción para bebés son del tipo orientado hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.**

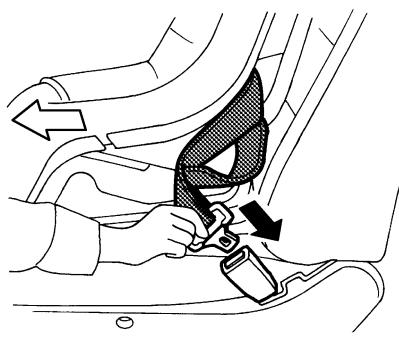
2. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo.

Si es necesario, ajuste la cabecera (solo en el asiento del pasajero delantero) o desmonte la cabecera para lograr el ajuste correcto de la sujeción para niños. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. **No olvide vol-**

**ver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.** Para obtener información adicional sobre ajuste de las cabeceras, desmontaje e instalación, consulte "Cabeceras" en esta sección.

Si el asiento no tiene una cabecera desmontable e interfiere con el ajuste correcto de la sujeción para niños, intente en otro asiento o con una sujeción para niños distinta.

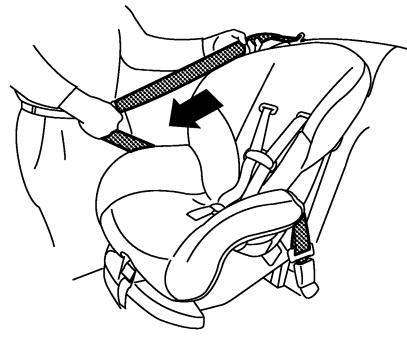


#### Orientación hacia adelante: paso 3

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón de seguridad.

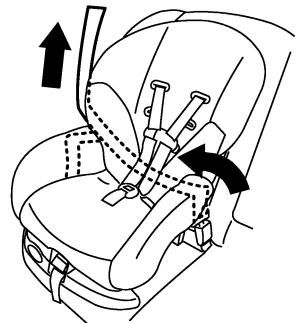
Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje (solo instalación en el asiento trasero). Para obtener información adicional, consulte "Instalación de la correa de sujeción superior" en esta sección.

No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa de sujeción superior en asientos que no tengan anclaje de sujeción superior.



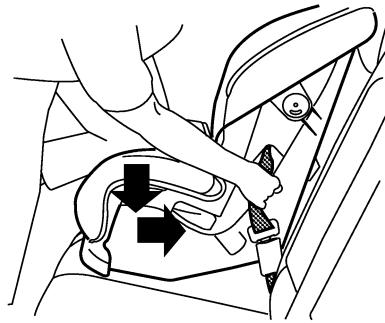
#### Orientación hacia adelante: paso 4

4. Jale el cinturón de hombros hasta que quede completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo ALR (modo de sistema de sujeción para niños). Este regresa al modo ELR cuando el cinturón de seguridad se retrae por completo.



#### Orientación hacia adelante — paso 5

5. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale hacia arriba el cinturón de hombro para eliminar cualquier holgura.



#### Orientación hacia delante — paso 6

6. Elimine por completo la holgura del cinturón de seguridad. Presione firmemente hacia abajo y atrás el centro del sistema de sujeción para niños con la rodilla para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.
7. Tense la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante para que no quede floja.



#### Orientación hacia delante — paso 8

8. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el sujetador de niños cerca de la ruta del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada) de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón de seguridad según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de

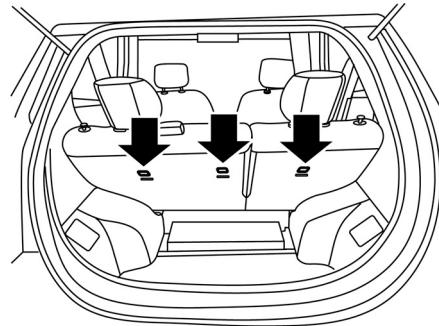
sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

9. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos 2 a 8.



10. Si instala la sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero  debe encenderse. Si esta luz no se enciende, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección. **Cambie el sistema de sujeción para niños a otro asiento.** Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

Cuando quita el sistema de sujeción para niños y el cinturón de seguridad se retrae por completo, el modo ALR (modo de sistema de sujeción para niños) se cancela.



#### INSTALACIÓN DE LA CORREA DE SUJECIÓN SUPERIOR

Los puntos de anclaje se encuentran en la parte posterior de los respaldos del asiento.



### ADVERTENCIA

- **Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ningún concepto deben ser utilizados para cinturones de seguridad para adultos, arneses de cables o para fijar otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse gravemente o incluso morir en un choque.**
- **No permita nada entre en contacto con la correa, cuando la correa superior de sujeción esté en uso. Hacerlo se puede traducir en daños a la correa en caso de colisión. Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.**

Primero, asegure el sistema de sujeción para niños con los anclajes inferiores LATCH (solo en los asientos externos traseros) o con el cinturón de seguridad, según sea el caso.

1. Levante la cubierta del anclaje desde el punto de anclaje que está ubicado en la parte posterior del respaldo del asiento.
2. Quite la cabecera y guárdela en un lugar seguro. No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños. Para obtener información adicional sobre ajuste de las cabeceras, desmontaje e instalación, consulte "Cabeceras" en esta sección.

Coloque la correa superior de sujeción sobre la parte superior del respaldo.



### ADVERTENCIA

**No pase la correa de sujeción por una correa que no esté correctamente tendida. El niño puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte en un choque si la correa de sujeción superior del sistema de sujeción para niños no se instala correctamente.**

3. Asegure la correa de sujeción al punto de anclaje ubicado en el respaldo del asiento.
4. Antes de apretar la correa de sujeción, consulte los pasos del procedimiento de instalación apropiado del sistema de sujeción para niños, en esta sección.

**Si tiene alguna duda durante la instalación de una correa de sujeción superior, consulte al distribuidor certificado NISSAN LEAF para obtener más detalles.**

### ASIENTOS AUXILIARES

Para obtener información adicional sobre la instalación de un asiento auxiliar en su vehículo, siga las instrucciones descritas en esta sección.

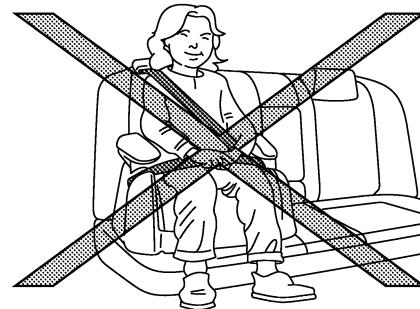
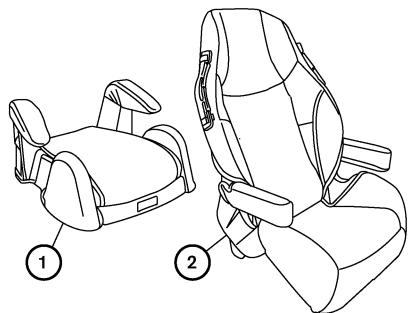
Precauciones relacionadas con asientos auxiliares



**ADVERTENCIA**

**Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se utilizan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado o muerto en una parada repentina o en un choque se incrementa considerablemente:**

- **Asegúrese de que la parte de hombro del cinturón esté lejos de la cara y del cuello del niño y que el cinturón pélvico no esté sobre el estómago.**
- **Asegúrese que el cinturón de hombro no esté ni detrás del niño, ni debajo del brazo del niño.**
- **Un asiento auxiliar se debe instalar solo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros.**



Varios fabricantes ofrecen asientos auxiliares para diversas estaturas. Al elegir un asiento auxiliar, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el asiento auxiliar en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Asegúrese de que el asiento auxiliar o el asiento del vehículo sostengan correctamente la cabeza de su niño. El respaldo del asiento debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Por ejemplo, si elige un asiento auxiliar con respaldo bajo ①, el respaldo del vehículo debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o más arriba. Si el respaldo del vehículo queda por debajo del centro de los oídos del niño, debe usar un asiento auxiliar con respaldo alto ②.



- Si el asiento auxiliar es compatible con su vehículo, coloque a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el asiento sea compatible con él. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**

Las instrucciones de esta sección se aplican a la instalación de asientos auxiliares en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero.

#### Instalación de asientos auxiliares

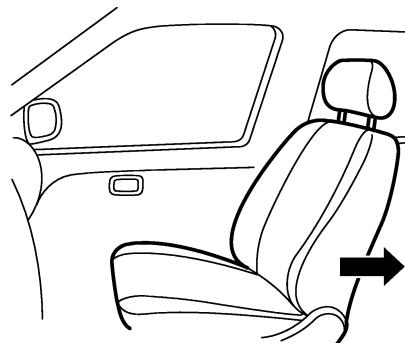


#### ADVERTENCIA

Para evitar que el niño se lesioné, no utilice el modo de retractor de bloqueo automático (ALR) del cinturón pélvico/de hombro cuando utilice un asiento auxiliar con los cinturones de seguridad.

Para obtener información adicional, consulte todas las advertencias y precauciones en las secciones "Seguridad para niños", "Sistemas de sujeción para niños" y "Asientos auxiliares" de este manual antes de instalar un sistema de sujeción para niños.

Siga estos pasos para instalar un asiento auxiliar en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero:



#### Asiento del pasajero delantero

1. **Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.**
2. Coloque el asiento auxiliar sobre el asiento. Colóquelo solamente orientado hacia delante. Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.
3. Debe colocar el asiento auxiliar en el asiento del vehículo de modo que quede estable.



#### **Asiento del pasajero delantero**

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del asiento auxiliar. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. **No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el asiento auxiliar.** Para obtener información adicional sobre ajuste de las cabeceras, desmontaje e instalación, consulte "Cabeceras" en esta sección.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del asiento auxiliar, intente con otro asiento o con otro asiento auxiliar.

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón de seguridad.
5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón de seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón de seguridad.
6. Siga las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad. Para obtener información adicional, consulte "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" en esta sección.
7. Si el asiento auxiliar se instala en el asiento del pasajero delantero, gire el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Puede que la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero  se encienda o que no lo haga, según el tamaño del niño y el tipo de asiento auxiliar que utilice. Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección.



## **SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)**

### **PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL SRS**

Esta sección sobre el SRS contiene información importante relacionada con los siguientes sistemas.

- Bolsas de aire complementarias para impactos frontales del conductor y del pasajero delantero (sistema de bolsa de aire avanzado NISSAN)
- Bolsas de aire suplementarias instaladas en el asiento delantero para impactos laterales
- Bolsa de aire suplementaria tipo cortina instalada en el techo para impactos laterales
- Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros)

#### **Sistema de bolsa de aire de impacto frontal suplementaria**

El sistema avanzado de bolsas de aire NISSAN ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza y el pecho del conductor y el pasajero delantero en ciertos choques frontales.

#### **Sistema de bolsas de aire suplementarias para impactos laterales instaladas en los asientos delanteros**

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza de impacto en el pecho del conductor y del

pasajero delantero en ciertos choques de impacto lateral. Las bolsas de aire laterales están diseñadas para inflarse en el costado donde el vehículo recibe el impacto.

#### **Sistema de bolsas de aire tipo cortina instaladas en el techo para impactos laterales**

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza de los ocupantes de las posiciones de asiento laterales delanteras y traseras en ciertos choques laterales. En caso de un choque lateral, las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse del lado donde el vehículo recibe el impacto.

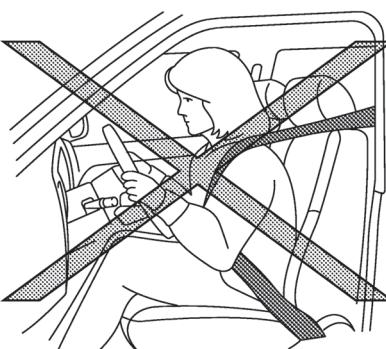
El SRS está diseñado para **complementar** la protección contra impactos que proporcionan los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero, y **no son un sustituto** de estos. Los cinturones de seguridad siempre se deben usar correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de las molduras de las puertas. Para obtener información adicional, instrucciones y precauciones acerca del uso del cinturón de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en esta sección.

**Las bolsas de aire suplementarias solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).**

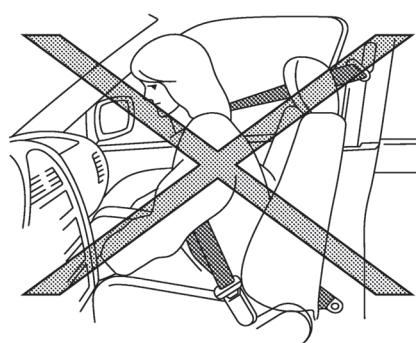
**Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**



Siéntese erguido y pegado al respaldo.



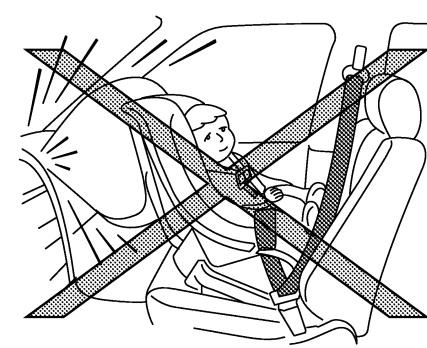
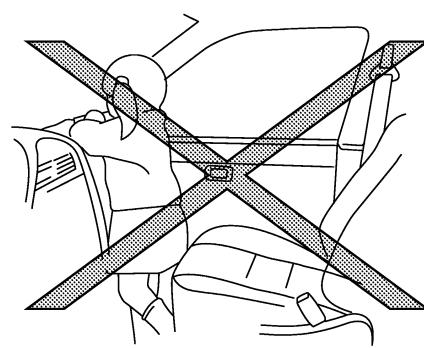
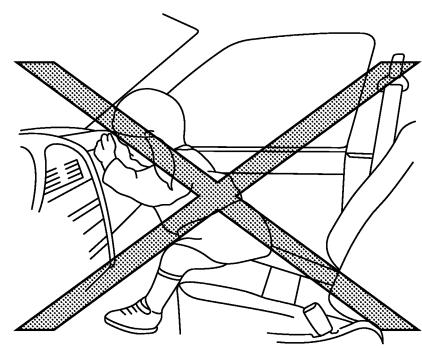
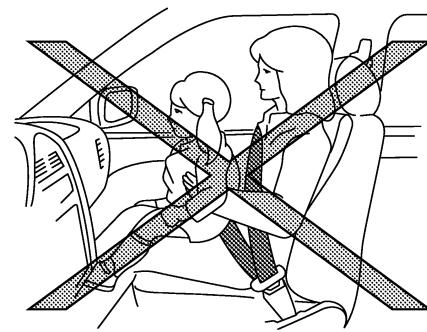
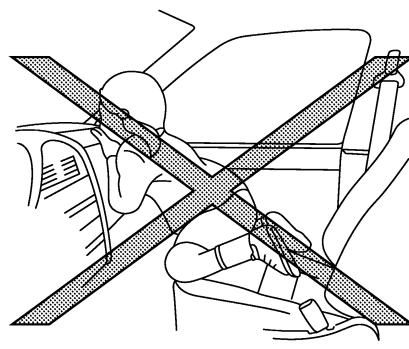
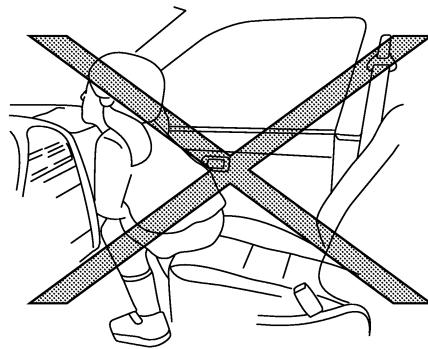
Siéntese erguido y pegado al respaldo.



#### ADVERTENCIA

- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan en caso de un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o una colisión frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.
- La bolsa de aire del pasajero delantero no se infla si su luz de estado está encendida o si el asiento del pasajero delantero está desocupado. Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección.

- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando la persona se sienta correctamente hasta atrás y derecha en el asiento con ambos pies en el piso. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Incluso con el Sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN, el riesgo de lesiones o de muerte en un choque es mayor si no está sujetado, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otro modo fuera de su posición. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente a ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre correctamente los cinturones de seguridad.
- Las hebillas de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero cuentan con sensores que detectan si los cinturones están abrochados. El sistema avanzado de bolsas de aire NISSAN monitorea la gravedad de un choque y el uso de los cinturones de seguridad, y luego infla las bolsas de aire según sea necesario. No usar correctamente los cinturones de seguridad puede aumentar el riesgo o la gravedad de lesiones en un accidente.
- El asiento del pasajero delantero está equipado con un sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso) que DESACTIVA la bolsa de aire en ciertas condiciones. Este sensor se usa solo en este asiento. No sentarse correctamente ni usar el cinturón de seguridad puede aumentar el riesgo o la gravedad de lesiones en un accidente. Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección.
- Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas si la bolsa de aire delantera se infla.

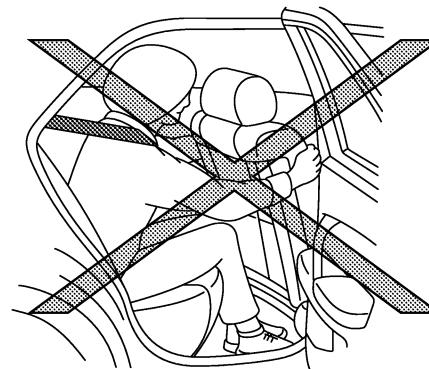
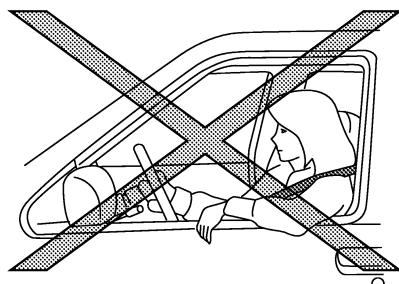


**Seguridad — Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-45**

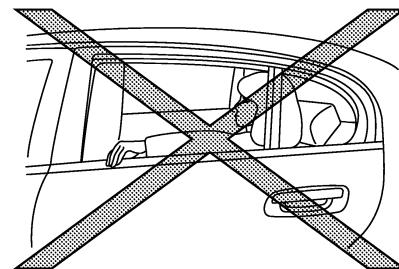


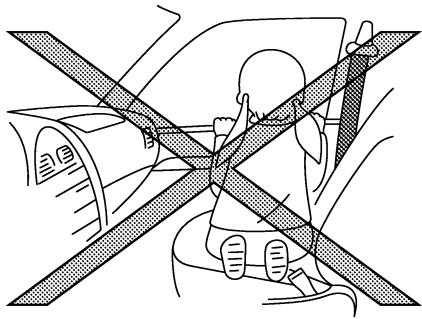
### ADVERTENCIA

- Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetados ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- Si no están debidamente sujetados, los niños pueden resultar gravemente heridos e incluso morir al inflarse las bolsas de aire delanteras, las bolsas de aire laterales o las bolsas de aire tipo cortina. Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetados en el asiento trasero.
- Nunca instale un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en el asiento delantero, ni siquiera con el Sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Para obtener información adicional, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.



No se recargue en las puertas ni en las ventanillas.

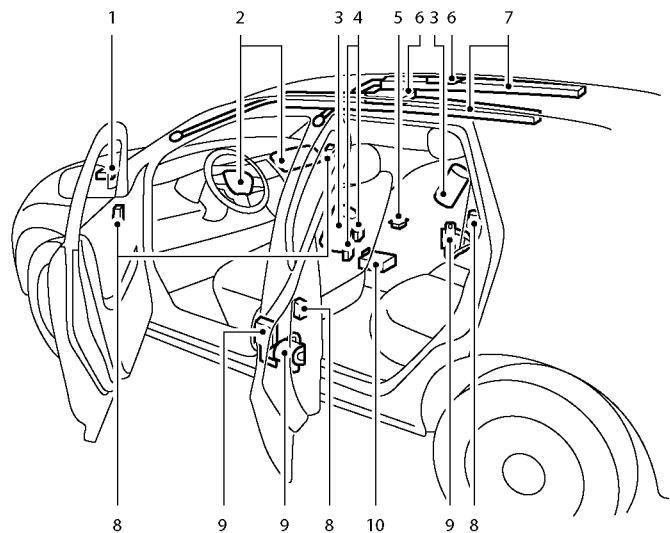




#### ADVERTENCIA

Bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento delantero y bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo:

- Por lo común, ni las bolsas de aire laterales ni las bolsas de aire tipo cortina se inflarán en caso de un impacto de frente, un impacto por atrás, una volcadura o un choque lateral de poca gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.
- Los cinturones de seguridad, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina logran su máxima eficacia cuando usted se sienta tan atrás como pueda y erguido en el asiento. La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina se inflan con gran fuerza. No permita que nadie coloque su mano, su pierna ni su cara cerca de la bolsa de aire lateral en el costado del respaldo del asiento delantero o cerca de los rieles laterales del techo. No permita que nadie que viaje sentado en los asientos delanteros o en los extremos del asiento trasero saque su mano por la ventanilla o se apoye en la puerta. En las ilustraciones anteriores aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- Cuando esté sentado en el asiento trasero, no se apoye en el respaldo del asiento delantero. Si la bolsa de aire lateral se infla, usted puede resultar gravemente lesionado. Tenga especial cuidado con los niños, que deben estar siempre correctamente sujetados. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- No use cubreasientos en los respaldos delanteros. Estos pueden interferir el inflado de las bolsas de aire laterales.



1. Sensor de zona de impacto
2. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal
3. Módulos de bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento delantero
4. Sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso)
5. Unidad de control del sistema de clasificación de ocupantes
6. Infladores de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo
7. Módulos de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo
8. Sensores satélite
9. Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros)
10. Unidad de control de bolsas de aire (ACU)

**1-48 Seguridad — Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario**

## SISTEMA DE BOLSA DE AIRE AVANZADO DE NISSAN (ASENTOS DELANTEROS)



### ADVERTENCIA

Para garantizar el funcionamiento adecuado del sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN del pasajero, observe los siguientes elementos.

- No permita que el pasajero en el asiento trasero empuje ni jale la bolsa en el respaldo.
- No coloque cargas pesadas de más de 4 kg (9 lb) en el respaldo, en la cabecera ni en la bolsa del respaldo.
- No guarde equipaje detrás del asiento que pueda hacer presión en el respaldo.
- No posicione el asiento del pasajero delantero de modo que haga contacto con los asientos tipo banca traseros. Si el asiento delantero hace contacto con los asientos tipo banca traseros, el sistema de bolsas de aire podría determinar que ha ocurrido una falla del sensor y es posible que se encienda la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero y que destelle la luz de advertencia de las bolsas de aire.

- Si instala un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, no ubique el asiento del pasajero delantero de modo que el sistema de sujeción para niños entre en contacto con el tablero de instrumentos. Si el sistema de sujeción para niños hace contacto con el tablero de instrumentos, el sistema podría determinar que el asiento está ocupado y es posible que la bolsa de aire del pasajero se despliegue en un choque. Además, es posible que la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero no se encienda. Para obtener información adicional sobre la instalación y el uso de sistemas de sujeción para niños, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.
- Confirme la condición de funcionamiento con la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero.
- Si observa que la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero no funciona como se describe en esta sección, lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que revise el sistema de clasificación de ocupantes.

- Hasta que el distribuidor autorizado confirme que el sistema de clasificación de ocupantes del asiento del pasajero está funcionando correctamente, haga que los pasajeros se sienten en los asientos traseros.

Este vehículo cuenta con el Sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN en los asientos del conductor y del pasajero delantero. **Se aplica y debe seguir toda la información, las precauciones y las advertencias de este manual.**

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero delantero está instalada en el tablero de instrumentos arriba de la guantera. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de mayor gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. Los daños del vehículo (o la falta de estos) no siempre son señal de un funcionamiento correcto de las bolsas de aire delanteras.

El sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN monitorea la información del sensor de la zona de colisión y de la unidad de control de las bolsas de aire (ACU). El funcionamiento de los infladores se basa en la gravedad de un choque y en el uso del cinturón de seguridad del conductor. En cuanto al pasajero delantero, también se monitorea el sensor de clasificación de ocupantes. Según la información del sensor, es posible que solo se inflé una bolsa de aire delantera en una colisión, dependiendo de la gravedad de la colisión. Adicionalmente, la bolsa de aire del pasajero delantero se puede desactivar en forma automática en ciertas condiciones, dependiendo del peso detectado en el asiento del pasajero y del uso del cinturón de seguridad. Si la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, su luz de estado permanece encendida (si el asiento no está ocupado, la luz no se enciende, pero la bolsa de aire permanece desactivada). Para obtener información adicional, consulte "Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado" en esta sección. Una bolsa de aire delantera que se infla no indica un desempeño incorrecto del sistema.

Si tiene preguntas acerca del sistema de bolsas de aire, comuníquese con NISSAN o con el distribuidor certificado NISSAN LEAF. Si considera modificar el vehículo debido a una discapacidad, también puede comunicarse con NISSAN. Puede encontrar la información de contacto al principio de este Manual del propietario.

Cuando se infla una bolsa de aire delantera, se puede escuchar un ruido bastante fuerte seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cabeza y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar excoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Incluso con bolsas de aire avanzadas de NISSAN, los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero delantero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca, del módulo de la bolsa de aire durante el inflado, o apoyado en él.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

**Las bolsas de aire delanteras solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).**

**Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**

Bolsa de aire del pasajero delantero y  
luz de estado



#### ADVERTENCIA

**La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para desactivarse automáticamente en ciertas condiciones. Lea cuidadosamente esta sección para conocer su funcionamiento. El uso adecuado del asiento, del cinturón de seguridad y de los sistemas de sujeción para niños es necesario para lograr la protección más eficaz. No seguir todas las instrucciones de este manual con relación al uso de asientos, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños puede aumentar el riesgo o la gravedad de lesiones en un accidente.**



#### Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero

##### Luz de estado

El asiento del pasajero delantero está equipado con un sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso) que activa o desactiva la bolsa de aire del pasajero delantero según el peso que se aplica en el asiento del pasajero delantero. El estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (activada o desactivada) es indicado por la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero  que está situada en el tablero de instrumentos.

Después de poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero del tablero

de instrumentos se enciende aproximadamente 7 segundos y luego se apaga o permanece encendida según el estado de ocupación del asiento del pasajero delantero. La luz funciona de la siguiente manera:

- Asiento del pasajero delantero desocupado: la luz  está APAGADA y la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada y no se inflará en caso de colisión.
- Asiento del pasajero delantero ocupado por un adulto pequeño, por un niño o por un sistema de sujeción para niños, según se describe en esta sección: la luz  se ilumina para indicar que la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada y que no se inflará en una colisión.
- Asiento del pasajero delantero ocupado y el pasajero cumple con las condiciones descritas en esta sección: la luz  está APAGADA para indicar que la bolsa de aire del pasajero delantero está operativa.

Además de lo anterior, ciertos objetos colocados en el asiento del pasajero delantero también pueden causar que se encienda la luz para como se describió anteriormente dependiendo de su peso.

Para obtener información adicional relacionada con el funcionamiento normal y con el diagnóstico y solución de problemas de este sistema de sensor de clasificación de ocupantes, consulte "Funcionamiento normal" y "Diagnóstico y solución de problemas" en esta sección.

#### **Bolsa de aire del pasajero delantero**

La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para desactivarse automáticamente cuando el vehículo se opera bajo ciertas condiciones, tal como se describe a continuación de acuerdo con las normas de regulación vigentes. Si la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, esta no se infla al producirse una colisión. La bolsa de aire del conductor y otras bolsas de aire del vehículo no forman parte de este sistema.

El objetivo de la norma es ayudar a reducir el riesgo de lesiones o de muerte provocado por una bolsa de aire que se infla a ciertos ocupantes del asiento del pasajero delantero, tal como niños, al exigir su desactivación automática. Para cumplir con los requisitos se usan ciertos sensores.

El sensor de clasificación de ocupantes de este vehículo es un sensor de peso. Está diseñado para detectar un ocupante y los objetos que hay en el asiento según su peso. Por ejemplo, si el

asiento del pasajero delantero está ocupado por un niño, el sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN está diseñado para desactivar la bolsa de aire del pasajero delantero de acuerdo con las normas. Asimismo, si el asiento tiene un sistema de sujeción para niños del tipo especificado en las normas, es posible detectar su peso y el peso del niño y desactivar la bolsa de aire.

Los ocupantes adultos del asiento del pasajero delantero sentados correctamente y con el cinturón de seguridad abrochado tal como se describe en este manual, no deben provocar la desactivación automática de la bolsa de aire del pasajero delantero. En el caso de adultos pequeños, la bolsa de aire se puede DESACTIVAR, sin embargo, si el ocupante quita su peso del cojin del asiento (por ejemplo, al no sentarse derecho, al sentarse en el borde del asiento o al quedar de alguna otra forma fuera de posición), esto podría hacer que los sensores DESACTIVEN la bolsa de aire. Asegúrese siempre de sentarse bien y de usar correctamente el cinturón de seguridad para lograr la protección más eficaz por parte del cinturón y de la bolsa de aire.

NISSAN recomienda sujetar adecuadamente en el asiento trasero a los bebés y a los niños. NISSAN también recomienda instalar correcta-

mente en el asiento trasero los sistemas de sujeción para niños y los asientos auxiliares adecuados. Si esto no es posible, el sensor de clasificación de ocupantes está diseñado para funcionar de acuerdo a lo descrito anteriormente para DESACTIVAR la bolsa de aire del pasajero delantero para los sistemas de sujeción para niños en conformidad con la normativa. Si no se aseguran correctamente los sistemas de sujeción para niños y no se utiliza el modo ALR, el sistema de sujeción para niños podría voltearse o moverse en un choque o frenado repentino. Esto también puede hacer que la bolsa de aire del pasajero delantero se inflé en un choque en lugar de estar DESACTIVADA. Para obtener información adicional sobre el uso y la instalación correctos, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.

Si el asiento del pasajero delantero no está ocupado, la bolsa de aire del pasajero delantero no se infla en una colisión. Sin embargo, los objetos pesados que se colocan en el asiento pueden hacer que la bolsa de aire se inflé debido a que el sensor de clasificación del ocupante detecta el peso del objeto. Otras condiciones también pueden hacer que la bolsa de aire se inflé, tal como la presencia de un niño de pie sobre el asiento o de dos niños, lo que va en contra de las instrucciones

de este manual. Cerciórese siempre de que usted y todos los ocupantes del vehículo se encuentren bien sentados y correctamente sujetos.

Mediante la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero, puede monitorear si la bolsa de aire del pasajero delantero se desactiva automáticamente cuando el asiento está ocupado. La luz no permanece encendida cuando el asiento del pasajero delantero está desocupado.

Si hay un ocupante adulto en el asiento, pero la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero está iluminada (lo que indica que la bolsa de aire está desactivada), puede tratarse de un adulto pequeño o de una persona que no está sentada correctamente en el asiento o que no está usando adecuadamente el cinturón de seguridad.

Si se debe usar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero podría o no encenderse, dependiendo de la estatura del niño y del tipo de sistema de sujeción para niños que se esté utilizando. Si la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero no se enciende (lo que indica que la bolsa de aire se puede inflar en una colisión), puede significar que el sistema de sujeción para niños o el cintu-

rón de seguridad no se está usando correctamente. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté correctamente instalado, que el cinturón de seguridad se utilice adecuadamente y que el ocupante se encuentre en la posición apropiada. Si la luz de estado de bolsa de aire del pasajero todavía no se enciende, reubique al ocupante o el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.

Si no se ilumina la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero, aún si cree que el sistema de sujeción para niños, los cinturones de seguridad y el ocupante se encuentran correctamente posicionados, el sistema podría estar detectando un asiento desocupado (en cuyo caso la bolsa de aire está desactivada). Un distribuidor certificado NISSAN LEAF puede comprobar que el sistema esté DESACTIVADO con una herramienta especial. Sin embargo, mientras no confirme con el distribuidor que la bolsa de aire está funcionando correctamente, vuelva a ubicar al ocupante o el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.

El sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN y la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero tardarán algunos segundos en registrar un cambio en el estado del asiento del pasa-

lero delantero. Por ejemplo, si un adulto grande que está sentado en el asiento del pasajero delantero sale del vehículo, la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero pasará de APAGADA a ENCENDIDA durante algunos segundos y luego a APAGADA. Esta es la operación normal del sistema y no indica una falla.

Si ocurre una falla en el sistema de bolsa de aire del pasajero delantero, la luz de advertencia de las bolsas de aire  , ubicada en el área de medidores e indicadores del tablero de instrumentos, destellará. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

### Funcionamiento normal

Para que el sistema del sensor de clasificación de ocupantes clasifique al pasajero delantero según el peso, siga las precauciones y los pasos que se describen a continuación:

#### Precauciones

- Asegúrese de que no haya objetos que pesen más de 1 kg (2.2 lb) colgando del asiento ni colocados en la bolsa del respaldo.
- Asegúrese de que un sistema de sujeción para niños u otro objeto no esté ejerciendo presión contra la parte posterior del respaldo.

- Asegúrese de que el pasajero trasero no empuje ni jale el respaldo del asiento del pasajero delantero.
- Asegúrese de que el respaldo o el asiento del pasajero delantero no esté forzado contra un objeto sobre el asiento o el piso detrás de él.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto colocado debajo del asiento del pasajero delantero.

#### **Pasos**

1. Ajuste el asiento como se describe en la sección "Asientos" de este manual. Siéntese en posición vertical, apoyado contra el respaldo y en el centro del cojín del asiento con sus pies cómodamente extendidos en el piso.
2. Asegúrese de que no haya objetos en su regazo.
3. Abroche el cinturón de seguridad como se describe en la sección "Cinturones de seguridad" de este manual.
4. Permanezca en esta posición durante 30 segundos para permitir que el sistema clasifique al pasajero delantero antes de que el vehículo se ponga en movimiento.
5. Asegúrese de que la clasificación es correcta verificando la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero.

#### **NOTA:**

**Este sistema de sensor de clasificación de ocupantes del vehículo bloquea la clasificación durante la conducción, por lo tanto, es importante que confirme que el pasajero delantero esté clasificado correctamente antes de conducir. Además, puede que el sistema de sensor de clasificación de ocupantes recalcule el peso del ocupante cuando el vehículo se detiene (es decir, luz roja en el semáforo, señal de alto, etc.), de modo que los ocupantes del asiento del pasajero delantero deben permanecer sentados como se describió anteriormente.**

#### **Diagnóstico y corrección de fallas**

Si considera que la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero es incorrecta:

1. Si la luz está encendida sin que haya un pasajero delantero ni objetos en el asiento del pasajero delantero:

Es posible que esto se deba a las siguientes condiciones que podrían estar interfiriendo con los sensores de peso:

- Un objeto que pesa más de 1 kg (2.2 lb) colgando del asiento o colocado en el bolsillo del respaldo.
- Hay un sistema de sujeción para niños u otro

objeto ejerciendo presión contra la parte posterior del respaldo.

- Hay un pasajero trasero empujando o jalando la parte posterior del asiento del pasajero delantero.
- El respaldo o el asiento delantero está siendo forzado contra un objeto sobre el asiento o el piso detrás de él.
- Hay un objeto colocado debajo del asiento del pasajero delantero.
- Un objeto colocado entre el cojín del asiento y la consola central o entre el cojín del asiento y la puerta.

Si el vehículo está en movimiento, deténgalo cuando sea seguro hacerlo. Compruebe y corríja cualquiera de las condiciones anteriores. Vuelva a arrancar el vehículo y espere 1 minuto.

#### **NOTA:**

**Se realizará una comprobación del sistema durante la cual la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero permanecerá encendida durante aproximadamente 7 segundos inicialmente.**

Si después de esto la luz está ENCENDIDA, un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe verificar el vehículo lo antes posible.

2. Si la luz está encendida con un adulto ocupando el asiento del pasajero delantero:

- El ocupante es un adulto pequeño — la luz de la bolsa de aire está funcionando como es debido. Se suprime la bolsa de aire del pasajero delantero.

Sin embargo, si el ocupante no es un adulto pequeño, entonces esto puede deberse a las siguientes condiciones que podrían estar interfiriendo con los sensores de peso:

- El ocupante no está sentando en posición vertical, apoyado contra el respaldo ni en el centro del cojín del asiento con los pies cómodamente extendidos en el piso.
- Hay un sistema de sujeción para niños u otro objeto ejerciendo presión contra la parte posterior del respaldo.
- Hay un pasajero trasero empujando o jalando la parte posterior del asiento del pasajero delantero.
- El respaldo o el asiento delantero está siendo forzado contra un objeto sobre el asiento o el piso detrás de él.

- Hay un objeto colocado debajo del asiento del pasajero delantero.
- Un objeto colocado entre el cojín del asiento y la consola central o entre el cojín del asiento y la puerta.

Si el vehículo está en movimiento, deténgalo cuando sea seguro hacerlo. Compruebe y corrija cualquiera de las condiciones anteriores. Vuelva a arrancar el vehículo y espere 1 minuto.

**NOTA:**

**Se realizará una comprobación del sistema durante la cual la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero permanecerá encendida durante aproximadamente 7 segundos inicialmente.**

Si después de esto la luz sigue ENCENDIDA, se debe aconsejar a la persona que no utilice el asiento del pasajero delantero y un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe verificar el vehículo lo antes posible

3. Si la luz está apagada con un adulto pequeño, un niño o un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

Es posible que esto se deba a las siguientes condiciones que podrían estar interfiriendo con los sensores de peso:

- El adulto pequeño o el niño no está sentando en posición vertical, apoyado contra el respaldo ni en el centro del cojín del asiento con los pies cómodamente extendidos en el piso.
- El sistema de sujeción para niños no está instalado correctamente, como se describe en la sección "Sistemas de sujeción para niños" de este manual.
- Un objeto que pesa más de 1 kg (2.2 lb) colgando del asiento o colocado en el bolsillo del respaldo.
- Hay un sistema de sujeción para niños u otro objeto ejerciendo presión contra la parte posterior del respaldo.
- Hay un pasajero trasero empujando o jalando el respaldo del asiento del pasajero delantero.
- El respaldo o el asiento delantero está siendo forzado contra un objeto sobre el asiento o el piso detrás de él.
- Hay un objeto colocado debajo del asiento del pasajero delantero.
- Un objeto colocado entre el cojín del asiento y la consola central.

Si el vehículo está en movimiento, deténgalo cuando sea seguro hacerlo. Compruebe y corrija cualquiera de las condiciones anteriores. Vuelva a arrancar el vehículo y espere 1 minuto.

**NOTA:**

**Se realizará una comprobación del sistema durante la cual la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero permanecerá encendida durante aproximadamente 7 segundos inicialmente.**

Si después de esto la luz sigue APAGADA, se debe reubicar al adulto pequeño, al niño o el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero y un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe verificar el vehículo lo antes posible.

Otras precauciones relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal



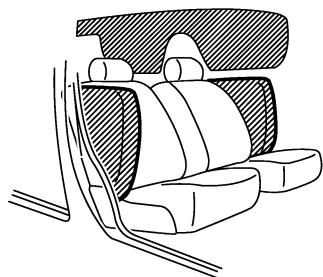
**ADVERTENCIA**

- **No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que las bolsas de aire delanteras se inflen.**
- **No coloque objetos con bordes afilados en el asiento. Tampoco coloque objetos pesados en el asiento que dejen marcas permanentes. Dichos objetos pueden dañar el asiento o el sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso). Esto puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, teniendo como resultado lesiones personales graves.**
- **No use agua ni limpiadores que contengan ácido (limpiadores de vapor caliente) en el asiento. Esto puede dañar el asiento o el sensor de clasificación del ocupante. También puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, teniendo como resultado serias lesiones corporales.**
- **Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**
- **No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de bolsa de aire. Esto evita el inflado accidental de la bolsa de aire o daños en este sistema.**
- **No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico, en el sistema de suspensión ni en la estructura del extremo frontal del vehículo. Esto puede afectar el buen funcionamiento del sistema de bolsas de aire delanteras.**

- Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Estas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.
- Desmontar o modificar el asiento del pasajero delantero puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire y tener como resultado lesiones personales severas.
- Las modificaciones o alteraciones del asiento del pasajero delantero pueden provocar graves lesiones. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocar material sobre el cojín del asiento o al instalar sobre el asiento material de vestidura adicional, tal como cubiertas para asientos, que no esté específicamente diseñado para garantizar un funcionamiento correcto de las bolsas de aire. Adicionalmente, no guarde objetos debajo del asiento del pasajero delantero ni del cojín del asiento o el respaldo de este. Estos objetos pueden interferir con el funcionamiento correcto del sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso).
- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de cinturones de seguridad. Esto puede afectar al sistema de bolsas de aire delanteras. Las alteraciones del sistema de cinturones de seguridad pueden provocar lesiones personales severas.
- Un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe trabajar en y alrededor del sistema de las bolsas de aire delanteras. La instalación de equipos eléctricos también la debe realizar el distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los arneses de cableado\* del sistema de sujeción suplementario (SRS) no se deben modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba eléctrica ni dispositivos de sondeo no autorizados.
- Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.

\* Los conectores del mazo de cables del SRS son amarillos o anaranjados para una fácil identificación.

Si vende su vehículo, le pedimos que informe al comprador acerca del sistema de bolsas de aire delanteras y que le sugiera leer las secciones correspondientes en este Manual del propietario.



### SISTEMA DE BOLSAS DE AIRE COMPLEMENTARIAS PARA IMPACTOS LATERALES INSTALADAS EN EL ASIENTO DELANTERO Y SISTEMA DE BOLSAS DE AIRE COMPLEMENTARIAS PARA IMPACTOS LATERALES, TIPO CORTINA, INSTALADAS EN EL TECHO

Las bolsas de aire laterales están en los costados exteriores del respaldo de los asientos delanteros. Las bolsas de aire tipo cortina se encuentran

en los rieles laterales del techo. **Se aplica y debe seguir toda la información, las precauciones y las advertencias de este manual.** Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse en choques laterales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto lateral de mayor gravedad. Están diseñadas para inflarse en el costado en que el vehículo recibe el impacto. Pueden no inflarse en ciertos choques laterales en el lado donde se impacta el vehículo.

El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto de la bolsa de aire lateral y de la bolsa de aire tipo cortina.

Cuando estas bolsas de aire se inflan, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire laterales, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza del impacto en el pecho y el área pélvica de los ocupantes de los asientos delanteros. Las

bolsas de aire tipo cortina ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cabeza de los ocupantes de los extremos de los asientos delantero y trasero. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, las bolsas de aire laterales y de tipo cortina pueden causar abrasiones u otras lesiones. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente, y el conductor y el pasajero deben sentarse en posición erguida y a la mayor distancia posible de las bolsas de aire laterales. Los pasajeros del asiento trasero se deben sentar a la mayor distancia posible de los tapices de las puertas y de los rieles laterales del techo. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina se inflan rápidamente para ayudar a proteger a los ocupantes de los asientos de las posiciones exteriores. Por ese motivo, la fuerza de inflado de las bolsas de aire laterales y tipo cortina puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca o se encuentra apoyado en los módulos de las bolsas de aire cuando éstas se inflan. Las bolsas de aire laterales y tipo cortina se desinflarán rápidamente después del choque.

Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Después de girar el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias. La luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias se apaga después de aproximadamente 7 segundos cuando el sistema no tiene problemas.



#### ADVERTENCIA

- No coloque ningún objeto cerca del respaldo de los asientos delanteros. Tampoco coloque objetos (un paraguas, un bolso, etc.) entre el tapiz de la puerta delantera y el asiento delantero. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y lesionar a alguien si la bolsa de aire lateral se infla.

- Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.
- No debe realizar ninguna modificación no autorizada en ningún componente o cableado de los sistemas de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina. Esto es para prevenir daños a los sistemas de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina, o su inflado accidental.
- No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico, en el sistema de suspensión ni en el panel lateral del vehículo. Esto podría afectar el buen funcionamiento de los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire tipo cortina.
- Manipular el sistema de bolsas de aire laterales puede provocarle graves lesiones. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocar material cerca de los respaldos o al instalar material de vestidura adicional, tal como cubreasientos, alrededor de la bolsa de aire lateral.

- Solo el distribuidor certificado NISSAN LEAF debe trabajar en y alrededor de los sistemas de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina. La instalación de equipos eléctricos también la debe realizar el distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los arneses de cableado\* del sistema de sujeción suplementario (SRS) no se deben modificar ni desconectar. No se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de medición eléctrica no autorizados en los sistemas de bolsas de aire laterales o tipo cortina.

\* Los conectores del arnés del SRS son amarillos o anaranjados para una fácil identificación.

Cuando venda su vehículo, le pedimos que informe al comprador sobre el sistema de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina, y que le sugiera leer las secciones correspondientes de este Manual del propietario.

## CINTURONES DE SEGURIDAD CON PRETENSORES (ASIENTOS DELANTEROS)



### ADVERTENCIA

- Los pretensores no se pueden volver a utilizar después de su activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.
- Si el vehículo sufre un choque y los pretensores no se activan, asegúrese de que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema de pretensores y lo reemplace, si es necesario.
- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema del pretensor. Esto evita daños o la activación accidental de los pretensores. Las alteraciones del sistema del pretensor pueden provocar graves lesiones personales.

- Un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe trabajar en y alrededor del sistema del pretensor. La instalación de equipos eléctricos también la debe realizar el distribuidor certificado NISSAN LEAF. En el sistema del pretensor, no se deben usar equipos de prueba eléctrica ni dispositivos de sondeo no autorizados.
- Si debe desechar los pretensores o desmantelar el vehículo, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

El sistema de pretensor se puede activar con el sistema de bolsa de aire suplementaria en ciertos tipos de choques. Si operan con los retractores de los cinturones de seguridad, los pretensores ayudan a tensar los cinturones de seguridad cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de choques, que ayuda a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

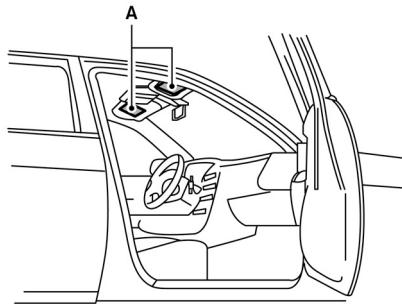
Los pretensores están alojados con los retractores de los cinturones de seguridad y los anclajes de los cinturones de seguridad que están fijos al piso del vehículo. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

Cuando se activan los pretensores, se libera humo y se puede escuchar un ruido bastante fuerte. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Después de la activación de los pretensores, los limitadores de carga permiten que los cinturones de seguridad liberen la correa (si fuera necesario) para reducir las fuerzas que actúan contra el pecho.

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias  se utiliza para indicar fallas en el sistema de pretensores. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias" en esta sección. Si el funcionamiento de la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias indica que hay una falla, pida a un distribuidor certificado NISSAN LEAF que revise el sistema.

Si vende su vehículo, le solicitamos que informe al comprador acerca del sistema del pretensor y que le sugiera leer las secciones correspondientes de este Manual del propietario.



## ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIAS

A. Etiquetas de advertencia del sistema de bolsa de aire suplementaria de impacto frontal

### Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire del SRS

Las etiquetas de advertencia se encuentran en la superficie de las viseras.



## LUZ DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE

La luz de advertencia de la bolsa de aire suplementaria, que muestra  en el tablero de instrumentos, controla los circuitos de la unidad de control de la bolsa de aire (ACU), sensores satelitales, sensor de la zona de impacto, sensores de clasificación del ocupante, la bolsa de aire suplementario de impacto frontal, bolsa de aire suplementaria para impactos laterales instalada en el asiento delantero, bolsa de aire suplementaria para impactos laterales tipo cortina instalada en el techo y los sistemas del pretensor del

cinturón de seguridad. Los circuitos monitoreados incluyen los sistemas de bolsas de aire, los pretensores y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire suplementaria se enciende durante aproximadamente 7 segundos y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Es necesario darles servicio a los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y de pretensores si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, puede que los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y de pretensores no funcionen correctamente. Es necesario revisarlo y repararlo. Lleve el vehículo al distribuidor certificado NISSAN LEAF más próximo.



### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se enciende, eso podría significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina y/o de pretensores no funcionarán en caso de un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el vehículo lo antes posible.**

### Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras, las bolsas de aire laterales, las bolsas de aire tipo cortina y los pretensores están diseñados para que se activen una sola vez. Como recordatorio, a menos de que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanecerá encendida una vez que haya ocurrido el inflado. Solo un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe realizar la reparación y el reemplazo de estos sistemas.

Cuando el vehículo requiera trabajos de mantenimiento, se deben indicar las bolsas de aire delanteras, las bolsas de aire laterales, las bolsas de aire tipo cortina, los pretensores y las piezas relacionadas a la persona que realiza el mantenimiento. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición LOCK (Bloqueo) al trabajar bajo el cofre o en el interior del vehículo.



### ADVERTENCIA

- **Una vez que se infla una bolsa de aire delantera, bolsa de aire lateral o bolsa de aire tipo cortina, el módulo de la bolsa de aire no volverá a funcionar y deberá reemplazarlo. Además, también se deben reemplazar los pretensores activados. El módulo de la bolsa de aire y los pretensores los debe reemplazar un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los módulos de las bolsas de aire y los pretensores no se pueden reparar.**
- **Si detecta daños en la parte delantera o lateral del vehículo pida a un distribuidor certificado NISSAN LEAF que inspeccione los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y de pretensores.**

- **Si necesita desechar una bolsa de aire suplementaria, sistema del pretensor o desmantelar el vehículo, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los procedimientos correctos para desechar los sistemas de bolsas de aire y pretensores se establecen en el Manual de servicio NISSAN correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

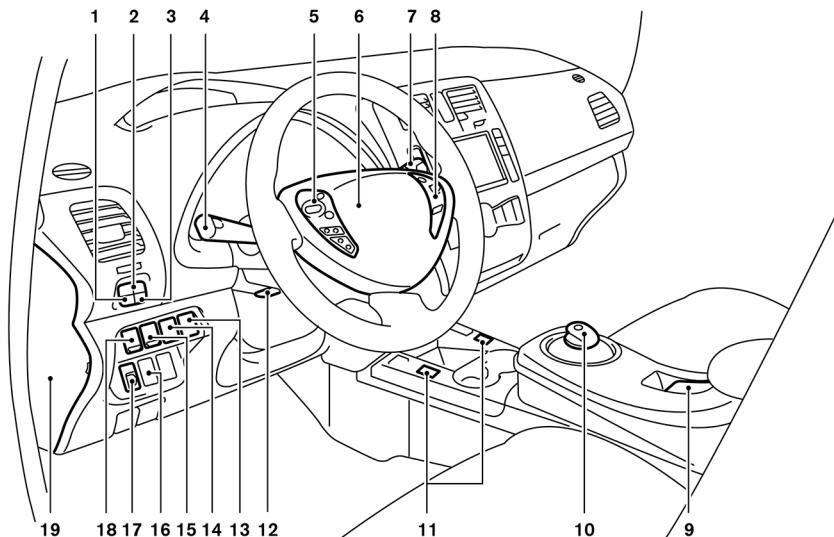
- **Si el vehículo recibió un impacto desde cualquier dirección, un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe verificar que el sensor de clasificación de ocupantes (OCS) siga funcionando correctamente. El sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso) se debe revisar incluso si las bolsas de aire no se desplegaron como resultado del impacto. No verificar el funcionamiento del sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso) puede provocar un despliegue incorrecto de la bolsa de aire, lo que puede producir lesiones o la muerte.**

## 2 Instrumentos y controles

|   |       |
|---|-------|
| Cabina del conductor . . . . .  | .2-3  |
| Tablero de instrumentos . . . . .   | .2-4  |
| Medidores e indicadores. . . . .  | .2-5  |
| Velocímetro y odómetro . . . . .  | .2-6  |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio. . . . .              | .2-7  |
| Medidor de energía. . . . .   | .2-8  |
| Autonomía . . . . .   | .2-9  |
| Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio . . . . .        | .2-9  |
| Indicador de nivel de capacidad del acumulador de iones de litio . . . . .      | .2-10 |
| Temperatura del aire exterior. . . . .  | .2-11 |
| Indicador ECO. . . . .  | .2-11 |
| Reloj. . . . .  | .2-12 |
| Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios audibles. . . . .       | .2-13 |
| Verificación de las luces . . . . .   | .2-14 |
| Luces de advertencia. . . . .   | .2-14 |
| Luces indicadoras. . . . .  | .2-21 |
| Recordatorios acústicos . . . . .   | .2-24 |
| Pantalla de información del vehículo . . . . .                                  | .2-25 |
| Indicadores de operación . . . . .  | .2-25 |
| Computadora de viaje . . . . .  | .2-31 |
| Pantallas de información de advertencia. . . . .                                | .2-36 |
| Indicadores de mantenimiento. . . . .   | .2-37 |
| Indicador para el temporizador . . . . .  | .2-38 |
| Sistemas de seguridad . . . . .   | .2-39 |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .                                     | .2-40 |
| Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN . . . . .                              | .2-41 |
| Interruptor del limpia y lavaparabrisas . . . . .                               | .2-42 |
| Operación del lavador . . . . .   | .2-43 |
| Funcionamiento del limpiador trasero . . . . .                                  | .2-44 |
| Interruptor del desempañador del cristal trasero y del espejo exterior. . . . . | .2-45 |
| Control de brillo de los instrumentos . . . . .                                 | .2-45 |

|  |      |
|--|------|
| Interruptor de faros y direccionales . . . . .   | 2-46 |
| Interruptor de los faros . . . . .   | 2-46 |
| Interruptor de direccionales . . . . .   | 2-48 |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .  | 2-49 |
| Interruptor del volante de la dirección térmico . . . . .  | 2-49 |
| Claxon. . . . .  | 2-50 |
| Interruptor OFF (Apagado) del sistema de sonido de aproximación del vehículo para peatones (VSP) . . . . . | 2-50 |
| Interruptor ECO . . . . .  | 2-51 |
| Interruptor del asiento con calefacción. . . . .   | 2-51 |
| Interruptor de desactivación del control dinámico del vehículo (VDC). . . . .                              | 2-53 |
| Interruptor de la tapa del puerto de carga . . . . .   | 2-53 |
| Interruptor de bloqueo del conector de carga. . . . .  | 2-54 |
| Interruptor de DESACTIVACIÓN del temporizador de carga . . . . .   | 2-54 |
| Tomacorriente . . . . .  | 2-54 |
| Compartimientos para guardar . . . . .   | 2-55 |
| Portavasos . . . . .   | 2-55 |
| Bolsillo del respaldo . . . . .  | 2-56 |
| Portaanteojos . . . . .  | 2-56 |
| Guantera . . . . .   | 2-57 |
| Caja de la consola. . . . .  | 2-57 |
| Cortina corrediza . . . . .  | 2-58 |
| Almacenamiento de bolsa de golf. . . . .   | 2-59 |
| Ventanillas . . . . .  | 2-59 |
| Elevavidrios eléctricos . . . . .  | 2-59 |
| Luces interiores . . . . .   | 2-62 |
| Luces de mapa . . . . .  | 2-62 |
| Luz del techo. . . . .   | 2-63 |
| Luz de carga . . . . .   | 2-63 |
| HomeLink® Universal Transceiver . . . . .  | 2-64 |
| Cómo programar el HomeLink® . . . . .  | 2-64 |
| Programación del HomeLink® para dispositivos de apertura de puertas . . . . .                              | 2-66 |
| Cómo operar el HomeLink® Universal Transceiver . . . . .   | 2-66 |
| Diagnóstico y corrección de fallas de programación . . . . .   | 2-67 |
| Cómo borrar la información programada. . . . .   | 2-67 |
| Reprogramación de un solo botón del HomeLink® . . . . .  | 2-67 |
| En caso de robo del vehículo . . . . .   | 2-67 |

## CABINA DEL CONDUCTOR

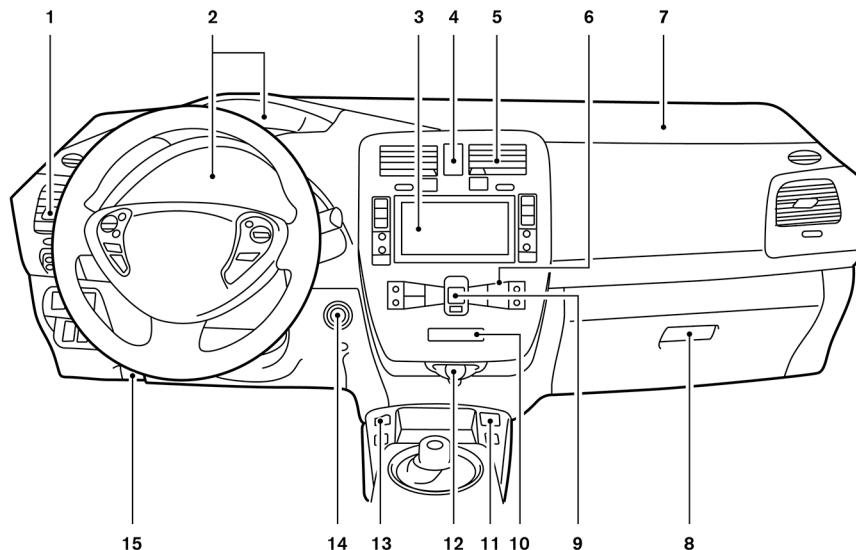


1. Interruptor TRIP (Viaje) para el odómetro de viaje doble (P. 2-6)
2. Interruptor de la computadora de viaje (P. 2-6)
3. Interruptor de control de brillo de los instrumentos (P. 2-45)
4. Interruptor de faros, faro antiniebla y direccionales
  - Faros (P. 2-46)
  - Luz direccional (P. 2-46)
  - Luces de niebla (P. 2-49)

5. Controles montados en el volante de la dirección (lado izquierdo) (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
  - Control de audio
  - Control del Bluetooth® Hands-Free Phone System
6. Volante de la dirección
  - Sistema de dirección asistida (P. 5-22)
  - Claxon (P. 2-50)
  - Bolsa de aire suplementaria del conductor (P. 1-42)
7. Interruptor del limpiador-lavador (P. 2-42)
8. Controles instalados en el volante de la dirección (lado derecho)
  - Interruptores del control de crucero (P. 5-18)
  - Botón ECO (P. 2-51)
9. Caja de la consola (P. 2-55)
10. Palanca de cambios (P. 5-13)
11. Interruptor del asiento térmico (P. 2-51)
12. Palanca del volante de la dirección inclinable (P. 3-22)
13. Interruptor de apertura de la tapa del puerto de carga (P. 2-53)
14. Interruptor de bloqueo del conector de carga (P. 2-54)
15. Interruptor de APAGADO del temporizador de carga (P. 2-54)

16. Interruptor de APAGADO del sistema de sonido de aproximación del vehículo para peatones (VSP) (P. 2-50)
17. Interruptor de APAGADO del control dinámico del vehículo (VDC) (P. 2-53)
18. Volante de la dirección con calefacción (P. 2-49)
19. Cubierta de la caja de fusibles (P. 8-16)

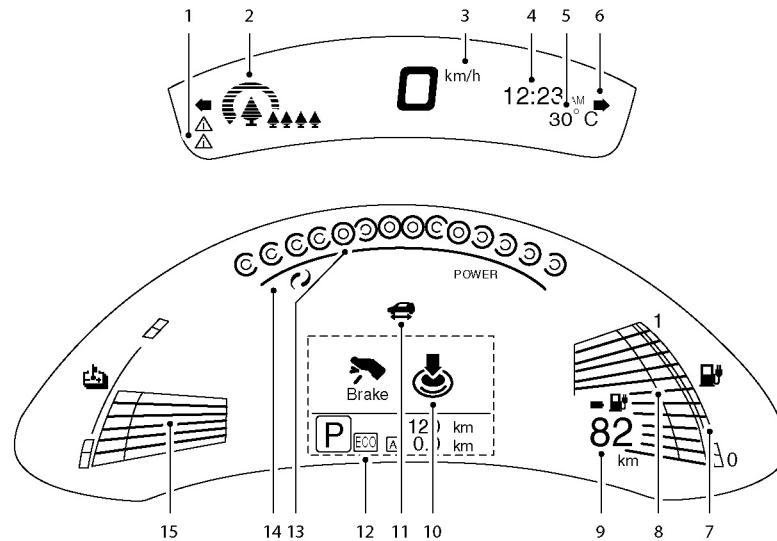
## TABLERO DE INSTRUMENTOS



1. Ventilaciones laterales (P. 4-2)
2. Medidores e indicadores (P. 2-5)
3. Tablero de control central de funciones múltiples (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
- Botones de información y configuración del vehículo
- Bluetooth® Hands-Free Phone System
- Sistema de audio
4. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
5. Ventilaciones centrales (P. 4-2)
6. Interruptor del desempañador del cristal trasero (P. 2-45)

## MEDIDORES E INDICADORES

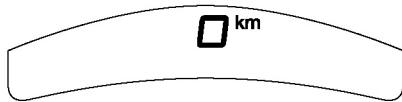
7. Bolsa de aire suplementaria del pasajero delantero (P. 1-42)
8. Guantera (P. 2-55)
9. Control de la calefacción y el aire acondicionado (P. 4-3)
10. Luz de advertencia del sistema de sonido de aproximación del vehículo para peatones (VSP),  
Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (P. 2-15, 2-21)
11. Enchufe de entrada auxiliar (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
12. Tomacorriente (P. 2-54)
13. Conector iPod®/conector USB (consulte el Manual del propietario del sistema de información LEAF).
14. Interruptor de encendido con botón de presión (P. 5-7)
15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-18)



Este vehículo está equipado con una pantalla superior y una pantalla inferior.

1. Luces de advertencia maestras (P. 2-13)
2. Indicador ECO (P. 2-11)
3. Velocímetro (P. 2-6)
4. Reloj (P. 2-12)
5. Temperatura exterior del aire (P. 2-11)
6. Luces direccionales/del indicador de emergencia (P. 2-23)
7. Indicador del nivel de capacidad del acumulador de iones de litio (P. 2-10)
8. Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio (P. 2-9)

9. Rango de conducción (P. 2-9)
10. Pantalla de información del vehículo (P. 2-25)
  - Odómetro/Odómetro de viaje doble (P. 2-6)
  - Computadora de viaje (P. 2-31)
  - Indicador de la posición del cambio (P. 5-13)
  - Indicador para el temporizador (P. 2-38)
11. Luz indicadora READY (Listo) para conducir (P. 2-23)
12. Luz indicadora de modo ECO
  - Interruptor del modo ECO (P. 2-51)
13. Medidor de energía (P. 2-8)
14. Luces de advertencia e indicadoras (P. 2-13)
15. Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio (P. 2-7)

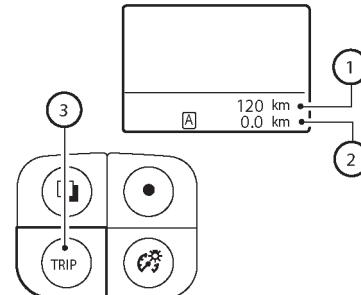


## VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Este vehículo está equipado con un velocímetro y un odómetro. El velocímetro se encuentra en la parte superior del grupo de medidores. El odómetro está ubicado en la pantalla de información del vehículo.

### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (MPH).



### Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro ① y el odómetro doble de viaje ② aparecen en la pantalla de información del vehículo cuando el interruptor de encendido no está en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir.

El odómetro registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble registra la distancia de cada viaje.

## 2-6 Instrumentos y controles

#### Cambio de vista de la pantalla:

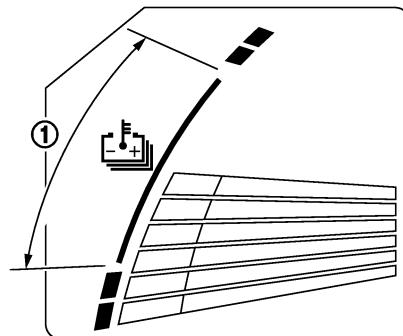
Presionar el interruptor TRIP (Viaje) ③ que está ubicado en el costado izquierdo del medidor combinado cambia la pantalla como sigue:

TRIP A (VIAJE A) → TRIP B (VIAJE B) → TRIP A (VIAJE A)

Para obtener más información sobre la pantalla de información del vehículo, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.

#### Restablecimiento del odómetro de viaje:

Presionar el interruptor TRIP (Viaje) ③ durante 1 segundo aproximadamente restablece el odómetro de viaje a cero.



#### INDICADOR DE TEMPERATURA DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO

El indicador muestra la temperatura del acumulador de iones de litio.

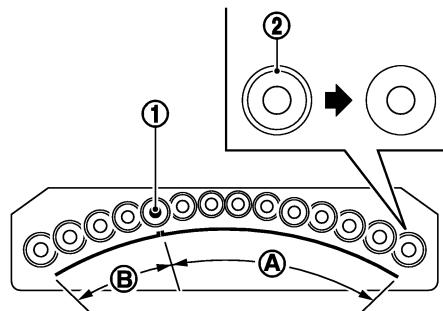
La temperatura del acumulador de iones de litio está dentro del rango normal cuando la pantalla está dentro de la zona ① que se muestra en la ilustración.

La temperatura del acumulador de iones de litio varía según la temperatura ambiental exterior y las condiciones de conducción.

#### NOTA:

- Si la pantalla indica que la temperatura del acumulador de iones de litio está cerca del extremo rojo de la zona del rango normal, reduzca la velocidad del vehículo para disminuir la temperatura. Si el indicador está sobre el rango normal, se reduce la energía que se proporciona al motor de tracción cuando se enciende la luz del indicador de limitación de energía. Por lo tanto, mientras la luz indicadora de limitación de energía está encendida el vehículo no tiene la misma capacidad de respuesta cuando pisa el pedal del acelerador. Para obtener información adicional, consulte "Luz indicadora de limitación de energía" en esta sección.

- Si la temperatura exterior es extremadamente baja, puede que el indicador de temperatura del acumulador de iones de litio no muestre la lectura de la temperatura. Es posible que no pueda poner el vehículo en el modo READY (Listo) para conducir. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.



### MEDIDOR DE ENERGÍA

Este medidor muestra el consumo real de energía del motor de tracción **(A)** y la energía del freno regenerativo que se proporciona al acumulador de iones de litio **(B)**.

El punto blanco **(1)** en la pantalla se mueve hacia la derecha o la izquierda según la demanda.

El punto blanco se mueve hacia la derecha cuando se proporciona energía al motor de tracción (el acumulador de iones de litio se descarga).

El punto blanco se mueve hacia la izquierda cuando el sistema de frenos regenerativos genera y proporciona energía para el acumulador de iones de litio (el acumulador de iones de litio se carga).

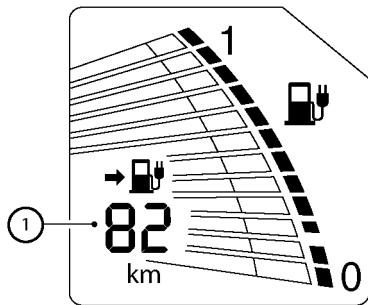
El medidor de energía también indica si la energía que se proporciona al motor es limitada o si el frenado regenerativo está limitado. Cuando la energía o el frenado regenerativo son limitados la pantalla cambia de un círculo doble a un solo círculo **(2)**.

El frenado regenerativo se reduce automáticamente cuando el acumulador de iones de litio está totalmente cargado, para evitar que se sobrecargue. El frenado regenerativo también se reduce automáticamente cuando la temperatura del acumulador de iones de litio es alta o baja (se indica mediante las zonas rojas o azules del indicador de temperatura del acumulador de iones de litio) para evitar dañar el acumulador de iones de litio.

Mientras más se reduce el frenado regenerativo más círculos dobles cambian a círculos simples

Si la carga del acumulador de iones de litio es baja, se reduce la energía que se proporciona al motor de tracción. La salida del motor también se limita si la temperatura del acumulador de iones de litio es alta o baja (se indica mediante las zonas rojas o azules del indicador de temperatura del acumulador de iones de litio) o si el nivel de carga del acumulador de iones de litio es bajo.

Mientras más se reduce la energía que se proporciona al motor de tracción, más círculos dobles cambian a círculos simples.

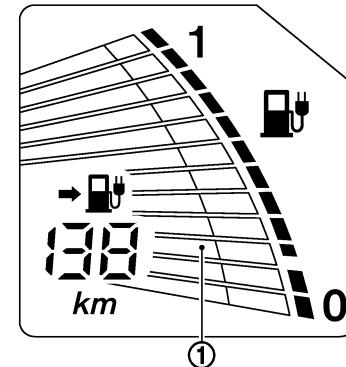


## AUTONOMÍA

El alcance de conducción ① (millas o km) proporciona la distancia estimada que se puede conducir el vehículo antes de que necesite una recarga. La autonomía de conducción se calcula constantemente con base en la cantidad de carga del acumulador de iones de litio disponible y en el promedio del consumo real de energía.

## NOTA:

- La pantalla del alcance de conducción destellará cuando se encienda la luz de advertencia de poca carga del acumulador. Adicionalmente, si continúa conduciendo el vehículo en este estado y el acumulador de iones de litio está cerca de quedar completamente descargado, aparecerá "----". Cargue el acumulador de iones de litio tan pronto como sea posible. Cuando se carga el acumulador de iones de litio, se restaurará la pantalla original.
- Despues de cargar el vehículo, el alcance de conducción que se muestra se calcula según el consumo promedio de energía real de la conducción anterior. El alcance de conducción variará cada vez que cargue completamente el vehículo.
- La autonomía de conducción aumenta o disminuye cuando se enciende o apaga el aire acondicionado o la calefacción, o cuando cambia el vehículo entre D (Conducción) y B, o cuando se enciende o apaga cualquier otro accesorio según la conducción.



## INDICADOR DE CARGA DISPONIBLE DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO

El indicador ① muestra la carga disponible **aproximada** del acumulador de iones de litio para hacer funcionar el vehículo.

**Cargue el acumulador de iones de litio antes de que la pantalla llegue a la línea inferior.**

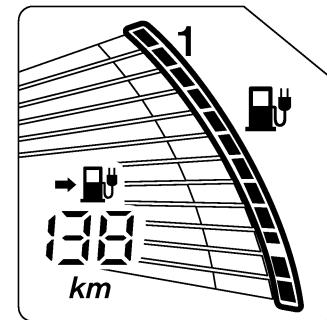
La luz de advertencia de poca carga del acumulador se enciende cuando el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio

está bajo. Cargue lo más pronto que pueda, preferiblemente antes de que la pantalla llegue al final. Cuando la pantalla llega a la línea inferior y se enciende la luz de baja carga del acumulador, hay una reserva restante muy pequeña de carga del acumulador de iones de litio.

**NOTA:**

- **La cantidad de segmentos que hay encendidos en el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio se determina mediante la carga disponible y la cantidad de carga que puede guardar el acumulador de iones de litio a la temperatura actual.**
- **La temperatura afecta la cantidad de carga que puede almacenar el acumulador de iones de litio. La capacidad de almacenamiento de energía del acumulador de iones de litio es menor cuando la temperatura del acumulador es fría. El acumulador de iones de litio puede almacenar más energía cuando este está tibio. La cantidad de segmentos iluminados en el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio puede cambiar según la capacidad de almacenamiento de energía del acumulador de iones de litio.**

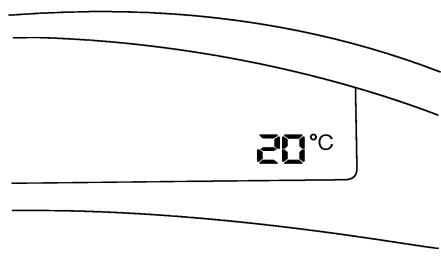
litio. Por ejemplo, cuando el acumulador de iones de litio está más frío, se iluminan más segmentos del indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio debido a que la carga disponible es un porcentaje mayor de la capacidad de almacenamiento de energía del acumulador de iones de litio. Cuando el acumulador de iones de litio está más tibio, se iluminan menos segmentos del indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio debido a que la energía restante es un porcentaje menor de la capacidad de almacenamiento de energía del acumulador de iones de litio.



**INDICADOR DE NIVEL DE CAPACIDAD DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO**

Este indicador muestra la cantidad de carga que puede almacenar el acumulador de iones de litio.

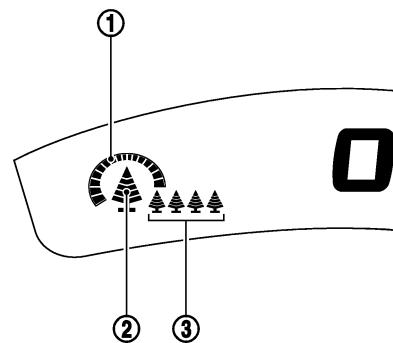
Cuando disminuye la capacidad del acumulador de iones de litio con el tiempo y el uso, también disminuirá el nivel del indicador.



## TEMPERATURA DEL AIRE EXTERIOR

La temperatura ambiental exterior se muestra en °F o °C.

La pantalla puede diferir de la temperatura ambiental exterior real que se muestra en diversos signos o tableros.



## INDICADOR ECO

El indicador ECO muestra cuán económicamente se hace funcionar el vehículo.

Las siguientes condiciones afectan la pantalla del medidor:

- Funcionamiento pedal del acelerador.
- Funcionamiento del pedal de los frenos.
- Condiciones de conducción.
- Condiciones del tráfico.
- Uso de la calefacción y el aire acondicionado.

- Tiempo que el vehículo no se mueve mientras está en el modo LISTO para conducir y los accesorios están encendidos.

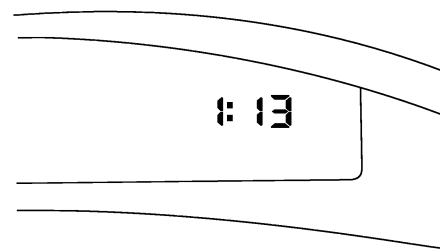
### Nivel de conducción ECO instantáneo

El nivel de conducción ECO instantáneo ① se muestra según la cantidad de barras que aumentan (conducción más económica) o disminuyen (conducción menos económica) según el funcionamiento del vehículo.

### Nivel de conducción ECO a largo plazo

La conducción ECO a largo plazo la indican los símbolos del ÁRBOL ECO. Mientras más tiempo se haga funcionar el vehículo en forma económica, aparecen más segmentos en el símbolo del ÁRBOL ECO grande ②. Cuando aparecen todos los segmentos del símbolo del ÁRBOL ECO grande, también aparece un indicador con un ÁRBOL ECO pequeño ③ y se restablece la visualización del símbolo del ÁRBOL ECO grande. Mientras más tiempo se haga funcionar el vehículo en forma económica, aparecen más símbolos con el ÁRBOL ECO pequeño. Los símbolos del ÁRBOL ECO que se iluminaron durante la conducción se apagarán cuando se apague el encendido del vehículo.

Para aumentar el nivel de conducción ECO y para obtener información acerca de la conducción eficiente del vehículo, consulte "Mejorar rango de conducción" en la sección "Descripción general del EV" de este manual.



## RELOJ

Ajuste el reloj en la pantalla de configuración de la pantalla de información de vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Ajustes" en esta sección.

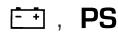
Si la alimentación de corriente (acumulador de 12 voltios) está desconectada, el reloj no indicará la hora correcta. Vuelva a ajustar la hora.

## LUCES DE ADVERTENCIA, LUCES INDICADORAS Y RECORDATORIOS AUDIBLES

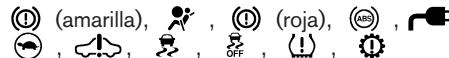
|  |  |   |
|--|--|---|
|  Luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios                                 |  Luz de advertencia de presión baja de las llantas          |  Luz indicadora de luz de carretera (azul)                       |
|  Luz de advertencia del sistema de frenos anti-bloqueo (ABS)                              |  Luz de advertencia principal (roja/amarilla)               |  Luz indicadora del enchufe                                      |
|  Luz de advertencia del sistema de sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP) |  Luz de advertencia de la dirección asistida                |  Luz indicadora de limitación de energía                         |
|  Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla)                                      |  Luz de advertencia de cinturón de seguridad                |  Luz indicadora READY to drive (Listo para conducir)             |
|  Luz de advertencia del FRENO (roja)  |  Luz de advertencia de las bolsas de aire                   |  Luz indicadora de seguridad                                     |
|  Luz de advertencia del sistema de control eléctrico de cambios                           |  Luz indicadora del interruptor del modo ECO                |  Luz indicadora de deslizamiento (SLIP)                          |
|  Luz de advertencia del sistema EV   |  Luz indicadora de las luces exteriores                    |  Luces indicadoras direccionales/de emergencia                  |
|  Luz de advertencia de los faros  |  Luz indicadora de faros antiniebla delanteros            |  Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) apagado |
|  Luz de advertencia de baja carga del acumulador  |  Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero |   |

## VERIFICACIÓN DE LAS LUCES

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento, abroche los cinturones de seguridad y coloque el interruptor de Leaf en la posición ON (Encendido) sin arrancar el motor. Las siguientes luces (sólo si están equipadas) se encenderán:



Las siguientes luces (solo si están equipadas) se encienden brevemente y luego se apagan:



Si alguna luz no se enciende o funciona de manera distinta a la descrita, puede significar que hay un foco fundido o una falla del sistema. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

También aparecen algunos indicadores y advertencias en la pantalla de información del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.

## LUCES DE ADVERTENCIA



Luz de advertencia de carga  
del acumulador de 12 voltios

El convertidor CC/CC convierte el voltaje de 400 voltios del acumulador de iones de litio para cargar el acumulador de 12 voltios.

Esta luz se enciende en forma continua después de comprobar la bombilla cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se apaga cuando el interruptor está en la posición READY (Listo) para conducir.

Cuando se enciende esta luz de advertencia, suena un timbre y también aparecen las siguientes advertencias.

- Advertencia principal (rojo)
  - Luz de advertencia del sistema EV

Los siguientes mensajes también destellan en la pantalla de información del vehículo.

Si está conduciendo el vehículo: "Stop the vehicle" (Detenga el vehículo) y si el vehículo está detenido: "When parked apply parking brake" (Cuando esté estacionado aplique el freno de estacionamiento). Cuando destellan estos mensajes, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro, jale del interruptor del freno de

estacionamiento y presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) de la palanca de cambios para poner el vehículo en la posición P (Estacionamiento). La advertencia del medidor y la campanilla se detienen cuando accione el freno de estacionamiento o cuando el vehículo esté en la posición P (Estacionamiento). Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para obtener asistencia.

**! PRECAUCIÓN**

- Puede que el sistema del convertidor de CC/CC no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios se enciende continuamente cuando el interruptor de encendido está en la posición **READY** (Listo) para conducir. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con un distribuidor certificado **NISSAN LEAF**.

- Puede que el sistema del convertidor de CC/CC no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia de 12 voltios se enciende continuamente cuando el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir. No cargue el acumulador de 12 voltios mientras esta luz de advertencia está encendida. Puede producir una falla del sistema del convertidor CC/CC. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

**NOTA:**

- Si el vehículo no entra en la posición READY (Listo) para conducir (cuando presiona el interruptor de encendido con el pedal del freno presionado), arranque el vehículo con cables pasacorriente para poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir. Para obtener información adicional, consulte "Arrancar con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.
- No arranque el vehículo con cables pasacorriente y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que realice una inspección:

- Si la luz de advertencia de carga de 12 voltios se apaga cuando el vehículo está en el modo READY (Listo) para conducir, el acumulador de 12 voltios puede estar descargado o puede haber una falla en el sistema relacionado con el acumulador de 12 voltios.
- Si la luz de advertencia de carga de 12 voltios permanece encendida cuando el vehículo está en el modo READY (Listo) para conducir, puede haber una falla del convertidor CC/CC. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que realice una inspección.



Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir, la luz de advertencia del ABS se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si la luz de advertencia del ABS se enciende mientras el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir o mientras conduce, puede indicar que el ABS no está

funcionando correctamente. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

Si se produce una falla del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



Luz de advertencia del sistema de sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP)

La luz de advertencia del sistema VSP se encuentra en el tablero de instrumentos.

Esta luz se enciende cuando hay una falla en el sistema VSP.

Si la luz de advertencia del sistema VSP se ilumina mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), o en la posición READY to drive (Listo para conducir), esto puede indicar que el sistema VSP no está funcionando correctamente. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de sonido de aproximación de vehículo para peatones (VSP)" en la sección "Descripción general del EV" de este manual.



#### Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla)

Esta luz funciona para ambos sistemas de frenos, el freno regenerativo y cooperativo y el freno inteligente accionado electrónicamente. Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir, la luz permanece encendida aproximadamente 2 ó 3 segundos. Si la luz se enciende en cualquier otro momento, puede indicar que los sistemas de freno regenerativo y cooperativo o el freno inteligente accionado electrónicamente no están funcionando correctamente. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema. Si la luz de advertencia del FRENO (roja) también se enciende, detenga el vehículo inmediatamente y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



#### ADVERTENCIA

- **Presionar el pedal de los frenos cuando el interruptor de encendido no está en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir, o con bajo nivel de líquido de frenos puede aumentar la distancia de detención y el frenado requerirá un mayor esfuerzo y recorrido del pedal.**
- **Si el nivel del líquido de frenos está bajo la marca mínima o MÍN del depósito de líquido de frenos, no conduzca hasta que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema de frenos.**
- **Puede que el sistema de freno regenerativo y cooperativo no esté funcionando correctamente si se enciende la luz del sistema de frenos cuando la luz indicadora READY (Listo) para conducir está ENCENDIDA. Si piensa que es seguro, maneje con cuidado a la estación de servicio más próxima para hacer que reparen el sistema. De lo contrario, haga remolcar el vehículo debido a que la conducción podría ser peligrosa.**



#### Luz de advertencia BRAKE (Frenos) (roja)

Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir, la luz permanece encendida unos segundos. Si la luz se enciende en cualquier otro momento, puede indicar que el sistema de frenos hidráulicos no está funcionando correctamente. Si se enciende la luz de advertencia del FRENO, detenga el vehículo inmediatamente y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### Indicador del freno de estacionamiento:

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

#### Luz de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos:

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz indica el bajo nivel del líquido de frenos. Si esta luz de advertencia se enciende, también se enciende la luz de advertencia del Control dinámico del vehículo (VDC) y la luz de advertencia del sistema de frenos (amarilla).

Si la luz se enciende mientras el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir y el freno de estacionamiento no está acoplado, detenga el vehículo y realice las siguientes acciones.

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Si es necesario agregar líquido de frenos, agregue líquido y haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema. Para obtener información adicional, consulte "Líquido de freno" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.



#### ADVERTENCIA

- **Si la luz de advertencia se enciende, es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente. La conducción se puede volver peligrosa. Si estima que el sistema de frenos es seguro, conduzca cuidadosamente hasta la estación de servicio más cercana para que hagan reparaciones. De lo contrario, haga remolcar el vehículo debido al peligro que significa manejarlo.**

- **Presionar el pedal de los frenos cuando el interruptor de encendido no está en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir, o con bajo nivel de líquido de frenos puede aumentar la distancia de detención y el frenado requerirá un mayor esfuerzo y recorrido del pedal.**
- **Si el nivel del líquido de frenos está bajo la marca mínima o MÍN del depósito de líquido de frenos, no conduzca hasta que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise se el sistema de frenos.**



#### Luz de advertencia del sistema de control del cambio eléctrico

Esta luz se enciende para advertir cuando se produce una falla en el sistema de control del cambio eléctrico. Cuando se enciende la luz de advertencia maestra, suena la campanilla y aparece el mensaje "When parked apply parking brake" (Cuando esté estacionado, aplique el freno de estacionamiento) en la pantalla de información del vehículo.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado), el timbre suena en

forma continua. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.

Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.



#### Luz de advertencia del sistema EV

Esta luz se enciende si hay una falla en los siguientes sistemas. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

- Motor de tracción y sistema inversor
- Puerto de carga o cargador en el vehículo
- Sistema del acumulador de iones de litio
- Sistema de enfriamiento
- Sistema de control de cambios
- El sistema de apagado de emergencia se activa. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de corte de emergencia" en la sección "Descripción general del EV" de este manual.



#### Luz de advertencia de los faros

Esta luz de advertencia se enciende si los faros LED tienen una falla. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.



### Luz de advertencia de poca carga del acumulador

Esta luz cuando queda poca carga disponible del acumulador de iones de litio. Cargue tan pronto como sea posible, de preferencia antes de que el indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio llegue a la línea inferior.

#### NOTA:

**La luz de advertencia de poca carga del acumulador se apaga inmediatamente antes de que el acumulador de iones de litio esté completamente descargado y de que se detenga el vehículo. Si el acumulador de iones de litio se descarga completamente, debe cargar el vehículo para poder conducirlo.**



### Luz de advertencia de presión baja de llanta

El vehículo está equipado con un Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) que controla la presión de todas las llantas.

La luz de advertencia de presión baja de llanta advierte una situación de presión baja de una llanta o indica que el TPMS no funciona correctamente.

Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), esta luz se enciende durante aproximadamente 1 segundo y luego se apaga.

#### Advertencia de presión baja de llanta:

**Si el vehículo se maneja con una presión baja de las llantas, se enciende esta luz de advertencia. También aparece la advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) en la pantalla de información del vehículo.**

**Si esta luz se enciende, debe detenerse y ajustar la presión de las llantas de acuerdo con la presión de llantas en FRIÓ recomendada que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga. La luz de advertencia de presión baja de llanta no se apaga automáticamente cuando se ajusta la presión de las llantas. Después de inflar la llanta a la presión recomendada, el vehículo se debe conducir a velocidades superiores a 25 km/h (16 MPH) para activar el TPMS y apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.**

La advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) aparece cada vez que pone el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) siempre y cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta permanezca encendida.

Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" y en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

#### Falla del TPMS:

Si el TPMS no funciona correctamente, la luz de advertencia de baja presión de las llantas destella durante aproximadamente 1 minuto cuando pone el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Después del minuto, la luz permanece encendida. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema. La advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) no aparece si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende para indicar una falla del TPMS.

Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



#### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- Si la luz no se enciende al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el vehículo lo antes posible.

- Si la luz se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Esto puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones personales graves o fatales. Revise la presión de las cuatro llantas. Para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta, ajuste la presión de las llantas de acuerdo con la presión de llantas en FRÍO recomendada que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga. Si después de ajustar la presión de las llantas la luz continúa encendida durante la conducción, es posible que haya una llanta desinflada o que el TPMS no esté funcionando correctamente. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela lo antes posible por una de refacción. Si ninguna llanta está desinflada y todas las llantas están correctamente infladas, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el vehículo.

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con el TPMS, cuando reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de presión baja de llanta destellará aproximadamente 1 minuto. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo antes posible para que reemplacen la llanta o restablezcan el sistema.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.



#### PRECAUCIÓN

- El TPMS no sustituye la revisión regular de la presión de las llantas. Asegúrese de revisar regularmente la presión de las llantas.
- Puede que el TPMS no funcione correctamente si conduce el vehículo a velocidades inferiores a 25 km/h (16 MPH).
- Asegúrese de instalar correctamente la medida de llanta especificada en las cuatro ruedas.



### Luz de advertencia principal (roja/amarilla)

Hay dos tipos de luces de advertencia principal: amarilla y roja. Estas luces se enciende si se enciende cualquier luz de advertencia o del indicador, o si aparecen diversas advertencias de información del vehículo en la pantalla de información.

#### Luz de advertencia maestra amarilla

La luz de advertencia principal amarilla está ubicada en la pantalla superior.

Esta luz se enciende cuando se enciende una luz de advertencia amarilla en la pantalla inferior o cuando aparece un mensaje en la pantalla de información del vehículo.

#### Luz de advertencia maestra roja

La luz de advertencia principal roja está ubicada en la pantalla superior.

Esta luz se enciende cuando se enciende una luz de advertencia roja en la pantalla inferior o cuando aparece una advertencia en la pantalla de información del vehículo.



### Luz de advertencia de la dirección asistida

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la dirección asistida eléctrica se enciende y se apaga al poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir. Esto indica que el sistema de la dirección asistida eléctrica está operativo.

Si la luz de advertencia de la dirección asistida eléctrica se enciende mientras la luz del indicador READY (Listo) para conducir está ENCENDIDA, puede indicar que el sistema de la dirección asistida eléctrica no está funcionando correctamente y tal vez necesite mantenimiento. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema de la dirección asistida eléctrica.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctrica se enciende mientras la luz del indicador READY (Listo) para conducir está ENCENDIDA, la dirección asistida dejará de funcionar, pero todavía tendrá el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requieren mayores esfuerzos, en especial en vueltas cerradas y a bajas velocidades.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de dirección asistida" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



### Luz de advertencia de cinturón de seguridad

La luz y la señal acústica le recuerdan que debe abrocharse los cinturones de seguridad. La luz se enciende cada vez que pone el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), y permanece encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad. Al mismo tiempo, el timbre sonará aproximadamente durante 6 segundos, a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté correctamente abrochado.

Para obtener información adicional, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual para ver las precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad.



### Luz de advertencia de las bolsas de aire

Después de girar el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias.

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se apagará después de unos siete segundos si los sistemas de bolsas de aire suplementarias para impactos frontales y de bolsas de aire laterales complementarias tipo cortina y/o el pretensor del cinturón de seguridad funcionan correctamente.

Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones, los sistemas de las bolsas de aire delanteras, bolsa de aire lateral, bolsa de aire tipo cortina y los pretensores necesitan mantenimiento y debe llevar el vehículo al distribuidor certificado NISSAN LEAF más próximo.

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de la bolsa de aire suplementaria no se enciende en absoluto.

A menos que se verifiquen y reparen, puede que los sistemas de sujeción suplementarios o los pretensores no funcionen adecuadamente.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de sujeción suplementario (SRS)" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.



### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se enciende, eso podría significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina y/o de pretensores no funcionarán en caso de un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el vehículo lo antes posible.**

## LUCES INDICADORAS

**ECO** Luz indicadora del interruptor del modo ECO

Esta luz indicadora se enciende en la pantalla de información del vehículo cuando se activa el modo ECO.

El modo ECO se utiliza para ayudar a ampliar el rango que se puede conducir el vehículo al consumir menos energía.



### Luz indicadora de las luces exteriores

Este indicador se enciende cuando cambia el interruptor de los faros a la posición AUTO (Automático), o y están encendidas las luces de estacionamiento delanteras, las luces del marcador lateral, las luces traseras y las luces de la placa. La luz indicadora se apaga cuando se apagan estas luces.



### Luz indicadora de faros antiniebla delanteros

Esta luz indicadora se enciende al encender los faros antiniebla. Consulte "Interruptor de la luz de niebla" en esta sección.



### Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (ubicada al centro del tablero de instrumentos) se encenderá y la bolsa de aire del pasajero delantero se DESACTIVARÁ según cómo se utilice el asiento del pasajero delantero.

Para ver el funcionamiento de la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero, consulte "Sistema de bolsa de aire avanzado de NISSAN (asientos delanteros)" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.



#### Luz indicadora de luces altas (azul)

Esta luz se enciende cuando las luces altas de los faros están encendidas y se apaga al seleccionar las luces bajas.



#### Luz indicadora del enchufe

Esta luz se enciende cuando el conector de carga está conectado al vehículo y parpadeará durante la carga.

#### NOTA:

**Si el conector de carga está conectado al vehículo, no se puede poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir.**



#### Luz indicadora de limitación de energía

Cuando se enciende la luz indicadora de limitación de energía, se reduce la energía que se proporciona al motor de tracción. Por lo tanto, mientras la luz indicadora de limitación de energía está encendida el vehículo no tiene tanta capacidad de respuesta cuando pisa el pedal del acelerador.

Cuando esta luz se enciende, aparece la pantalla de advertencia en la pantalla de información del vehículo.

Esta luz se enciende en las siguientes condiciones.

- La carga disponible en el acumulador de iones de litio es extremadamente baja
- La temperatura del acumulador de iones de litio es muy baja (aproximadamente -20 °C (-4 °F))
- Cuando la temperatura del sistema del EV es alta (motor, inversor, sistema del agua de enfriamiento, acumulador de iones de litio, etc.)
- Cuando el sistema del EV tiene una falla.

Si se enciende la luz de advertencia de poca carga del acumulador, cargue el acumulador de iones de litio lo más pronto posible.

Si este indicador se enciende debido a que el acumulador de iones de litio está frío debido a las bajas temperaturas exteriores, mueva el vehículo a una ubicación más cálida. Se puede aumentar la temperatura del acumulador de iones de litio al cargarlo.

Si la luz se enciende cuando el sistema del EV se calienta debido al ascenso continuo de cuestas, siga conduciendo a una velocidad menor más segura o detenga el vehículo en una ubicación segura. Si este indicador no se apaga, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

El indicador se enciende cuando falla una pieza del sistema del EV. Si el indicador se enciende en una situación distinta de aquellas descritas anteriormente o si no se apaga, puede haber una falla del sistema. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.



### ADVERTENCIA

**El modo de limitación de energía se puede traducir en una menor potencia y velocidad del vehículo. Esta velocidad reducida puede ser menor que la de los demás automovilistas, lo que puede aumentar la probabilidad de choque. Sea especialmente cuidadoso al manejar. Si el vehículo no puede mantener una velocidad de conducción segura, salga de la carretera y estacione el vehículo en un lugar seguro. Cargue el acumulador de iones de litio si la carga es baja o permita que el acumulador de iones de litio se enfrie.**



### Luz indicadora Listo para conducir

La luz indicadora READY (Listo) para conducir se enciende cuando el sistema del EV está con energía y se puede conducir el vehículo.

La luz indicadora READY (Listo) para conducir se apagará en las siguientes condiciones.

- Ciertas fallas del sistema EV.

- La luz indicadora READY (Listo) para conducir se apaga inmediatamente antes de que el acumulador de iones de litio esté completamente descargado. Si el acumulador de iones de litio se descarga completamente, debe cargar el vehículo para poder conducirlo. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de baja carga del acumulador" en esta sección.



### Luz indicadora de seguridad

Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios), OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo). Esta función indica que el sistema de seguridad equipado en el vehículo está funcionando.

Si el sistema de seguridad está con fallas, esta luz permanece encendida cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). Para obtener información adicional, consulte "Sistemas de seguridad" en esta sección.



### Luz indicadora de pérdida de tracción (patinamiento)

Este indicador parpadeará cuando el sistema VDC o el sistema del control de tracción estén funcionando, para advertir que el vehículo se está aproximando a sus límites de tracción. La superficie de la carretera puede estar resbaladiza.

Usted puede sentir o escuchar que el sistema está funcionando; esto es normal. La luz destella durante algunos segundos después de que el sistema VDC interrumpe la limitación de giro de las ruedas.

La luz indicadora también se enciende al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

La luz se apaga después de 2 segundos aproximadamente si el sistema está funcionando correctamente. Si la luz no se enciende, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF verifique el sistema.



### Luces indicadoras direccionales/emergencia

La luz destella cuando la palanca del interruptor de la señal direccional o el interruptor de emergencia está encendido.



### Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) apagado

Esta luz se enciende al poner el interruptor de desactivación del control dinámico del vehículo (VDC) en la posición OFF (Apagado). Esto indica que el sistema de VDC no está funcionando. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## RECORDATORIOS ACÚSTICOS

### Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando una pastilla del freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado agudo cuando el vehículo está en movimiento. Este sonido de raspado primero ocurrirá solo cuando se pise el pedal de los frenos. Después de que la pastilla del freno se desgaste más, el sonido se escuchará siempre incluso cuando no se pise el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar los frenos lo antes posible.

### Timbre del recordatorio del sistema de control del cambio eléctrico

Si se realiza una operación inadecuada del cambio, por razones de seguridad sonará una campanilla y al mismo tiempo, según las condiciones, se cancelará el funcionamiento o el cambio cambiará a la posición N (Neutral).

Para obtener información adicional, consulte "Conducción del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### Señal acústica recordatoria de olvido de llave

Sonará un timbre si abre la puerta del conductor mientras el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Asegúrese de presionar el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y de llevar con usted la Intelligent Key al salir del vehículo.

### Señal acústica recordatoria de luz

La campanilla recordatoria de luz encendida sonará cuando se abre la puerta del lado del conductor con el interruptor de las luces en la posición o y el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios), OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo).

Apague el interruptor de las luces cuando salga del vehículo.

### Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento

Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Esta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.

### Campanilla recordatoria del interruptor de encendido

La campanilla recordatoria del interruptor de encendido sonará cuando abre la puerta del conductor mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir. Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

### Timbre de advertencia de cinturón de seguridad

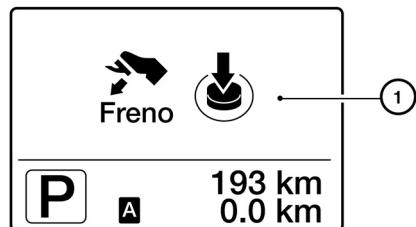
El timbre de advertencia del cinturón de seguridad sonará durante aproximadamente 6 segundos, a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté firmemente abrochado.

## PANTALLA DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

### Timbre de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios

Si se enciende la luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios, el timbre sonará cuando aparezca el mensaje de advertencia en la pantalla de información del vehículo, en la pantalla inferior.

Cuando suena la campanilla, detenga inmediatamente el vehículo en una ubicación segura y presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) de la palanca de cambios y aplique el freno de estacionamiento. La luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios se apaga en la pantalla inferior y el timbre se detendrá al aplicar el freno de estacionamiento o al poner el vehículo en la posición P (Estacionamiento). Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para obtener asistencia. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios" en esta sección.



La pantalla de la información del vehículo ① está ubicada en la pantalla inferior y muestra información relacionada con la carga, consumo promedio de electricidad/consumo instantáneo de electricidad, velocidad promedio del vehículo, distancia de conducción/tiempo de conducción (tiempo transcurrido), indicador de posición del cambio, control de crucero, información de funcionamiento de la Intelligent Key y otras advertencias e información.

Para obtener información adicional sobre el odómetro, consulte "Odómetro/Odómetro de viaje doble" en esta sección.

Para obtener información adicional sobre el control de crucero, consulte "Control de crucero" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

Para obtener información adicional sobre el sistema NISSAN Intelligent Key®, consulte "Sistema NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.

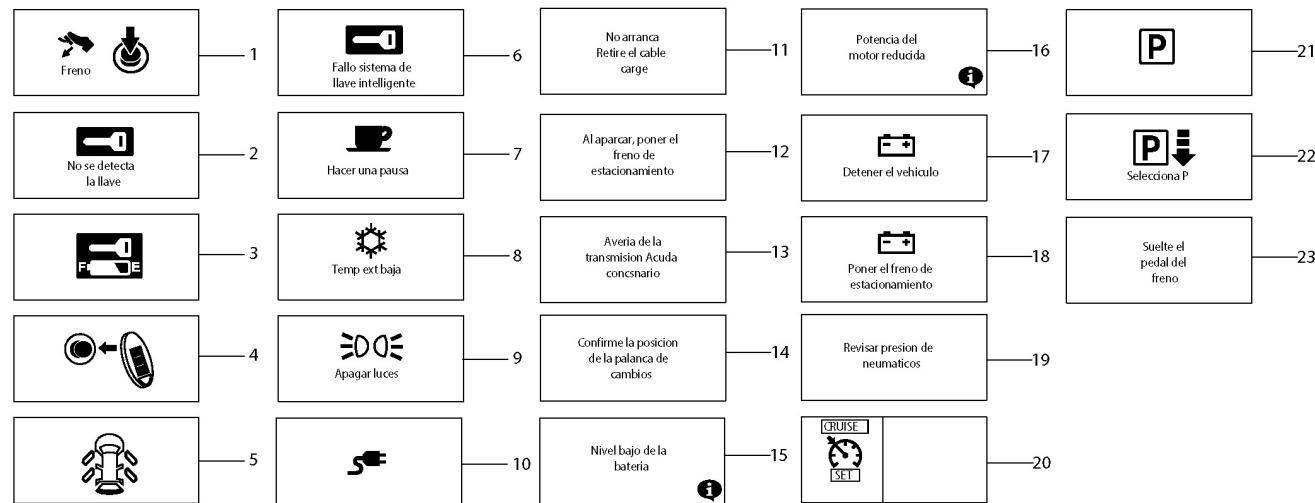
### INDICADORES DE OPERACIÓN

#### 1. Indicador de funcionamiento de la posición READY (Listo) para conducir

Este indicador aparece mientras el vehículo está en la posición P (Estacionamiento). Este indicador significa que el sistema del EV arrancará al presionar el interruptor de encendido con el pedal del freno presionado.

#### 2. Advertencia de que no se detectó la llave

Esta advertencia aparece en cualquiera de las siguientes condiciones.



## 2-26 Instrumentos y controles

### **Ninguna llave dentro del vehículo:**

Esta advertencia aparece cuando cierra la puerta con la Intelligent Key fuera del vehículo y el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido). Asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.

### **Intelligent Key no registrada:**

Esta advertencia aparece cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), ACC (Accesorios) o READY (Listo) para conducir y el sistema no puede reconocer la Intelligent Key. No puede poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir con una llave que no está registrada. Utilice una Intelligent Key que esté registrada.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Revisiones y ajustes previos a la conducción" de este manual.

### **3. Indicador de descarga de la batería de la llave Intelligent Key®**

Este indicador aparece Cuando la Batería de la Intelligent Key se está agotando.

Si aparece este indicador, reemplace la batería por una nueva. Para obtener información adi-

cional, consulte "Reemplazo de la batería de NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### **4. Funcionamiento del sistema del EV para el indicador del sistema Intelligent Key® descargado**

Este indicador aparece cuando se agota la batería de la Intelligent Key y cuando el sistema Intelligent Key y el vehículo no se comunican de manera normal.

Si este indicador aparece, toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key mientras presiona el pedal de los frenos. Para obtener información adicional, consulte "NISSAN Intelligent Key®, descarga de la batería" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### **5. Advertencia de la puerta/compuerta trasera abierta (el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido))**

Esta advertencia aparece cuando alguna de las puertas o la compuerta trasera están abiertas o no están firmemente cerradas. El ícono del vehículo indica en la pantalla cuál puerta o si la

compuerta trasera está abierta. Asegúrese de que todas las puertas y la compuerta trasera estén cerradas.

Esta advertencia también alternado con la advertencia SHIFT "P" (Cambiar a P [Estacionamiento]) mientras la puerta del conductor está abierta con la palanca de cambios en cualquier posición distinta de la posición P (Estacionamiento). Para obtener más información, consulte "Advertencia de cambio "P" (Estacionamiento)" en esta sección.

### **6. Advertencia del sistema Intelligent Key®**

Esta advertencia aparece si hay una falla en el sistema Intelligent Key.

Si esta advertencia aparece mientras el interruptor de encendido no está en la posición ON (Encendido), el interruptor de encendido no se puede cambiar a la posición READY (Listo) para conducir. Si esta advertencia aparece mientras el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir, puede conducir el vehículo. Sin embargo, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

## 7. Alerta para el conductor

Esta advertencia aparece cuando alcanza el tiempo establecido previamente para un descanso. Puede ajustar el tiempo para hasta 6 horas en el menú de configuración. Para obtener información adicional, consulte "Computadora de viaje" en esta sección.

## 8. Baja temperatura ambiental exterior

La temperatura ambiental exterior aparece en °C o °F dentro del rango de -30 a 60 °C (-20 a 140 °F).

El modo de temperatura de aire exterior incluye una función de advertencia de baja temperatura. Si la temperatura de aire exterior está debajo de 3 °C (37 °F), la advertencia se muestra en la pantalla.

El sensor de temperatura ambiental exterior está ubicado en la parte delantera del vehículo. El sensor se puede ver afectado por el camino, la dirección del viento y otras condiciones de conducción. La pantalla puede variar de la temperatura exterior real o de la temperatura mostrada en diversas señalizaciones o anuncios.

## 9. Advertencia del recordatorio de luces

Esta advertencia aparece al poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) pero el interruptor de los faros sigue en la posición ON (Encendido). Apague el interruptor de los faros.

## 10. Indicador del enchufe

Este indicador aparece cuando el conector de carga está conectado.

Si el conector de carga está conectado al vehículo, no se puede poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir.

## 11. Advertencia para quitar el conector de carga

Esta advertencia aparece cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presiona el interruptor de encendido a la posición READY (Listo) para conducir con el pedal de los frenos presionado mientras el conector de carga está insertado en el vehículo. Quite el conector de carga.

## 12. Advertencia del sistema de control del cambio eléctrico

Este mensaje aparece si hay una falla en el sistema de control del cambio eléctrico.

Este mensaje aparece cuando no se aplica el freno de estacionamiento, incluso después de estacionar el vehículo. También se enciende la luz de advertencia principal (roja) y suena el timbre.

Si no puede poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado), aplique el freno de estacionamiento y luego ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

Aplique el freno de estacionamiento. Se apaga el mensaje en la pantalla de información del vehículo y se detiene el timbre. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

## 13. Advertencia del sistema de control del cambio (T/M)

Esta advertencia aparece si hay una falla en el sistema de control del cambio eléctrico pero todavía se puede realizar el control del cambio eléctrico. También se enciende la luz de advertencia principal (amarilla) y suena el timbre. Cuando esto ocurra, compruebe el indicador de

posición mediante la palanca de cambios o la pantalla de información del vehículo para asegurarse de que el cambio se realizó correctamente. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo antes posible.

#### 14. Advertencia de la posición del cambio

Esta advertencia aparece si el sistema no puede detectar la posición del cambio. Asegúrese de que el vehículo esté correctamente ubicado en una posición.

También se enciende la luz de advertencia maestra (amarilla) y suena la campanilla. Compruebe la posición del cambio del vehículo.

#### 15. Advertencia de poca carga del acumulador de iones de litio

Este indicador aparece cuando el acumulador de iones de litio se está quedando con poca carga. También se enciende la luz de advertencia de poca carga del acumulador y la luz de advertencia principal (amarilla). Cargue el acumulador de iones de litio tan pronto como sea posible. En la pantalla de información del vehículo aparece el símbolo [i]. Esto indica que hay más información disponible en la pantalla central.

#### 16. Advertencia de limitación de energía

Esta pantalla aparece cuando la capacidad del acumulador de iones de litio es demasiada baja para mover el vehículo o si hay cualquier razón para limitar la potencia de tracción (alta o baja temperatura del acumulador de iones de litio, etc.). También se enciende la luz indicadora de limitación de energía y la luz de advertencia principal (amarilla). En la pantalla de información del vehículo aparece el símbolo [i]. Esto indica que hay más información disponible en la pantalla central.

#### 17. Advertencia del convertidor de CC/CC

Esta advertencia aparece si el sistema del convertidor de CC/CC no funciona correctamente. También se enciende la luz de advertencia de carga del acumulador de 12 voltios (roja) y la luz de advertencia maestra. Detenga el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### 18. Advertencia de aplicación del freno de estacionamiento

Esta advertencia aparece si el sistema del convertidor de CC/CC no está funcionando correcta-

mente después de que aparezca el mensaje "Stop the vehicle" (Detenga el vehículo). Si aparece esta advertencia en la pantalla, detenga el vehículo en una ubicación segura y presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) de la palanca de cambios. Si aplica el freno de estacionamiento, la pantalla apaga. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### 19. Advertencia de comprobación de presión de las llantas

Esta advertencia aparece cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta en el medidor se enciende y se detecta una llanta con presión baja. La advertencia aparece cada vez que el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido) siempre y cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta permanezca encendida.

Si aparece esta advertencia, detenga el vehículo y ajuste la presión de las llantas a la presión de llantas en FRÍO que aparece en la etiqueta de información de llantas y de carga. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de presión baja de llanta" en esta sección, y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## 20. Indicadores del control de crucero

### **Luz indicadora del interruptor "MAIN" (Principal) de crucero**

Este indicador aparece al presionar el interruptor principal del control de crucero. Cuando se vuelve a presionar el interruptor MAIN (Principal), el indicador desaparece. Cuando se muestra el indicador del interruptor principal del control de crucero, el sistema de control de crucero está activado.

### **Luz indicadora del interruptor de configuración de crucero**

El indicador se muestra mientras el sistema de control de crucero controla la velocidad del vehículo. Si el indicador parpadea mientras el interruptor de encendido está en la posición READY (Listo) para conducir, puede indicar que el sistema de control de crucero no está funcionando correctamente. Haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

Para obtener información adicional, consulte "Control de crucero" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## 21. Indicador de posición del selector de cambios

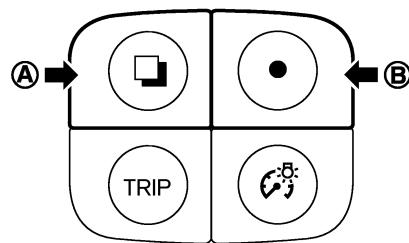
El indicador de la posición del cambio muestra la posición del vehículo cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir. Para obtener información adicional, consulte "Conducción del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## 22. Advertencia de palanca de cambios en "P" (Estacionamiento)

Esta advertencia aparece alternadamente con la advertencia de la puerta/compuerta trasera abierta al abrir la puerta del conductor con el cambio en cualquier posición distinta de la posición P (Estacionamiento). Para obtener información adicional, consulte "Advertencia de la puerta/compuerta trasera abierta (el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido))" en esta sección. Si aparece esta advertencia, presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) y póngalo en la posición P (Estacionamiento).

## 23. Advertencia de liberación del freno de estacionamiento

Esta advertencia aparece cuando la velocidad del vehículo es superior a 7 km/h (4 MPH) y se aplica el freno de estacionamiento.



### COMPUTADORA DE VIAJE

Los interruptores de la computadora de viaje se encuentran en el lado izquierdo del tablero del medidor combinado. Para hacer funcionar la computadora de viaje, presione los siguientes interruptores:

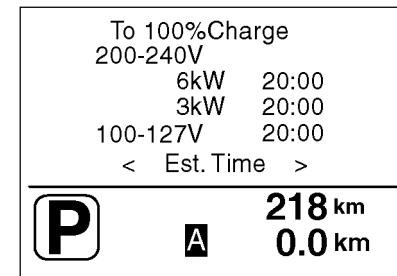
- Ⓐ interruptor
- Ⓑ interruptor

Al presionar el interruptor Ⓐ puede seleccionar los modos de la computadora de viaje cuando presiona el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido).

Cada vez que presione el interruptor Ⓐ, la pantalla cambiará de la siguiente manera:

Charging time (Tiempo de carga) → Energy economy (Economía de energía) → State of charge (Estado de carga) → Average speed (Velocidad promedio) → Driving distance and elapsed time (Distancia de conducción y tiempo transcurrido) → Setting (Ajuste) → Warning check (Comprobación de advertencia)\*

**\* Este elemento solo está disponible cuando aparece una advertencia. Seleccione este menú para ver los detalles de las advertencias.**



### Tiempo de carga

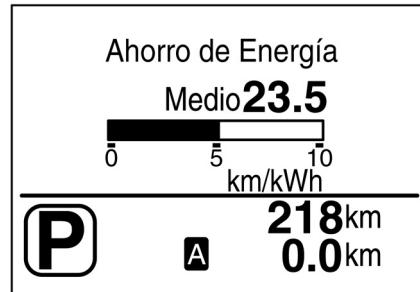
Muestra el tiempo estimado para lograr la carga completa del acumulador de iones de litio según el modo de carga que seleccionó.

El tiempo necesario para cargar el acumulador de iones de litio se basa en:

- Temperatura exterior
- Temperatura del acumulador de iones de litio
- Energía eléctrica disponible que se proporciona al cargador

**NOTA:**

- Inmediatamente después de finalizar la carga, el tiempo de carga se mostrará como "---".
- El tiempo estimado de carga deja actualizarse si enciende el aire acondicionado mientras se carga el acumulador de iones de litio. El tiempo de carga estimado se actualiza aproximadamente 15 minutos después de apagar el aire acondicionado.
- El tiempo de carga de 6 kW y 3 kW normalmente muestra distintos tiempos para alcanzar el nivel de carga seleccionado por el cliente.
- Puede que la carga termine antes del tiempo de carga que aparece.
- Sin embargo, puede que aparezca el mismo tiempo de carga para 6 kW y 3 kW según el estado de carga del acumulador de iones de litio y la temperatura del acumulador.
- El sistema puede disminuir automáticamente la velocidad de carga del acumulador para evitar que el acumulador se sobrecargue.

**Economía de energía****Economía promedio de energía:**

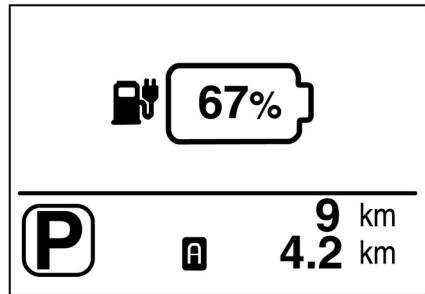
El modo de economía promedio de energía muestra la economía promedio desde el último restablecimiento. El restablecimiento de la economía promedio de energía se realiza al mantener presionado el interruptor **(A)** **(B)** por más de 1 segundo. (La velocidad promedio también se restablece al mismo tiempo).

La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Aproximadamente los primeros 500 m (0.3 millas) después de un restablecimiento, la pantalla muestra "----".

**Rendimiento instantáneo de la energía:**

El modo de rendimiento instantáneo de la energía muestra la economía instantánea mediante un gráfico de barras móvil.

Cuando se almacena energía en el acumulador de iones de litio, la pantalla de rendimiento instantáneo de la energía mostrará el valor máximo.



#### Estado de carga (%)

Muestra el estado actual de la carga del vehículo.



#### Velocidad promedio

El modo de velocidad promedio muestra la velocidad promedio del vehículo (km/h o MPH) desde el último restablecimiento. La velocidad promedio (km/h o MPH) se puede restablecer al presionar el interruptor **●** **(B)** durante más de 1 segundo.

La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Durante los primeros 30 segundos después de restablecer, la pantalla muestra "----".



#### Distancia de conducción y tiempo transcurrido

##### Distancia de conducción:

El modo de distancia de conducción muestra la distancia total (millas o km) que se ha conducido el vehículo desde el último restablecimiento. La distancia se puede restablecer al presionar el interruptor **●** **(B)** por más de un segundo. (El tiempo transcurrido también se restablece al mismo tiempo).

### Tiempo transcurrido:

El modo de tiempo transcurrido muestra el tiempo desde el último restablecimiento. El tiempo que aparece se puede restablecer presionando el interruptor   por más de un segundo. (Al mismo tiempo se restablece la distancia de conducción).



### Configuración

**No se puede acceder a la configuración mientras conduce. También aparece el mensaje "Settings can only be accessed when stationary" (Solo se puede acceder a los ajustes cuando está detenido) en la pantalla de información del vehículo.**

El interruptor   (A) y el interruptor   (B) se usan en el modo de configuración.

Presione el interruptor   (B) para desplazarse por los menús.

Presione el interruptor   (A) para seleccionar un menú.

### Skip (Salto):

Presione el interruptor   (A) para pasar al modo de comprobación de advertencias.

Presione el interruptor   (B) para seleccionar otros menús.

### Reloj:

En este menú se puede ajustar el reloj.

- Back (Atrás)

Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- Set Clock (Ajustar reloj)

Ajuste la hora (horas y minutos) del reloj.

Para aquellos modelos sin pantalla central, también se puede establecer el día de la semana para usarlo para el ajuste "Climate Ctrl. Timer" (Temporizador del control de clima). Para obtener información adicional, consulte "Temporizador del control de clima" en la sección "Pantalla, calefacción, aire acondicionado, sistemas de audio y telefónico" de este manual.

- 24/12Hr (24 horas o 12 horas)

Seleccione la presentación del reloj de 24 horas o la presentación de 12 horas.

**Mantenimiento:**

Hay cinco submenús en el menú de mantenimiento.

- **Back (Atrás)**

Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- **Tire (Llanta)**

Seleccione este submenú para ajustar o restablecer la distancia para el reemplazo de las llantas.

- **Other -1, -2 and -3 (Otro -1, -2 y -3)**

Seleccione este submenú para ajustar o restablecer la distancia para los elementos reemplazables o que requieren mantenimiento. Se puede controlar hasta tres elementos adicionales. Configure otros elementos si es necesario.

**Alarms:**

El menú de las alarmas se puede ajustar para que notifique los siguientes elementos. Hay tres submenús en el menú de las alarmas.

- **Back (Atrás)**

Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- **Driver Alert (Alerta para el conductor)**

Seleccione este submenú para establecer el período de alerta para el conductor.

- **Outside temp (Temperatura exterior)**

Seleccione este submenú para ver la temperatura exterior baja (encendido o apagado).

**Units (Unidades):**

En este menú se pueden ajustar las unidades que se muestran para los siguientes elementos.

- **Back (Atrás)**

Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- **Temperatura**

- **Velocidad**

**Language (Idioma):**

Seleccione este submenú para elegir el idioma que se muestra.

Para volver a la página superior del modo de configuración, seleccione "BACK" (Atrás).

**Effects (Efectos):**

En este menú se puede seleccionar o apagar el sonido de puesta en marcha.

Cinco submenús en el menú de efectos.

Cuando selecciona un elemento del menú, se reproduce el sonido seleccionado.

- **Back (Atrás)**

Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- **Sonido 1**

- **Sonido 2**

- **Sonido 3**

- **Desactivado**

**Factory settings (Ajustes de fábrica):**

Seleccione este menú para restablecer todos los valores a la configuración predeterminada de fábrica, excepto los ajustes del odómetro.

**NOTA:**

**Al restablecer a la configuración de fábrica, todos los ajustes anteriores que hizo se restauran a la configuración predeterminada.**

Para volver a la página superior del modo de configuración, seleccione "BACK" (Atrás).

## Advertencia

- > Salto
- > Detalles

□ Enter ● Sgr

Comprobación de advertencias

### Skip (Salto):

Presione el interruptor □ **A** para moverse a la pantalla del tiempo estimado de carga.

Presione el interruptor ● **B** para seleccionar otro menú.

### Detail (Detalles):

Este elemento está disponible solo cuando se muestra una advertencia.

Seleccione este menú para ver los detalles de las advertencias.

## PANTALLAS DE INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA

Advertencia de baja carga del acumulador

Cuando la luz de advertencia de carga baja del acumulador  y la luz de advertencia principal (amarilla)  se encienden, el sistema muestra un mensaje en la pantalla de navegación que advierte al conductor que el nivel de corriente del acumulador de iones de litio es bajo.

1. La notificación aparece en la parte superior izquierda de la pantalla STATUS (Estado). Toque [Show] (Mostrar) para ver la pantalla que muestra información detallada.
2. El sistema muestra una pantalla de mensajes y anuncia el contenido del mensaje para advertir que el nivel energía del acumulador de iones de litio es bajo. Compruebe el mensaje aparece en la pantalla. Toque [Nearby Charging Station] (Estación de carga cercana) para buscar todas las estaciones de carga que se encuentran alrededor de la posición actual del vehículo.
3. Toque [BACK] (Atrás) o presione el botón **MAP** (Mapa) para volver a la pantalla de ubicación del vehículo.

## NOTA:

- **Se puede apagar la advertencia de carga baja del acumulador. Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información del vehículo eléctrico LEAF.**
- **Cuando el nivel de energía del acumulador está bajo, el sistema obtiene automáticamente información de la estación de carga.**

## Aviso de energía limitada

Cuando se enciende el indicador de limitación de energía  y la luz de advertencia maestra (amarilla)  , el sistema muestra un mensaje en la pantalla del sistema de información del EV que advierte al conductor que el nivel de energía del acumulador de iones de litio es bajo.



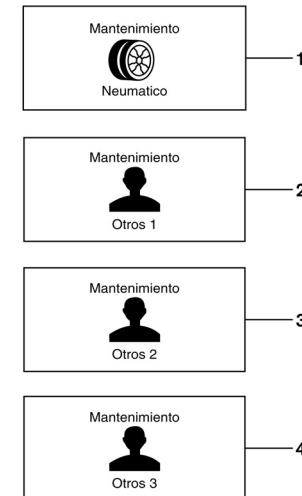
1. La notificación aparece en la parte superior izquierda de la pantalla STATUS (Estado). Toque [Show] (Mostrar) para ver la pantalla que muestra información detallada.



2. El sistema muestra una pantalla de mensajes y anuncia el contenido del mensaje para advertir que el nivel energía del acumulador de iones de litio es bajo. Compruebe el mensaje que aparece en la pantalla.

**NOTA:**

**Se puede apagar la advertencia de carga baja del acumulador. Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información del vehículo eléctrico LEAF.**



## INDICADORES DE MANTENIMIENTO

### 1. Indicador de reemplazo de llantas

Este indicador aparece al cumplirse el plazo que el conductor establece para reemplazar las llantas. Usted puede establecer o volver a establecer

la distancia para reemplazar las llantas. Para obtener información adicional, consulte "Computadora de viaje" en esta sección.



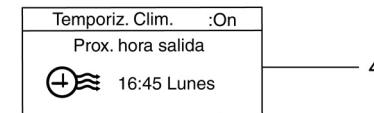
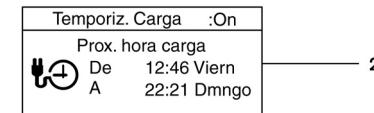
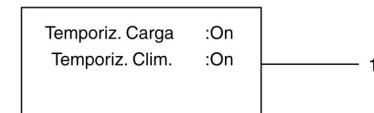
#### ADVERTENCIA

**El indicador de reemplazo de las llantas no sustituye las comprobaciones periódicas de las llantas, incluyendo la presión de inflado de las llantas. Para obtener información adicional, consulte "Cómo cambiar las ruedas y las llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Muchos factores, como el inflado y la alineación de las llantas, los hábitos de conducción y las condiciones del camino, afectan el desgaste de las llantas y el tiempo en que deben ser reemplazadas. Ajustar el indicador de reemplazo de las llantas en cierta distancia de conducción no significa que sus llantas durarán más tiempo. Utilice el indicador de reemplazo de las llantas únicamente como guía, y siempre realice las comprobaciones periódicas de las llantas. Si no realiza las comprobaciones periódicas de las llantas, incluyendo la presión de inflado de las llantas, éstas podrían fallar. El vehículo podría dañarse gravemente y**

**sufrir un accidente, lo que podría provocarles lesiones graves o incluso la muerte a los ocupantes.**

#### 2. 3. 4. "Otros" indicadores

Estos indicadores aparecen cuando llega la distancia establecida por el conductor para revisar o reemplazar elementos de mantenimiento que no sean las llantas. Los otros elementos de mantenimiento pueden incluir elementos como la rotación de neumáticos. Usted puede establecer o volver a establecer la distancia para comprobar o reemplazar los elementos. Para obtener información adicional, consulte "Computadora de viaje" en esta sección. Para conocer los elementos e intervalos de mantenimiento programado, consulte la Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN.



#### INDICADOR PARA EL TEMPORIZADOR

Cuando el interruptor de encendido está apagado, esta pantalla aparece durante 10 segundos. Si presiona el interruptor  antes de 10 segundos, puede seleccionar la pantalla y puede confirmar cada ajuste de la pantalla de información.

**1. Estado de ajuste del temporizador (Carga y control de clima) y estado de ajuste del bloqueo del conector de carga**

Se puede verificar el estado del ajuste del temporizador (ON (Encendido) u OFF (Apagado)) de la carga, el control de clima y el estado del ajuste de bloqueo del conector de carga (AUTO (Automático), LOCK (Bloqueo) o UNLOCK (Desbloqueo)).

**2. Confirmación del ajuste del temporizador de carga**

Se puede verificar las horas, los minutos y los días de inicio del temporizador de carga para la próxima carga.

**3. Tiempo de carga**

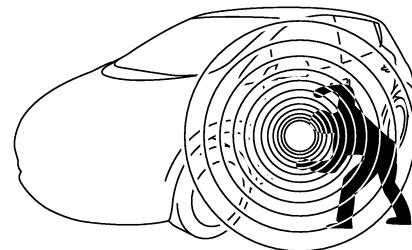
Muestra el tiempo estimado para cargar el acumulador de iones de litio hasta el nivel de carga seleccionado por el cliente. Cuando está completamente cargado, el tiempo de carga restante se muestra como "--:--".

**Puede que la carga termine antes del tiempo de carga que aparece.**

**4. Confirmación de la configuración del temporizador de control de climatización**

Se muestra el tiempo establecido para las horas y días de término del temporizador de control de climatización.

## SISTEMAS DE SEGURIDAD



Su vehículo tiene dos tipos de sistemas de seguridad, como se menciona a continuación:

- Sistema de seguridad del vehículo
- Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN

La luz indicadora de seguridad muestra el estado de la seguridad.

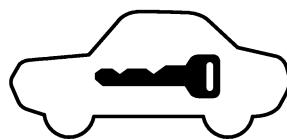
## SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

El sistema de seguridad del vehículo proporciona señales de alarma visuales y audibles si alguien abre las puertas o la compuerta trasera cuando el sistema está activado. Sin embargo, no es un sistema de tipo detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve o cuando se produce una vibración.

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un periodo breve. Nunca deje las llaves dentro del vehículo y siempre asegúrelo cuando lo deje sin supervisión. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. El distribuidor certificado NISSAN LEAF también puede ofrecer dicho equipo. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

### 2-40 Instrumentos y controles



#### Cómo armar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas.

**El sistema se puede armar incluso cuando las ventanas están abiertas.**

2. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) u OFF (Apagado) y quite la Intelligent Key del vehículo.

3. Cierre todas las puertas. Aplique el seguro a todas las puertas. Los seguros de las puertas se pueden activar con:

▪ El botón LOCK  (Bloqueo) de la Intelligent Key

- Cualquier interruptor de apertura
- El interruptor del seguro eléctrico de la puerta
- La llave mecánica

4. Confirme que la luz del indicador de seguridad se enciende. La luz indicadora de seguridad permanece encendida durante aproximadamente 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. Despues de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambia automáticamente a la fase armada. La luz de seguridad comienza a destellar aproximadamente una vez cada tres segundos. Si, durante este periodo de tiempo de armado previo de 30 segundos, quita el seguro de la puerta o pone el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), el sistema no se armará.

**Aun cuando el conductor o los pasajeros estén dentro del vehículo, el sistema se activará con todas las puertas bloqueadas y el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Al poner el interruptor de encendido en las posiciones ACC (Accesorios) u ON (Encendido), el sistema se desactivará.**

## Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Los faros destellarán y el claxon sonará en forma intermitente.
- La alarma se desactivará automáticamente después de unos 50 segundos. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado.

La alarma se activa al:

- Desbloquear la puerta sin utilizar la Intelligent Key, el interruptor de apertura o la llave. (Incluso si la puerta se abre liberando la perilla de bloqueo dentro de la puerta, la alarma se activará).
- Abrir el cofre.

## Cómo apagar una alarma activada

La alarma se detendrá al quitar el seguro de una puerta al presionar el botón UNLOCK  (Desbloqueo) en la Intelligent Key, el interruptor de apertura de la manija de la puerta, al usar la llave mecánica o al presionar el interruptor de encendido en las posiciones ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

**Si el sistema no funciona como se describe, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo revise.**

## SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN no permitirá poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir sin el uso de la llave registrada.

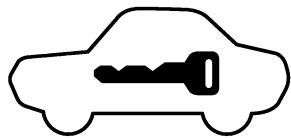
Si el interruptor de encendido falla al permitir poner el vehículo en la posición READY (Listo) para conducir con una llave no registrada, se puede deber a una interferencia causada por otra llave registrada, un dispositivo de peaje automatizado o un dispositivo de pago automático en el llavero. Vuelva a arrancar el sistema del EV al seguir el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante 5 segundos aproximadamente.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos aproximadamente.

3. Repita los pasos 1 y 2.

4. Ponga el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir mientras sostiene el dispositivo (que puede haber causado la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si este procedimiento le permite poner el interruptor de encendido en el modo READY (Listo) para conducir, NISSAN recomienda poner la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.



#### Luz indicadora de seguridad

La luz indicadora de seguridad está situada en el tablero de medidores. Indica el estado del Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN.

La luz destella después de que el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u OFF (Apagado). Esta función indica que los sistemas de seguridad equipados en el vehículo están funcionando.

Si el sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN está con fallas, esta luz permanece encendida cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

#### 2-42 Instrumentos y controles

Si la luz permanece encendida o no puede poner el interruptor de encendido en la posición READY (Listo) para conducir, consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que le haga mantenimiento al sistema inmovilizador de vehículo NISSAN lo antes posible. Cuando vaya al distribuidor certificado NISSAN LEAF lleve todas las llaves registradas que tenga.

#### INTERRUPTOR DEL LIMPIA Y LAVAPARABRISAS



##### ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desempañador antes de lavarlo.

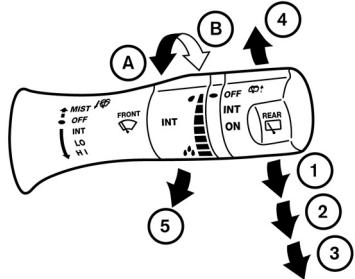


##### PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua a los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

**Si la nieve o el hielo interrumpen el funcionamiento del limpiaparabrisas, el limpiador puede detenerse para proteger su motor. Si esto ocurre, gire el interruptor del limpiador a la posición OFF (Apagado) y quite la nieve o el hielo en y alrededor de los brazos del limpiaparabrisas. Después de aproximadamente un minuto, active otra vez con el interruptor para hacer funcionar el limpiador.**



El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiaparabrisas en la siguiente velocidad:

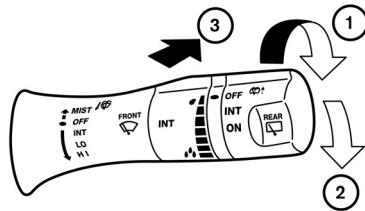
- ① Intermitente: el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia **(A)** (más lento) o **(B)** (más rápido).
- ② Bajo: funcionamiento continuo a baja velocidad
- ③ Alto: funcionamiento continuo a alta velocidad
- ④ MIST (Rocío): una pasada de los limpiaparabrisas

## OPERACIÓN DEL LAVADOR

Para hacer funcionar el lavador, jale la palanca hacia la parte trasera del vehículo **⑤** hasta que se esparza la cantidad deseada de líquido lavaparabrisas sobre el parabrisas. El limpiador operará varias veces automáticamente.

### Limpieza de las gotas

Un tiempo corto después de utilizar el lavador el limpiador realizará una pasada automáticamente para eliminar todo el líquido lavaparabrisas restante del parabrisas.



## FUNCIONAMIENTO DEL LIMPIADOR TRASERO



### ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavaparabrisas se puede congelar en el cristal trasero y oscurecer la visión. Caliente el cristal trasero con el desempañador antes de lavarlo.



### PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua a los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

Si la nieve o el hielo interrumpen el funcionamiento del limpiador del cristal trasero, el limpiador se puede detener para proteger su motor. Si esto ocurre, gire el interruptor del limpiaparabrisas a la posición OFF (Apagado) y quite la nieve, etc. que hay en y alrededor de los brazos del limpiaparabrisas. Despues de aproximadamente un minuto, active otra vez con el interruptor para hacer funcionar el limpiador.

El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas trasero funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

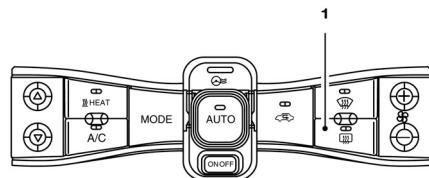
Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición OFF (Apagado) para hacer funcionar el limpiaparabrisas.

① Intermitente (INT): funcionamiento intermitente (no ajustable)

② Bajo (ON [Encendido]): funcionamiento continuo a baja velocidad

Presione el interruptor hacia delante ③ para hacer funcionar el lavaparabrisas. Luego, el limpiador también funcionará varias veces.

## INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR DEL CRISTAL TRASERO Y DEL ESPEJO EXTERIOR



Para desempañar el cristal trasero y los espejos exteriores, ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) y presione el interruptor ① para encenderlo. La luz indicadora se encenderá. Presione nuevamente el interruptor para desactivar el desempañador.

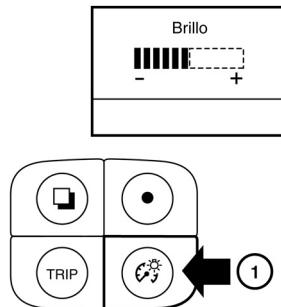
Se apaga automáticamente en aproximadamente 15 minutos.



### PRECAUCIÓN

Al limpiar el lado interior del vidrio trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el desempañador del vidrio trasero.

## CONTROL DE BRILLO DE LOS INSTRUMENTOS



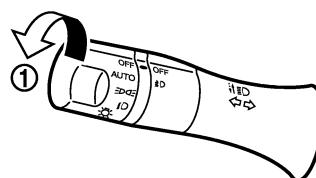
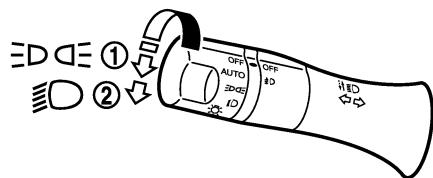
Si vuelve a presionar el botón ①, las luces de los instrumentos se encienden en el ajuste más bajo del brillo.

El interruptor de control del brillo de los instrumentos funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). Cuando se acciona el interruptor, la pantalla de información del vehículo cambia al modo de ajuste del brillo.

Presione el interruptor ① para ver el menú de configuración del control del brillo en la pantalla de información del vehículo.

Presione el botón ① para mover la barra hacia el lado +. Si la barra alcanza el brillo máximo, sonará un timbre. Si vuelve a presionar el botón ① cuando el brillo está en el ajuste máximo, las luces de los instrumentos se apagan.

## INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES



### INTERRUPTOR DE LOS FAROS Iluminación

- ① Gire el interruptor a la posición , se encienden las luces delanteras de estacionamiento, las luces traseras, de la placa y del tablero de instrumentos.
- ② Gire el interruptor a la posición , se encienden los faros y todas las demás luces siguen encendidas.

### Sistema automático de iluminación

El sistema automático de iluminación permite programar los faros para que se enciendan y apaguen automáticamente.

Para ajustar el sistema automático de iluminación:

1. Asegúrese de que el interruptor de los faros esté en la posición AUTO (Automático) ①.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

3. El sistema automático de iluminación enciende o apaga automáticamente los faros.

Para apagar el sistema automático de iluminación, gire el interruptor a la posición OFF (Apagado) o .

El sistema automático de iluminación puede activar los faros automáticamente cuando esté oscuro y desactivarlos cuando haya luz.

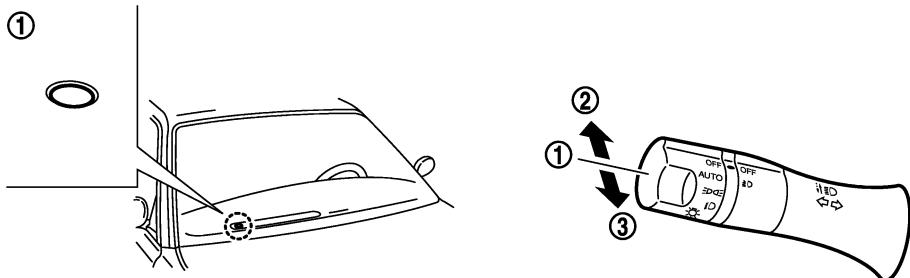
Si el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado), se abre una de las puertas y esta condición persiste, los faros permanecen encendido durante 45 segundos.

### RETARDO DE DESACTIVACIÓN DE LOS FAROS AUTOMÁTICOS:

Puede mantener los faros encendidos hasta 180 segundos después de presionar el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado), abrir alguna puerta y luego cerrarlas todas.

Puede ajustar el período de retardo de los faros automáticos de 0 segundos (OFF [Apagado]) a 180 segundos. El ajuste predeterminado de fábrica es de 45 segundos.

Para obtener información adicional, consulte "Ajuste del retardo del apagado automático de los faros" en el Manual del propietario del sistema de información LEAF.



**Asegúrese de no poner nada encima del sensor fotoeléctrico ① ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos. El sensor fotoeléctrico controla la luz automática; si está cubierto, el sensor fotoeléctrico reacciona como si estuviera oscuro y enciende los faros.**

#### Selección de luces de los faros

- ① Para seleccionar las luces bajas, coloque la palanca en la posición neutral, como se muestra.
- ② Para seleccionar las luces altas, empuje la palanca hacia delante mientras el interruptor está en la posición ②. Jálala para seleccionar las luces bajas.
- ③ Jalar la palanca hacia usted hará destellar las luces altas de los faros incluso si el interruptor de los faros está en la posición OFF (Apagado).

#### Sistema economizador del acumulador

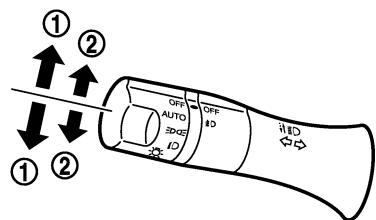
- Cuando el interruptor de faros está en la posición ① o ② mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), las luces se apagaran automáticamente 45 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).
- Cuando el interruptor de los faros permanece en la posición ① o ② después de que las luces se apagan automáticamente, las luces se encenderán al poner interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).



#### PRECAUCIÓN

- **Si se activa nuevamente el interruptor de los faros cuando se apagan las luces automáticamente, las luces no se apagarán automáticamente. Asegúrese de girar el interruptor de luz a la posición OFF (Apagado) cuando salga del vehículo durante períodos prolongados; de lo contrario, el acumulador se descargará.**

- Nunca deje el interruptor de las luces encendido cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado), ACC (Accesos) u ON (Encendido) por largos períodos de tiempo, incluso si los faros se apagan automáticamente.



#### Señal de cambio de carril

- ② Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta que las direccionales comiencen a destellar, pero la palanca no se trabe.

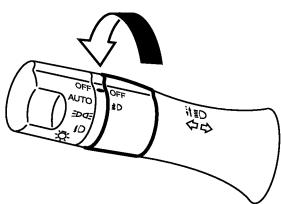
La direccional destellará automáticamente tres veces.

### INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

#### Luz direccional

- ① Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta que se enganche para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

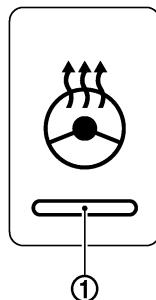
## INTERRUPTOR DE LOS FAROS ANTINIEBLA



Para activar las luces de niebla, gire el interruptor de los faros a la posición  , luego gire el interruptor de las luces de niebla a la posición  . Para desactivarlas, gire el interruptor a la posición OFF (Apagado).

Los faros deben estar activados para que funcionen las luces de niebla.

## INTERRUPTOR DEL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN TÉRMICO



El sistema del volante de la dirección térmico está diseñado para funcionar únicamente cuando la temperatura de la superficie del volante está por debajo de los 20 °C (68 °F).

Presione el interruptor del volante de la dirección con calefacción para entibiar el volante de la dirección cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). La luz indicadora ① en el interruptor se encenderá.

Si la temperatura superficial del volante de la dirección es inferior a 20 °C (68 °F), el sistema calentará el volante de la dirección, y se apagará y encenderá para mantener una temperatura superior a 20 °C

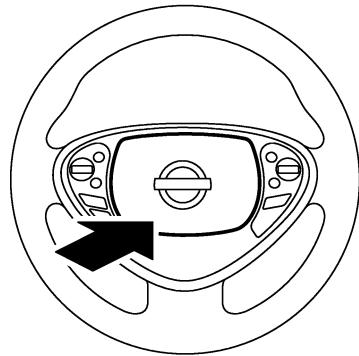
(68 °F). La luz indicadora permanecerá iluminada mientras el interruptor esté encendido.

Oprima otra vez el interruptor para desactivar manualmente el volante de la dirección calefactado. La luz indicadora se apaga.

### NOTA:

- Si la temperatura superficial del volante de la dirección es superior a 20 °C (68 °F) con el interruptor encendido, el sistema no calentará el volante de la dirección. Esto no es una falla.
- Si la temperatura exterior es baja (aproximadamente 10 °C (50 °F) o menos) y utiliza el temporizador del control de clima, el calefactor del volante de la dirección funcionará automáticamente en las siguientes condiciones.
  - Cuando se usa el temporizador del control de clima: funciona desde aproximadamente 15 minutos antes de la hora de partida hasta la hora de partida.
- El volante de la dirección con calefacción consume menos energía que el calefactor y se puede utilizar para aumentar el alcance del vehículo al reducir el uso del calefactor o al maximizar la comodidad al complementar al calefactor.

## CLAXON



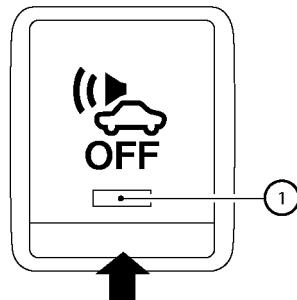
Para hacer sonar el claxon, presione el área central del volante de la dirección.



### ADVERTENCIA

**No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves.**

## INTERRUPTOR OFF (APAGADO) DEL SISTEMA DE SONIDO DE APROXIMACIÓN DEL VEHÍCULO PARA PEATONES (VSP)



El sistema de sonido de aproximación del vehículo para peatones (VSP) es una función que utiliza sonido para ayudar a alertar a los peatones de la presencia del vehículo cuando se conduce a baja velocidad.

Cuando el vehículo comienza a moverse, produce un sonido.

El sonido se detiene cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h (19 MPH) aproximadamente mientras acelera.

El sonido comienza cuando la velocidad del vehículo es inferior a 25 km/h (16 MPH) aproximadamente mientras desacelera.

El sonido se interrumpe cuando el vehículo se detiene.

El sonido no se interrumpe con el vehículo en la posición R (Reversa) incluso si el vehículo se detiene.

### Funcionamiento del interruptor

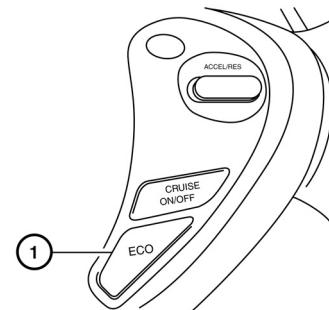
1. El sistema VSP se activa automáticamente cuando el vehículo está en el modo READY to drive (Listo para conducir). La luz indicadora ① en el interruptor VSP OFF (VSP apagado) está apagada.
2. Presione el interruptor VSP OFF (VSP apagado) para DESACTIVAR el sistema VSP. (El indicador VSP OFF (VSP apagado) ① se enciende cuando el sistema está apagado).
3. Vuelva a presionar el interruptor VSP OFF (VSP apagado) para ACTIVAR el sistema VSP. (El indicador VSP OFF (VSP apagado) ① se apaga).
4. El sistema se restablece cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición OFF (Apagado). El sistema VSP se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se coloca nuevamente en la posición ON (Encendido).



### ADVERTENCIA

- El sistema VSP solo se debe desactivar en ciertas situaciones muy excepcionales, donde la presencia de peatones es muy improbable, como en un embotellamiento de tráfico en una autopista. El VSP nunca se debe desactivar si existe la posibilidad de presencia de peatones.
- Si el vehículo se conduce con el interruptor VSP apagado, puede que los peatones no adviertan que el vehículo que se aproxima, lo que puede causar un accidente que produzca lesiones personales graves o fatales.
- Si no se puede escuchar el sonido cuando el sistema VSP está ENCENDIDO (el indicador VSP OFF (VSP apagado) no está encendido), acuda inmediatamente a su distribuidor certificado NISSAN LEAF para que realice una inspección.

### INTERRUPTOR ECO

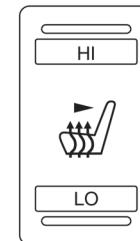


Para activar el modo ECO, presione el interruptor ECO ① en el lado derecho del volante de la dirección. Se encenderá el "indicador ECO" en el grupo de instrumentos.

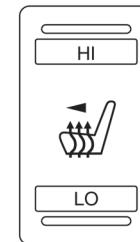
Para desactivar el modo ECO, vuelva a presionar el interruptor ECO ①. Se apagará el "indicador ECO" en el grupo de instrumentos.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de control del cambio eléctrico" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

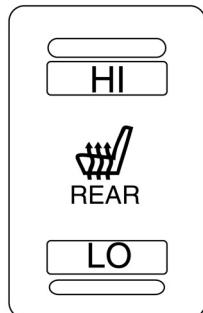
### INTERRUPTOR DEL ASIENTO CON CALEFACCIÓN



Parte delantera



Parte delantera



#### Parte trasera

Los asientos delanteros y los asientos laterales traseros se pueden calentar mediante calentadores integrados. Los interruptores, ubicados en la consola central y al costado del respaldo del asiento del pasajero delantero, se pueden accionar independientemente uno del otro.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
2. Presione el interruptor a las posiciones "LO" (Baja) o "HI" (Alta), según lo deseé, dependiendo de la temperatura. La luz indicadora del interruptor se encenderá.

3. Para apagar el calefactor, regrese el interruptor a la posición plana. Asegúrese de que la luz indicadora se apague.

El calefactor es controlado por un termostato, que lo enciende y apaga automáticamente. La luz indicadora permanecerá encendida mientras el interruptor esté encendido.

Cuando el interior del vehículo esté calefaccionado o antes de salir del vehículo, asegúrese de apagar el interruptor.

#### NOTA:

**Los asientos térmicos consumen menos energía que la calefacción y se pueden utilizar para aumentar la autonomía del vehículo al reducir el uso de la calefacción o al maximizar la comodidad al complementar la calefacción.**



#### ADVERTENCIA

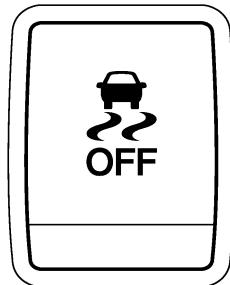
**No utilice ni permita que los ocupantes utilicen el calefactor del asiento si usted ni los ocupantes pueden controlar la temperatura del asiento o si tiene una incapacidad para sentir dolor en las partes del cuerpo que están en contacto con el asiento. Si estas personas hacen uso del calefactor del asiento, pueden sufrir lesiones graves.**



#### PRECAUCIÓN

- **No use el calefactor del asiento por largo tiempo, ni cuando nadie ocupe el asiento.**
- **No ponga sobre el asiento nada que aisle el calor, como mantas, cojines, cubiertas para asiento, etc. De otro modo, el asiento se puede sobrecalentar.**
- **No coloque nada duro, ni pesado sobre el asiento, ni lo perfore con alfileres u otros objetos semejantes. Eso podría dañar el calefactor.**
- **Seque de inmediato cualquier derrame de líquido en el asiento térmico, con un trapo seco.**
- **Cuando limpie el asiento, nunca use gasolina, solventes, ni otras sustancias similares.**
- **Si encuentra alguna falla o el asiento térmico no funciona, apague el interruptor y pida al distribuidor certificado NISSAN LEAF que revise el sistema.**

## INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC)



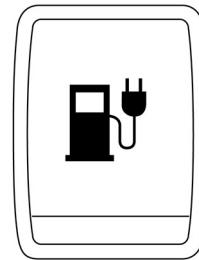
El vehículo debe ser conducido con el sistema de control dinámico del vehículo (VDC) activado en la mayoría de condiciones de conducción.

Si el vehículo se atasca en lodo o nieve, el sistema VDC disminuye la potencia del motor de tracción para reducir el patinado de las ruedas. La velocidad del motor de tracción se reducirá incluso si pisa el acelerador a fondo. Si necesita toda la potencia del motor de tracción para liberar un vehículo atascado, desactive el sistema VDC.

Para apagar el sistema VDC, presione el interruptor VDC OFF (VDC desactivado). El indicador  se enciende.

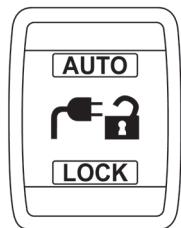
Vuelva a presionar el interruptor de APAGADO del VDC para activar el sistema del VDC o el VDC se vuelve a activar automáticamente al poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y al volver a ponerlo en la posición READY (Listo) para conducir. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## INTERRUPTOR DE LA TAPA DEL PUERTO DE CARGA



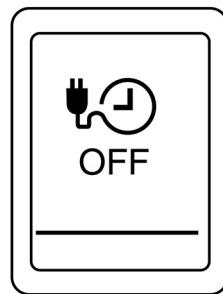
Para abrir la tapa del puerto de carga, presione el interruptor de la tapa del puerto de carga. Para obtener información adicional, consulte "Tapa del orificio de carga" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.

### INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL CONECTOR DE CARGA



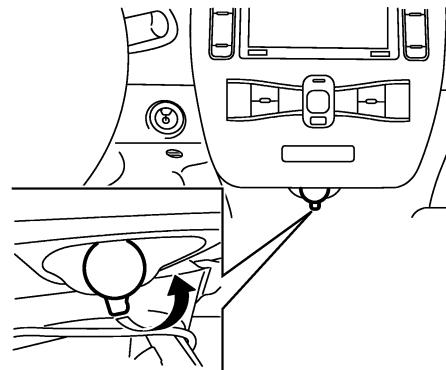
Para bloquear o desbloquear el conector de carga, presione el interruptor de bloqueo del conector de carga. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de bloqueo del conector de carga" en la sección "Carga" de este manual.

### INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE CARGA



Para apagar el temporizador de carga, presione el interruptor de DESACTIVACIÓN del temporizador de carga. Para obtener información adicional, consulte "Temporizador de carga" en la sección "Carga" de este manual.

### TOMACORRIENTE



El tomacorriente se encuentra en el tablero de instrumentos.

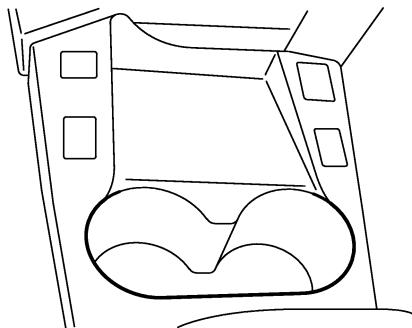


#### PRECAUCIÓN

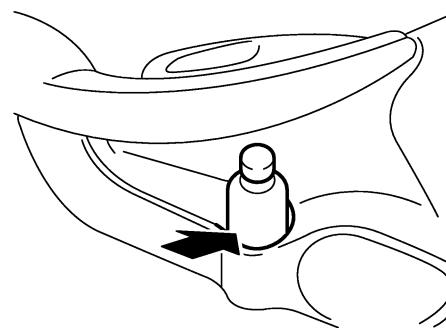
- La salida y el enchufe pueden calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- No la utilice con accesorios que excedan un consumo de corriente de 12 voltios, 120W (10A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.

## COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR

- Utilice el tomacorriente con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o READY (Listo) para conducir para evitar descargar el acumulador de 12 voltios.
- Evite usar el tomacorriente cuando el aire acondicionado, los faros o el desempañador del cristal trasero estén encendidos.
- Este tomacorriente no está diseñado para utilizarse con un encendedor.
- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o puede abrirse el fusible de temperatura interna.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico que desea utilizar esté APAGADO.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que entre agua al tomacorriente.



Parte delantera  
PORTAVASOS



Portabotellas suave



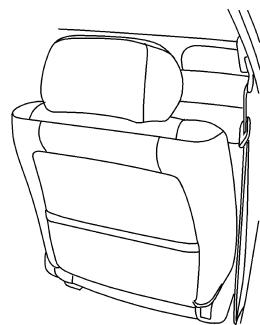
### PRECAUCIÓN

- Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.
- Use solo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden provocarle lesiones en un accidente.



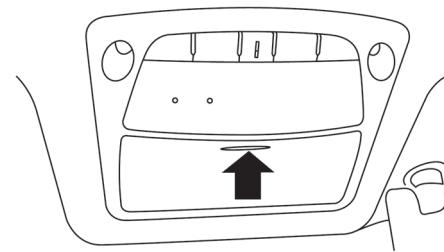
#### PRECAUCIÓN

- No utilice el portabotellas para poner otros objetos que pudieran ser expulsados en el vehículo y lesionar a alguien durante un frenado repentino o un accidente.
- No utilice el portabotellas para poner recipientes destapados que contengan líquidos.



#### BOLSILLO DEL RESPALDO

El bolsillo del respaldo está ubicado en la parte trasera del asiento del pasajero. El compartimiento se puede utilizar para guardar mapas.



#### POR TAANTEOJOS

Para abrir el porta anteojos, empújelo y libérelo. Almacene un solo par de anteojos en el porta anteojos.



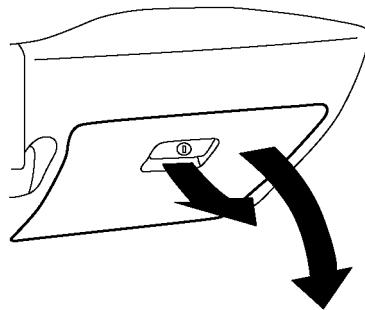
#### ADVERTENCIA

**Mantenga el portalentes cerrado mientras conduce para evitar la obstrucción de la visibilidad del conductor y para ayudar a prevenir un accidente.**



#### PRECAUCIÓN

- Utilícelo exclusivamente para lentes.
- No deje los lentes en el portaanteojos cuando se estacione al sol. El calor puede dañarlos.



#### GUANTERA

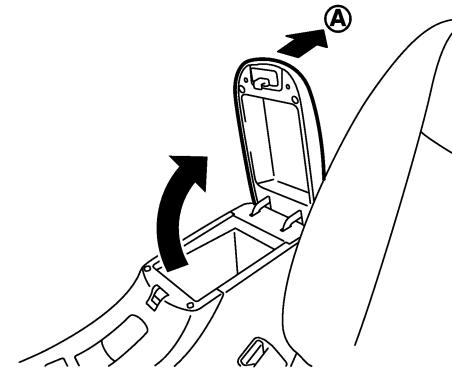
Para abrir la guantera, jale la manija. Use la llave principal para bloquear o desbloquear la guantera.

Para cerrarla, empuje la tapa hasta que se enganche.



#### ADVERTENCIA

**Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras conduce para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.**



#### CAJA DE LA CONSOLA

Para abrir la caja de la consola, empuje hacia arriba la perilla **(A)** y levante la tapa. Para cerrar, empuje la tapa hacia abajo hasta que quede asegurada.

## CORTINA CORREDIZA

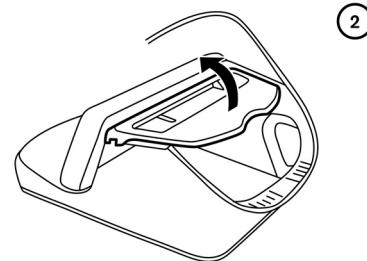
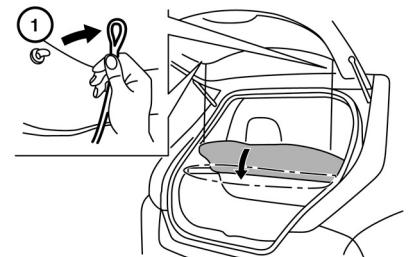


### ADVERTENCIA

- Nunca coloque objetos sobre la cortina corrediza, no importa lo pequeño que sea el objeto. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenada repentina.
- No deje la cortina corrediza en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el compartimiento.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentina o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.
- **Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.**

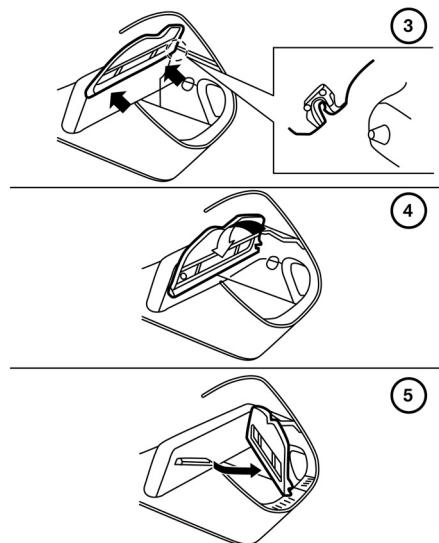
- Si la cubierta tonneau entra en contacto con la correa superior de sujeción cuando está fija a su anclaje, desmonte la cubierta tonneau del vehículo o asegúrela en el piso del área de carga debajo de su punto de fijación. Si no desmonta la cubierta tonneau, ésta puede dañar la correa superior de sujeción durante una colisión.
- No permita que la carga haga contacto con la correa superior de sujeción cuando esté fija al anclaje de la correa superior. Asegure debidamente la carga para que no haga contacto con la correa superior de sujeción. La carga que no esté bien asegurada o que haga contacto con la correa superior de sujeción, puede dañarla durante un choque.

La cortina corrediza mantiene el contenido del compartimiento de equipaje oculto del exterior.

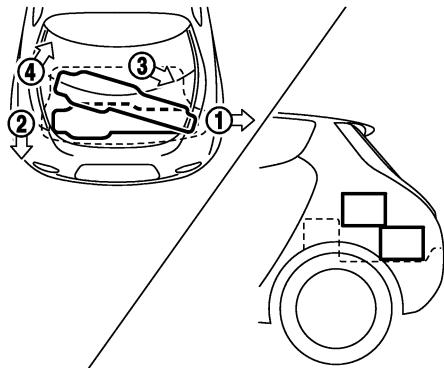


Para quitar la cortina corrediza:

1. Quite las correas de la compuerta trasera.
2. Jale hacia arriba la cubierta tonneau.
3. Quite los sujetadores de la cortina corrediza del pilar trasero.



4. Deslice la cubierta tonneau hacia abajo por el respaldo del asiento trasero.
5. Quite la cubierta tonneau al jalar hacia atrás el lado izquierdo o el lado derecho alejándola del pilar.



#### ALMACENAMIENTO DE BOLSA DE GOLF

Normalmente, se pueden guardar dos bolsas de golf estándar en la zona de carga. Inserte la parte superior de la bolsa de golf en el costado derecho del área de carga ① y luego gire la bolsa hacia atrás ②. Inserte la parte superior de la segunda bolsa de golf en el costado derecho del área de carga ③ y ubique la parte inferior de la bolsa de golf totalmente hacia adelante ④.

En algunas ocasiones no podrá almacenar dos bolsas de golf en el vehículo, dependiendo del tamaño o tipo.

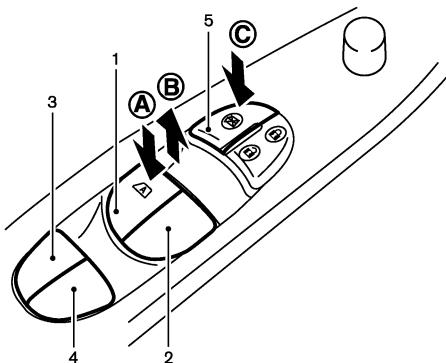
#### VENTANILLAS ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS



##### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los alzavidrios para impedir el uso inesperado de los alzavidrios eléctricos.
- Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones o muerte a través del funcionamiento accidental del vehículo o sus sistemas, incluso quedar atrapado en las ventanillas o la activación accidental del seguro de la puerta, no deje sin vigilancia a niños, personas que requieran asistencia ni mascotas dentro del vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.

Los elevavidrios eléctricos funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o alrededor de 45 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Si durante este período de aproximadamente 45 segundos la puerta del conductor o del pasajero delantero se abre, la alimentación a los elevavidrios se cancela.



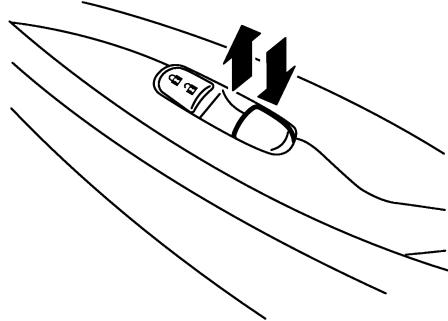
Interruptor principal del elevavidrios eléctrico (lado del conductor)

1. Ventanilla del lado del conductor
2. Ventanilla del lado del pasajero delantero
3. Ventanilla trasera izquierda del lado del pasajero
4. Ventanilla trasera derecha del lado del pasajero
5. Botón de bloqueo de los elevavidrios

Para abrir o cerrar la ventana, presione **A** o jale **B** el interruptor y manténgalo en esa posición. El interruptor principal del elevavidrios eléctrico (lado del conductor) abre o cierra todas las ventanas.

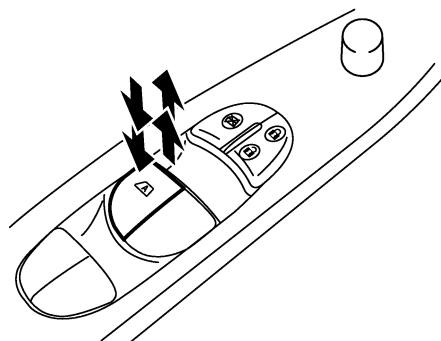
#### Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando presiona el botón de bloqueo **C**, solo se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Presiónelo otra vez para cancelar.



#### Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del pasajero

El interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del pasajero solo abrirá o cerrará la ventanilla correspondiente. Para abrir o cerrar la ventanilla, mantenga presionado el interruptor hacia abajo o jalado hacia arriba.



#### Operación automática

El funcionamiento automático está disponible para el interruptor que tiene una marca **A** en su superficie.

Para abrir o cerrar totalmente la ventanilla, empuje hasta abajo o jale hasta arriba el interruptor y luego suéltelo; no es necesario mantenerlo en una posición. La ventanilla se abrirá o cerrará totalmente de manera automática. Para detener la ventanilla, basta con presionar el interruptor hacia la dirección opuesta.

Empujar o jalar ligeramente el interruptor hace que la ventana abra o cierre hasta liberar el interruptor.

#### Función de retorno automático



#### ADVERTENCIA

Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.

Si la unidad de control detecta que algo quedó atrapado en la ventanilla que se cierra mediante el funcionamiento automático, la ventanilla se abrirá de inmediato.

La función de reversa automática se puede activar al cerrar la ventanilla de manera automática cuando el interruptor de encendido se está en la posición ON (Encendido) o por un período de 45 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

**Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de reversa automática se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a la que genera un objeto atrapado en la ventanilla.**

Si las ventanillas no cierran automáticamente

Si la función automática del elevavidrios eléctrico (solo cierre) no opera correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el sistema del elevavidrios.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
2. Cierre la puerta.
3. Abra la ventanilla por completo con el interruptor del elevavidrios eléctrico.
4. Jale el interruptor del elevavidrios eléctrico y sosténgalo para cerrar la ventanilla, y luego sostenga el interruptor por más de tres segundos después de cerrar la ventanilla por completo.
5. Suelte el interruptor del elevavidrios eléctrico. Haga funcionar la ventanilla con el control automático para confirmar que se haya realizado la inicialización.

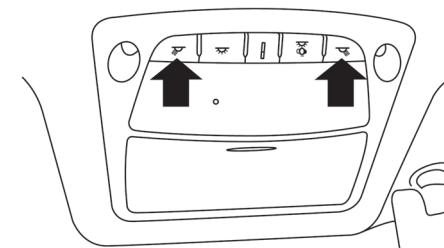
Si la función automática del elevavidrios eléctrico no funciona adecuadamente después de realizar el procedimiento anterior, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el vehículo.

## LUCES INTERIORES



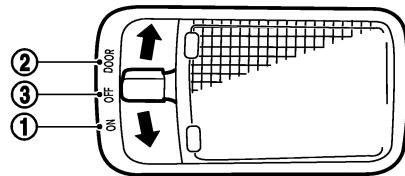
### PRECAUCIÓN

**No las utilice por períodos prolongados con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado). Esto puede provocar que el acumulador de 12 voltios se descargue.**



## LUCES DE MAPA

Para encender las luces de mapa, presione el botón. Para apagarlas, vuelva a presionarlo.



## LUZ DEL TECHO

El interruptor de la luz del techo tiene tres posiciones: ON (Encendido), DOOR (Puerta) y OFF (Apagado).

### Posición ON (Encendido)

Cuando el interruptor está en la posición ON (Encendido) ①, la luz del techo se enciende.

### Posición DOOR (Puerta)

Cuando el interruptor está en la posición DOOR (Puerta) ②, las luces del techo se encenderán en las siguientes condiciones:

- El interruptor de encendido se pone en la posición LOCK (Bloqueo)
  - Permanece encendida aproximadamente 15 segundos.
- Se quita el seguro de las puertas al presionar el botón UNLOCK (Desbloqueo) o el interruptor de apertura, con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo)
  - Permanece encendida aproximadamente 15 segundos.
- Abre y luego cierra cualquier puerta con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo)
  - Permanece encendida aproximadamente 15 segundos.
- Abre cualquier puerta mientras el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido)
  - Permanece encendida mientras la puerta está abierta. Cuando cierra la puerta, la luz se apaga.

**La luz se apagará automáticamente después de 10 minutos cuando permanece encendida para evitar que el acumulador se descargue.**

### Posición OFF (Apagado)

Cuando el interruptor está en la posición OFF (Apagado) ③, la luz del techo no se enciende, independientemente de la condición.

## LUZ DE CARGA

La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera se cierra, la luz se apaga. Para obtener información adicional, consulte "Luces exteriores e interiores" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## **HOMELINK® UNIVERSAL TRANSCEIVER**

El HomeLink® Universal Transceiver es una manera muy cómoda de consolidar las funciones de hasta tres transmisores manuales individuales en un solo dispositivo integrado.

HomeLink® Universal Transceiver:

- Opera la mayoría de los dispositivos de radiofrecuencia (RF) como porteros automáticos de garajes y portones residenciales, sistemas de iluminación para casa y oficina, seguros de puertas y sistemas de seguridad.
- Recibe energía del acumulador de 12 voltios del vehículo. No requiere baterías por separado. Si el acumulador de 12 voltios del vehículo se descarga o desconecta, HomeLink® retendrá toda la programación.

**Una vez programado, el HomeLink® Universal Transceiver retiene el transmisor original para futuros procedimientos de programación (Ejemplo: la compra de un nuevo vehículo). Por su seguridad, cuando venda el vehículo borre los datos programados en los botones del HomeLink® Universal Transceiver. Para obtener información adicional, consulte "Programación del HomeLink®" en esta sección.**



### **ADVERTENCIA**

- **No use el HomeLink® Universal Transceiver con ningún portero automático de garaje que carezca del tope de seguridad y las características de reversa que exigen las normas federales de seguridad. (Estos estándares son aplicables para los modelos de dispositivo de apertura fabricados después del 1 de abril de 1982). Un dispositivo de apertura de la puerta del garaje que no puede detectar un objeto en el recorrido de la puerta de garaje que se cierra y luego se detiene e invierte el movimiento en forma automática, no cumple con las actuales normas de seguridad federal. Usar un portero automático de garaje sin estas características aumenta el riesgo de sufrir heridas graves e incluso la muerte.**
- **Durante el procedimiento de programación, la puerta del garaje o la puerta de seguridad se abrirán y cerrarán (si el transmisor está dentro del alcance). Asegúrese de que no haya ni personas ni objetos junto a la puerta del garaje, el portón, etc., que esté programando.**

- **Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) mientras programa el HomeLink® Universal Transceiver.**

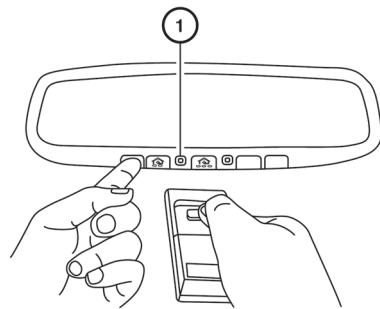
### **CÓMO PROGRAMAR EL HOMELINK®**

Si tiene alguna duda o se le dificulta programar los botones de su HomeLink®, consulte el sitio de Internet de HomeLink® en: [www.homelink.com](http://www.homelink.com), o llame al 1-800-355-3515.

#### **NOTA:**

**Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) al programar el HomeLink®. También se recomienda colocar una batería nueva en el transmisor manual del dispositivo que se está programando en el HomeLink® para una programación más rápida y transmisión exacta de la frecuencia de radio.**

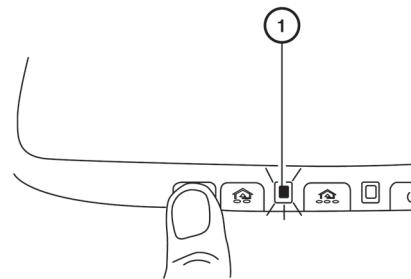
1. Coloque el extremo del transmisor manual a una distancia de 2 a 8 cm (1 a 3 pulgadas) de la superficie del HomeLink®, manteniendo a la vista la luz indicadora ① del HomeLink®.



**NOTA:**

Algunos dispositivos pueden requerir que reemplace el Paso 2 con el procedimiento de ciclado indicado en la sección "Programación del HomeLink® para dispositivos de apertura de puertas y clientes de Canadá".

2. Utilizando ambas manos, presione simultáneamente y mantenga presionado el botón deseado del HomeLink® y el botón del transmisor manual. NO suelte los botones hasta que la luz indicadora ① del HomeLink® destelle lentamente y luego rápidamente. Cuando la luz indicadora destelle rápidamente, suelte ambos botones. (El destello rápido indica que la programación tuvo éxito).



3. Mantenga presionado el botón del HomeLink® y observe la luz indicadora.
  - Si la luz indicadora ① se mantiene encendida/continua, la programación finalizó y el dispositivo se debe activar al presionar y soltar el botón del HomeLink®.
  - Si la luz indicadora ① parpadea rápidamente durante dos segundos y luego se mantiene encendida/continua, continúe con los pasos 4 a 6 para un dispositivo con código variable. La ayuda de una segunda persona puede facilitar los siguientes pasos. Utilice una escalera u otro dispositivo. No se pare en el vehículo para realizar los siguientes pasos.

4. En el receptor situado en el motor del dispositivo de apertura de puerta de garaje, localice el botón "learn" (aprender) o "smart" (inteligente) (el nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante pero generalmente está situado cerca de la parte en la que se conecta el cable de la antena colgante a la unidad). Si no puede localizar el botón, consulte el manual del dispositivo de apertura de puerta de garaje.
5. Presione y suelte el botón "learn" (aprender) o "smart" (inteligente).
6. Regrese al vehículo y presione firmemente y mantenga presionado el botón del HomeLink® programado durante dos segundos y suelte. Repita la secuencia "presionar/mantener presionado/soltar" hasta tres veces para completar el proceso de programación. HomeLink® debe activar ahora su dispositivo equipado con código variable.
7. Si tiene alguna duda o se le dificulta programar los botones de su HomeLink®, consulte el sitio de Internet de HomeLink® en: [www.homelink.com](http://www.homelink.com), o llame al 1-800-355-3515.

## PROGRAMACIÓN DEL HOMELINK® PARA DISPOSITIVOS DE APERTURA DE PUERTAS

Si tiene problemas para programar el dispositivo de apertura de la puerta o el sistema de apertura de puertas de garaje mediante los procedimientos de "Programación", reemplace el **paso 2** de "Programación de HomeLink®" con lo siguiente:

### NOTA:

**Al programar la apertura de puertas de un garaje, etc., se recomienda desconectar el dispositivo durante el proceso de "recorrido" para evitar un posible daño a los componentes de apertura de puertas de un garaje.**

1. Para obtener información adicional, consulte el paso 1 de "Programación de HomeLink®" en esta sección.
2. Utilizando ambas manos, presione simultáneamente y mantenga presionado el botón deseado del HomeLink® y el botón del transmisor manual. Durante la programación, su transmisor manual puede interrumpir la transmisión automáticamente. Continúe presionando el botón deseado del HomeLink® mientras presiona y vuelve a presionar ("cicla") su transmisor manual cada dos segundos hasta que se haya aprendido la señal de frecuencia. La luz indicadora del HomeLink® destellará lentamente y luego rápidamente después de varios segundos si la programación es exitosa. NO suelte los botones hasta que la luz indicadora del HomeLink® destelle lentamente y luego rápidamente. Cuando la luz indicadora destelle rápidamente, suelte ambos botones. El destello rápido indica que la programación tuvo éxito.

Avance al paso 3 de "Programación del HomeLink®" para finalizar.

Si desconectó el dispositivo durante el procedimiento de programación, no olvide volver a enchufarlo al terminar la programación.

## CÓMO OPERAR EL HOMELINK® UNIVERSAL TRANSCEIVER

Después de programar el HomeLink® Universal Transceiver, se puede utilizar para activar el dispositivo programado. Para operar, simplemente presione y suelte el botón programado apropiado del HomeLink® Universal Transceiver. La luz indicadora ámbar se iluminará mientras se transmite la señal.

Para su comodidad, también puede utilizar el transmisor manual del dispositivo en cualquier momento.

## DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS DE PROGRAMACIÓN

Si el HomeLink® no aprende rápidamente la información del transmisor manual, realice los siguientes pasos.

- Reemplace las baterías del transmisor manual por otras nuevas.
- Coloque el transmisor manual con el compartimiento de las baterías en dirección opuesta a la superficie del HomeLink®.
- Mantenga presionado, al mismo tiempo y sin interrupción, los botones del HomeLink® y del transmisor manual.
- Ponga el transmisor manual a una distancia entre 2 y 8 cm (1 y 3 pulgadas) de la superficie del HomeLink®. Mantenga el transmisor en esa posición hasta por 15 segundos. Si el HomeLink® no se programa en ese tiempo, inténtelo de nuevo sosteniendo el transmisor en otra posición mientras mantiene a la vista la luz indicadora en todo momento.

Si las dificultades de programación persisten, acuda por favor al Departamento de atención al consumidor NISSAN. Los números telefónicos se encuentran en el Prefacio de este Manual del propietario.

## CÓMO BORRAR LA INFORMACIÓN PROGRAMADA

El siguiente procedimiento borra la información programada de ambos botones. No es posible borrar los datos de botones individuales. Sin embargo, si se pueden programar botones individuales. Para obtener información adicional, consulte "Reprogramación de un solo botón del HomeLink®" en esta sección.

Para borrar toda la programación:

1. Presione y mantenga presionados los dos botones exteriores del HomeLink® hasta que la luz indicadora comience a destellar en aproximadamente 10 segundos. No los mantenga presionados más de 20 segundos.

2. Suelte ambos botones.

El HomeLink® está ahora en el modo de programación y se puede programar en cualquier momento iniciando con el Paso 1 de "Programación del HomeLink®".

## REPROGRAMACIÓN DE UN SOLO BOTÓN DEL HOMELINK®

Para reprogramar un botón del HomeLink® Universal Transceiver, haga lo siguiente:

1. Presione y sostenga el botón deseado del HomeLink®. **NO** suelte el botón.
2. La luz indicadora comenzará a destellar después de 20 segundos. Sin soltar el botón del HomeLink®, continúe con el Paso 1 de "Programación del HomeLink®".

Para preguntas o comentarios, contacte a HomeLink® en: [www.homelink.com](http://www.homelink.com) o al 1-800-355-3515.

El botón del HomeLink® Universal Transceiver ha sido reprogramado. Puede activar el nuevo dispositivo presionando el botón del HomeLink® que acaba de programar. Este procedimiento no afectará ningún otro botón programado del HomeLink®.

## EN CASO DE ROBO DEL VEHÍCULO

Si su vehículo fuera robado, deberá cambiar los códigos de todos los dispositivos que no tengan códigos cambiantes y que haya programado en el HomeLink®. Consulte el Manual del propietario de cada dispositivo o llame al fabricante o al distribuidor de los mismos para solicitar información adicional.

## NOTAS

2-68 **Instrumentos y controles**

### 3 Revisiones y ajustes previos a la conducción

|  |       |
|--|-------|
| Llaves . . . . .   | .3-2  |
| NISSAN Intelligent Key® . . . . .  | .3-2  |
| Llaves del sistema inmovilizador de vehículo . . . . .   |       |
| NISSAN . . . . .   | .3-3  |
| Puertas . . . . .  | .3-4  |
| Activación del seguro con la llave mecánica (solo lado del conductor) . . . . .                      | .3-4  |
| Activación del seguro con la perilla interior . . . . .  | .3-5  |
| Activación de seguros con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas . . . . .               | .3-5  |
| Seguros automáticos de las puertas . . . . .   | .3-6  |
| Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras . . . . .                                  | .3-6  |
| Sistema NISSAN Intelligent Key® . . . . .  | .3-6  |
| Rango de operación de la función de bloqueo/desbloqueo de la llave NISSAN Intelligent Key® . . . . . | .3-8  |
| Precaución con la activación/desactivación del seguro de las puertas . . . . .                       | .3-9  |
| Operación de la NISSAN Intelligent Key® . . . . .  | .3-9  |
| Sistema economizador del acumulador de voltios . . . . .   | .3-12 |
| Señales de advertencia . . . . .   | .3-11 |
| Guía de diagnóstico y corrección de fallas . . . . .   | .3-12 |
| Cómo usar la función de acceso remoto sin llave . . . . .  | .3-14 |
| Cofre . . . . .  | .3-18 |
| Compuerta trasera . . . . .  | .3-19 |
| Liberación secundaria de la compuerta trasera . . . . .  | .3-20 |
| Tapa del puerto de carga . . . . .   | .3-20 |
| Apertura de la tapa del puerto de carga . . . . .  | .3-20 |
| Tapa del puerto de carga . . . . .   | .3-21 |
| Volante de la dirección . . . . .  | .3-22 |
| Funcionamiento de la inclinación . . . . .   | .3-22 |
| Viseras . . . . .  | .3-23 |
| Espejo de cortesía . . . . .   | .3-23 |
| Portatarjetas (solo lado del conductor) . . . . .  | .3-24 |
| Espejos . . . . .  | .3-24 |
| Tipo antirreflejante automático . . . . .  | .3-24 |
| Espejos exteriores . . . . .   | .3-25 |

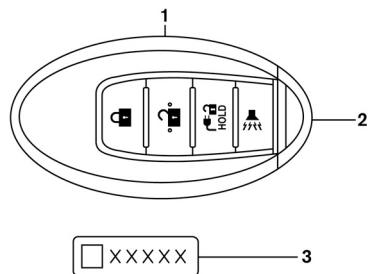
## LLAVES

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra ningún número de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa del número de llave.

Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si todavía tiene una llave, un distribuidor certificado NISSAN LEAF puede duplicar esta llave.

### NOTA:

**No deje las llaves dentro del vehículo al salir de este.**



### NISSAN INTELLIGENT KEY®

1. Intelligent Key (dos juegos)
2. Llave mecánica (dentro de la llave Intelligent Key)
3. Placa del número de llave (una placa)

El vehículo solo puede ser manejado con las Intelligent Keys registradas en los componentes de su Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN y de su sistema Intelligent Key.

Puede registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys para cada vehículo. Un distribuidor certificado NISSAN LEAF debe registrar las llaves nuevas antes de usarlas con el sistema Intelligent Key y el

sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN del vehículo. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema Intelligent Key al registrar llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor certificado NISSAN LEAF todas las llaves Intelligent Key que tenga.



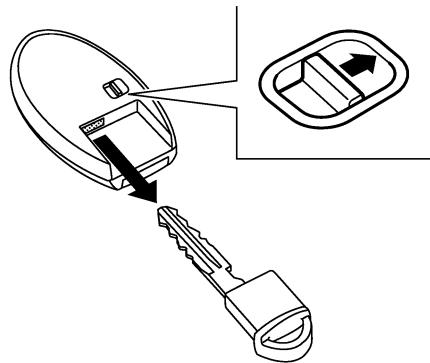
### PRECAUCIÓN

**Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje. La Intelligent Key es un dispositivo de precisión con un transmisor integrado. Para evitar dañarla, observe lo siguiente.**

- **La Intelligent Key es resistente al agua; sin embargo, si se moja se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No la doble, deje caer o golpee contra otro objeto.**
- **Si la temperatura exterior es inferior a -10 °C (14 °F), puede que la batería de la llave Intelligent Key no funcione adecuadamente.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un lugar en donde la temperatura sea superior a 60 °C (140 °F).**

- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **No utilice un llavero con imán.**
- **No coloque la llave Intelligent Key cerca de un aparato eléctrico, como un televisor, una computadora personal o un teléfono celular.**
- **No permita que la Intelligent Key entre en contacto con el agua o agua salada, y no la lave en una lavadora de ropa. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**

**Si pierde o le roban una Intelligent Key, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key. Esto impide el uso no autorizado de la Intelligent Key para desasegurar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.**



#### Llave mecánica

Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la Intelligent Key.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la Intelligent Key hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

Utilice la llave mecánica para poner o quitar el seguro de las puertas. Para obtener información adicional, consulte "Puertas" en esta sección.



#### PRECAUCIÓN

**Lleve siempre la llave mecánica instalada en la Intelligent Key.**

#### LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Solo puede manejar el vehículo usando las llaves principales registradas en los componentes del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN incluido en su vehículo. Estas llaves tienen un chip transmisor en su parte superior.

La llave principal se puede usar para todos los seguros.

Para proteger sus pertenencias cuando le deje una llave a alguien, entréguele solo la Intelligent Key, no la llave mecánica.

**Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.**

Llaves adicionales o de reemplazo:

Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Un distribuidor certificado NISSAN LEAF puede duplicar la llave existente. Es posible usar hasta

cinco llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN en un solo vehículo. Debe llevar al distribuidor certificado NISSAN LEAF todas las llaves del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN que tenga para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos los códigos de llave registrados anteriormente en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes solo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.



#### PRECAUCIÓN

**No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua ni agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.**

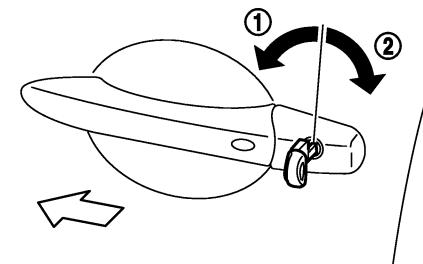
## PUERTAS



#### ADVERTENCIA

- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**
- **No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.**

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.

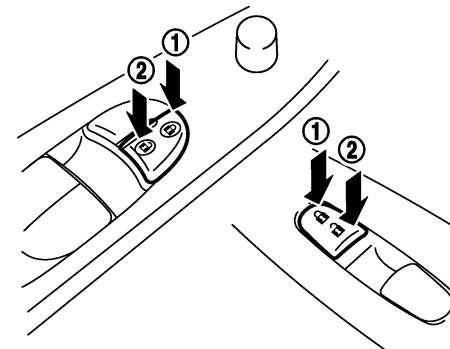
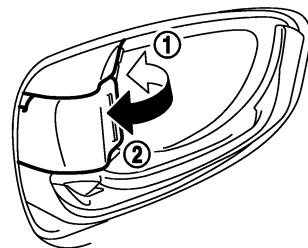


#### ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA LLAVE MECÁNICA (SOLO LADO DEL CONDUCTOR)

El sistema de seguro eléctrico de las puertas le permite aplicar y desaplicar el seguro de todas las puertas simultáneamente con la llave mecánica.

- Girar el cilindro de la llave de la puerta del conductor hacia la parte delantera del vehículo ① cerrará todas las puertas y la compuerta trasera.

- Girar una vez el cilindro de la llave de la puerta del conductor hacia la parte trasera del vehículo ② desactivará el seguro de la puerta del conductor. Después de regresar la llave a la posición neutral, volver a girarla hacia la parte trasera antes de cinco segundos desactivará el seguro de todas las puertas y la compuerta trasera.



#### ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla del seguro interior a la posición de bloqueo ① y cierre la puerta.

Para desbloquearla, mueva la perilla de seguro interior a la posición de desbloqueo ②.

Cuando la puerta delantera está bloqueada, jalar la manija de la puerta delantera desbloqueará la puerta delantera.

**Cuando active el seguro de la puerta sin una llave, asegúrese de no dejar la llave dentro del vehículo.**

#### ACTIVACIÓN DE SEGUROS CON EL INTERRUPTOR DEL SEGURO ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS

Con el interruptor de seguro eléctrico de las puertas se bloquean y desbloquean todas las puertas. Los interruptores están situados en los descansabrazos de la puerta del conductor y del pasajero delantero.

Para activar los seguros de las puertas, presione el interruptor del seguro eléctrico de las puertas a la posición de bloqueo ① con la puerta del conductor o del pasajero delantero abierta, luego cierre la puerta.

**Al activar el seguro de la puerta de esta forma, asegúrese de no dejar la llave al interior del vehículo.**

Para desbloquear las puertas, presione el interruptor del seguro eléctrico de las puertas a la posición de bloqueo ②.

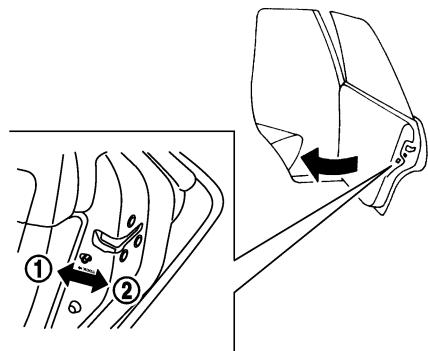
#### Protección contra aplicación accidental de los seguros

Cuando mueve el interruptor del seguro eléctrico de las puertas a la posición de bloqueo mientras cualquier puerta está abierta, se desactivará automáticamente el seguro de todas las puertas y sonará una campanilla después de cerrar la puerta.

Esta función ayuda a evitar que la Intelligent Key quede accidentalmente en el interior del vehículo.

#### SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS

- Se activa automáticamente el seguro de todas las puertas cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).
- Los seguros de todas las puertas se desactivan automáticamente al poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).



#### MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños de las puertas traseras ayudan a impedir que las puertas se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

**Cuando las palancas están en la posición de bloqueo ①, las puertas traseras se pueden abrir solo desde el exterior.**

Para desbloquearlas, mueva las palancas a la posición de desbloqueo ②.

#### SISTEMA NISSAN INTELLIGENT KEY®



##### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- La Intelligent Key transmite ondas de radio al presionar los botones. La FAA advierte que las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y comunicación de los aviones. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al guardar la unidad durante un vuelo.

El sistema Intelligent Key puede activar los seguros de todas las puertas y la compuerta trasera mediante la función del control remoto o al presionar el interruptor de apertura del vehículo sin sacar la llave del bolsillo o de la bolsa. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento del sistema Intelligent Key.

Asegúrese de leer los siguientes elementos antes de usar el sistema Intelligent Key.



### PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.**
- **Nunca deje la Intelligent Key en el vehículo cuando salga de éste.**

La Intelligent Key siempre está en comunicación con el vehículo, ya que recibe ondas de radio. El sistema Intelligent Key transmite ondas de radio débiles. Las condiciones ambientales pueden interferir con la operación del sistema Intelligent Key en las siguientes situaciones.

- Cuando se usa cerca de un lugar donde se transmiten ondas de radio potentes, como una torre de TV, una estación de alta tensión o una radiodifusora.
- Cuando se poseen equipos inalámbricos, como teléfonos celulares, transceptores o un radio CB.
- Cuando la Intelligent Key está en contacto con materiales metálicos o cubierta por estos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.
- Cuando la Intelligent Key se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.

- Cuando el vehículo se estaciona junto a un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la Intelligent Key o use la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, generalmente oscila alrededor de 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Cuando la batería de la Intelligent Key está casi descargada, aplique firmemente el pedal de los frenos y toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key. Luego, presione el interruptor de encendido mientras presiona el pedal de los frenos, antes que transcurran 10 segundos después de que suene el timbre.

Ya que la Intelligent Key recibe ondas de radio en forma continua, si se deja cerca de equipos que transmiten ondas de radio potentes, tales como señales de un TV o de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería de NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

Nunca permita que la batería del vehículo se descargue por completo.

Puede registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys para cada vehículo. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de llaves Intelligent Key adicionales, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.



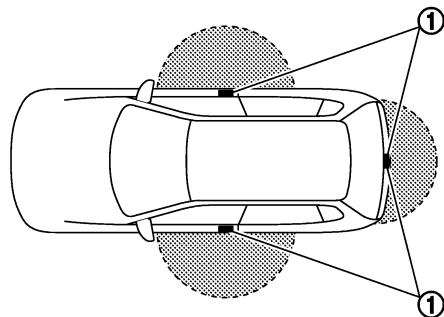
### PRECAUCIÓN

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua dulce ni salada. Esto podría afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**
- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **La llave Intelligent Key se puede dañar si se moja. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **Si la temperatura exterior está por abajo de -10 °C (14 °F), puede que la batería de la Intelligent Key no funcione correctamente.**

- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que tenga un imán.**
- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como un TV, equipos de audio, computadoras personales o teléfonos celulares.**

Si pierde o le roban una Intelligent Key, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la Intelligent Key, para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información adicional, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

La función de Intelligent Key se puede deshabilitar. Para obtener información adicional, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.



#### RANGO DE OPERACIÓN DE LA FUNCIÓN DE BLOQUEO/ DESBLOQUEO DE LA LLAVE NISSAN INTELLIGENT KEY®

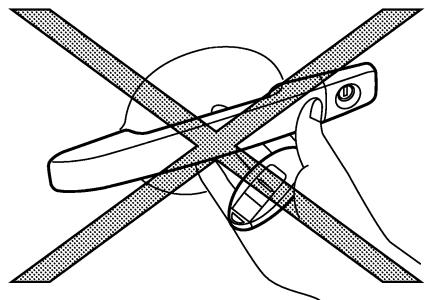
Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando esta se encuentra dentro del alcance de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

Cuando la batería de la Intelligent Key se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el alcance de operación del sistema de Intelligent Key se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31.50 pulgadas) de cada interruptor de apertura ①.

Si la Intelligent Key está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen.

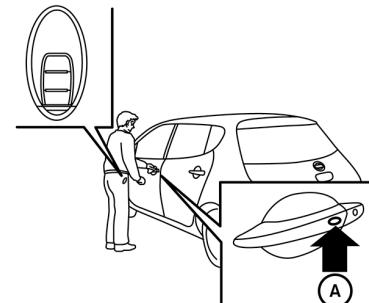
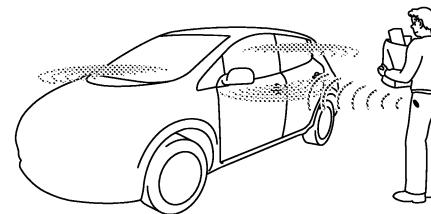
Cuando la Intelligent Key se encuentra dentro del rango de funcionamiento, cualquier persona, incluso alguien que no lleve la Intelligent Key, puede presionar el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas, incluso la compuerta trasera.



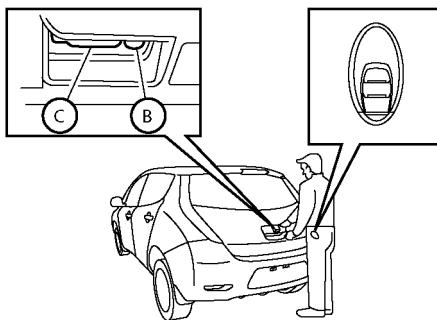
#### PRECAUCIÓN CON LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SEGURO DE LAS PUERTAS

- No presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema Intelligent Key se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.

- Una vez activado el seguro con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, compruebe que todas las puertas estén cerradas con seguro.
- Para evitar que la Intelligent Key se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla consigo y luego active el seguro de las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y jálela nuevamente para abrir la puerta.



#### OPERACIÓN DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®



Puede activar o desactivar los seguros de las puertas sin sacar la llave de su bolsillo o bolsa.

Cuando lleva la Intelligent Key consigo, puede bloquear o desbloquear todas las puertas al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta (del conductor o del pasajero delantero) **(A)** o el interruptor de apertura de la compuerta trasera **(B)** dentro del alcance de funcionamiento.

Cuando bloquea o desbloquea las puertas o la compuerta trasera, el indicador de emergencia destella y el claxon (o el timbre exterior) sonarán como confirmación. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de luces intermitentes de emergencia" en la sección "En caso de

emergencia" de este manual y "Claxon" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

#### Activación del seguro de las puertas

1. Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key.
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.
3. Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta (del conductor o del pasajero delantero) **(A)** o de la compuerta trasera **(B)** mientras lleva consigo la Intelligent Key.\*1
4. Se activará el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera.
5. El indicador de peligro destella dos veces y la señal acústica exterior suena dos veces.

\*1: los seguros de las puertas no se activarán al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta cuando la Intelligent Key está dentro del vehículo. Suena una campanilla para avisar que la Intelligent Key está en el vehículo. No obstante, cuando hay una Intelligent Key en el interior del vehículo, el seguro de las puertas se puede activar con otra Intelligent Key registrada.



#### PRECAUCIÓN

- **Después de cerrar los seguros de las puertas con el interruptor de apertura, asegúrese de que las puertas estén bien cerradas al utilizar las manijas de las puertas.**
- **Antes de activar el seguro de las puertas con el interruptor de apertura, certíquese de tener en su poder la Intelligent Key de modo que no quede en el interior del vehículo.**
- **El interruptor de apertura solo funciona cuando el sistema Intelligent Key ha detectado la Intelligent Key.**

#### Desactivación del seguro de las puertas

1. Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta **(A)** o de la compuerta trasera **(B)** mientras lleva consigo la Intelligent Key.
2. El indicador de emergencia destella una vez y el timbre exterior suena una vez. Se desbloqueará la puerta correspondiente o la compuerta trasera.
3. Vuelva a presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera antes de un minuto.

4. El indicador de emergencia destella una vez y el timbre exterior nuevamente suena una vez. Se desactivará el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera.

Se activará automáticamente el seguro de todas las puertas a menos que realice las siguientes acciones antes de un minuto después de presionar el interruptor de apertura mientras las puertas están bloqueadas.

- Apertura de una puerta.
- Presionar el interruptor de encendido.

Durante este periodo de un minuto, si presiona el botón UNLOCK  (Desbloqueo) de la Intelligent Key, se activará automáticamente el seguro de todas las puertas después de otro minuto.

#### Abrir la compuerta trasera

1. Lleve con usted la Intelligent Key.
2. Presione el interruptor del dispositivo de apertura de la compuerta trasera .
3. Se desactivará y se abrirá la compuerta trasera.

#### SISTEMA ECONOMIZADOR DEL ACUMULADOR DE 12 VOLTIOS

Cuando se cumplen todas las siguientes condiciones durante un período de tiempo, el sistema economizador del acumulador corta la alimentación de corriente para evitar que se descargue el acumulador de 12 voltios.

- El interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).
- Todas las puertas están cerradas y
- El vehículo está en la posición P (Estacionamiento).

#### SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente por un manejo erróneo de la Intelligent Key que aparece en la siguiente tabla, o para evitar que el vehículo sea robado, el timbre o pitido suena al interior y exterior del vehículo y aparece una advertencia en la pantalla de información del vehículo.

Cuando suene una señal acústica o un pitido o aparezca la advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key.

Para obtener información adicional, consulte la "Guía de solución de problemas" en esta sección y "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Verifique la localización de todas las Intelligent Keys que estén programadas en el vehículo. Si hay otra Intelligent Key a distancia de alcance o dentro del vehículo, el sistema del vehículo puede responder de forma distinta a la esperada.

| <b>Síntoma</b>  |   | <b>Causa posible</b>  | <b>Medida a tomar</b>  |
|---|---|---|--|
| Al abrir la puerta del conductor para salir del vehículo                        | La señal acústica interior de advertencia suena continuamente.  | Presiona el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) mientras la puerta del conductor está abierta.   | Cierre la puerta del conductor.  |
|   |   | El interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios).   | Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y luego cierre la puerta del conductor. |
| Al cerrar la puerta después de salir del vehículo                               | En la pantalla aparece la advertencia KEY is not detected (No se detectó la llave), la campanilla exterior suena tres veces y la campanilla de advertencia interior suena durante algunos segundos. | El interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).  | Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).  |
|   | La campanilla exterior suena continuamente.   | El interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u OFF (Apagado), el sistema de control de cambios eléctricos falló y no puede colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento) cuando no aplica el freno de estacionamiento. | Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.  |
| Al cerrar la puerta con la perilla interior del seguro puesta en LOCK (Bloqueo) | La señal acústica exterior suena durante algunos segundos y todas las puertas se desbloquean.   | La Intelligent Key está dentro del vehículo o en la zona de carga.  | Llévese consigo la Intelligent Key.  |

### 3-12 Revisiones y ajustes previos a la conducción

| <b>Síntoma</b>  | <b>Causa posible</b>   | <b>Medida a tomar</b>  |   |
|---|--|--|---|
| Cuando se presiona el interruptor de apertura o el botón "LOCK" (Bloqueo)  de la Intelligent Key para poner el seguro de la puerta | La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.   | La Intelligent Key está dentro del vehículo o en la zona de carga.<br>Una puerta no está totalmente cerrada. | Llévese consigo la Intelligent Key.<br>Cierre la puerta perfectamente.  |
|   | Aparece en la pantalla el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key.   | La batería de la Intelligent Key tiene poca carga.   | Reemplace la batería por una nueva. Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería de NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. |
| Al presionar el interruptor de encendido a la posición READY (Listo) para conducir  | En la pantalla aparece la advertencia Key is not detected (No se detectó la llave), el timbre exterior suena durante algunos segundos. | La Intelligent Key no está en el vehículo.   | Llévese consigo la Intelligent Key.   |
|   | Aparece en la pantalla el indicador de advertencia del sistema Intelligent Key.  | Advierte que hay una falla en el sistema Intelligent Key.  | Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.  |

## CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE ACCESO REMOTO SIN LLAVE



### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- La Intelligent Key transmite ondas de radio al presionar los botones. La FAA advierte que las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y comunicación de los aviones. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al guardar la unidad durante un vuelo.



### PRECAUCIÓN

- No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua dulce ni salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.

- **No deje caer la Intelligent Key.**
- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la llave Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tales como un TV, equipos de audio, computadoras personales o teléfonos celulares.**

La función de acceso remoto sin llave no funcionará:

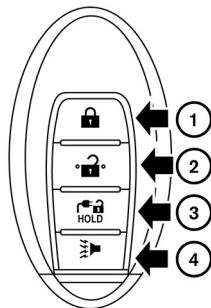
- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando las puertas están abiertas o no están firmemente cerradas.
- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.



### PRECAUCIÓN

Al activar el seguro de puertas con la Intelligent Key, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

La función de acceso remoto sin llave puede activar los seguros de todas las puertas mediante la función de acceso remoto sin llave de la Intelligent Key. La función de acceso remoto sin llave puede funcionar a una distancia de aproximadamente 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo.



#### Activación del seguro de las puertas

- ① Botón de ACTIVACIÓN  de seguros
- ② Botón de DESACTIVACIÓN  de seguros
- ③ DESBLOQUEO DEL PUERTO DE CARGA 
- ④ Botón de PÁNICO 

Cuando bloquea o desbloquea las puertas, el indicador de emergencia destellará y el claxon sonará como una confirmación. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de luces intermitentes de emergencia" en la sección "En caso de emergencia" y "Claxon" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

1. Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key.
2. Llévese consigo la Intelligent Key.
3. Cierre todas las puertas.
4. Presione el botón LOCK  (Bloqueo) ① de la Intelligent Key.
5. Se activará el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera.
6. El indicador de peligro destella dos veces y el claxon suena una vez.

Use las manijas de las puertas para comprobar que las puertas estén correctamente aseguradas.

#### Desactivación del seguro de las puertas

1. Presione una vez el botón UNLOCK  (Desbloqueo) ② de la Intelligent Key.
2. El indicador de peligro destella una vez. La puerta del conductor se desbloquea.
3. Vuelva a presionar el botón UNLOCK (Desbloqueo)  de la Intelligent Key antes de un minuto.

4. El indicador de peligro destella una vez más. Se desactivará el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera.

Se activará automáticamente el seguro de todas las puertas a menos que realice las siguientes acciones antes de un minuto después de presionar el botón UNLOCK  (Desbloqueo) mientras las puertas están bloqueadas.

- Abrir cualquier puerta (incluso la compuerta trasera).
- Presionar el interruptor de encendido.

Durante este periodo de un minuto, si presiona el botón UNLOCK  (Desbloqueo) de la Intelligent Key, se activará automáticamente el seguro de todas las puertas después de otro minuto.

#### Apertura de la tapa del puerto de carga

La tapa del puerto de la carga se puede abrir al mantener presionado el botón de desbloqueo del puerto de la carga  ③.

Para obtener información adicional, consulte "Abrir la tapa del orificio de carga" en esta sección.

## Ajuste del modo de indicador de peligro y claxon

Este vehículo tiene activado el modo de indicador de peligro y claxon cuando lo recibe por primera vez.

En el modo de indicador de emergencia y claxon, cuando presiona el botón LOCK  (Bloqueo) ①, el indicador de emergencia destella dos veces y el claxon suena una vez. Al presionar el botón UNLOCK  (Desbloqueo) ②, el indicador de emergencia destella una vez.

Si el sonido del claxon no es necesario, el sistema se puede cambiar al modo de indicador de peligro.

En el modo del indicador de emergencia, cuando presiona el botón LOCK  (Bloqueo), el indicador de emergencia destella dos veces. Cuando se presiona el botón UNLOCK  (Desbloqueo), no funciona el indicador de emergencia ni el claxon.

#### Modo de indicador de peligro y claxon:

| Funcionamiento  | SEGURO DE LA PUERTA  | DESBLOQUEO DE PUERTAS  |
|---|--|--|
| Presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta o el interruptor de apertura de la compuerta trasera   | PELIGRO - <b>dos veces</b><br>SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - <b>dos veces</b> | PELIGRO - <b>una vez</b><br>SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - <b>una vez</b> |
| Cuando se presiona el botón  o  | PELIGRO - <b>dos veces</b><br>CLAXON - <b>una vez</b>                    | PELIGRO - <b>una vez</b><br>CLAXON - ninguno                         |

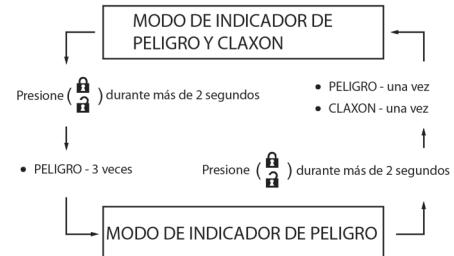
#### Modo de indicador de peligro:

| Funcionamiento  | SEGURO DE LA PUERTA   | DESBLOQUEO DE PUERTAS                                  |
|---|---|--|
| Presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta o el interruptor de apertura de la compuerta trasera   | PELIGRO - <b>dos veces</b><br>SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - ninguna | PELIGRO - ninguno<br>SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - ninguna |
| Cuando se presiona el botón  o  | PELIGRO - <b>dos veces</b><br>CLAXON - ninguno                  | PELIGRO - ninguno<br>CLAXON - ninguno                  |

#### Procedimiento de cambio:

Para cambiar el funcionamiento del indicador de emergencia y el claxon (campanilla), presione simultáneamente los botones LOCK  (Bloqueo) ① y UNLOCK  (Desbloqueo) ② de la Intelligent Key durante más de dos segundos.

- Cuando se establece el modo del indicador de emergencia, el indicador de emergencia destella tres veces.
- Cuando se ajusta el modo de indicador de peligro y claxon, el indicador de peligro destella una vez y el claxon suena una vez.

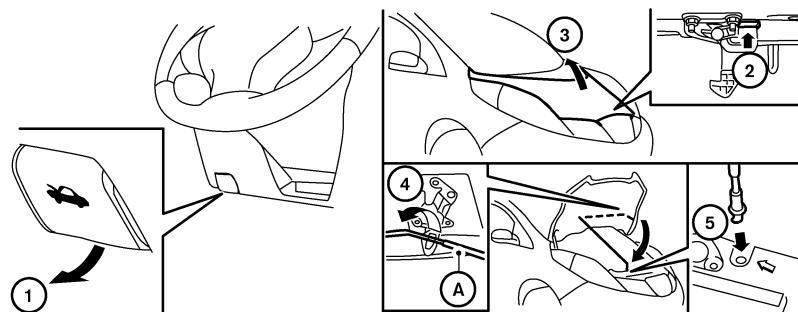


## COFRE



### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y asegurado antes de conducir. No hacerlo puede hacer que el cofre se abra durante la conducción y producir un accidente.**
- **Si sale vapor o humo del compartimiento del motor, no abra el cofre. Hacerlo podría causar una lesión.**



Al abrir el cofre:

1. Cierre firmemente la puerta del puerto de carga.
2. Jale la manija de liberación del seguro del cofre ① que se encuentra debajo del tablero de instrumentos. El cofre se levantará levemente.
3. Ubique la palanca ② que está entre el cofre y la tapa del puerto de carga, y presione la palanca hacia arriba con los dedos.
4. Levante la tapa del cofre ③.
5. Quite la varilla de soporte ④ de la tapa del cofre e insértela en la ranura ⑤.

**Sostenga la pieza revestida A al quitar o volver a colocar la varilla de soporte. Evite el contacto directo con las piezas de metal debido a que pueden estar calientes inmediatamente después de detener el sistema del EV (Vehículo Eléctrico).**

Al cerrar la tapa del cofre:

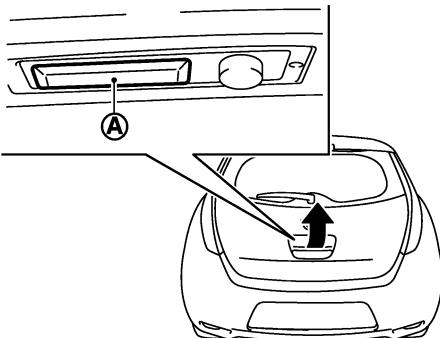
1. Devuelva la varilla de soporte a su posición original.
2. Mueva lentamente el cofre hacia abajo para enganchar el seguro.
3. Empuje el cofre hacia abajo para asegurarlo en su lugar.

## COMPUERTA TRASERA



### ADVERTENCIA

- Siempre asegúrese de que la compuerta trasera esté firmemente cerrada para evitar que se abra al conducir.
- No conduzca con la compuerta trasera abierta.
- Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la compuerta trasera.

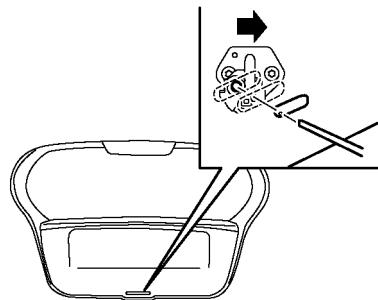


- Al presionar el botón UNLOCK  (Desbloqueo) en el control remoto. Para obtener información adicional, consulte "Sistema NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.
- Al presionar el interruptor del seguro eléctrico de la puerta a la posición "UNLOCK" (Desbloqueo).

Para abrir la compuerta trasera, desbloquéela y presione el interruptor de apertura de la compuerta trasera **(A)**. Jale hacia arriba la compuerta trasera para abrirla.

La compuerta trasera se puede desbloquear:

- Al presionar el interruptor de apertura de la compuerta trasera. Para obtener información adicional, consulte "Sistema NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.
- Presione el botón UNLOCK  (Desbloqueo) en la Intelligent Key. Para obtener información adicional, consulte "Sistema NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.



#### LIBERACIÓN SECUNDARIA DE LA COMPUERTA TRASERA

El mecanismo de liberación secundario de la compuerta trasera permite abrir la compuerta trasera en caso de que se descargue el acumulador.

Presione la palanca hacia la derecha para abrir la compuerta trasera con una herramienta adecuada.

**Si tuvo que abrir la compuerta trasera con esta palanca, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el vehículo lo antes posible.**

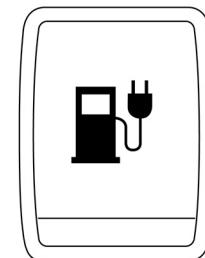
#### TAPA DEL PUERTO DE CARGA

##### APERTURA DE LA TAPA DEL PUERTO DE CARGA

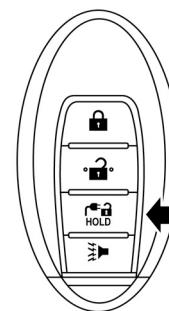


##### PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa del puerto de carga esté completamente cerrada y asegurada antes de conducir. No hacerlo puede hacer que la tapa del puerto de carga se abra durante la conducción.



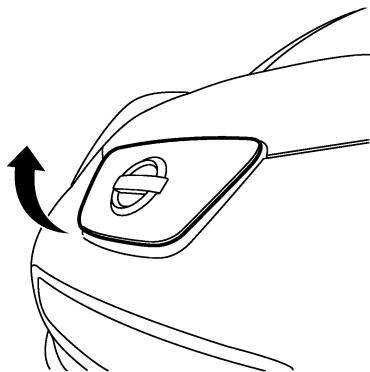
Interruptor



Botón

Al abrir la tapa del puerto de carga realice una de las siguientes acciones:

- Presione el interruptor de apertura de la tapa del orificio de carga que se encuentra en el tablero de instrumentos o
- Mantenga presionado el botón de desactivación del seguro de la tapa del orificio de carga en la Intelligent Key durante más de un segundo.

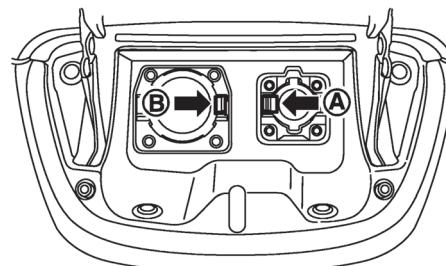


Al abrir la tapa del puerto de carga:

1. Las luces indicadoras del estado de carga destellan, una campanilla suena tres veces y la tapa del orificio de carga se abrirá ligeramente.
2. Ponga la mano debajo de la tapa y ábrala hasta que esté en la posición totalmente abierta.

Al cerrar la tapa del puerto de carga:

1. Mueva lentamente la tapa hacia abajo.
2. Asegúrela firmemente en su lugar.



**A** : CARGA NORMAL

**B** : CARGA RÁPIDA (solo si está equipada)

#### TAPA DEL PUERTO DE CARGA

Al abrir la tapa del orificio de carga, presione la lengüeta hacia adentro y la tapa se abrirá.

Al cerrar la tapa del puerto de carga en su posición anterior, se bloqueará automáticamente.



#### PRECAUCIÓN

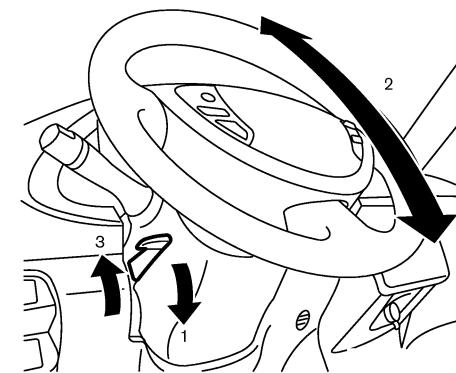
- Cuando finalice la carga, asegúrese de cerrar la tapa del puerto de carga. Si entra agua o polvo dentro del puerto de carga, puede causar una falla.
- Preste especial atención al utilizar el puerto de carga normal ya que la tapa del puerto de carga puede estar cerrar incluso cuando la tapa del puerto de carga normal está abierta.
- Cierre la tapa del orificio de carga rápida carga antes de cerrar la tapa de carga. La tapa del puerto de carga rápida se puede dañar si está abierta al cerrar la tapa del puerto de carga.



#### ADVERTENCIA

- No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.
- No ajuste el volante de la dirección más cerca a usted de lo necesario para la operación adecuada de dirección y para comodidad. La bolsa de aire del conductor se infla con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte. La bolsa de aire también puede provocar lesiones graves o fatales si usted se encuentra muy cerca enfrente de ésta cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección. Use siempre los cinturones de seguridad.

## VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

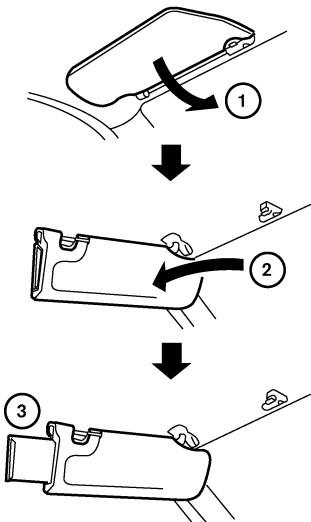


### FUNCIONAMIENTO DE LA INCLINACIÓN

Presione la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo ② hasta la posición que desea.

Jale la palanca de bloqueo ③ hacia arriba para bloquear el volante de la dirección en su lugar.

## VISERAS

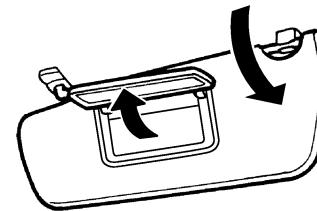


- ① Para bloquear el brillo frontal, baje la visera.
- ② Para bloquear el brillo del costado, saque la visera del montaje central y gírela hacia el costado.
- ③ Deslice la extensión de la visera hacia dentro o hacia fuera según sea necesario.



### PRECAUCIÓN

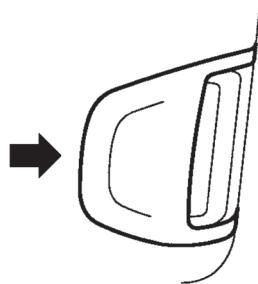
- No almacene la visera sin regresar la extensión a su posición original.
- No jale la extensión de la visera con fuerza hacia abajo.



## ESPEJO DE CORTESÍA

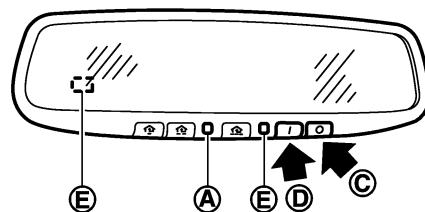
Para utilizar el espejo de vanidad delantero, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta.

## PORATARJETAS (SOLO LADO DEL CONDUCTOR)



Para tener acceso al portatarjetas, deslice la tarjeta en el portatarjetas. No vea la información mientras maneja el vehículo.

## ESPEJOS



### TIPO ANTIRREFLEJANTE AUTOMÁTICO

El espejo interior está diseñado de modo que cambie automáticamente la reflexión según la intensidad de los faros del vehículo que viene detrás.

El sistema antideslumbrante activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se mueve a la posición ON (Encendido).

Cuando se activa el sistema antirreflejante, la luz indicadora **(A)** aparece y se reduce el brillo excesivo de los faros del vehículo detrás de usted.

**No cuelgue ningún objeto en el espejo ni aplique limpiacristales en este. Si lo hace, se reducirá la sensibilidad del sensor **(C)**, provocando que funcione incorrectamente.**

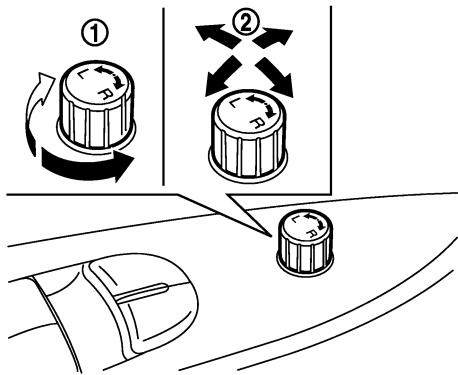
Presione el interruptor "**O**" **(C)** para que el espejo retrovisor interior funcione normalmente. La luz indicadora se apagará. Presione el interruptor "**I**" **(D)** para activar el sistema.

**No permita que ningún objeto cubra los sensores **(E)** ni les aplique limpiador para cristal. Si lo hace se reducirá la sensibilidad del sensor, provocando que funcionen incorrectamente.**



### ADVERTENCIA

**Use la posición nocturna solo cuando sea necesario, ya que esta reduce la claridad de la visión trasera.**



## ESPEJOS EXTERIORES

### Ajuste de los espejos exteriores



#### ADVERTENCIA

**Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.**

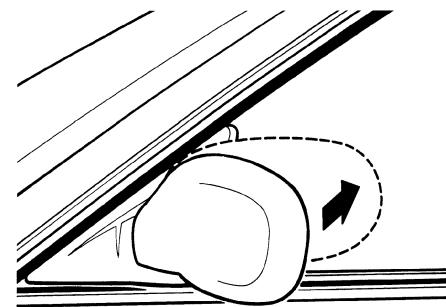
El interruptor de control del espejo exterior se encuentra en el descansabrazos.

El espejo exterior solo funcionará cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Gire el interruptor de encendido hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar el espejo del lado derecho o izquierdo ①, luego ajuste el espejo con el interruptor de control ②.

### Desempañado de los espejos exteriores

Los espejos exteriores se calientan cuando acciona el interruptor del desempañador del cristal trasero. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor del desempañador del cristal trasero y del espejo exterior" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



### Plegado de los espejos exteriores

Pliegue el espejo exterior empujándolo hacia la parte posterior del vehículo.

## NOTAS

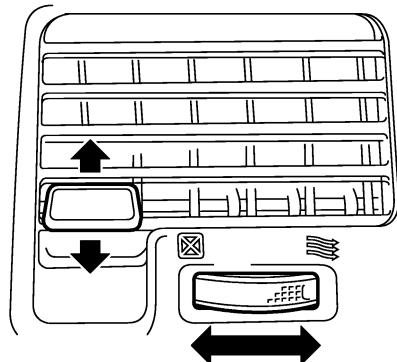
3-26 **Revisiones y ajustes previos a la conducción**

## 4 Sistemas de calefacción, aire acondicionado, audio y teléfono

|   |      |
|---|------|
| Ventilas . . . . .  | 4-2  |
| Ventilas centrales . . . . .  | 4-2  |
| Ventilas laterales . . . . .  | 4-2  |
| Calefacción y sistema de aire acondicionado (automático) . . . . .              | 4-3  |
| Control de climatización automática . . . . .                                   | 4-5  |
| Sistema de audio . . . . .  | 4-10 |
| Teléfono de automóvil o radio CB . . . . .                                      | 4-10 |
| Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) . . . . . | 4-11 |



## VENTILAS



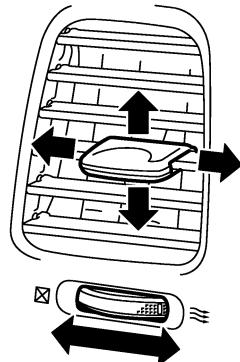
### VENTILAS CENTRALES

Abra/cierre las ventilas moviendo el control en cualquier dirección.

 : este símbolo indica que las ventilaciones están cerradas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se cerrarán.

 : este símbolo indica que las ventilaciones están abiertas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se abrirán.

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo la perilla (hacia arriba/hacia abajo) hasta obtener la posición deseada.



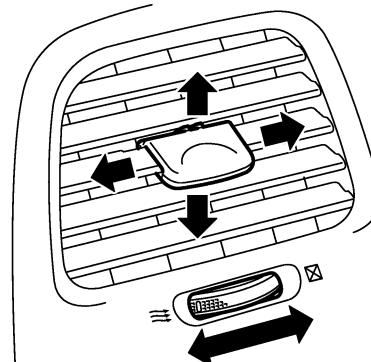
### Lado del conductor

#### VENTILAS LATERALES

Abra/cierre las ventilas moviendo el control en cualquier dirección.

 : este símbolo indica que las ventilaciones están cerradas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se cerrarán.

 : este símbolo indica que las ventilaciones están abiertas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se abrirán.



### Lado del pasajero

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo la perilla (hacia arriba/hacia abajo, hacia la izquierda/hacia la derecha) hasta obtener la posición deseada.

## CALEFACCIÓN Y SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO (AUTOMÁTICO)



### ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o cuando la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) está encendida.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. Además, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado pueden elevarse rápidamente y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.

- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicié el aire interior y se empañen las ventanillas.
- Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventanillas.
- Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.

El sistema de control de climatización (funciones de aire acondicionado y calefacción) se puede operar cuando la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) está iluminada. Sin embargo, durante la carga, el sistema de control de climatización se puede utilizar cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

El ventilador, la calefacción y el aire acondicionado se pueden activar manualmente, con la función del temporizador.

Estas funciones operan en las siguientes condiciones:

| Posición del interruptor de encendido            | LOCK/OFF<br>(Bloqueo/Apagado) | ACC          | ENCENDIDO    | READY to drive<br>(Listo para conducir) |
|--|-------------------------------|--------------|--------------|---|
| Ventilador                                       | -                             | -            | Disponible   | Disponible                              |
| Calefacción y aire acondicionado                 | -                             | -            | Disponible*1 | Disponible                              |
| Temporizador (temporizador del control de clima) | Disponible*2                  | Disponible*2 | -            | -                                       |

\*1: El EVSE (Equipo de alimentación del vehículo eléctrico) debe estar conectado.

\*2: El sistema de control de climatización únicamente arrancará cuando se está realizando la carga. Una vez que se completa la carga, continuará operando si el EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) está conectado.

Puede que se escuche una serie de sonidos de funcionamiento inmediatamente después de accionar el **ENCENDIDO/APAGADO** del control de clima. Esto no es una falla.

**Durante la operación de carga el compresor y el motor del ventilador pueden comenzar a funcionar repentinamente. Esto no es una falla.**

**Se forma condensación dentro de la unidad del aire acondicionado cuando el aire acondicionado está en marcha y se descarga en forma segura por debajo del vehículo. Por lo tanto, las trazas de agua en el suelo son normales. Puede caer agua debajo del vehículo cuando el control de clima está funcionando.**

**Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.**

**Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.**

#### **PANTALLA DE ESTADO DEL SISTEMA DE CONTROL DE CLIMA (modelos con sistema de información del EV (vehículo eléctrico))**

Presione el botón STATUS (Estado) para ver el sistema de control de clima. Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información del vehículo eléctrico LEAF.

#### **NOTA:**

- Si se enciende la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) y el EVSE (Equipo de suministro del vehículo eléctrico) está conectado al vehículo, el interruptor de encendido cambiará a la posición ON (Encendido) y el sistema de control de clima cambiará al modo de circulación del aire. Si desea volver a accionar el control de clima ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y luego vuelva a ponerlo en la posición ON (Encendido) después de confirmar que el vehículo comenzó a cargar.
- Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), si se interrumpe la alimentación de corriente del EVSE (equipo de suministro del vehículo eléctrico) debido a una falla eléctrica, etc.,

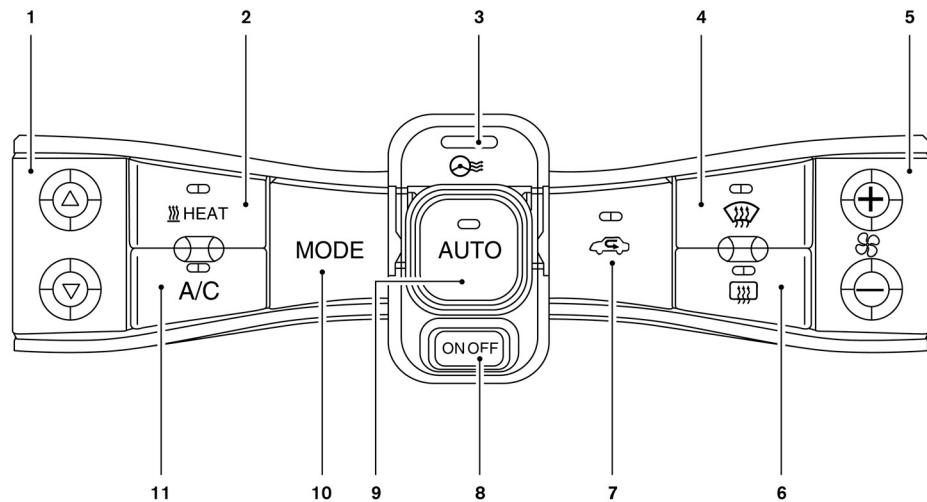
el sistema funcionará de las siguientes formas:

– Si esto ocurre mientras se realiza la carga:

- El sistema de control de climatización se detendrá una vez. Si la alimentación de corriente se restablece en un lapso de aproximadamente 5 minutos, el sistema de control de climatización se volverá a activar. Sin embargo, si transcurren más de 5 minutos, el sistema de control de climatización no se volverá a activar.

– Si esto ocurre después de que se ha completado la carga:

- El sistema de control de climatización se detendrá.



## CONTROL DE CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICO

1. Botones de control de temperatura
2. Botón HEAT (Calefacción)
3. Botón (indicador del temporizador del control de clima)

4. Botón del desempañador delantero
5. Botones de control de velocidad del ventilador
6. Interruptor del desempañador del cristal trasero
7. Botón (control del aire de admisión)

8. Botón ON-OFF (Encendido/Apagado) del sistema de control de clima
9. Botón de activación del control de climatización automática
10. Botón MODE (Modo) de control de flujo de aire manual
11. Botón A/C de ENC/APAG (del aire acondicionado)

### Operación automática (AUTO)

El modo AUTO (Automático) se puede utilizar todo el año ya que el sistema controla automáticamente una temperatura constante, la distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador.

1. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) del control de clima AUTOMÁTICO. El indicador AUTO (Automático) se encenderá.
2. Presione los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

Cuando acciona cualquiera de las siguientes funciones, el indicador AUTO (Automático) se apagará.

- Presionar el botón (HEAT) (Calefacción) o A/C ON/OFF (Encendido/Apagado del A/A).
- Accionar el control de velocidad del ventilador o el control de flujo de aire del ventilador.
- Cambiar el control del aire de admisión.

Sin embargo, las funciones que no se accionan siguen funcionando en el modo AUTO (Automático).

▪ **Si se accionan los botones del control de velocidad del ventilador, el botón MODE (Modo) o el botón de control del aire de admisión  mientras está en uso el modo AUTO (Automático), todos los demás botones funcionan en el modo AUTO (Automático).**

▪ **Mientras el indicador AUTO (Automático) está encendido, se puede economizar el consumo de energía eléctrica del aire acondicionado en comparación con la cantidad que se consume mientras el indicador AUTO (Automático) no está encendido.**

La luz indicadora HEAT (Calefacción) y la luz indicadora del A/A se encienden según el modo de funcionamiento del sistema de control de clima.

| Modo de funcionamiento        | Indicador de A/A | Indicador HEAT (Calefacción) |
|-------------------------------|------------------|------------------------------|
| Enfriamiento                  | ENCENDIDO        | APAGADO                      |
| Calefacción (A/A desactivado) | APAGADO          | ENCENDIDO                    |

### Operación manual

Puede usar el modo manual para controlar la calefacción y el aire acondicionado como lo deseé.

La luz indicadora HEAT (Calefacción) y la luz indicadora del A/A se encienden según el modo de funcionamiento.

| Modo de funcionamiento        | Indicador de A/A | Indicador HEAT (Calefacción) |
|-------------------------------|------------------|------------------------------|
| Enfriamiento                  | ENCENDIDO        | APAGADO                      |
| Calefacción deshumedecida     | ENCENDIDO        | ENCENDIDO                    |
| Calefacción (A/A desactivado) | APAGADO          | ENCENDIDO                    |
| Ventilación                   | APAGADO          | APAGADO                      |

#### Enfriamiento:

1. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) del A/A para encender la luz indicadora del A/A.
2. Presione el botón  HEAT (Calefacción) para apagar la luz indicadora HEAT (Calefacción).

▪ No ajuste la temperatura en un nivel superior a la temperatura exterior del aire. Si lo hace, es posible que impida que la temperatura sea controlada adecuadamente.

- Es posible ver vapor que emana de las ventanas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfriará rápidamente. Esto no indica una falla.
- La velocidad del ventilador se debe activar para que la luz indicadora del A/A se encienda.

#### Calefacción deshumedecida:

1. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) del A/A para encender la luz indicadora del A/A.
2. Presione el botón  HEAT (Calefacción) para encender la luz indicadora HEAT (Calefacción)

**El consumo de energía eléctrica del control de clima aumenta mientras el botón del indicador ON/OFF (Encendido/Apagado) del A/A y el botón del indicador  HEAT (Calefacción) se encienden simultáneamente. Como resultado, el rango de conducción puede disminuir.**

### **Calefacción (A/A desactivado):**

1. Presione el botón  HEAT (Calefacción) para encender la luz indicadora HEAT (Calefacción).
  2. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) del A/A para apagar la luz indicadora del A/A.
- No ajuste la temperatura a un nivel inferior a la temperatura exterior del aire. Si lo hace, es posible que impida que la temperatura sea controlada adecuadamente.
  - Si las ventanillas se empañan, use calefacción deshumedecida en vez de calefacción con el A/A apagado.

### **Ventilación:**

Presione el botón  HEAT (Calefacción) y el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) del A/A si las luces indicadoras están encendidas de modo que ambas luces indicadoras se apaguen. Esto proporciona el nivel mínimo de consumo de energía ya que solo se utilizan los ventiladores para pasar aire desde el exterior del vehículo a través de la cabina, sin aplicar calefacción ni refrigeración. Use el botón MODE (Modo) y los botones de control de velocidad del ventilador para selec-

ciónar la distribución del aire que desea dentro del vehículo.

- **El modo de ventilación requiere un consumo más bajo de energía, por lo que aumentará la distancia de crucero.**
- **En el modo de ventilación, no se indica la temperatura en la pantalla central ni en la pantalla del aire acondicionado.**

### **Desescarchado o desempañado sin humedad:**

Presione el botón  del desempañador delantero (se encenderá la luz indicadora).

- Para eliminar rápidamente la humedad o el empañamiento de la ventanilla delantera, ponga la temperatura en el ajuste alto y la velocidad del ventilador en su máximo nivel.
- Despues de que se aclare el parabrisas, vuelva a presionar el botón  del desempañador delantero (la luz indicadora se apagará).
- Cuando presiona el botón  del desempañador delantero, el aire acondicionado se encenderá automáticamente para desempañar el parabrisas. El modo de recirculación del aire exterior se seleccionará para mejorar el desempeño del desempañado.

### **Control de velocidad del ventilador:**

Presione los botones de control de velocidad del ventilador para controlar manualmente la velocidad del ventilador.

Presione el botón AUTO (Automático) para cambiar la velocidad del ventilador al modo automático.

### **Control de flujo de aire:**

Presione el botón MODE (Modo) para cambiar el modo del flujo del aire.

-  — El aire fluye por las ventillas centrales y laterales.
-  — El aire fluye por las ventillas centrales y laterales y por las salidas del piso.
-  — El aire fluye principalmente por las salidas del piso.
-  — El aire fluye por las salidas del desempañador y por las salidas del piso.

#### **Control de temperatura:**

Presione los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

#### **Recirculación del aire:**

Presione el botón  de control del aire de admisión para cambiar el modo de circulación del aire. Cuando se enciende la luz indicadora, el flujo de aire se recircula dentro del vehículo.

#### **Circulación de aire exterior:**

Presione el botón  de control del aire de admisión para cambiar el modo de circulación del aire. Cuando la luz indicadora no se ilumina, el flujo de aire proviene de la parte exterior del vehículo.

#### **Control automático de admisión de aire:**

Para activar el modo de control automático, mantenga presionado el botón  del control del aire de admisión. La luz indicadora parpadeará dos veces y la circulación interior/exterior será controlada entonces de manera automática. Cuando está en el modo automático, la luz indicadora se encenderá cuando la recirculación del aire interior está activa.

#### **Interruptor del desempañador del cristal trasero y del espejo exterior:**

Para obtener información adicional, consulte "interruptor del desempañador del cristal trasero y del espejo exterior" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual

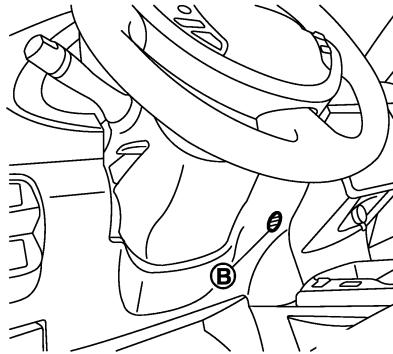
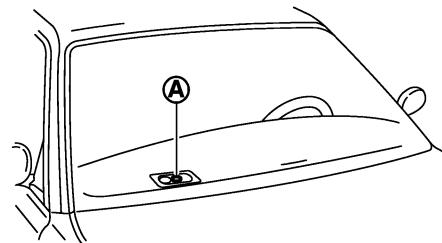
#### **Para apagar el sistema**

Para desactivar el control de clima, presione el botón ON-OFF (Encendido/Apagado) del sistema de control de clima. Cuando el sistema se vuelve a encender, se activa el mismo modo de funcionamiento (calefacción o A/A) que estaba activo cuando el sistema se apagó.

#### **Temporizador del control de clima**

Mientras el cargador está conectado al vehículo, esta función calienta o enfriá previamente el compartimiento de pasajeros del vehículo según el ajuste de temperatura establecido en forma pre-determinada antes de conducir. Esto ayuda a reducir el consumo de energía del acumulador de iones de litio.

Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información para ver la descripción y el funcionamiento del sistema.



**Recomendaciones de operación**

- El control de climatización automático está equipado con sensores como se ilustra. Los sensores **(A)** y **(B)** ayudan a mantener una temperatura constante. No coloque nada sobre, ni alrededor de los sensores.
- Utilizar el modo AUTO (Automático) ayuda a reducir el consumo de energía del control de clima.
- Cuando presiona el botón AUTO (Automático), el indicador AUTO (Automático) se enciende. El indicador del botón  HEAT (Calefacción) o el indicador del botón A/C ON/OFF (Encendido/Apagado del A/A) se encienden según el funcionamiento del sistema de control de clima.
- Si presiona cualquiera de los botones MODE (Modo), A/C (Aire acondicionado), HEAT (Calefacción), el control de velocidad del ventilador  , el desempañador delantero  , el control del aire de admisión  cuando el indicador AUTO (Automático) está encendido, el indicador AUTO (Automático) se apagará.
- El consumo de energía del control de climatización varía dependiendo de la temperatura exterior y de la temperatura programada para el control de climatización. El consumo de energía aumenta si se disminuye demasiado la tempe-

ratura interior en verano o si se aumenta demasiado en invierno. Esto reduce la autonomía del vehículo.

- Si el cargador se conecta al vehículo cuando está en el modo ready to drive (listo para conducir) y la calefacción o el aire acondicionado está encendido, el interruptor de encendido cambia automáticamente a la posición ON (Encendido). El sistema de control de clima apaga automáticamente la calefacción o el aire acondicionado y cambia al modo de ventilación. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) para comenzar la carga. Active la función deseada de control de climatización.
- Para la carga normal, el sistema de control de clima está operativo cuando finaliza la operación de carga. Sin embargo, para la carga rápida el sistema de control de clima detiene su funcionamiento cuando se detiene la operación de carga.

#### Filtro del aire acondicionado

El sistema de control de clima está equipado con un filtro del aire acondicionado que recolecta la suciedad, el polvo, etc. Para asegurarse de que el aire acondicionado caliente, desempañé y ventile de manera eficiente, reemplace el filtro con

frecuencia. Para reemplazar el filtro, comuníquese con un reparador experimentado de LEAF como un distribuidor certificado NISSAN de vehículos eléctricos.

**El filtro se debe reemplazar si el flujo de aire disminuye significativamente o si las ventanillas se empañan con facilidad al operar el sistema de control de climatización.**

#### Servicio al control de climatización

El sistema de control de climatización de su NISSAN está cargado con un refrigerante diseñado pensando en el medio ambiente. **Este refrigerante no daña la capa de ozono.** Cuando se requiera dar servicio al control de climatización de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerantes o lubricantes inadecuados causará daños severos al sistema de control de climatización. Para obtener información adicional, consulte "Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica y para el consumidor" para ver las recomendaciones de refrigerante y lubricante del sistema de control de clima.

Un distribuidor certificado NISSAN LEAF podrá dar servicio al sistema de control de climatización ecológico.



#### ADVERTENCIA

**El sistema contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al control de clima solo lo debe hacer un técnico experimentado que cuente con el equipo adecuado.**

#### SISTEMA DE AUDIO

Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información.

#### TELÉFONO DE AUTOMÓVIL O RADIO CB

Cuando instale un radio CB o un teléfono para automóvil en su vehículo, asegúrese de tomar las siguientes precauciones; de lo contrario, el nuevo equipo puede afectar adversamente el sistema de control del motor y otras piezas electrónicas.



#### ADVERTENCIA

- Por ningún motivo debe utilizar teléfonos celulares durante la conducción, ya que debe prestar toda su atención al funcionamiento del vehículo. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos celulares durante la conducción.
- Si tiene que realizar una llamada mientras el vehículo está en movimiento, se recomienda ampliamente utilizar el modo de operación de teléfono de manos libres. Siempre esté muy atento cuando esté manejando un vehículo.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.



#### PRECAUCIÓN

- Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.
- Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) de los arneses del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto al mazo de cables.
- Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.
- Para obtener más detalles, consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del sistema de información que viene aparte.

## NOTAS

4-12 **Sistemas de calefacción, aire acondicionado, audio y teléfono**

# 5 Arranque y conducción

|  |      |
|--|------|
| Precauciones de arranque y manejo . . . . .                          | 5-2  |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) . . . . .      | 5-2  |
| Sugerencias para evitar choques y volcaduras . . . . .               | 5-5  |
| Recuperación de una salida de la carretera . . . . .                 | 5-5  |
| Pérdida rápida de presión en las llantas . . . . .                   | 5-6  |
| Manejo y consumo de alcohol o drogas . . . . .                       | 5-7  |
| Interruptor de encendido con botón de presión . . . . .              | 5-7  |
| Sistema NISSAN Intelligent Key® . . . . .                            | 5-7  |
| Rango de funcionamiento para la función de arranque del EV . . . . . | 5-8  |
| Operación del interruptor de encendido . . . . .                     | 5-9  |
| Posiciones del interruptor de encendido . . . . .                    | 5-10 |
| Corte de emergencia del EV . . . . .                                 | 5-10 |
| Descarga de la batería de la NISSAN Intelligent Key® . . . . .       | 5-11 |
| Antes de arrancar el sistema del EV . . . . .                        | 5-12 |
| Arrancar el sistema del EV . . . . .                                 | 5-12 |
| Manejo del vehículo . . . . .  | 5-13 |
| Sistema de control eléctrico de cambios . . . . .                    | 5-13 |
| Freno de estacionamiento . . . . .                                   | 5-17 |
| Control de crucero . . . . .   | 5-18 |
| Precauciones relacionadas con el control de crucero . . . . .        | 5-18 |
| Operación del control de crucero . . . . .                           | 5-19 |
| Aumento del ahorro de energía . . . . .                              | 5-20 |
| Estacionamiento normal y en pendientes . . . . .                     | 5-21 |
| Sistema de dirección asistida . . . . .                              | 5-22 |
| Arrastre de un remolque . . . . .                                    | 5-23 |
| Arrastre sobre el piso . . . . .                                     | 5-23 |
| Sistema de frenos . . . . .  | 5-23 |
| Precauciones para el freno . . . . .                                 | 5-23 |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .                        | 5-25 |
| Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) . . . . .             | 5-27 |
| Sistema de asistencia de arranque en pendientes . . . . .            | 5-29 |
| Manejo en clima frío . . . . .                                       | 5-30 |
| Liberación de un seguro de la puerta congelado . . . . .             | 5-30 |
| Anticongelante . . . . .   | 5-30 |
| Acumulador de 12 voltios . . . . .                                   | 5-30 |
| Drenado del agua de enfriamiento . . . . .                           | 5-30 |
| Equipos para llantas . . . . .                                       | 5-30 |
| Equipos especiales para el invierno . . . . .                        | 5-31 |
| Manejo sobre nieve o hielo . . . . .                                 | 5-31 |
| Liberación de una tapa congelada del puerto de carga . . . . .       | 5-31 |

## PRECAUCIONES DE ARRANQUE Y MANEJO



### ADVERTENCIA

- No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Tampoco deje mascotas solas en el vehículo. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.**
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.**

### SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS)

Las llantas se deben revisar mensualmente cuando están frías y deben tener la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que se especifica en la placa del

vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño distinto al que se indica en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas, deberá determinar la presión de inflado de las llantas adecuada).

Como función de seguridad adicional, el vehículo cuenta con un Sistema de monitoreo de presión de aire de las llantas (TPMS) que enciende un indicador de presión baja de aire de llanta cuando una o más llantas están considerablemente desinfladas. Por consiguiente, cuando el indicador de presión baja de llanta aparece, debe detenerse y revisar las llantas lo antes posible para inflarlas hasta obtener la presión de aire apropiada. Si maneja con una llanta extremadamente desinflada, hará que esta se sobrecalente, lo que puede provocar una falla de la llanta. Las llantas desinfladas también reducen la eficiencia de la energía y la vida útil de la banda de rodamiento de las llantas, lo que puede afectar la capacidad de maniobrabilidad y frenado del vehículo.

Observe que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento de llantas adecuado, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, incluso si el inflado

insuficiente no ha alcanzado el nivel necesario para activar el indicador de presión baja de llanta del TPMS.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del TPMS para indicar cuándo el sistema no está funcionando en forma adecuada. El indicador de falla del TPMS se combina con el indicador de presión baja de llanta. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella durante aproximadamente un minuto y luego permanece encendido en forma continua. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques del vehículo, mientras exista la falla. Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema no podrá detectar o señalar una presión baja de llanta, como es su objetivo. Los funcionamientos incorrectos del TPMS se pueden producir por diversas razones, incluida la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impiden que el TPMS funcione correctamente. Siempre revise el indicador de falla del TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas en el vehículo, para asegurarse de que éstas permitan el funcionamiento correcto del TPMS.

## TPMS con alerta de inflado fácil de las llantas

Cuando la presión de las llantas es baja, la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende.

Este vehículo proporciona señales visuales y audibles para ayudarlo a inflar las llantas a la presión de llantas en FRÍO recomendada.

### Preparación del vehículo:

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y nivelado.
2. Aplique el freno de estacionamiento y presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). No coloque en el modo READY (Listo) para conducir.

### Funcionamiento:

1. Agregue aire a la llanta.
2. En algunos segundos, las luces de emergencia comienzan a destellar.
3. Cuando se obtiene la presión especificada, el claxon suena una vez y los indicadores de emergencia dejan de destellar.
4. Realice los pasos anteriores para cada llanta.

- Si la llanta se infla en exceso más de aproximadamente 30 kPa (4 lb/pulg<sup>2</sup>), el claxon suena y los indicadores de emergencia destellan tres veces. Para corregir la presión, presione brevemente el centro del vástago de la válvula de la llanta para liberar presión. Cuando la presión llega a la presión especificada, el claxon suena una vez.
- Si el indicador de advertencia no destella dentro de aproximadamente 15 segundos después de comenzar a inflar la llanta, indica que la alerta de llenado fácil de las llantas no funciona.
- El TPMS no activará la alerta de llenado fácil de las llantas bajo las siguientes condiciones:
  - Si hay interferencia de un dispositivo externo o transmisor.
  - La presión de aire del dispositivo de inflado no es suficiente para inflar la llanta como en aquellos que utilizan un tomacorriente.
  - Si se está utilizando un equipo eléctrico en o cerca del vehículo.
  - Hay una falla en el sistema TPMS.
  - Hay una falla en el claxon o en los indicadores de emergencia.
  - Si la alerta de inflado fácil de las llantas no funciona debido a interferencia del TPMS, mueva el vehículo aproximadamente 1 m (3 pies) hacia atrás o hacia delante e inténtelo nuevamente.

Si la alerta de llenado fácil de las llantas no funciona, utilice un medidor de presión de las llantas.

### Información adicional

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con el TPMS, el TPMS solo se activará al conducir el vehículo a velocidades superiores a 25 km/h (16 MPH). Además, es posible que este sistema no detecte una disminución repentina en la presión de las llantas (por ejemplo, una llanta que se desinfla durante el manejo).
- La luz de advertencia de presión baja de llanta no se apaga automáticamente cuando se ajusta la presión de las llantas. Después de inflar la llanta a la presión recomendada, el vehículo se debe conducir a velocidades superiores a 25 km/h (16 MPH) para activar el TPMS y apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.
- Aparece la advertencia Check tire pressure (Comprobar presión de las llantas) en la pantalla de información del vehículo cuando se enciende la luz de advertencia de presión baja de llanta y se detecta baja presión de las llantas. La advertencia Check tire pressure (Comprobar presión de las llantas) se apaga cuando se apaga la luz de advertencia de presión baja de llanta.

- La advertencia Check tire pressure (Comprobar presión de las llantas) aparece cada vez que pone el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) siempre y cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta permanezca encendida.
- La advertencia Check tire pressure (Comprobar presión de las llantas) no aparece si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende para indicar una falla del TPMS.
- La presión de las llantas aumenta y disminuye dependiendo del calor generado por la operación del vehículo y de la temperatura exterior. No reduzca la presión de las llantas después de conducir, ya que la presión de las llantas aumenta después de conducir. Una temperatura exterior baja puede reducir la temperatura del aire dentro de la llanta, lo cual puede provocar una presión de inflado de llantas menor. Esto puede hacer que se encienda la luz de advertencia de presión de las llantas baja. Si la luz de advertencia aparece en temperatura exterior baja, revise la presión de las cuatro llantas.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de baja presión de las llantas" en la sección "Instrumentos y controles" y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

#### 5-4 Arranque y conducción



#### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- Si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta, ajuste la presión de las llantas de acuerdo con la presión de llantas en FRÍO recomendada que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga. Si la llanta está desinflada, repárela tan pronto como sea posible. (Consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" para ver cómo cambiar una llanta desinflada).
- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, cuando se instala una llanta de refacción o se reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de presión baja de llanta destellará durante aproximadamente 1 minuto. Si la luz permanece encendida después de 1 minuto comuníquese con un distribuidor NISSAN.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.
- Contacte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo antes posible después de utilizar sellador de reparación de llantas (para modelos equipados con juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia).



### PRECAUCIÓN

- **El TPMS puede no funcionar correctamente cuando las ruedas están equipadas con cadenas para llantas o enterradas en la nieve.**
- **No coloque una película metalizada ni piezas metálicas (antena, etc.) en las ventanillas. Esto causará una recepción deficiente de las señales provenientes de los sensores de presión de las llantas y el TPMS no funcionará correctamente.**

Algunos dispositivos y transmisores pueden interferir temporalmente con el funcionamiento del TPMS y hacer que la luz de advertencia de presión de llanta baja se encienda. Algunos ejemplos son:

- Cuando hay instalaciones o dispositivos eléctricos que utilizan frecuencias de radio similares en las cercanías del vehículo.
- Cuando un transmisor se programa en frecuencias similares a las que se están utilizando en el vehículo o cerca de este.
- Cuando una computadora (o equipo similar) o un convertidor CC/CA se utiliza en el vehículo o cerca de este.

Es posible que la luz de advertencia de presión baja de llanta se ilumine en los siguientes casos.

- Si el vehículo está equipado con una rueda y llanta sin TPMS.
- Si reemplazó el TPMS y no ha registrado la identificación.
- Si la rueda no es la especificada originalmente por NISSAN.

### SUGERENCIAS PARA EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS



### ADVERTENCIA

**Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien, causar un accidente.**

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas a gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo. **Como con cualquier vehículo, perder el control puede tener por consecuencia un choque con otros vehículos u objetos o una**

**volcadura, en particular si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.** Siempre esté atento y evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad - Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual y solicite a los pasajeros que también lo hagan.

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. **En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones o incluso la muerte que una persona que sí lo lleva.**

### RECUPERACIÓN DE UNA SALIDA DE LA CARRETERA

Al conducir, las ruedas del lado derecho o izquierdo pueden salirse accidentalmente de la carretera. Si esto ocurre, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe

ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo de tal modo que siga la carretera mientras reduce la velocidad. No intente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.
6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.
  - Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

## PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN EN LAS LLANTAS

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce, mantenga el control del vehículo con el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.



### ADVERTENCIA

**Las siguientes acciones pueden aumentar el riesgo de perder el control del vehículo si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas. Si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones corporales.**

- **El vehículo generalmente se mueve o se jalona en la dirección de la llanta desinflada.**
- **No frene rápidamente.**
- **No libere rápidamente el pedal del acelerador.**
- **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.

5. Aplique ligeramente el pedal de los frenos para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda los destelladores de advertencia de peligro y contacte a un servicio de emergencia en carretera para cambiar la llanta. Para obtener información adicional, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

## MANEJO Y CONSUMO DE ALCOHOL O DROGAS



### ADVERTENCIA

**Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.**

NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes en los cuales el alcohol es partícipe. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas de forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

Recuerde: no mezcle la bebida con el volante! Eso también aplica para las drogas (medicamentos sin receta médica, con receta médica y drogas ilícitas). No conduzca si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN



### ADVERTENCIA

**No opere el interruptor de encendido mientras conduce el vehículo, excepto en una emergencia. (El sistema EV se apaga cuando se presiona el interruptor de encendido 3 veces consecutivas o cuando el interruptor de encendido se mantiene presionado durante más de 2 segundos). Si el sistema EV se detiene mientras conduce el vehículo, podría sufrir un choque y lesiones graves.**

Antes de operar el interruptor de encendido, asegúrese de que el vehículo está en la posición P (Estacionamiento).

## SISTEMA NISSAN INTELLIGENT KEY®

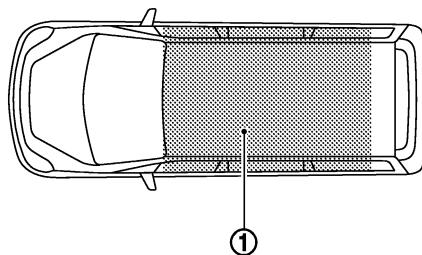
El sistema Intelligent Key le permite al conductor arrancar el sistema del EV sin sacar la llave de su bolsillo o la bolsa. El entorno o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento del sistema Intelligent Key.

Algunos indicadores y advertencias relacionados con la operación aparecen en la pantalla de información del vehículo en la pantalla inferior. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



#### PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.**
- **Nunca deje la Intelligent Key en el interior del vehículo cuando salga de este.**



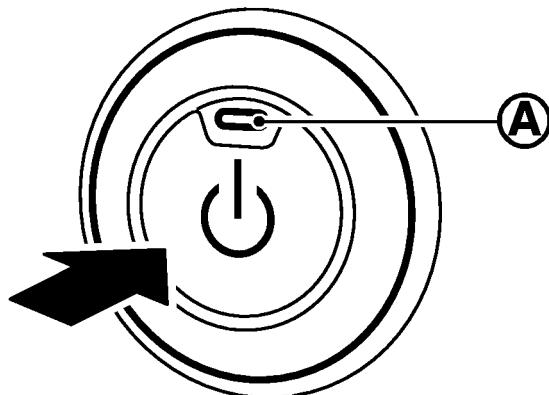
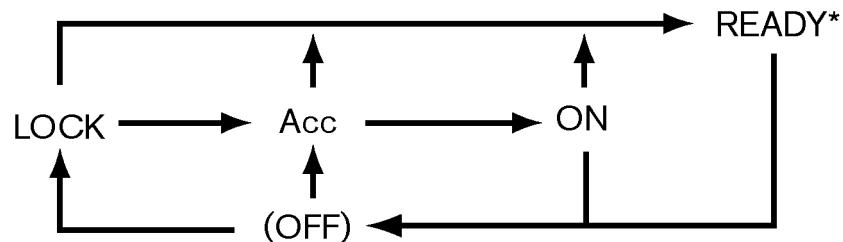
#### RANGO DE FUNCIONAMIENTO PARA LA FUNCIÓN DE ARRANQUE DEL EV

La función Intelligent Key solo se puede utilizar para arrancar el sistema del EV cuando la Intelligent Key está dentro del rango de funcionamiento especificado ①.

Cuando la batería de la Intelligent Key está por descargarse o existen intensas ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, la distancia de operación del sistema Intelligent Key se reduce y esta podría no funcionar correctamente.

Si la Intelligent Key está dentro del rango de funcionamiento, es posible que cualquier persona, incluso alguien que no lleve consigo la Intelligent Key, presione el interruptor de encendido para arrancar el sistema del EV.

- El área de carga no está incluida en el alcance de operación, pero la Intelligent Key podría funcionar.
- Si coloca la Intelligent Key sobre el tablero de instrumentos o dentro de la guantera o el bolsillo de la puerta, la Intelligent Key podría no funcionar.
- Si la Intelligent Key se coloca cerca de una puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, esta podría no funcionar.



Presione mientras el pedal de los frenos está presionado.

#### OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Cuando se presiona el interruptor de encendido sin pisar el pedal de los frenos, la posición del interruptor de encendido cambiará de la siguiente manera.

- Presione una vez para cambiar a ACC (Accesorios).
- Presione dos veces para cambiar a ON (Encendido).
- Presione tres veces para cambiar a OFF (Apagado).
- Presione cuatro veces para regresar a ACC (Accesorios).
- Abra o cierre cualquier puerta para regresar a LOCK (Bloqueo) mientras está en la posición OFF (Apagado).

La luz indicadora **A** en el interruptor de encendido se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

El bloqueo del encendido está diseñado para que no se pueda cambiar la posición del interruptor de encendido a LOCK (Bloqueo) hasta que el vehículo esté en la posición P (Estacionamiento).

Si el interruptor de encendido no se puede cambiar a la posición LOCK (Bloqueo), proceda de la siguiente manera.

1. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios para colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento).
2. Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado). El indicador de posición del interruptor de encendido **A** no se iluminará.
3. Abra la puerta. El interruptor de encendido cambiará a la posición LOCK (Bloqueo).

## POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

### LOCK (Seguro) (posición de estacionamiento normal)

El interruptor de encendido solo se puede bloquear en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloquea cuando se presiona a la posición ACC (Accesos) mientras el conductor lleva consigo la Intelligent Key.

### ACC (Accesos)

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el sistema del EV está apagado.

### ENCENDIDO

Esta posición activa el sistema del EV y los accesorios eléctricos.

### READY (Listo) (posición de operación normal)

Esta posición activa el sistema del EV y los accesorios eléctricos y se puede conducir el vehículo.

### APAGADO

El sistema del EV se puede desactivar.

El interruptor de encendido no se puede colocar en la posición LOCK (Bloqueo) hasta que el vehículo esté en la posición P (Estacionamiento).

### NOTA:

**Si el interruptor de encendido se presiona rápidamente o si se presiona dos veces rápidamente, es posible que el interruptor no funcione incluso si se escucha el sonido de una señal acústica. Presione de nuevo el interruptor más lentamente.**

## CORTE DE EMERGENCIA DEL EV

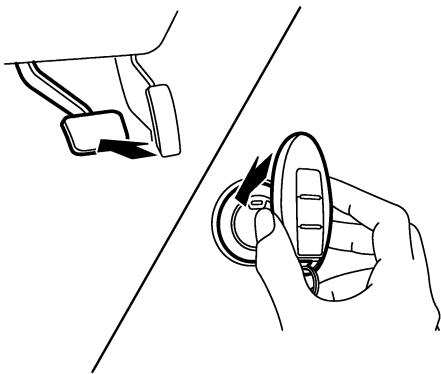
Para desactivar el sistema del EV en una situación de emergencia durante la conducción, realice el siguiente procedimiento.

- Presione rápidamente el interruptor de encendido tres veces consecutivas en un lapso no mayor a 1.5 segundos, o
- Mantenga presionado el interruptor de encendido durante más de 2 segundos.



### PRECAUCIÓN

**No deje el vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesos) durante un período de tiempo prolongado. Esto puede descargar el acumulador de 12 voltios.**



#### DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®

Si la batería de la Intelligent Key se descarga o las condiciones ambientales interfieren con el funcionamiento de la Intelligent Key, arranque el sistema del EV en el modo READY (Listo) para conducir de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios.
2. Pise firmemente el pedal de los frenos.
3. Toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key como se ilustra. (Una señal acústica sonará.)

4. Presione el interruptor de encendido mientras pisa el pedal de los frenos en un lapso no mayor a 10 segundos después de que suene la señal acústica. La posición del interruptor de encendido cambia al modo READY (Listo) para conducir.

Después de realizar el paso 3, al presionar el interruptor de encendido sin pisar el pedal de los frenos, la posición del interruptor de encendido cambiará a ACC (Accesos).

#### NOTA:

- Si se presiona el interruptor de encendido a la posición ACC (Accesos) u ON (Encendido) o al modo READY to drive (Listo para conducir) de acuerdo al procedimiento anterior, aparece el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key en la pantalla de información del vehículo incluso si la Intelligent Key está dentro del vehículo. Esto no es una falla. Para detener el parpadeo del indicador de advertencia, vuelva a tocar el interruptor de encendido con la Intelligent Key.

- Si aparece el indicador de descarga de la batería del sistema Intelligent Key en la pantalla de información del vehículo, reemplace la batería tan pronto como sea posible. Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería de NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## ANTES DE ARRANCAR EL SISTEMA DEL EV

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Verifique los niveles de los líquidos como el agua de enfriamiento, el líquido de frenos y el líquido lavaparabrisas con tanta frecuencia como sea posible.
- Revise que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y estado de las llantas. También revise que las llantas estén correctamente infladas.
- Compruebe que todas las puertas estén cerradas.
- Posicione el asiento y ajuste las cabeceras
- Ajuste los espejos interior y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que lo hagan.
- Revise el funcionamiento de las luces de advertencia cuando presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios auditivos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## ARRANCAR EL SISTEMA DEL EV

1. Confirme que el freno de estacionamiento está aplicado.
2. Confirme que el vehículo está en la posición P (Estacionamiento).

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido), el EV está diseñado para no funcionar a menos que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutral).

**Debe llevar consigo la Intelligent Key cuando opere el interruptor de encendido.**

3. Pise el pedal del freno y presione el interruptor de encendido para colocar el sistema del EV en la posición READY (Listo) para conducir.

Para colocar inmediatamente el vehículo en la posición READY to drive (Listo para conducir), presione y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal de los frenos con el interruptor de encendido en cualquier posición. La luz indicadora READY to drive (Listo para conducir)  se ilumina en el medidor.

4. Para detener el sistema del EV, presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) de la palanca de cambios y presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

## MANEJO DEL VEHÍCULO

### SISTEMA DE CONTROL ELÉCTRICO DE CAMBIOS

Este vehículo es controlado electrónicamente para generar la máxima energía disponible y funcionamiento uniforme.

Los procedimientos de operación recomendados para este vehículo se describen en las siguientes páginas.

#### Poner en marcha el vehículo

1. Despues de colocar el vehículo en la posición READY to drive (Listo para conducir), pise a fondo el pedal de los frenos antes de mover la palanca de cambios a la posición D (Marcha).

**La palanca de cambios de este vehículo está diseñada de modo que se tenga que pisar el pedal de los frenos para poder cambiar de la posición P (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).**

**La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición si el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) o si se retira la llave.**

2. Mantenga presionado el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios a la posición D (Marcha).
3. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal de los frenos y luego ponga gradualmente el vehículo en movimiento.



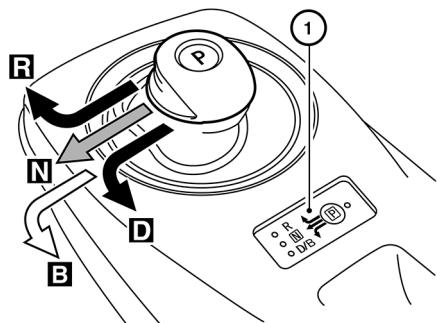
#### PRECAUCIÓN

- **No mantenga presionado el pedal del acelerador para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. El pedal de los frenos se debe usar para este fin.**
- **No cuelgue artículos en la palanca de cambios. Esto puede causar un accidente debido a un arranque repentino.**
- **No cambie a la posición B bruscamente en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.**



#### ADVERTENCIA

- **No pise el pedal del acelerador mientras cambia de P (Estacionamiento) o N (Neutro) a la posición R (Reversa) o D (Marcha). Siempre pise el pedal de los frenos hasta que el cambio se complete. Si no lo hace, podría perder el control y ocasionar un accidente.**
- **Nunca cambie a P (Estacionamiento) o R (Reversa) mientras el vehículo esté en movimiento. Si no lo hace, puede perder el control y ocasionar un accidente.**



### Cambio de velocidades

Para mover la palanca de cambios,

→ : deslícela a lo largo de la compuerta mientras pisa el pedal del freno.

→ : después de deslizarla, manténgala en la misma posición hasta poner el vehículo en la posición N (Neutral).

→ : cuando esté en la posición D (Conducción), deslícela a lo largo de la compuerta

### NOTA:

- Confirme que el vehículo esté en la posición de cambio deseada verificando el indicador de cambios ① situado cerca de la palanca de cambios o la pantalla de información del vehículo en el medidor.
- Para poner el vehículo en la posición D (Conducción) desde la posición B, mueva la palanca de cambios a la posición D (Conducción).

Después de colocar el vehículo en la posición READY to drive (Listo para conducir), pise a fondo el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios a la posición de cambio preferida.

Si por alguna razón el interruptor de encendido se coloca en la posición OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) cuando la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de P (Estacionamiento), no será posible colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).

Si no puede colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo), realice los siguientes pasos.

1. Aplique el freno de estacionamiento cuando detenga el vehículo.

2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) mientras pisa el pedal de los frenos.
3. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) y póngala en la posición P (Estacionamiento).
4. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

### NOTA:

El vehículo aplica automáticamente la posición P (Estacionamiento) cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).



#### ADVERTENCIA

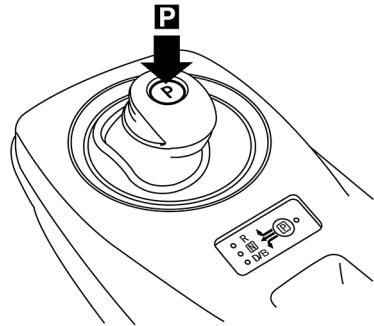
- La palanca de cambios siempre está en la posición central cuando está liberada. Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición READY to drive (Listo para conducir), el conductor debe confirmar que el vehículo está en la posición P (Estacionamiento). El indicador junto a la "P" cerca de la palanca de cambios se ilumina y aparece la "P" en el medidor. Si el vehículo está en la posición D (Marcha) o en la posición R (Reversa) cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición READY to drive (Listo para conducir), esto puede causar un arranque repentino que podría resultar en un accidente.
- En un camino con pendientes, no permita que el vehículo ruede hacia atrás mientras está en la posición D (Conducción) o en la posición B, ni permita que el vehículo ruede hacia delante mientras está en la posición R (Reversa). Esto puede causar un accidente.



#### PRECAUCIÓN

- No deslice la palanca de cambios mientras presiona el interruptor de la posición P (Estacionamiento). Esto puede dañar también el motor eléctrico.
- Al cambiar a la posición preferida operando la palanca de cambios, verifique que la palanca de cambios regrese a la posición central quitando su mano de la palanca. Retener la palanca de cambios en una posición a la mitad del recorrido también puede dañar el sistema de control de cambios.
- No accione la palanca de cambios mientras el pedal del acelerador está presionado, excepto al cambiar a la posición B. Esto puede causar un arranque repentino que podría resultar en un accidente.
- Las siguientes operaciones no están permitidas ya que se aplicaría fuerza excesiva al motor de tracción y el vehículo podría dañarse:
  - Mover la palanca de cambios a la posición R (Reversa) al conducir hacia delante

- Mover la palanca de cambios a la posición D (Conducción) mientras retrocede  
Si se intentan estas operaciones, suena una señal audible y el vehículo cambia a la posición N (Neutral).



#### P (Estacionamiento):

Utilice esta posición de cambio cuando el vehículo esté estacionado o al colocar el vehículo en la posición READY to drive (Listo para conducir). Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. **Para cambiar a la posición P (Estacionamiento), presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) como se muestra en la ilustración anterior una vez que el vehículo se haya detenido por completo. Si se presiona el interruptor de la posición P (Estacionamiento) mientras el vehículo está en movimiento, suena una señal audible y se mantiene la posición**

**de cambio actual.** Despues de cambiar a la posición P (Estacionamiento), aplique el freno de estacionamiento. Al estacionarse en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento mientras mantiene el pedal de los frenos presionado y luego presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) y coloque el vehículo en la posición P (Estacionamiento). Para obtener información adicional, consulte "Freno de estacionamiento" en esta sección.

#### NOTA:

- Mientras el vehículo está inmóvil, si la posición de cambio se coloca en cualquier posición distinta de la posición P (Estacionamiento) cuando el interruptor de encendido está colocado en la posición OFF (Apagado), esta cambiará automáticamente a la posición P (Estacionamiento).**
- Si se presiona el interruptor de la posición P (Estacionamiento) mientras se desliza la palanca de cambios, la posición de cambio no cambiará a la posición P (Estacionamiento). Al presionar el interruptor de la posición P (Estacionamiento), asegúrese de permitir primero que la palanca de cambios regrese a su posición central.**

#### R (Reversa):

Use esta posición para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición R (reversa). **Si el vehículo se coloca en la posición D (Marcha) mientras se mueve en reversa, sonará la señal audible y el vehículo cambiará a la posición N (Neutral).**

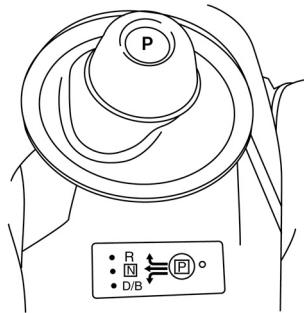
#### N (Neutro):

No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El vehículo se puede colocar en la posición READY to drive (Listo para conducir) en esta posición.

No cambie a la posición N (Neutral) mientras conduce. El sistema de frenos regenerativos no opera en la posición N (Neutral). Sin embargo, los frenos del vehículo aun así lo detendrán.

#### D (Marcha)::

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia adelante normal. **Si el vehículo se coloca en la posición D (Marcha) mientras se mueve en reversa, sonará la señal audible y el vehículo cambiará a la posición N (Neutral).**



#### Modo B:

El modo B acopla el sistema de freno regenerativo en forma más agresiva en pendientes descendentes y ayuda a reducir el uso del freno. Se activa al mover la palanca de cambios hacia la izquierda y hacia abajo. La palanca de cambios regresará entonces a la posición central.

#### Modo ECO:

Utilice el modo ECO para ayudar a aumentar la distancia de conducción.

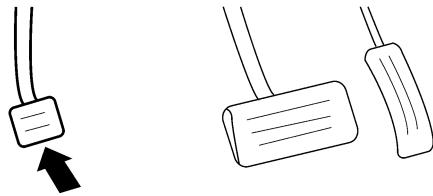
En comparación con la posición D (Marcha), el modo ECO consume menos energía para el motor de tracción y permite que se extienda la autonomía del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor ECO" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO



### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté liberado antes de conducir. Si no lo hace, los frenos podrían fallar y provocar un accidente.**
- **No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.**
- **Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones o muerte a través del funcionamiento accidental del vehículo o sus sistemas, no deje sin vigilancia a niños, personas que requieran asistencia ni mascotas dentro del vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.**
- **Cuando salga del vehículo, aplique el freno de estacionamiento y presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios.**



**Para aplicar:** Presione firmemente el freno de estacionamiento.

**Para soltarlo:**

1. Pise firmemente el pedal de los frenos.
2. Presione firmemente el freno de estacionamiento y este se liberará.
3. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.

## CONTROL DE CRUCERO

### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL CONTROL DE CRUCERO

- Si el sistema de control de crucero falla, se cancelará automáticamente. El indicador SET (Programar) en la pantalla de información del vehículo parpadeará entonces para advertir al conductor.
- Si el indicador SET (Programar) en la pantalla de información del vehículo destella, desactive el interruptor PRINCIPAL del control de crucero y lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que revisen el sistema.
- El indicador SET (Programar) en la pantalla de información del vehículo puede parpadear cuando el interruptor PRINCIPAL del control de crucero se enciende mientras se presiona el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer), COAST/SET (Marcha libre/Programar) o CANCEL (Cancelar). Para programar correctamente el sistema de control de crucero, realice el siguiente procedimiento.

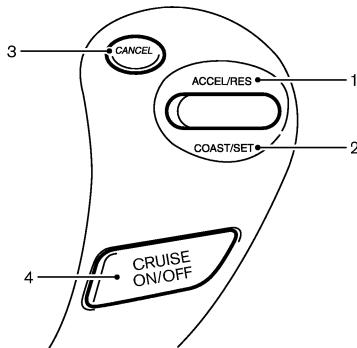


### ADVERTENCIA

**No use el control de crucero cuando maneje en las siguientes condiciones:**

- cuando no sea posible mantener el vehículo en una velocidad programada
- en tráfico intenso o cuando la velocidad del tráfico varíe
- en carreteras sinuosas u onduladas
- en carreteras resbaladizas (lluvia, nieve, hielo, etc.).
- en lugares con mucho viento

**Si lo hace, se puede perder el control del vehículo y provocar un accidente.**



## OPERACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

1. Interruptor de ACELERACIÓN (ACCEL)/ RESTABLECIMIENTO (RES)
2. Interruptor COAST/SET (Marcha libre/ Ajustar)
3. Interruptor CANCEL (Cancelar)
4. Interruptor CRUISE ON/OFF (Activar/ Desactivar crucero)

El control de crucero permite conducir a una velocidad entre 40 y 149 km/h (25 y 93 MPH) sin mantener el pie en el pedal del acelerador.

**Para activar el control de crucero,** presione el interruptor CRUISE ON/OFF (Activar/Desactivar crucero) a la posición de encendido. El indicador CRUISE (Crucero) se iluminará en la pantalla de información del vehículo.

**Para programar la velocidad de crucero,** acelere el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada, presione el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Programar) y suéltelo. Suelte el pedal del acelerador. El vehículo mantendrá la velocidad programada.

▪ **Para rebasar otro vehículo,** pise el pedal del acelerador. Al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad previamente programada.

▪ Es probable que el vehículo no pueda mantener la velocidad programada en las carreteras siniuosas u onduladas. Si esto sucede, conduzca sin utilizar el control de crucero.

**Para cancelar la velocidad programada,** utilice uno de los siguientes métodos.

1. Presione el interruptor CANCEL (Cancelar).
2. Pise el pedal de los frenos.
3. Apague el interruptor CRUISE ON/OFF (Activar/desactivar crucero). El indicador CRUISE (Crucero) se apagará en la pantalla de información del vehículo.

▪ Si pisa el pedal de los frenos mientras presiona el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer) o COAST/SET (Marcha libre/Programar) y se restablece a la velocidad de crucero, el control de crucero se desactivará. Ponga una vez el interruptor CRUISE ON/OFF (Activar/desactivar crucero) en la posición de apagado y luego vuelva a encenderlo.

▪ El control de crucero se cancelará automáticamente si el vehículo reduce la velocidad a menos de 13 km/h (8 MPH) de la velocidad programada.

▪ Si mueve la palanca de cambios a la posición N (Neutral), el control de crucero se cancelará.

**Para restablecer a una velocidad de crucero más rápida,** utilice uno de los siguientes métodos.

▪ Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Programar).

▪ Mantenga oprimido el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer). Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, libere el interruptor.

- Presione y luego suelte rápidamente el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer). Cada vez que hace esto, la velocidad programada aumentará aproximadamente 1 km/h o 1.6 MPH.

**Para restablecer a una velocidad de crucero más lenta,** utilice uno de los siguientes métodos.

- Pise ligeramente el pedal de los frenos. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Programar) y suéltelo.
- Mantenga presionado el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Programar). Suelte el interruptor cuando el vehículo desacelere a la velocidad deseada.
- Presione y libere rápidamente el interruptor COAST/SET (Marcha libre/Programar). Cada vez que hace esto, la velocidad programada se reduce aproximadamente 1 km/h o 1 MPH.

**Para reanudar la velocidad fijada,** presione y suelte el interruptor ACCEL/RES (Acelerar/Restablecer). El vehículo reanudará la última velocidad de crucero programada cuando la velocidad del vehículo sea superior a 40 km/h (25 MPH).

## AUMENTO DEL AHORRO DE ENERGÍA

La autonomía del vehículo depende de diversos factores.

La autonomía real del vehículo variará dependiendo de:

- la velocidad,
- la carga del vehículo,
- la carga eléctrica de los accesorios del vehículo,
- las condiciones del tráfico y del camino

**NISSAN recomienda los siguientes hábitos de conducción para ayudar a maximizar la autonomía del vehículo:**

### Antes de conducir:

- Siga el mantenimiento periódico recomendado.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta.
- Mantenga las ruedas bien alineadas.
- Precaliente o preenfrié la cabina interior mientras el vehículo se carga.
- Quite la carga innecesaria del vehículo.

### Durante la conducción:

- Conduzca en el modo ECO
  - El modo ECO ayuda a reducir el consumo de energía al reducir la aceleración cuando se compara con la misma posición del pedal del acelerador en la posición D (Conducción).
- Conduzca a una velocidad constante. Mantenga velocidades de crucero con posiciones constantes del acelerador o al utilizar el control de crucero cuando corresponda.
- Acelere suave y lentamente. Pise y libere suavemente el pedal del acelerador para la aceleración y la desaceleración.
- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas.
- Evite paradas y frenados frecuentes. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Apague el aire acondicionado/calefacción cuando no sean necesarios.
- Seleccione un ajuste moderado de temperatura para la calefacción o el enfriamiento para ayudar a reducir el consumo de energía.
- Utilice el aire acondicionado/calefacción y cierre las ventanillas para reducir la resistencia al viajar en crucero a velocidades de autopista.

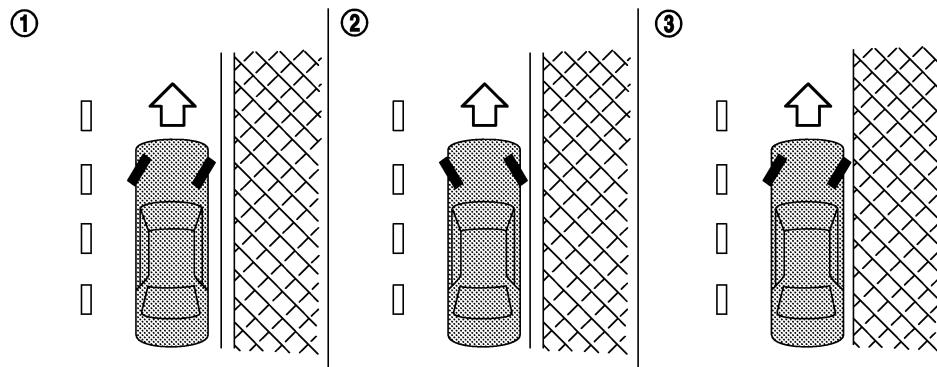
- Libere el pedal del acelerador para disminuir la velocidad y no aplique los frenos cuando las condiciones del tráfico y la carretera lo permitan.
  - Este vehículo está equipado con un sistema de frenos regenerativos. El propósito principal del sistema de frenos regenerativos es proporcionar un poco de energía para recargar el acumulador de iones de litio y aumentar el rango de conducción. Un beneficio secundario es el “frenado con motor” que opera con base en la condición del acumulador de iones de litio (Li-ion). En la posición D (Marcha), cuando se libera el pedal del acelerador, el sistema de frenos regenerativos proporciona un poco de desaceleración y energía al acumulador de iones de litio (Li-ion).

## ESTACIONAMIENTO NORMAL Y EN PENDIENTES



### ADVERTENCIA

- **No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.**
- **Nunca deje el vehículo en el modo RE-ADY to drive (Listo para conducir) mientras está desatendido.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**
- **Los procedimientos de estacionamiento seguro requieren que se aplique el freno de estacionamiento y que el vehículo se coloque en la posición de estacionamiento. Si esto no se hace, el vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente.**
- **Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones o muerte a través del funcionamiento accidental del vehículo o sus sistemas, no deje sin vigilancia a niños, personas que requieran asistencia ni mascotas dentro del vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.**



1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
  2. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios.
  3. Para evitar que el vehículo se mueva hacia la calle cuando está estacionado en una pendiente, se recomienda girar las ruedas como se ilustra.
- **CUESTA ABAJO CON BANQUETA: ①**  
 ▪ Gire las ruedas hacia la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante, hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

- **CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: ②**  
 ▪ Gire las ruedas hacia el camino y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.
- **CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA: ③**  
 ▪ Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.
4. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

## SISTEMA DE DIRECCIÓN ASISTIDA



### ADVERTENCIA

- Si la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) se apaga durante la conducción, la asistencia de energía de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.
- Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende mientras la luz indicadora READY (Listo) para conducir está ENCENDIDA, la asistencia eléctrica de la dirección dejará de funcionar. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura.

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia de energía durante la conducción para operar el volante de la dirección con menos esfuerzo.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evita el sobrecaleamiento del sistema de dirección asistida y lo protege contra daños. Cuando se reduce la asistencia eléctrica, el funcionamiento del volante de la dirección será más difícil. Cuando disminuye la

temperatura del sistema de dirección asistida, el nivel de asistencia de energía se normalizará. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido al operar el volante de la dirección rápidamente. Sin embargo, esto no es una falla.

Si la luz de advertencia de la dirección asistida **PS** se enciende mientras la luz indicadora READY to drive (Listo para conducir) está encendida, puede significar que el sistema de dirección asistida no está funcionando correctamente y puede requerir servicio. Lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que revisen el sistema de dirección asistida. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de la dirección asistida" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

La asistencia de energía de la dirección deja de funcionar cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida y la luz READY to drive (Listo para conducir). Todavía tendrá el control del vehículo. Sin embargo, será necesario un esfuerzo de dirección mucho mayor, especialmente en vueltas pronunciadas y a velocidades bajas.

## ARRASTRE DE UN REMOLQUE

**No utilice su vehículo para arrastrar un remolque.**

## ARRASTRE SOBRE EL PISO

El arrastre del vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo se denomina arrastre sobre el piso. Este método se utiliza típicamente cuando se remolca un vehículo detrás de un vehículo recreativo, como una casa rodante.



### PRECAUCIÓN

- **Si no se siguen estos lineamientos, el engranaje reductor se puede dañar gravemente.**
- **NO remolque este vehículo con las cuatro ruedas en el suelo.**
- **Para conocer los procedimientos de remolque de emergencia, consulte "Remolque del vehículo" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

## SISTEMA DE FRENOS

### PRECAUCIONES PARA EL FRENO

Este vehículo está equipado con dos sistemas de frenado:

1. Sistema de frenos hidráulicos
2. Sistema de frenos regenerativos

#### Sistema de frenos hidráulicos

El sistema de frenos hidráulicos es similar a los frenos utilizados en los vehículos convencionales.

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si uno funciona incorrectamente, igualmente podrá frenar con dos ruedas.

#### Sistema de frenos regenerativos

El propósito principal del sistema de frenos regenerativos es proporcionar un poco de energía para ayudar a recargar el acumulador de iones de litio y aumentar el rango de conducción. Un beneficio secundario es el "frenado con motor" que opera con base en la condición del acumulador.

En el rango D (Marcha), cuando se libera el acelerador, el sistema de frenos regenerativos proporciona un poco de desaceleración y genera energía para el acumulador de iones de litio (Li-ion). También se genera energía cuando se pisa el pedal de los frenos.

Cuando pone la palanca de cambios en la posición B y quita el pie del pedal del acelerador, se aplica más freno regenerativo que en la posición D (Conducción). Sin embargo, durante la conducción a alta velocidad es posible que sienta que los frenos regenerativos proporcionan menos desaceleración que el frenado con motor en un vehículo ordinario. Esto es normal.

El sistema de frenos regenerativos proporciona menos desaceleración cuando el acumulador de iones de litio (Li-ion) está completamente cargado. El frenado regenerativo se reduce automáticamente cuando el acumulador de iones de litio (Li-ion) está completamente cargado para evitar que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se sobrecargue. El frenado regenerativo también se reduce automáticamente cuando la temperatura del acumulador es alta/baja (indicado por las zonas roja/azul en el indicador de temperatura del acumulador) para evitar daños al acumulador de iones de litio (Li-ion).

El pedal de los frenos se debe utilizar para reducir la velocidad del vehículo o detenerlo dependiendo de las condiciones del tráfico o de la carretera. Los frenos del vehículo no son afectados por la operación del sistema de frenos regenerativos.

#### **NOTA:**

- **Cuando se aplican los frenos regenerativos, es posible que escuche un sonido proveniente del sistema de frenos regenerativos. Esta es una característica de operación normal de un EV (Vehículo Eléctrico).**
- **Si el interruptor de encendido no está en la posición ON (Encendido) o READY to drive (Listo para conducir), puede detener el vehículo pisando el pedal de los frenos. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de los frenos para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.**
- **Cuando se pisa el pedal de los frenos, la sensación del pedal no será suave o puede cambiar cuando se activa el sistema de frenos regenerativos cooperativo. Sin embargo, el sistema de frenos controlado electrónicamente está operando de manera normal y esto no indica una falla.**

#### **Utilizar los frenos**

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de los frenos. Esto causará sobrecalentamiento de los frenos, desgaste más rápido de las pastillas y zapatas de los frenos, y se reducirá la distancia de conducción.

Para ayudar a reducir el desgaste de los frenos y evitar que se sobrecalienten, disminuya la velocidad y seleccione la posición B antes de bajar una pendiente o una cuesta larga. Los frenos sobre-calentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.



#### **ADVERTENCIA**

- **Cuando conduzca en una superficie resbaladiza, tenga cuidado al frenar o acelerar. El frenado o aceleración abrupta puede hacer que las ruedas se patinen, lo que podría provocar un accidente.**

- **Si pisa el pedal de los frenos con el sistema EV (Vehículo Eléctrico) desactivado, es posible que perciba un mayor esfuerzo del pedal de los frenos y una menor carrera del pedal. Si la luz de advertencia BRAKE (Frenos) no se ilumina y el pedal de los frenos se siente como si hubiera regresado a su estado normal después de que el sistema EV arranca, esto indica que no hay ninguna falla y que el vehículo puede ser conducido de manera normal.**

#### Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarse hacia un lado durante el frenado.

Para secar los frenos, conduzca el vehículo a una velocidad segura mientras presiona en forma leve e intermitente el pedal de los frenos para que estos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite conducir el vehículo a altas velocidades hasta que los frenos se hayan secado.

#### Asentamiento del freno de estacionamiento

Asiente las balatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado del freno de estacionamiento se debilite o cuando reemplace la balata del freno de estacionamiento o el tambor o el rotor, con el fin de asegurar el mejor rendimiento de los frenos.

Este procedimiento se describe en el Manual de servicio del vehículo y lo puede realizar un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)



##### ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve, o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.**
- **El tipo y estado de las llantas también puede afectar la eficiencia del frenado.**
  - **Cuando reemplace las llantas, instale solo el tamaño especificado en las cuatro ruedas.**

- Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloquen durante un frenado brusco o al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda y varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar los virajes bruscos y el patinaje en superficies resbalosas.

#### Uso del sistema

Mantenga presionado el pedal de los frenos. Presione el pedal de los frenos ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sistema ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloquen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.



#### ADVERTENCIA

**No bombee el pedal de los frenos. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.**

#### Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora tiene una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que pone el interruptor de encendido en la posición READY to drive (Listo para conducir) y mueve el vehículo lentamente hacia delante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla. Si la computadora detecta una falla, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo.

Si la luz de advertencia del ABS se enciende durante la autopregunta o al conducir, lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que lo revisen.

#### Funcionamiento normal

El ABS (frenos antibloqueo) funciona a velocidades superiores a 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombardear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de los frenos y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

## SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC)

El sistema VDC utiliza diversos sensores para monitorear las entradas del conductor y el movimiento del vehículo. En ciertas condiciones de conducción, el sistema VDC ayuda a realizar las siguientes funciones.

- Controla la presión de los frenos para reducir el patinamiento de una rueda de tracción que se está patinando y transferir de este modo potencia a una rueda de tracción del mismo eje que no se esté patinando.
- Controla la presión de los frenos y la potencia del motor de tracción para reducir el patinamiento de las ruedas de tracción con base en la velocidad del vehículo (función de control de tracción).
- Controla la presión de los frenos en cada una de las ruedas y la potencia del motor de tracción para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en las siguientes condiciones.
  - subviraje (el vehículo tiende a salir de la trayectoria de viraje a pesar del aumento de mando en la dirección).
  - sobreviraje (el vehículo tiende a girar sobre su centro debido a ciertas condiciones de la carretera o la conducción).

El sistema VDC puede ayudar al conductor a mantener el control del vehículo, pero no puede evitar la pérdida de control del vehículo en todas las situaciones de conducción.

Cuando el sistema VDC está funcionando, la advertencia  destella en el tablero de instrumentos. Cuando la advertencia destella, tenga en cuenta los siguientes puntos.

- La carretera puede estar resbaladiza o el sistema determina que se requiere alguna acción para ayudarle a mantener el vehículo en la trayectoria de viraje.
- Posiblemente sienta una pulsación en el pedal de los frenos y escuche un ruido o vibración en el compartimiento del motor. Esto es normal e indica que el sistema VDC está funcionando correctamente.
- Ajuste la velocidad y conduzca de acuerdo a las condiciones de la carretera.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia del Control dinámico del vehículo (VDC)" y "Luz indicadora de apagado del Control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Si ocurre una falla en el sistema, la advertencia  se ilumina en la pantalla inferior. El sistema VDC se apaga automáticamente cuando se ilumina esta luz de advertencia.

El interruptor de desactivación de VDC se utiliza para desactivar el sistema VDC. El indicador de VDC desactivado  se ilumina para indicar que el sistema VDC está desactivado. Cuando se usa el interruptor VDC para desactivar el sistema, este sigue funcionando para evitar que una rueda de tracción patine al transferir la potencia a una rueda de tracción que no esté patinando. Si esto ocurre destella el . El resto de las funciones de VDC se desactivan y la advertencia  no destellará. El sistema VDC se activa automáticamente al poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y luego otra vez en la posición ON (Encendido).

La computadora tiene incorporada una función de diagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el EV y mueve el vehículo hacia adelante o en reversa a baja velocidad. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla.



### ADVERTENCIA

- El sistema VDC está diseñado para ayudar al conductor a mantener la estabilidad, pero no previene los accidentes causados por maniobras bruscas de dirección a altas velocidades, ni por usar técnicas de manejo irresponsables o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y sea especialmente cuidadoso al conducir y dar vueltas en superficies resbaladizas y siempre conduzca con cuidado.
- No modifique la suspensión del vehículo. Si algunas piezas de la suspensión, como amortiguadores, columnas, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas no son las que NISSAN recomienda para su vehículo o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente. Esto podría afectar adversamente la maniobrabilidad del vehículo y la advertencia  podría destellar o la advertencia  OFF podría iluminarse.

- Si algunas piezas relacionadas con los frenos, como pastillas, rotores y cálipers no son las que NISSAN recomienda o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que la advertencia  se ilumine.
- Si las piezas relacionadas con el control del motor de tracción no son las que NISSAN recomienda o están en muy malas condiciones, la advertencia  podría iluminarse.
- Al conducir en superficies extremadamente inclinadas como curvas con mucho peralte, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que la advertencia  se ilumine. No conduzca en este tipo de caminos.
- Al conducir en una superficie inestable como un plato giratorio, un transbordador, un elevador o una rampa, es probable que la advertencia  se ilumine. Esto no es una falla. Vuelva a arrancar el sistema EV (Vehículo Eléctrico) después de conducir en una superficie estable.
- Si utiliza ruedas o llantas distintas a las que NISSAN recomienda, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que la advertencia  OFF se ilumine.
- El sistema VDC no es sustituto de llantas especiales para el invierno ni de cadenas para llantas en carreteras cubiertas de nieve.

## SISTEMA DE ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES



### ADVERTENCIA

- Nunca confíe únicamente en el sistema de asistencia de arranque en pendientes para prevenir que el vehículo ruede hacia atrás en una pendiente. Maneje siempre con cuidado y poniendo atención. Pise el pedal de los frenos cuando el vehículo esté detenido en una pendiente pronunciada. Sea particularmente cuidadoso cuando se detenga en una pendiente cubierta de hielo o fango. Si no toma estas medidas para impedir que el vehículo ruede hacia atrás, puede perder el control del mismo y sufrir heridas graves e incluso la muerte.
- El sistema de asistencia de arranque en pendientes no está diseñado para sostener el vehículo cuando está detenido en una pendiente. Pise el pedal de los frenos cuando el vehículo esté detenido en una pendiente pronunciada. De no hacerlo así, el vehículo puede rodar hacia atrás y causar un choque o lesiones graves.

- **Possiblemente la asistencia de arranque en pendientes no pueda impedir que el vehículo ruede hacia atrás en una pendiente, sin importar las condiciones de carga o del camino. Esté siempre alerta para pisar el pedal de los frenos e impedir que el vehículo ruede hacia atrás. Si no lo hace podría sufrir un choque o graves lesiones personales.**

El sistema de asistencia de arranque en pendientes aplica automáticamente los frenos para ayudar a prevenir que el vehículo ruede hacia atrás durante el tiempo que el conductor tarda en soltar el pedal del freno y aplicar el acelerador cuando el vehículo está detenido en una pendiente.

La asistencia de arranque en pendientes operará automáticamente en estas condiciones:

- La palanca de cambios se cambia a la posición D (Conducción), ECO o R (Reversa).
- El vehículo está detenido por completo en una pendiente mediante la aplicación de los frenos.

El tiempo máximo de espera es de 2 segundos. Después de 2 segundos, el vehículo comenzará a rodar hacia atrás y la asistencia de arranque en pendientes dejará de funcionar por completo.

La asistencia de arranque en pendientes no funcionará cuando la palanca de cambios se cambia a la posición D (Conducción), ECO o R (Reversa) ni en un camino plano y nivelado.

## MANEJO EN CLIMA FRÍO



### PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el acumulador de iones de litio (Li-ion): no almacene un vehículo en temperaturas menores de -25 °C (-13 °F) durante más de siete días. Si la temperatura exterior es de -25 °C (-13 °F) o menos, el acumulador de iones de litio se puede congelar y no se puede cargar ni proporcionar energía para el funcionamiento del vehículo. Mueva el vehículo a un lugar cálido.

#### NOTA:

- La autonomía del vehículo se puede reducir sustancialmente en condiciones extremadamente frías (por ejemplo por debajo de -20 °C (-4 °F)).
- El uso del sistema de control de climatización para calentar la cabina cuando la temperatura exterior es menor de 0 °C (32 °F) demanda más electricidad y afecta más la autonomía del vehículo que cuando se utiliza la calefacción en temperaturas mayores de 0 °C (32 °F).

### LIBERACIÓN DE UN SEGURO DE LA PUERTA CONGELADO

Para prevenir que los seguros de las puertas se congelen, aplíquelas descongelador a través del orificio de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en el orificio de la llave o utilice el control remoto de entrada sin llave.

### ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando es posible que la temperatura exterior disminuya por debajo de los 0 °C (32 °F), revise el anticongelante para garantizar una adecuada protección durante el invierno. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de enfriamiento" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### ACUMULADOR DE 12 VOLTIOS

Si el acumulador de 12 voltios no está completamente cargada en condiciones de clima extremadamente frío, el líquido del acumulador de 12 voltios podría congelarse y el acumulador se dañará. Para mantener la máxima eficiencia, el acumulador de 12 voltios se debe revisar con regularidad. Para obtener información adicional,

consulte "Acumulador de 12 voltios" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si va a dejar el vehículo a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento. Llene antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de enfriamiento" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### EQUIPOS PARA LLANTAS

Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en carreteras con nieve o hielo, NISSAN recomienda el uso de llantas para LODO Y NIEVE o llantas para TODA ESTACIÓN en las cuatro ruedas. Consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para conocer el tipo, tamaño y régimen de velocidad de la llanta y para obtener información de disponibilidad.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

**Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos en superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las de las llantas para nieve sin tacos metálicos.**

Se pueden usar cadenas para llantas. Para obtener información adicional, consulte "Cadenas para llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plummillas del limpiaparabrisas.
- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.
- Líquido lavaparabrisas adicional para llenar el depósito de reserva.

## MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO



### ADVERTENCIA

- **Es muy difícil conducir sobre hielo húmedo (0 °C, 32 °F y lluvia congelada), nieve o hielo muy frío. El vehículo cuenta con mucha menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.**
- **Sin importar las condiciones, conduzca con precaución. Acelere y disminuya la velocidad con cuidado. Si acelera demasiado rápido, las ruedas de tracción perderán incluso más tracción.**
- **En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar a frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.**
- **Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.**

- **Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Éstos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.**
- **No use el control de crucero en los caminos resbaladizos.**

## LIBERACIÓN DE UNA TAPA CONGELADA DEL PUERTO DE CARGA

Si el puerto de carga se congela, derrita el hielo utilizando un secador de pelo.

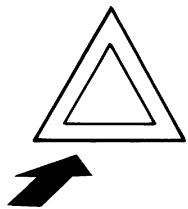
## NOTAS

5-32 **Arranque y conducción**

## 6 En caso de emergencia

|  |      |
|--|------|
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .                       | 6-2  |
| Corte de emergencia del EV (Vehículo Eléctrico) . . . . .                        | 6-2  |
| Llanta desinflada . . . . .  | 6-3  |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas<br>(TPMS) . . . . .               | 6-3  |
| Reparación de una llanta desinflada . . . . .                                    | 6-4  |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .                                      | 6-11 |
| Si el acumulador de iones de litio (Li-ion) se descarga<br>por completo. . . . . | 6-13 |
| Arranque por empujón . . . . .   | 6-14 |
| Arrastre del vehículo . . . . .  | 6-14 |
| Remolque recomendado por NISSAN . . . . .  | 6-15 |
| Recuperación del vehículo<br>(liberación de un vehículo atascado) . . . . .      | 6-16 |

## INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Presione el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces de las direccionales destellan.

### ADVERTENCIA

- **Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.**
- **No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejjar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.**
- **Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.**

Las luces de emergencia se pueden activar con el interruptor de encendido en cualquier posición.

**Algunas jurisdicciones prohíben el uso del interruptor de las luces de advertencia de peligro durante la conducción.**

## CORTE DE EMERGENCIA DEL EV (VEHÍCULO ELÉCTRICO)

Para desactivar el sistema EV (Vehículo Eléctrico) en una situación de emergencia durante la conducción, realice el siguiente procedimiento.

- Presione rápidamente el interruptor de encendido tres veces consecutivas en un lapso no mayor a 1.5 segundos, o
- Mantenga presionado el interruptor de encendido durante más de 2 segundos.

## LLANTA DESINFLADA

### SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS)

Este vehículo está equipado con TPMS. Este monitorea la presión de todas las llantas. Cuando la luz de advertencia de baja presión de las llantas se enciende y aparece la advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) en la pantalla de información del vehículo, una o varias llantas están significativamente desinfladas. Si el vehículo se está manejando con presión baja en las llantas, el TPMS se activará y le avisará mediante la luz de advertencia de presión baja de llanta. Este sistema se activa solo cuando la velocidad del vehículo supera los 25 km/h (16 MPH). Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles" y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



#### ADVERTENCIA

- **Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.**
- **Si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta, ajuste la presión de las llantas de acuerdo con la presión de llantas en FRÍO recomendada que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga. Si luego de ajustar la presión de las llantas la luz continúa encendida mientras maneja, puede haber una llanta desinflada. Si una de las llantas está desinflada, repárela tan pronto como sea posible.**

- Cuando se reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de baja presión de las llantas destellará durante 1 minuto aproximadamente. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo antes posible para que reemplacen la llanta o restablezcan el sistema.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.
- Para reparar temporalmente una llanta, se puede utilizar el sellador de reparación de llantas de emergencia NISSAN genuino o su equivalente. No inyecte ningún otro sellador de llantas líquido o en aerosol, ya que podría ocasionar una falla de los sensores de presión de las llantas.

- NISSAN recomienda utilizar solo el Sellador de llantas de emergencia NISSAN genuino, que viene con el vehículo. Otros selladores de llantas pueden dañar la junta del vástago de la válvula que puede causar que la llanta pierda presión de aire. Contacte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo antes posible después de utilizar sellador de reparación de llantas (para modelos equipados con juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia).

#### REPARACIÓN DE UNA LLANTA DESINFLADA



##### ADVERTENCIA

- Despues de utilizar el sellador de emergencia de llantas para reparar un pinchazo menor de una llanta, no conduzca el vehículo a velocidades mayores a 80 km/h (50 MPH).

- Inmediatamente después de utilizar el sellador de llantas de emergencia para reparar una pinchadura menor de una llanta, lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que inspeccionen y reparen o reemplacen la llanta. El Sellador de llantas de emergencia no puede sellar permanentemente una llanta perforada. Continuar utilizando el vehículo sin una reparación permanente de llanta puede provocar un choque.
- Si utilizó el sellador de emergencia de llantas para reparar un pinchazo menor de una llanta, el distribuidor certificado NISSAN LEAF también deberá reemplazar el sensor TPMS además de reparar o reemplazar la llanta.
- NISSAN recomienda utilizar solo el Sellador de llantas de emergencia NISSAN genuino, que viene con el vehículo. Otros selladores de llantas pueden dañar la junta del vástago de la válvula que puede causar que la llanta pierda presión de aire.

Este vehículo no tiene una llanta de refacción. En lugar de una llanta de refacción, se suministra con el vehículo el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia (sellador de llantas de emergencia). Este puede ser utilizado para reparar temporalmente pinchaduras menores de llantas.

Si es posible, remolque el vehículo a una instalación donde se pueda reparar o reemplazar. El uso del juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia puede causar una falla del sensor de presión de las llantas y hacer que se ilumine la luz de advertencia de baja presión de las llantas.

Si una de las llantas está desinflada, siga las instrucciones a continuación.



#### PRECAUCIÓN

- **Para evitar que el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia se dañe durante el almacenamiento o uso:**
  - **Únicamente utilice el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia en su vehículo. No lo utilice en otros vehículos.**

- **Únicamente utilice el juego para inflar las llantas de su vehículo y para verificar la presión de las llantas del vehículo.**
- **Únicamente enchufe el compresor en un tomacorriente de 12 voltios de corriente continua (CC).**
- **Mantenga el juego libre de agua y suciedad.**
- **No desensamble ni modifique el juego.**
- **No deje caer el juego ni permita que sufra fuertes impactos.**
- **No utilice el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas bajo las condiciones siguientes. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF o con un servicio de asistencia profesional en carretera.**
  - **Cuando pasó la fecha de caducidad del sellador (mostrada en la etiqueta fijada a la botella)**
  - **Cuando el corte o la pinchadura es de aproximadamente 6 mm (0.25 pulg.) o más grande**
  - **Cuando el costado de la llanta está dañado**

- **Cuando el vehículo se condujo con una presión extremadamente baja en las llantas**
- **Cuando la llanta se salió del interior o del exterior de la rueda**
- **Cuando la rueda de la llanta está dañada**
- **Cuando dos o más llantas están desinfladas**

#### Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
4. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
5. Apague el sistema EV (Vehículo Eléctrico).
6. Levante el cofre para advertir a los demás automovilistas que está estacionado y para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.

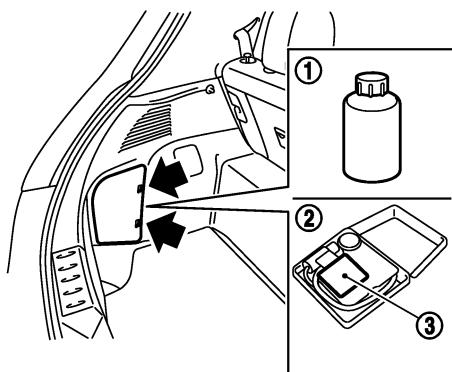
7. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.



#### ADVERTENCIA

**Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado y de que el vehículo esté colocado en la posición P (Estacionamiento).**

- Nunca repare las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.
- Nunca repare las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.



Conseguir el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas

Saque el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia situado debajo del área de carga. El juego de reparación consiste en los elementos siguientes:

- ① Botella de sellador de llanta
- ② Compresor de aire\*
- ③ Pegatina de restricción de velocidad

\* La forma del compresor puede ser distinta dependiendo de los modelos.

Antes de utilizar el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas

- No desmonte la llanta si hay algún objeto extraño (por ejemplo, un tornillo o un clavo) está embutido en la llanta.
- Verifique la fecha de caducidad del sellador (en la etiqueta fijada a la botella). Nunca utilice un sellador cuya fecha de caducidad ha pasado.

#### Reparar una llanta:

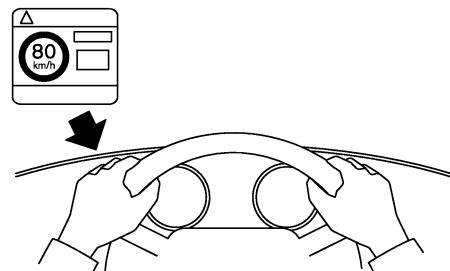


#### ADVERTENCIA

**Observe las siguientes precauciones cuando use el compuesto de reparación de llantas.**

- **Es peligroso ingerir el sellador. Beba inmediatamente tanta agua como sea posible y busque ayuda médica inmediatamente.**
- **Enjuague bien con mucha agua si es que el sellador toca la piel u ojos. Si persiste la irritación, busque atención médica inmediata.**
- **Mantenga el compuesto de reparación fuera del alcance de niños.**

- El compuesto de reparación de emergencia puede causar una falla de los sensores de presión de las llantas y hacer que se encienda la luz de advertencia de presión baja de llanta. Reemplace el sensor de presión de llantas tan pronto como posible.

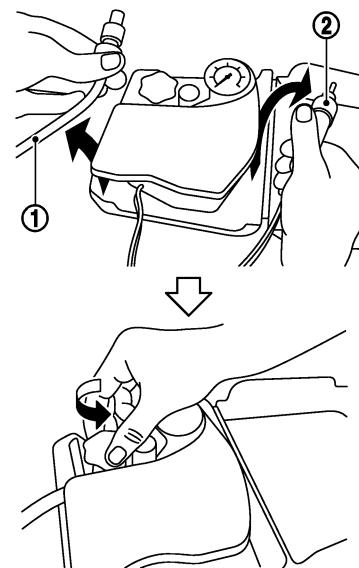


1. Quite la etiqueta adhesiva de restricción de velocidad del compresor de aire, luego colóquela en una ubicación donde el conductor pueda verla mientras conduce.



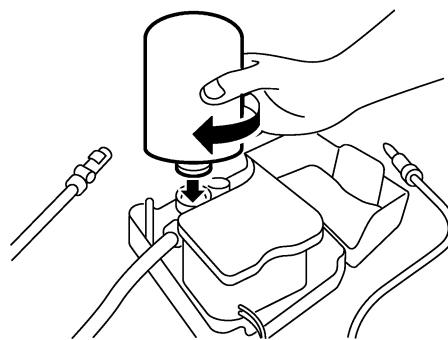
#### PRECAUCIÓN

**No ponga la etiqueta de la restricción de la velocidad en la almohadilla de volante, el velocímetro ni las ubicaciones de luz de alerta.**

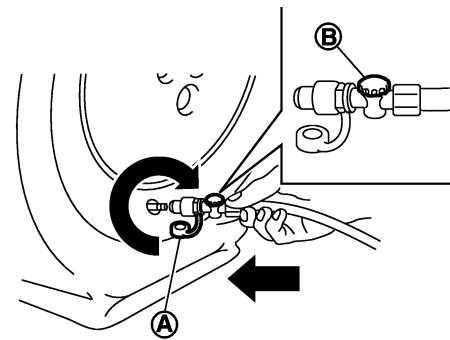


2. Extraiga el tubo flexible ① y el tapón de la alimentación ② del compresor de aire. Desmonte del compresor de aire la tapa del soporte de la botella.

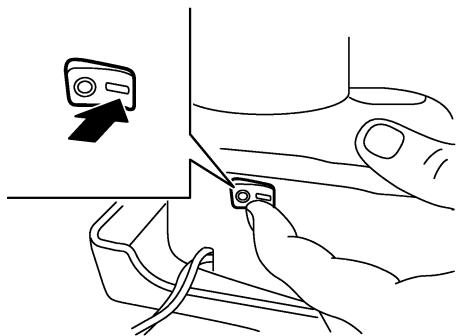
3. Quite la tapa de la botella de sellador de llantas y enrosque la botella hacia la derecha en el portabotella. (Deje intacto el anillo de cierre de botella. Al enroscar la botella en el soporte de botella se perforará el sello de cierre de la botella).



4. Desmonte la tapa de la válvula de la llanta desinflada.



5. Desmonte la tapa protectora **A** del tubo flexible y enrosque el tubo flexible firmemente en la válvula de la llanta. Asegúrese de que la válvula de la liberación de la presión **B** está apretado firmemente. Asegúrese de que el interruptor del compresor de aire esté en la posición OFF (Apagado) (O) y luego inserte el enchufe en el tomacorriente del vehículo.



6. Presione el interruptor de encendido a la posición ACC (Accesorios). Luego gire el interruptor del compresor a la posición ON (Encendido) (–) e inflé la llanta hasta la presión especificada en la etiqueta de información de las llantas y carga situada en el pilar central del lado del conductor si es posible, o a la mínima de 26 psi (180 kPa). Apague por un momento el compresor de aire para verificar la presión de las llantas con el medidor de presión.

Si la llanta se infla a una presión más alta que la presión especificada, baje la presión de las llantas liberando aire con la válvula de la liberación de la presión.

**NOTA:**

**El medidor de presión de las llantas del compresor puede mostrar una lectura de presión de 87 psi (600 kPa) por aproximadamente 30 segundos al inflar la llanta. El medidor de presión indica la presión dentro de la lata del sellador. Una vez que se ha inyectado el sellador en la llanta, la lectura del manómetro disminuirá e indicará la presión real de la llanta.**



**ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones personales graves al utilizar el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia:**

- Apriete firmemente la manguera del compresor en la válvula de la llanta. De lo contrario, puede provocar que el sellador se rocíe en el aire y entre en los ojos o en la piel.**

- No se pare directamente al lado de la llanta dañada mientras la infla ya que podría producirse una ruptura. Si hay cualquier rajadura o choques, apague el compresor inmediatamente.**

Si la presión de la llanta no aumenta a **26 psi (180 kPa) en menos de 10 minutos**, la llanta puede estar gravemente dañada y **no será posible repararla con este juego de reparación de llantas**. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

7. Cuando la presión de la llanta sea la especificada, apague el compresor de aire. Si la llanta no se puede inflar a la presión especificada, el compresor de aire se puede apagar en la mínima de 26 psi (180 kPa). Desmonte la clavija de alimentación de la toma de corriente y desmonte rápidamente el tubo flexible de la válvula de llanta. Fije la tapa protectora y el tapón de la válvula. Almacene apropiadamente el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia en el área de carga.



### PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales graves al almacenar el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia:

- Mantenga la botella del sellador enrosada en el compresor. De lo contrario, puede provocar que el sellador se rocíe en el aire y entre en los ojos o en la piel.

8. Conduzca inmediatamente el vehículo durante 10 minutos o 3 km (2 millas) a una velocidad menor de 80 km/h (50 mph).
9. Despues de manejar, asegúrese de que el interruptor de aire de compresor esté en la posición OFF (Apagado), entonces enrosque el tubo flexible firmemente en la válvula de llanta. Verifique la presión de las llantas con el medidor de presión. La reparación temporal se termina si la presión de la llanta no disminuye.

Asegúrese de que la presión esté ajustada a la presión especificada en la etiqueta de información de las llantas y carga antes de conducir.

10. Si la presión de la llanta disminuye, repita los pasos 5 al 9. Si la presión vuelve a disminuir o es menor de 19 psi (130 kPa), **no es posible reparar la llanta con este juego de reparación de llantas**. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

La botella de sellador y la manguera no se pueden reutilizar para reparar otra llanta pinchada. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para comprar repuestos.

### Después de reparar una llanta:

Acuda lo antes posible a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que reparen/reemplacen la llanta.



### ADVERTENCIA

- Despues de utilizar el sellador de emergencia de llantas para reparar un pinchazo menor de una llanta, no conduzca el vehículo a velocidades mayores a 80 km/h (50 MPH).
- Inmediatamente despues de utilizar el sellador de llantas de emergencia para reparar una pinchadura menor de una llanta, lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que inspeccionen y reparen o reemplacen la llanta. El Sellador de llantas de emergencia no puede sellar permanentemente una llanta perforada. Continuar utilizando el vehículo sin una reparación permanente de llanta puede provocar un choque.
- No inyecte ningn sellador líquido o en aerosol a las llantas, ya que esto puede generar una falla de los sensores de presión de las llantas.

- Si utilizó el sellador de emergencia de llantas para reparar un pinchazo menor de una llanta, el distribuidor certificado NISSAN LEAF también deberá reemplazar el sensor TPMS además de reparar o reemplazar la llanta.
- NISSAN recomienda utilizar solo el Sellador de llantas de emergencia NISSAN genuino, que viene con el vehículo. Otros selladores de llantas pueden dañar la junta del vástagos de la válvula que puede causar que la llanta pierda presión de aire.

## ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Para arrancar el sistema EV con una batería auxiliar, se deben seguir las siguientes instrucciones y precauciones.

El arranque con cables pasacorriente proporciona energía al sistema de 12 voltios para permitir que los sistemas eléctricos funcionen. Los sistemas eléctricos deben estar operando para permitir que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se cargue. El arranque con cables pasacorriente no carga el acumulador de iones de litio (Li-ion). El acumulador de iones de litio (Li-ion) se debe cargar para poder conducir el vehículo.



### ADVERTENCIA

- Si el arranque con cables pasacorriente no se realiza correctamente, el acumulador de 12 voltios puede explotar y provocar lesiones graves o fatales. También su vehículo puede resultar dañado.
- En las cercanías del acumulador de 12 voltios siempre hay hidrógeno explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos del acumulador de 12 voltios.

- No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras graves. Si el líquido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área afectada con suficiente agua.
- Mantenga el acumulador de 12 voltios fuera del alcance de los niños.
- La capacidad del acumulador auxiliar debe ser de 12 voltios. Usar una batería con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.
- Cada vez que trabaje en o cerca de un acumulador de 12 voltios, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quite los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre el acumulador de 12 voltios cuando realice el arranque con cables pasacorriente.
- No intente un arranque con cables pasacorriente con una batería congelada. Puede explotar y provocar lesiones graves.

- El vehículo tiene un ventilador de enfriamiento automático. Este puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.



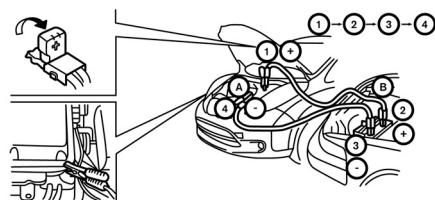
#### ADVERTENCIA

- Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, el convertidor de CC/CC podría dañarse y provocar lesiones personales.
- No intente realizar un arranque con cables pasacorriente en el acumulador de 12 voltios mientras el acumulador de iones de litio (Li-ion) se está cargando. Si lo hace el vehículo o el equipo de carga se puede dañar y causar una lesión.



#### PRECAUCIÓN

- El LEAF no se puede utilizar como vehículo auxiliar porque no puede suministrar suficiente energía para arrancar un motor de gasolina. Sin embargo, un vehículo con motor de gasolina sí se puede utilizar para arrancar el acumulador de 12 voltios del LEAF.



1. Si el acumulador auxiliar está en otro vehículo **(B)**, coloque los dos vehículos **(A)** y **(B)** de modo que sus acumuladores de 12 voltios queden cerca una de la otra.

**No deje que ambos vehículos se toquen.**

2. Aplique el freno de estacionamiento.
- Si el acumulador de 12 voltios está descargado, no es posible mover el interruptor de encendido de la posición OFF (Apagado). Conecte los cables pasacorriente en el vehículo auxiliar **(B)** *antes de presionar el interruptor de encendido*.
3. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) para colocar el vehículo en la posición P (Estacionamiento).
4. Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
5. Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).
6. Asegúrese de que todas las tapas de ventilación se encuentren niveladas y aseguradas.
7. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia que se ilustra ( **(1)**, **(2)**, **(3)**, **(4)**).



#### PRECAUCIÓN

- Siempre conecte el positivo (+) en el positivo (+) y el negativo (−) en la tierra de la carrocería (por ejemplo, como se ilustra), no en el acumulador de 12 voltios.
  - Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen piezas en movimiento en el compartimiento del motor y de que las abrazaderas de los cables no hagan contacto con ningún otro metal.
8. Arranque el motor del vehículo auxiliar **(B)**.
9. Mientras el motor del vehículo auxiliar **(B)** está funcionando, coloque el sistema EV en la posición READY to drive (Listo para conducir).



#### PRECAUCIÓN

Si el sistema no arranca inmediatamente, presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.

10. Una vez que el sistema EV arranca, desconecte con cuidado el cable negativo y luego el cable positivo ( **④** → **③** → **②** → **①** ) y mantenga la posición READY to drive (Listo para conducir) durante más de 20 minutos para que se cargue el acumulador de 12 voltios.
11. Si fuera necesario, conecte el vehículo a una estación de carga o EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) para cargar el acumulador de iones de litio (Li-ion). (Para obtener información adicional, consulte la sección "Carga" de este manual). El vehículo no se puede conducir hasta que el acumulador de iones de litio esté cargado.

#### NOTA:

Si no es posible encender el sistema siguiendo este procedimiento, comuníquese de inmediato con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### SI EL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO (LI-ION) SE DESCARGA POR COMPLETO

Si la luz indicadora de limitación de energía  se ilumina, la salida del motor de tracción se limita teniendo como resultado la disminución de la velocidad del vehículo. Detenga el vehículo en una ubicación segura antes de que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se descargue por completo y no haya energía disponible para conducir el vehículo. Contacte la asistencia en carretera; consulte a un folleto de Información de la garantía NISSAN.

Si es posible, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) mientras espera la asistencia para evitar que se descargue el acumulador de 12 voltios.

#### NOTA:

Si el acumulador de iones de litio (Li-ion) se descarga por completo:

- El vehículo se coloca automáticamente en la posición ON (Encendido) y no será posible cambiar a la posición READY (Listo) para conducir.
- El vehículo se cambia automáticamente a la posición N (Neutral) y no será posible conducir el vehículo.



#### ADVERTENCIA

**Si el vehículo está en la posición N (Neutral) y el acumulador de iones de litio y el acumulador de 12 voltios se descargan por completo, el vehículo no se puede colocar en la posición P (Estacionamiento). Si esto ocurre, coloque calzas adecuadas en la parte delantera y trasera de una rueda para evitar que el vehículo se mueva. Si no pone calzas en una rueda, el vehículo podría moverse inesperadamente y provocar lesiones personales graves o fatales.**

Para colocar el vehículo en la posición READY (Listo) para conducir para poder conducirlo, cargue el acumulador de iones de litio hasta que la autonomía de conducción en el tablero de instrumentos cambie de "—" a un valor numérico.

#### ARRANQUE POR EMPUJÓN

No intente arrancar el sistema empujando el vehículo.



#### PRECAUCIÓN

**Un EV (Vehículo Eléctrico) no se puede arrancar empujándolo ni remolcándolo. Si intenta hacerlo, se puede dañar el motor de tracción.**

#### ARRASTRE DEL VEHÍCULO

Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque las puede conseguir con un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los operadores de servicios de grúas locales conocen las leyes vigentes y los procedimientos de arrastre. Para garantizar un remolque correcto y evitar daños accidentales a su vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un servicio de grúas el remolque del vehículo. Se recomienda que el operador del servicio de grúas lea atentamente las siguientes precauciones:



#### ADVERTENCIA

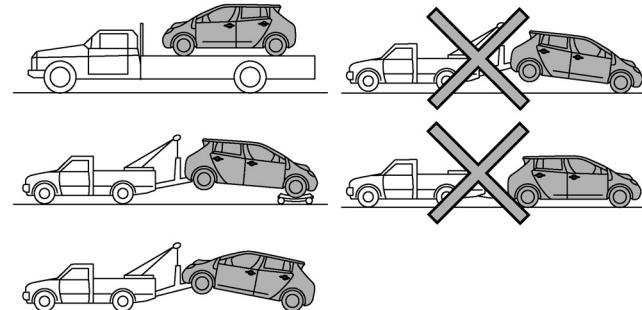
- Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.
- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.



#### PRECAUCIÓN

- **Cuando remolque, asegúrese de que los ejes, el sistema de dirección y el tren motriz estén en buenas condiciones. Si alguna unidad está dañada, se deberá usar una plataforma rodante.**
- **Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.**

Para obtener información adicional sobre el remolque de su vehículo detrás de un vehículo recreativo (RV), consulte "Remolque con las cuatro ruedas en el suelo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



#### REMOLQUE RECOMENDADO POR NISSAN

NISSAN recomienda que el vehículo sea remolcado con las ruedas de tracción (delanteras) elevadas del suelo o que el vehículo se coloque en un camión remolcador de plataforma plana como se ilustra.



#### PRECAUCIÓN

- **Nunca remolque el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo ni con las cuatro ruedas en el suelo (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar daños graves y costosos al motor.**
- **Cuando remolque este vehículo con las ruedas traseras en el suelo (si no utiliza plataformas rodantes de remolque): siempre libere el freno de estacionamiento.**

## RECUPERACIÓN DEL VEHÍCULO (LIBERACIÓN DE UN VEHÍCULO ATASCADO)

Existen dos opciones para recuperar un vehículo atascado: arrastre y oscilación. Para obtener información adicional relacionada con estas opciones, consulte las siguientes secciones.



### ADVERTENCIA

- **Permanezca alejado de un vehículo atascado.**
- **No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto podría hacer que exploten y provocar lesiones graves. Asimismo, algunas piezas en el vehículo se podrían sobrecalentar y dañar.**

Arrastre de un vehículo atascado



### PRECAUCIÓN

- **Si tiene alguna duda relacionada con el procedimiento de recuperación, contrate un servicio de remolque profesional para recuperar el vehículo.**

▪ **Las cadenas o cables de arrastre se deben sujetar únicamente de los miembros estructurales principales del vehículo.**

- **No utilice los ganchos de amarre del vehículo para remolcar o liberar un vehículo atascado.**
- **Solo utilice dispositivos diseñados específicamente para la recuperación de vehículos y siga las instrucciones del fabricante**
- **Siempre jale del dispositivo de recuperación en línea recta con el vehículo. Nunca jale el vehículo en un ángulo.**
- **Dirija los dispositivos de recuperación de manera que no toquen ninguna pieza del vehículo excepto el punto de sujeción.**

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, barro, etc., use una correa de remolque u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

### Cómo mecer un vehículo atascado

Si el vehículo está atascado en arena, nieve, barro, etc., trate de liberarlo realizando el siguiente procedimiento.

1. Apague el sistema de control dinámico del vehículo (VDC).
2. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.
3. Gire el volante de la dirección hacia la derecha y hacia la izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.
4. Meza lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.
  - Haga cambios hacia atrás y hacia delante entre las posiciones R (Reversa) y D (Marcha).
  - Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.
  - Libere el pedal del acelerador antes de cambiar entre REVERSA y MARCHA.
  - No haga girar las llantas a más de 55 km/h (35 mph).
5. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

## 7 Apariencia y cuidado

|   |     |  |     |
|---|-----|--|-----|
| Limpieza del exterior . . . . .                         | 7-2 | Limpieza del interior. . . . .                           | 7-4 |
| Lavado . . . . .  | 7-2 | Aromatizantes . . . . .                                  | 7-5 |
| Encerado. . . . .                                       | 7-2 | Tapetes. . . . .   | 7-5 |
| Eliminación de manchas . . . . .                        | 7-3 | Cinturones de seguridad. . . . .                         | 7-6 |
| Parte inferior de la carrocería . . . . .               | 7-3 | Protección contra corrosión. . . . .                     | 7-7 |
| Cristales . . . . .                                     | 7-3 | Factores más comunes de corrosión del vehículo . . . . . | 7-7 |
| Módulo de celda solar (solo si está equipado) . . . . . | 7-3 | Factores ambientales que influyen en la velocidad de     |     |
| Ruedas . . . . .  | 7-3 | corrosión . . . . .                                      | 7-7 |
| Piezas cromadas . . . . .                               | 7-4 | Cómo proteger el vehículo contra la corrosión . . . . .  | 7-7 |
| Recubrimientos para llantas . . . . .                   | 7-4 |  |     |

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- después de una lluvia para evitar posibles daños por lluvia ácida
- después de conducir en carreteras costeras
- cuando contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieran a la superficie pintada
- cuando se acumule polvo o lodo en la superficie

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

**Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.**

### LAVADO

Lave la suciedad del vehículo con una esponja mojada y agua en abundancia. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

### 7-2 Apariencia y cuidado



### PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de estos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**
- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, cajuela y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, debe limpiar estas áreas con regularidad. Compruebe que los orificios de drenado del borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Evite dejar manchas de agua en la superficie pintada utilizando una gamuza húmeda para secar el vehículo.

### ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda pulir para eliminar los residuos de cera acumulada y evitar una apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

En un distribuidor certificado NISSAN LEAF le pueden ayudar a seleccionar el producto adecuado.

- Encere el vehículo solo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

El uso de máquinas pulidoras o el pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/capa transparente puede opacar el acabado o dejar marcas en forma de remolino.

## ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árboles lo más rápido posible de la superficie pintada para evitar que esta se dañe o manche en forma permanente. En un distribuidor certificado NISSAN LEAF o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales.

## PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En los lugares donde se aplica sal a las carreteras durante el invierno, limpie con regularidad la parte inferior de la carrocería. Esto prevendrá la acumulación de suciedad y sal, pues eso podría acelerar la corrosión de la parte inferior de la carrocería y la suspensión. Antes del período invernal y nuevamente en primavera, revise el sellado de la parte inferior de la carrocería y, si fuera necesario, aplique de nuevo el tratamiento.

## CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un paño suave.



### PRECAUCIÓN

**Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Estos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desempeñador del cristal trasero.**

## MÓDULO DE CELDA SOLAR (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

La celda solar utiliza una cubierta de plástico. Cuando limpie la celda:

- No pula la celda solar utilizando un trapo seco ni cera que contenga un compuesto. Si lo hace se podría desprender la capa dura.
- Para mantener la eficacia de la celda solar, asegúrese de quitar cualquier hoja o suciedad de la superficie de la celda.

## RUEDAS

Lave las ruedas (rines) cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.

- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.
- NISSAN recomienda encerar las ruedas de carretera para protegerlas contra la sal en áreas donde se utilice durante el invierno.



### PRECAUCIÓN

**Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.**

## Ruedas de aleación de aluminio

Lave las ruedas (rines) periódicamente con una esponja humedecida en una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses invernales en los lugares donde se aplique sal a las carreteras. La sal podría cambiar el color de las ruedas si no la elimina.



#### PRECAUCIÓN

**Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:**

- **No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.**
- **No use limpiadores de ruedas cuando estas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura exterior.**
- **Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.**

#### PIEZAS CROMADAS

Limpie periódicamente las piezas cromadas con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

#### RECUBRIMIENTOS PARA LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para reducir los cambios de color del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador a base de agua. El recubrimiento en la llanta se disuelve más fácilmente con un abrillantador a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).
- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

#### LIMPIEZA DEL INTERIOR

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Frote las superficies de vinilo y piel con un paño suave y limpio, humedecido en una solución de jabón suave; luego, límpie con un paño suave y seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar cualquier protector de telas, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.



#### ADVERTENCIA

**No use agua ni limpiadores que contengan ácido (limpiadores de vapor caliente) en el asiento. Estos pueden dañar el asiento o el sensor de clasificación de ocupantes (sensor de peso). También puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, teniendo como resultado serias lesiones corporales.**



#### PRECAUCIÓN

- Nunca use bencina, diluyente ni otros materiales similares.
- Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañar las superficies de piel, por lo que debe quitarlas tan pronto sea posible. No use jabón de calabaza, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes ni limpiadores amoniacales, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.
- Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.
- No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.

#### AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Lea con cuidado y siga las instrucciones del fabricante antes de utilizar aromatizantes.

#### TAPETES

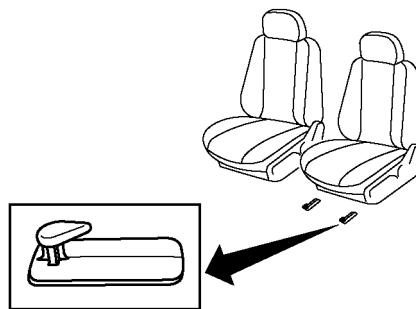


#### ADVERTENCIA

Para evitar la posible interferencia con el pedal, teniendo como resultado un choque, lesiones o la muerte:

- NUNCA coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.
- Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Para obtener información adicional, consulte a su distribuidor certificado NISSAN LEAF.
- Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Para obtener información adicional, consulte "Perno guía para la ubicación del tapete (solo lado del conductor)" en esta sección.

El uso de alfombrillas NISSAN genuinas puede extender la vida útil de la alfombra del vehículo y facilitar la limpieza del interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.

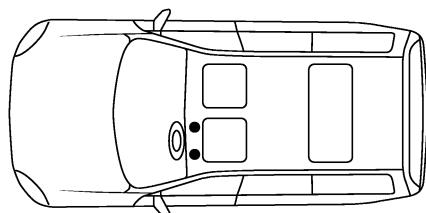


#### Sujetador auxiliar para la ubicación del tapete (lado del conductor solamente)

Este vehículo tiene soportes para el tapete delantero que facilitan su posicionamiento. Los tapetes NISSAN han sido especialmente diseñados para el modelo de su vehículo. El tapete del lado del conductor tiene ojillos incorporados. Posicione el tapete colocando el gancho del soporte del tapete en el ojillo del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

Periódicamente revise para asegurarse de que los tapetes estén correctamente instalados.

La ilustración muestra la ubicación de los soportes del tapete.



#### Posición de los soportes CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos.

Para obtener información adicional, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.



#### ADVERTENCIA

No permita que los cinturones de seguridad se enrolen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente las correas del cinturón de seguridad.

## PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

### FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daño a la pintura y a otros revestimientos de protección causados por grava y guijarros o accidentes de tráfico menores.

### FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

#### Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas del piso húmedas no se secan completamente en el interior del vehículo y se deben quitar y dejar que se sequen para evitar la corrosión del panel de piso.

#### Humedad relativa

La corrosión se acelera en lugares con alta humedad relativa, en especial donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica o se aplica sal a las carreteras.

#### Temperatura

El aumento de la temperatura acelerará la velocidad de corrosión de las piezas que no estén bien ventiladas.

#### Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire de las costas o el uso intensivo de sal para deshielo de carreteras acelerarán el proceso de corrosión. La sal de las carreteras también acelerará la desintegración de las superficies pintadas.

### CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.
- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.



#### PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Elimine la suciedad con una aspiradora.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Las sustancias químicas que se utilizan para descongelar las carreteras son muy corrosivas. Estas aceleran la corrosión y el deterioro de los componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como las líneas de los frenos, los cables de los frenos, el tablero de piso y las defensas.

**En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.**

Para obtener protección adicional contra el óxido y la corrosión, que puede ser necesaria en algunas áreas, consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

## NOTAS

7-8 Apariencia y cuidado

## 8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

|   |      |
|---|------|
| Requisito de mantenimiento . . . . .                                  | 8-2  |
| Mantenimiento programado . . . . .                                    | 8-2  |
| Mantenimiento general . . . . .                                       | 8-2  |
| Dónde acudir para obtener servicio . . . . .                          | 8-2  |
| Mantenimiento general . . . . .                                       | 8-3  |
| Explicación de puntos de mantenimiento . . . . .                      | 8-3  |
| Precauciones de mantenimiento . . . . .                               | 8-5  |
| Puntos de verificación en el compartimiento del motor . . . . .       | 8-7  |
| Sistema de enfriamiento . . . . .                                     | 8-8  |
| Revisión del nivel del agua de enfriamiento . . . . .                 | 8-8  |
| Cambio del agua de enfriamiento . . . . .                             | 8-9  |
| Aceite para engranaje reductor . . . . .                              | 8-9  |
| Líquido de frenos . . . . .   | 8-10 |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .                                      | 8-10 |
| Acumulador de 12 voltios . . . . .                                    | 8-11 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .                           | 8-12 |
| Plumillas de los limpiaparabrisas . . . . .                           | 8-13 |
| Limpieza . . . . .  | 8-13 |
| Reemplazo . . . . .   | 8-13 |
| Plumilla del limpiaparabrisas trasero . . . . .                       | 8-15 |
| Frenos . . . . .  | 8-15 |
| Advertencia de desgaste de las pastillas del freno . . . . .          | 8-15 |
| Fusibles . . . . .  | 8-16 |
| Compartimiento del motor . . . . .                                    | 8-16 |
| Compartimiento de pasajeros . . . . .                                 | 8-19 |
| Reemplazo de la batería de la NISSAN Intelligent Key® . . . . .       | 8-20 |
| Luces . . . . .   | 8-22 |
| Faros . . . . .   | 8-23 |
| Luces exteriores e interiores . . . . .                               | 8-24 |
| Ruedas y llantas . . . . .  | 8-26 |
| Presión de las llantas . . . . .                                      | 8-26 |
| Tipos de llantas . . . . .  | 8-28 |
| Cadenas para llantas . . . . .  | 8-29 |
| Cambio de ruedas y llantas . . . . .                                  | 8-30 |
| Juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia . . . . . | 8-33 |

## REQUISITO DE MANTENIMIENTO

Su nuevo NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados, que significan un ahorro de tiempo y dinero. Sin embargo, el mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica de su NISSAN y el rendimiento del sistema del vehículo eléctrico (EV).

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que este reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

## MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Para su conveniencia, en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

## MANTENIMIENTO GENERAL

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento del vehículo. Es su responsabilidad llevar a cabo estos procedimientos de mantenimiento con regularidad, de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y solo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

## DÓNDE ACUDIR PARA OBTENER SERVICIO

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta alguna falla, lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF para que revisen y le den servicio a los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas perfectamente capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y sistemas de información de la red de distribuidores. Están totalmente calificados para trabajar en vehículos NISSAN **antes** de empezar el trabajo.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor certificado NISSAN LEAF realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo haga a la brevedad. Además, debe informar a un distribuidor certificado NISSAN LEAF si cree que se requieren reparaciones.

Cuando se realice cualquier verificación o trabajo de mantenimiento, consulte "Precauciones de mantenimiento", en esta sección.

## EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO

**En esta sección, encontrará información adicional acerca de los siguientes puntos marcados con \*\*.**

### Exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben ejecutar ocasionalmente, a menos que se especifique lo contrario.

**Puertas y cofre:** compruebe que todas las puertas y el cofre funcionen sin problemas, al igual que la compuerta trasera, la tapa de la cajuela y la compuerta. Asegúrese también de

que todos los pestillos cierren firmemente. Lubrique en caso necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

**Luces\*:** limpie los faros con regularidad. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras funcionen y estén instaladas correctamente. También verifique la alineación de los faros.

**Llantas\*:** verifique frecuentemente la presión con un manómetro y siempre antes de un viaje de larga distancia. Ajuste la presión de todas las llantas, incluso la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

**Rotación de las llantas\*:** si el vehículo tiene tracción en dos ruedas (2WD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño; las llantas se deben rotar cada 10,000 km (6,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de

giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas y tracción en todas las ruedas (4WD/AWD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 5,000 km (3,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

En caso de que las llantas delanteras sean de diferente tamaño que las traseras; no es posible rotar las ruedas.

El intervalo de rotación de las llantas puede variar de acuerdo a sus hábitos de manejo y a las condiciones de la superficie de la carretera.

**Componentes del transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (solo si está equipado):** reemplace el sello de la arandela aislante, el núcleo de la válvula y la tapa del transmisor TPMS cuando reemplace las llantas por desgaste o envejecimiento.

**Alineación y balanceo de las ruedas:** si el vehículo jala hacia un lado cuando conduce por un camino recto y nivelado o detecta desgaste disparo o anormal de las llantas, tal vez sea necesario alinear las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

**Parabrisas:** limpie regularmente el parabrisas. Revise el parabrisas al menos cada seis meses para ver si hay fracturas u otros daños. Repare lo necesario.

**Plumillas de los limpiaparabrisas\*:** si no funcionan correctamente, revise si están agrietadas o desgastadas. Reemplace según sea necesario.

#### Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico programado, se limpia el vehículo, etc.

**Pedal del acelerador:** compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que no se atore ni requiera esfuerzo desigual. Mantenga el tapete lejos del pedal.

**Pedal de los frenos:** compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que alcance la distancia apropiada respecto al tapete cuando se pisa a fondo. Asegúrese de mantener los tapetes del piso lejos del pedal.

**Freno de estacionamiento:** verifique periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Compruebe que la palanca (solo si está equipado) o el pedal (solo si está equipado) tengan el recorrido apropiado. Asegúrese también de que el vehículo se sostenga firmemente en una colina relativamente empinada al aplicar solamente el freno de estacionamiento.

**Cinturones de seguridad:** compruebe que todas las partes del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correctamente y que estén firmemente instaladas. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

**Volante de la dirección:** compruebe si hay cambios en la condición de la dirección, como juego excesivo, dirección dura o ruidos extraños.

**Luces de advertencia y campanillas:** asegúrese que todas las luces de advertencia y las campanillas funcionen correctamente.

**Desempañador del parabrisas:** compruebe que salga aire correctamente y en cantidad suficiente por las salidas del desempañador cuando la calefacción o el aire acondicionado están funcionando.

**Limpiaparabrisas y lavaparabrisas\*:** compruebe que los limpiadores y los lavadores funcionen correctamente y que los limpiadores no dejen rayas.

#### Bajo la tapa del cofre y vehículo

Los elementos de mantenimiento que se listan aquí se deben verificar periódicamente.

**Acumulador de 12 voltios (para acumuladores a los que se le puede hacer mantenimiento)\*:** verifique el nivel de líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas MÁX y MÍN. Los vehículos que se hacen funcionar a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador de 12 voltios.

**Nivel de líquido de frenos\*:** asegúrese que el nivel de líquido de frenos esté entre las líneas MAX (Máximo) y MIN (Mínimo) en el depósito.

## 8-4 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

## PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

**Nivel del agua de enfriamiento\***: verifique el nivel de agua de enfriamiento cuando el agua de enfriamiento esté fría. Asegúrese de que el nivel del agua de enfriamiento esté entre las líneas MAX y MIN en el depósito.

**Fugas de líquido**: verifique la parte inferior del vehículo en busca de fugas de aceite, agua u otras fugas de líquido después de que el vehículo ha estado estacionado durante algún tiempo. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso, es normal. Si observa fugas, busque la causa y haga que la corrijan de inmediato.

**Líquido lavaparabrisas\***: verifique que haya una cantidad suficiente líquido en el depósito.



### ADVERTENCIA

- El sistema del EV utiliza alto voltaje de hasta 400 voltios de CC. El sistema puede estar caliente durante y después de arrancar y al apagar el vehículo. Tenga cuidado tanto de la alta tensión como de la alta temperatura. Obbedezca las etiquetas adheridas al vehículo.
- Nunca desensamble, desmonte ni reemplace piezas ni cables de alta tensión ni sus conectores. Los cables de alta tensión son de color naranja.
- Si desensambla, quita o reemplaza esas piezas o cables puede sufrir quemaduras graves o descargas eléctricas que pueden provocar lesiones graves o fatales. El sistema de alta tensión del vehículo no tiene piezas reparables por el usuario. Lleve el vehículo a un distribuidor certificado NISSAN LEAF en caso de que se requiera algún mantenimiento.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y calce las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. Presione el interruptor de la posición P (Estacionamiento) en la palanca de cambios o coloque el vehículo en la posición N (Neutral).
- Si debe trabajar con el sistema EV (Vehículo Eléctrico) activado, mantenga sus manos, ropa, cabello y herramientas lejos de ventiladores en movimiento y de cualquier otra pieza en movimiento.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) cuando reemplace o repare alguna pieza.
- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado solo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del acumulador de 12 voltios.



### PRECAUCIÓN

- No trabaje debajo del cofre mientras el compartimiento del motor está caliente. Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere hasta que se enfríe.
- Evite el contacto directo con agua de enfriamiento usada. El agua de enfriamiento u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al deschar los líquidos del vehículo.
- Nunca conecte ni desconecte el acumulador ni otros componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).
- El vehículo está equipado con un ventilador de enfriamiento automático. Este puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso si el interruptor de encendido no está en la posición ACC (Accesorios), ON (Encendido) o READY to drive (Listo para conducir). Para evitar lesiones, siempre desconecte el cable negativo del acumulador de 12 voltios antes de trabajar cerca del ventilador.

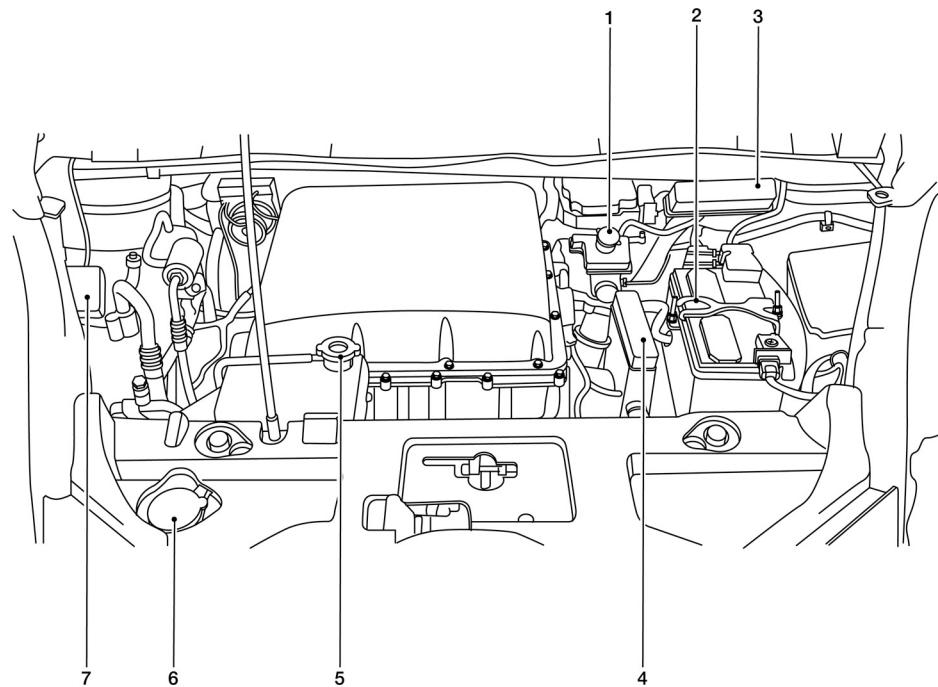
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento eléctrico en el vehículo como el reemplazo del acumulador, los fusibles o focos, confirme lo siguiente:
  - Que el conector de carga esté retirado del vehículo.
  - El temporizador del control de clima no está activo ni en funcionamiento. Para obtener información adicional, consulte "Temporizador del control de clima" en la sección "Pantalla, calefacción, aire acondicionado, sistemas de audio y telefónico" de este manual.
  - El acumulador de iones de litio no está cargando el acumulador de 12 voltios y todas las luces indicadoras de estado de la carga están apagadas. Para obtener información adicional, consulte "Carga del acumulador de 12 voltios" en la sección "Descripción general del EV" y "Luces indicadoras del estado de la carga" en la sección "Carga" de este manual.

- Que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado). Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) y luego en la posición OFF (Apagado) para evitar que el acumulador de 12 voltios sea cargado automáticamente por el acumulador de iones de litio (Li-ion). Para obtener información adicional, consulte "Carga del acumulador de 12 voltios" en la sección "Descripción general del EV" de este manual.

La sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" proporciona instrucciones relacionadas únicamente con aquellos puntos que son relativamente fáciles de realizar por el propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF los realice.**

## PUNTOS DE VERIFICACIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



1. Depósito de líquido de frenos
2. Acumulador de 12 voltios
3. Soporte de los fusibles
4. Soporte de los fusibles/eslabón fusible
5. Tapa del depósito de agua de enfriamiento
6. Depósito de líquido lavaparabrisas
7. Soporte de los fusibles/eslabón fusible

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO



### ADVERTENCIA

- Nunca quite la tapa del depósito de agua de enfriamiento cuando el compartimiento del motor está caliente. Espere hasta que el compartimiento del motor se enfrie.
- El agua de enfriamiento es venenosa y se debe almacenar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

El sistema de enfriamiento se llena en la fábrica con una solución de agua de enfriamiento y anticongelante de alta calidad para uso en cualquier época del año. La solución de anticongelante contiene inhibidores del óxido y la corrosión, de modo que no se necesitan aditivos adicionales para el sistema de enfriamiento.



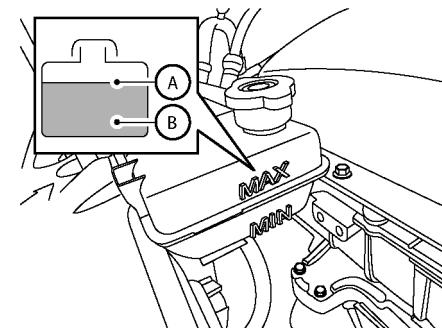
### PRECAUCIÓN

- Nunca ponga aditivos, como selladores de radiadores, en el agua del sistema de enfriamiento. Estos pueden causar daños al equipo eléctrico como el motor y el inversor.

- Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de utilizar únicamente agua de enfriamiento NISSAN genuina o su equivalente con la relación de mezcla apropiada de 50% de anticongelante y 50% de agua desmineralizada o destilada. El uso de otros tipos de soluciones de agua de enfriamiento puede dañar el sistema de enfriamiento de las piezas de alta tensión.

El depósito del agua de enfriamiento está equipado con una tapa especial del depósito del agua de enfriamiento. Para minimizar el riesgo de daños al compartimiento del motor, NISSAN recomienda el uso de la tapa original NISSAN del depósito del agua de enfriamiento.

El agua de enfriamiento se debe desechar correctamente. Consulte las normas locales.



## REVISIÓN DEL NIVEL DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Verifique el nivel del agua de enfriamiento **en el depósito cuando las piezas de alto voltaje estén frías**. Si el nivel del agua de enfriamiento está debajo del nivel MÍN (B), abra el tapón del depósito y agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (A). Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de agua de enfriamiento **cuando las piezas de alto voltaje estén frías**. Si no hay suficiente agua de enfriamiento en el depósito de agua de enfriamiento, llene el depósito hasta la abertura de la tapa del depósito y además hasta el nivel MAX (Máximo) (A).

Apriete el tapón firmemente después de agregar el agua de enfriamiento.

Para obtener más información sobre la ubicación del depósito de agua de enfriamiento del motor, consulte "Ubicaciones de verificación en el compartimento del motor" en esta sección.

**Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo revise.**

#### CAMBIO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Las reparaciones mayores del sistema de enfriamiento deben ser realizadas por un distribuidor certificado NISSAN LEAF. Los procedimientos de servicio se encuentran en el Manual de servicio NISSAN correspondiente.

**Un servicio incorrecto puede provocar la disminución del desempeño de la calefacción.**



#### ADVERTENCIA

- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el compartimiento del motor esté caliente.**
- Nunca quite la tapa del depósito de agua de enfriamiento cuando el compartimiento del motor está caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.
- Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- **Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y las mascotas.**

El agua de enfriamiento se debe desechar correctamente. Consulte las normas locales.

#### ACEITE PARA ENGRANAJE REDUCTOR

Cuando se requiera verificación o reemplazo, le recomendamos que un distribuidor certificado NISSAN LEAF realice el servicio.



#### PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente aceite de transmisiones automáticas ATF Matic S NISSAN original. No lo mezcle con otros líquidos.
- El uso de un líquido para engranaje reductor distinto del ATF Matic S NISSAN genuino causará un deterioro en la maniobrabilidad y la duración del engranaje reductor y puede dañar el engranaje reductor, lo que no está cubierto por la garantía.

## LÍQUIDO DE FRENOS

Para obtener información adicional sobre el líquido de frenos, consulte "Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica y para el consumidor" de este manual.



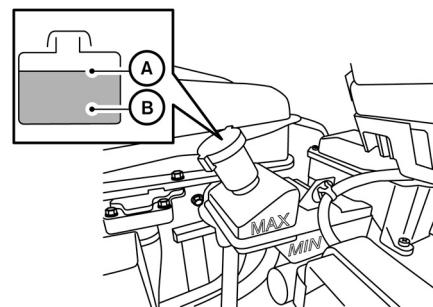
### ADVERTENCIA

- Use solo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, de mala calidad o contaminado puede dañar el sistema de frenos. El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y afectar la capacidad de frenado del vehículo.
- Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.
- El líquido de frenos es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.



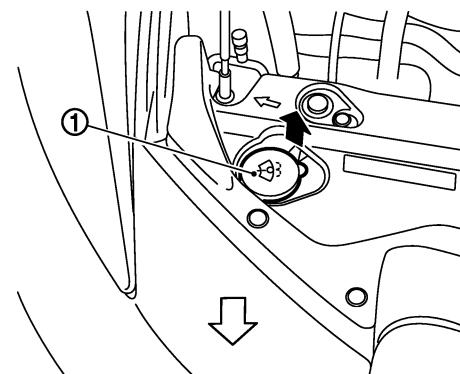
### PRECAUCIÓN

No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.



Revise el nivel del líquido en el depósito. Si el líquido está por debajo de la línea MIN (Mínimo) (B) o la luz de advertencia de frenos se enciende, agregue líquido de frenos original NISSAN o equivalente **DOT 3 o DOT 4** hasta la línea MAX (Máximo) (A). Si es necesario agregar líquido con frecuencia, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema.

## LÍQUIDO LAVAPARABRISAS



Para llenar el depósito de líquido lavaparabrisas, levante la tapa ① y vierta el líquido lavaparabrisas por la abertura del depósito.

Agregue solvente para lavaparabrisas al depósito para obtener una mejor limpieza. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

Llene periódicamente el depósito del líquido lavaparabrisas.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.

Líquido recomendado:

Líquido limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado NISSAN original o equivalente



#### PRECAUCIÓN

- **No reemplace el agua de enfriamiento y anticongelante por una solución para el lavaparabrisas. Esto puede dañar la pintura.**
- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua según los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.**

## ACUMULADOR DE 12 VOLTIOS

- Mantenga la superficie del acumulador de 12 voltios limpia y seca. Limpie el acumulador de 12 voltios con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.

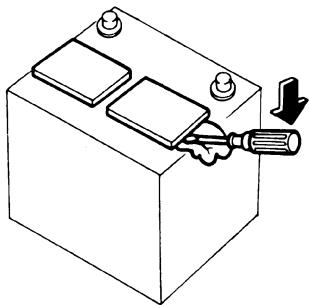


#### ADVERTENCIA

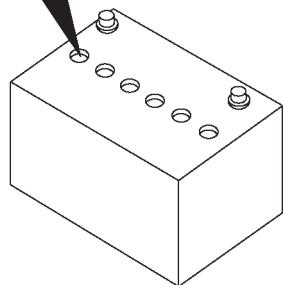
- **No exponga el acumulador de 12 voltios a llamas ni chispas eléctricas. El hidrógeno generado por el acumulador de 12 voltios es explosivo. No permita que el líquido del acumulador de 12 voltios entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. Después de tocar un acumulador de 12 voltios o el tapón de un acumulador de 12 voltios, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.**

- **No opere el vehículo si el nivel del líquido del acumulador de 12 voltios está bajo. Un nivel bajo del líquido del acumulador de 12 voltios puede provocar una mayor carga en el acumulador de 12 voltios, lo que puede generar calor, reducir la vida útil de la batería y, en algunos casos, provocar una explosión.**

- **Al trabajar en o cerca del acumulador de 12 voltios, utilice siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.**
- **Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con el acumulador de 12 voltios contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.**
- **Mantenga el acumulador de 12 voltios fuera del alcance de los niños.**



1. Quite las tapas de ventilación con un destornillador, como se indica. Use un trapo para proteger la caja de la batería.



2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si fuera necesario agregar líquido, use solo agua destilada para hacer subir el nivel a la parte inferior de la abertura de llenado. **No llene en exceso.** Reinstale las tapas de ventilación.

Los vehículos operados a temperaturas altas o en condiciones severas requieren comprobaciones frecuentes del nivel del líquido del acumulador de 12 voltios.

#### ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

El arranque con cables pasacorriente proporciona energía al sistema de 12 voltios para permitir que los sistemas eléctricos funcionen. Los sistemas eléctricos deben estar operando para permitir que el acumulador de iones de litio (Li-ion) se cargue. El arranque con cables pasacorriente no carga el acumulador de iones de litio (Li-ion). El acumulador de iones de litio (Li-ion) se debe cargar para poder conducir el vehículo.

Para obtener información adicional, consulte "Arrancar con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Si el interruptor de encendido no cambia a la posición READY (Listo) para conducir mediante el arranque con cables pasacorriente, tal vez sea necesario reemplazar el acumulador de 12 voltios. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

## PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

### LIMPIEZA

Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con una solución de lavador o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas pasándoles un trapo empapado en una solución de lavador o en un detergente suave. Luego, enjuáguela con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, reemplace las plumillas.



### PRECAUCIÓN

Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.

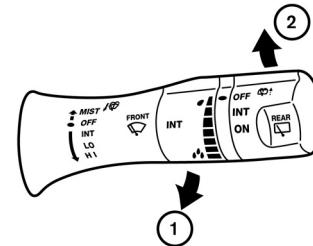
### REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

### Cómo levantar el brazo del limpiaparabrisas

El brazo de limpiador debe estar en posición elevada al reemplazar el limpiaparabrisas.

Levante el brazo del limpiador manualmente o utilizando la función de levantamiento del limpiaparabrisas.



### Función de levantamiento del limpiaparabrisas:

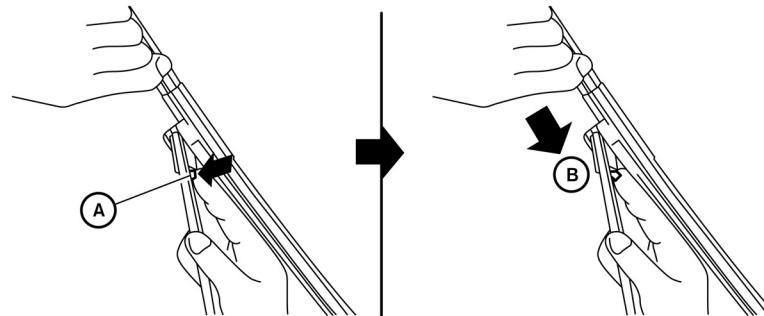
Para levantar el brazo del limpiaparabrisas, jale la palanca ① antes de que transcurra 1 minuto de haber apagado el interruptor de encendido. El limpiaparabrisas se detiene a media operación y el brazo del limpiador se puede levantar.

Para bajar el brazo del limpiador, coloque el brazo del limpiaparabrisas en la posición hacia abajo y luego empuje la palanca ② hacia arriba una vez después de haber encendido el interruptor de encendido.



#### PRECAUCIÓN

No opere el limpiaparabrisas mientras el brazo está levantado. El brazo del limpiaparabrisas o el cofre se pueden dañar.



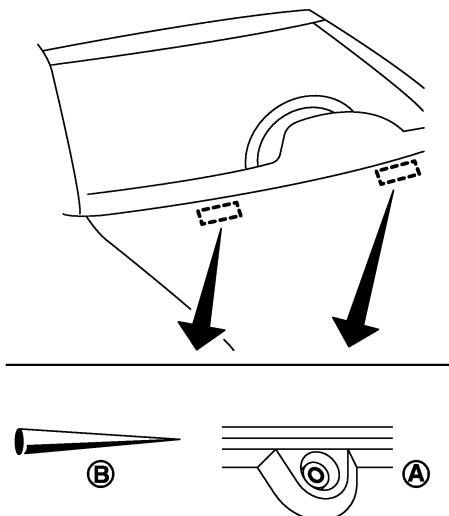
#### Reemplazo

1. Empuje la lengüeta de liberación ① y mueva la plumilla del brazo del limpiaparabrisas hacia abajo ② mientras empuja la lengüeta de liberación para desmontar.
2. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que escuche un chasquido.
3. Gire la plumilla del limpiaparabrisas de modo que la muesca encaje en el surco.



#### PRECAUCIÓN

- Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.
- Asegúrese que las plumillas del limpiaparabrisas hagan contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.



Tenga cuidado de no tapar la boquilla del lavaparabrisas **A**. Eso podría causar problemas de funcionamiento del lavaparabrisas. Si la boquilla se obstruye, elimine cualquier objeto con una aguja o pasador pequeño **B**. Tenga cuidado de no dañar la boquilla.

### PLUMILLA DEL LIMPIAPARABRISAS TRASERO

Acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF si requiere verificación o reemplazo.

### FRENOS

Si los frenos no funcionan correctamente, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF los revise.



#### ADVERTENCIA

**No ajuste la altura del pedal de los frenos. Si lo hace, podría alterar la eficacia de los frenos y sufrir un accidente y lesiones personales graves. Si se requiere ajuste, acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF.**

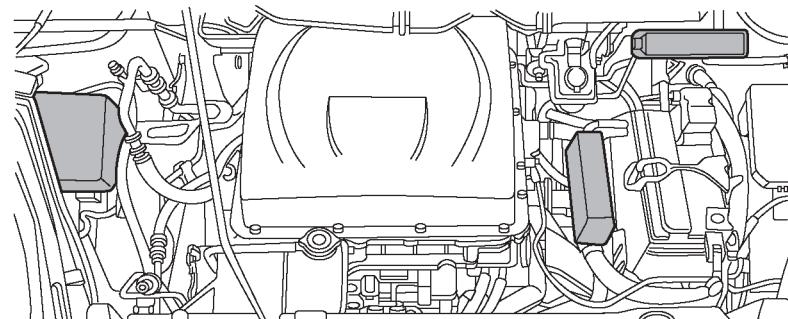
#### ADVERTENCIA DE DESGASTE DE LAS PASTILLAS DEL FRENO

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando una pastilla del freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado agudo cuando el vehículo está en movimiento. Este sonido de raspado primero ocurrirá solo cuando se pise el pedal de los frenos. Después de que la pastilla del freno se desgaste más, el sonido se escuchará siempre incluso cuando no se pise el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de la advertencia de desgaste, haga revisar los frenos lo antes posible.

En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinidos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

**Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos.** Para obtener información adicional, consulte la sección del registro de mantenimiento de la Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN.

## FUSIBLES



## COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



### ADVERTENCIA

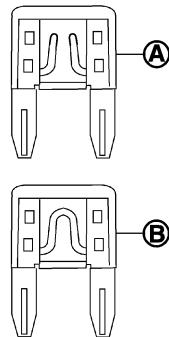
- Nunca toque, desensamble, desmonte ni reemplace piezas ni cables de alta tensión ni sus conectores. Los cables de alta tensión son de color naranja. Si toca, desensambla, quita o reemplaza esas piezas y cables puede sufrir quemaduras graves o descargas eléctricas que pueden provocar lesiones graves o fatales.

- Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

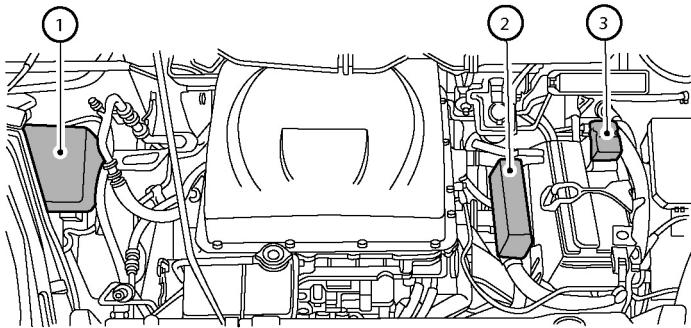
Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

1. Confirme que el interruptor de encendido y el interruptor de los faros están apagados.
2. Abra el cofre.

3. Quite la cubierta del portafusibles/eslabones fusibles presionando la lengüeta y levantando la cubierta, primero por el lado derecho y luego por el lado izquierdo.
4. Localice el fusible que debe ser reemplazado.
5. Use el extractor de fusibles situado en la caja de fusibles de compartimiento de pasajeros para retirar el fusible.



6. Si se fundió el fusible **A**, reemplácelo por uno nuevo **B**.
7. Si el fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema eléctrico y lo repare en caso de ser necesario.

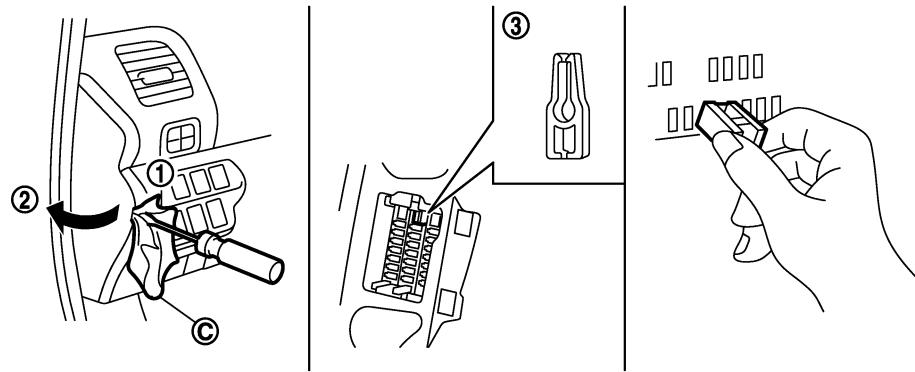


### Eslabones fusibles

Si el equipo eléctrico no funciona y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles en los portafusibles ①, ② y ③. Si hay eslabones fusibles quemados, reemplácelos solo por partes genuinas NISSAN.

Para verificar y reemplazar los eslabones fusibles en los portafusibles ①, ② y ③, póngase en contacto con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

### 8-18 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



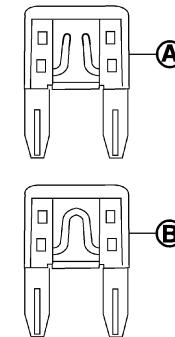
### ADVERTENCIA

**Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.**

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el interruptor de los faros estén apagados.

2. Inserte un destornillador cubierto con un trapo (C) en la hendidura (1). Utilice un trapo (C) para proteger la cubierta de la caja de fusibles.
3. Luego, jale para desmontar la cubierta de la caja de fusibles (2).
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles (3).
5. Si se fundió el fusible (A), reemplácelo por uno nuevo (B).
6. Si el fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor certificado NISSAN LEAF revise el sistema eléctrico y lo repare en caso de ser necesario.

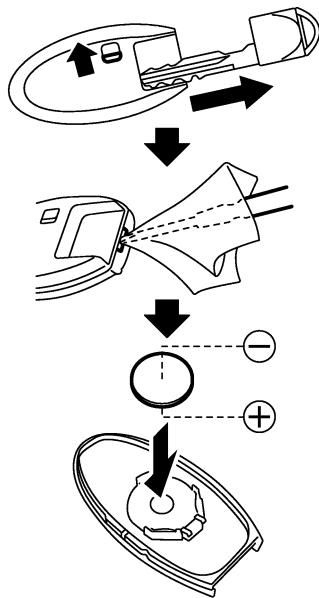


## REEMPLAZO DE LA BATERÍA DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®



### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería, ni las piezas desmontadas.
- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el medio ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.
- Cuando cambie la batería, no permita que le caiga polvo ni aceite a los componentes.
- Existe riesgo de explosión cuando el acumulador de iones de litio se reemplaza de modo incorrecto. Reemplácela únicamente con otra del mismo tipo o equivalente.



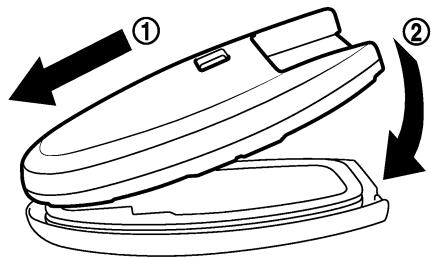
Reemplace la batería de la Intelligent Key de la siguiente manera:

1. Quite la llave mecánica de la Intelligent Key.
2. Inserte un destornillador pequeño en la hendidura de la esquina y gírelo para separar la parte superior de la parte inferior. Use un trapo para proteger la caja.
3. Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada:

CR2025 o equivalente

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir una falla.
- Tome la batería por los bordes. Si sujetla la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- Asegúrese de que el lado  $\oplus$  quede hacia la parte inferior de la cubierta.



4. Alinee las puntas de las partes superior e inferior ①, y luego presiónelas simultáneamente ② hasta que se cierren firmemente.
5. Opere los botones para verificar que esta funcione correctamente.

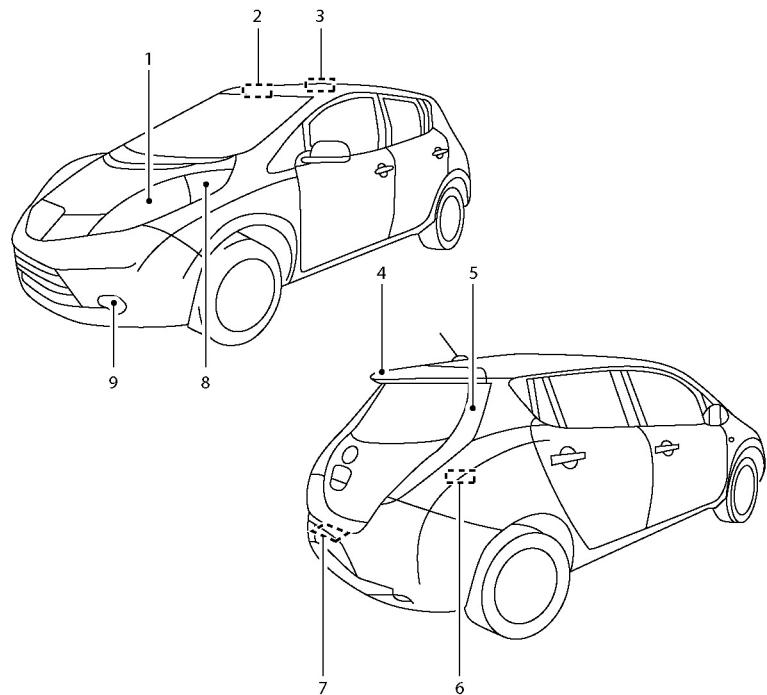
Consulte a un distribuidor certificado NISSAN LEAF si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

**Dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia:**

- **Fabricante:** ALPS
- **País de origen:** Japón
- **Frecuencia del portador:** 314.975
- **Suministro de voltaje y fuente de energía clasificados:** batería de litio de 3V

**El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencias dañinas y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.**

## LUCES



1. Conjunto del faro
2. Luz de mapa
3. Luz interior
4. Luz de freno superior
5. Luz combinada trasera
6. Luz de carga
7. Luz de placa
8. Luz lateral de posición
9. Faro antiniebla

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de la mica, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

## FAROS

### Reemplazo

#### **Faros LED (luces bajas):**

Si fuera necesario reemplazar, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

#### **Faro de halógeno (luz alta):**

La luz alta del faro es un tipo de luz semisellada que utiliza un foco del faro (halógeno) reemplazable.

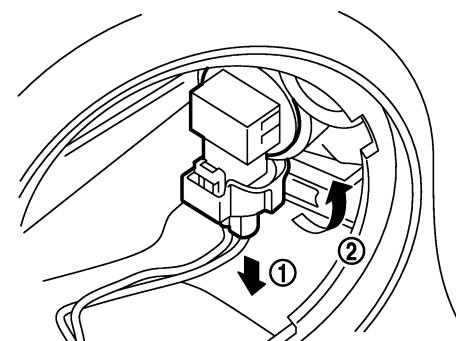


#### **PRECAUCIÓN**

- **No deje el foco fuera del reflector del faro por mucho tiempo. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco.**
- **Dentro del foco de halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Al manipular el foco, toque solo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar la cubierta de vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco o el desempeño del faro.**

- **Luego del reemplazo del foco, no es necesario ajustar el enfoque. Si es necesario ajustar, comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF.**

Use el mismo número y vataje que el instalado originalmente como se muestra en la tabla.



Desconecte el cable negativo del acumulador antes de reemplazar focos.

1. Quite el conector ①.
2. Gire el foco del faro y luego quite el foco ②.

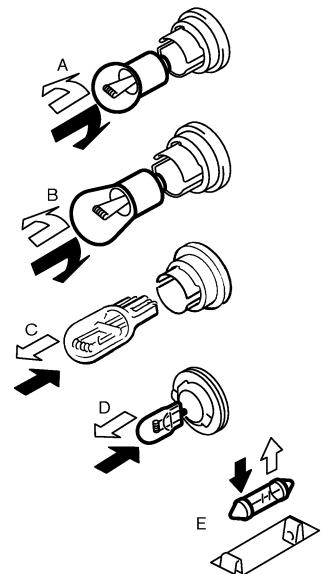
## LUCES EXTERIORES E INTERIORES

| Elemento                              | Potencia (W) | No. de foco |
|---------------------------------------|--------------|-------------|
| Conjunto del faro                     |              |             |
| Alto                                  | 65           | H9          |
| Baja*                                 | —            | —           |
| Direccionales/estacionamiento         | 27/7         | 3457NAK     |
| Holgura                               | 5            | W5W         |
| Marcador lateral*                     | 5            | W5W         |
| Luz de la tapa del orificio de carga* | —            | —           |
| Luces de niebla delanteras*           | 55           | H11         |
| Luz de mapa*                          | —            | —           |
| Luz del compartimiento*               | —            | —           |
| Luz de carga                          | 5            | —           |
| Luz de freno superior*                | —            | —           |
| Luz combinada trasera                 |              |             |
| Trasera/freno                         | —            | —           |
| Posición                              | —            | —           |
| Direccional                           | 21           | WY21W       |
| Reversa (retroceso)                   | 16           | W16W        |
| Luz de placa                          | 5            | W5W         |

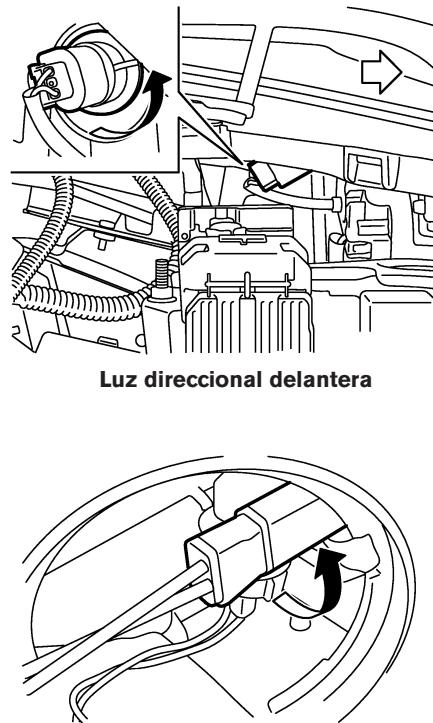
\*Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para comprar repuestos.  
Verifique siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor certificado NISSAN LEAF.

## Procedimientos de reemplazo

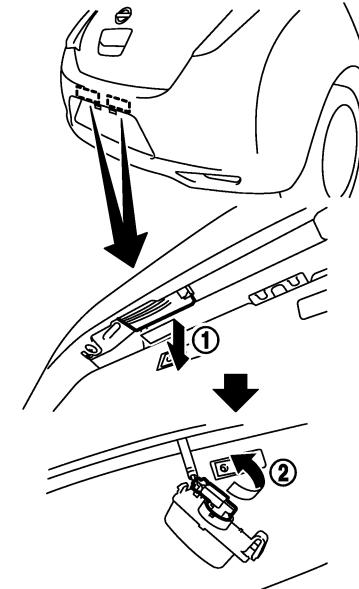
Todas las otras luces son del tipo A, B, C, D o E. Al reemplazar un foco, desmonte primero el lente y/o la cubierta.



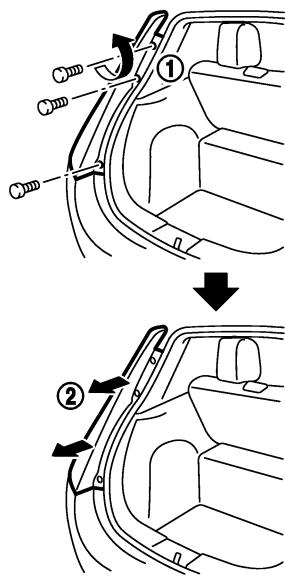
→ : QUITAR  
→ : INSTALAR



Luz de posición

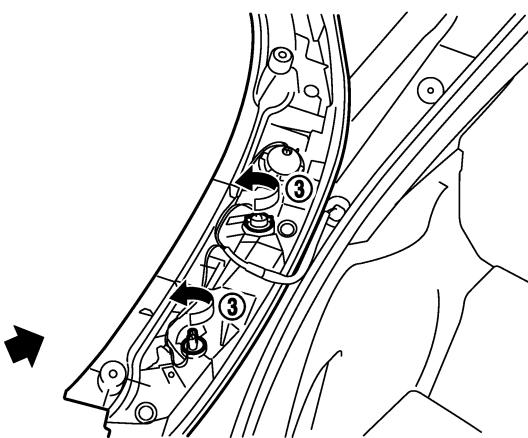


Luz de placa



#### Luz combinada trasera

- Quite el perno de sujeción de la luz combinada trasera (1).
- Jale el conjunto de luz combinada trasera uniformemente hacia la parte trasera del vehículo (2).
- Gire el portafocos y luego quite el foco (3).



## RUEDAS Y LLANTAS

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

### PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)

Este vehículo cuenta con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS). Este monitorea la presión de todas las llantas. Cuando la luz de advertencia de baja presión de las llantas se enciende y aparece la advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) en la pantalla de información del vehículo, una o varias llantas están significativamente desinfladas.

El TPMS solo se activará al conducir el vehículo a velocidades superiores a los 25 km/h (16 MPH). Además, es posible que este sistema no detecte una disminución repentina en la presión de las llantas (por ejemplo, una llanta que se desinfla durante la conducción).

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de presión baja de llanta" en la sección "Instrumentos y controles", "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)"

en la sección "Arranque y conducción" y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

### Presión de inflado de las llantas

Verifique las presiones de las llantas con frecuencia y siempre antes de realizar viajes de larga distancia. Las presiones de inflado recomendadas para las llantas aparecen en la Etiqueta de llantas, bajo el encabezado "Presión de inflado de las llantas en frío". La etiqueta de las llantas se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor. Las presiones de las llantas se deben revisar regularmente debido a que:

- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente en el transcurso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente cuando se pasa por baches u otros objetos, o si el vehículo golpea una banqueta al estacionarse.

La presión de las llantas se debe revisar cuando las llantas están frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas.

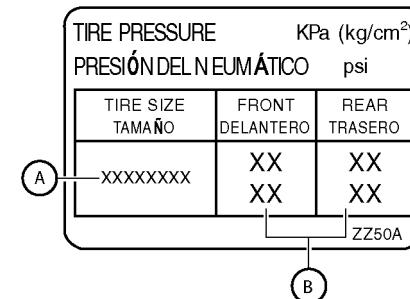
El TPMS con alerta de inflado fácil de las llantas proporciona señales visuales y audibles fuera del vehículo para inflar las llantas a la presión de inflado de llantas en FRÍO recomendada. Para obtener información adicional, consulte "TPMS con alerta de llenado fácil de las llantas" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

**La presión incorrecta de las llantas, que incluye el inflado insuficiente, puede afectar adversamente la vida útil de las llantas y el manejo del vehículo.**



#### ADVERTENCIA

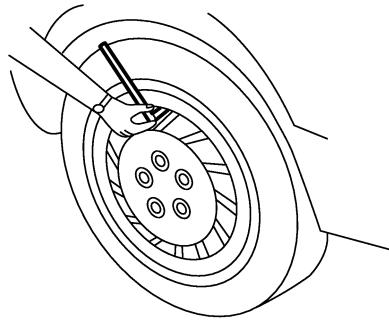
- **Las llantas infladas en forma incorrecta pueden fallar repentinamente y causar un accidente.**
- **Antes de realizar un viaje largo, o cada vez que cargue considerablemente el vehículo, use un manómetro para asegurarse de que las presiones de las llantas estén en el nivel especificado.**



#### Etiqueta de las llantas

Ⓐ Tamaño de las llantas: tamaño de las llantas instaladas originalmente en el vehículo en la fábrica.

Ⓑ Presión de las llantas: inflé las llantas a esta presión cuando estén frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas. La presión de inflado de las llantas en frío recomendada es determinada por el fabricante con el fin de lograr un equilibrio óptimo entre el desgaste de las llantas y las características de manejo del vehículo con base en el GVWR del vehículo.



#### Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro con firmeza sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados, ya que de lo contrario se escapará el aire. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Retire el manómetro.

4. Lea la presión de las llantas en el vástago del manómetro y compárela con la especificación que aparece en la etiqueta de las llantas.
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Verifique la presión de todas las llantas.

|  | TAMAÑO             | LLANTA FRÍA<br>PRESIÓN DE<br>INFLADO |
|--|--------------------|--------------------------------------|
| FRENTE<br>LLANTA<br>ORIGINAL           | P205/<br>55R16 89H | 250 kPa,<br>36 PSI                   |
| PARTE<br>TRASERA<br>LLANTA<br>ORIGINAL | P205/<br>55R16 89H | 250 kPa,<br>36 PSI                   |

#### TIPOS DE LLANTAS



#### ADVERTENCIA

- **Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese que todas sean del mismo tipo (es decir, "Summer" [verano], "All Season [toda temporada] o "Snow" [nieve]) y fabricación. Un distribuidor certificado NISSAN LEAF puede proporcionarle información sobre el tipo, el tamaño, la clasificación de velocidad y la disponibilidad de la llanta.**
- **Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.**
- **El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.**

## Llantas para toda temporada

NISSAN especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de proporcionar un buen desempeño durante todo el año, incluso en condiciones de carretera con nieve y hielo. Las llantas para toda temporada se identifican porque dicen "ALL SEASON" (Toda temporada) y/o "M&S" (Barro y nieve) en los costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, y pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

## Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen la clasificación de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

## Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen clasificaciones de velocidad inferiores a la de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Si instala llantas para nieve, estas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos en superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las de las llantas para nieve sin tacos metálicos.

## CADENAS PARA LLANTAS

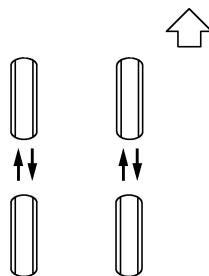
El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

**Utilice solo cadenas SAE clase "S".** Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los vehículos que pueden utilizar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con los espacios mínimos estándares de la SAE entre la llanta y el componente de la suspensión o de la carrocería más cercano del vehículo requeridos para permitir el uso de un dispositivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan utilizando el tamaño de las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el vehículo.

Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomiende con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

**Las cadenas para llantas se deben instalar solo en las ruedas delanteras y no en las traseras.**

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas para llantas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



## CAMBIO DE RUEDAS Y LLANTAS

### Rotación de llantas

NISSAN recomienda rotar las llantas cada 10,000 km (6,000 millas).

**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

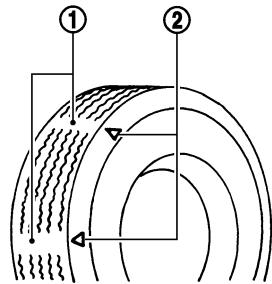
**Par de apriete de las tuercas de las ruedas:**  
**112 N·m (83 lb-pie)**

**Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas al valor especificado en cada intervalo de rotación de las llantas.**



### ADVERTENCIA

- Luego de rotarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.
- Vuelva a apretar las tuercas de las ruedas cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).



#### Desgaste y daño de las llantas

1. Indicador de desgaste
2. Ubicación de las marcas indicadoras de desgaste



#### ADVERTENCIA

- Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodamiento. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.
- Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, reemplace las llantas.
- Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.

#### Reemplazo de ruedas y de llantas

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Para obtener información adi-

cional, consulte "Especificaciones" en la sección "Información técnica y para el consumidor" de este manual para ver los tipos y tamaños recomendados de llantas y ruedas.



#### ADVERTENCIA

- El uso de llantas distintas a las recomendadas o el uso de llantas de diferentes marcas, construcción (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujo de la banda de rodamiento puede afectar adversamente la conducción, el frenado, la maniobrabilidad, el sistema de control dinámico del vehículo (VDC), la distancia entre el suelo y el vehículo, la separación entre la carrocería y la llanta, la separación para las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, la alineación de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.

- Si su vehículo fue equipado originalmente con 4 llantas del mismo tamaño y solo va a reemplazar 2 de las 4 llantas, instale las llantas nuevas en el eje trasero. Si coloca las llantas nuevas en el eje delantero podría perder el control del vehículo en algunas condiciones de manejo y provocar un accidente y lesiones personales.
- Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas con la misma medida de descentramiento. Las ruedas con descentramiento distinto pueden provocar desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo, afectar el sistema VDC y/o interferir con los discos de los frenos. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para obtener información adicional sobre las dimensiones de desplazamiento de las ruedas, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica y para el consumidor" de este manual.

- Cuando se reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de baja presión de las llantas destellará durante 1 minuto aproximadamente. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Acuda a un distribuidor certificado NISSAN LEAF lo antes posible para que reemplacen la llanta o restablezcan el sistema.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.
- El sensor TPMS se puede dañar si no se manipula correctamente. Tenga cuidado al manipular el sensor TPMS.
- Al reemplazar el sensor TPMS, es probable que se requiera el registro de la ID. Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF para el registro de la identificación.
- No utilice un tapón de vástago de válvula que no sea especificado por NISSAN. El tapón del vástago de la válvula se puede atorar.
- Asegúrese de que los tapones de los vástagos de válvula estén bien ajustados. De lo contrario, la válvula podría obstruirse con suciedad y provocar una falla o pérdida de presión.

- No instale una rueda o llanta dañada o deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.
- No se recomienda el uso de llantas recubiertas.

#### Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

**El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.**

#### Cuidado de las ruedas

Para obtener información adicional sobre el cuidado de las ruedas, consulte "Limpieza del exterior" en la sección "Apariencia y cuidado" de este manual.

## JUEGO DE REPARACIÓN DE PINCHADURAS DE LLANTAS DE EMERGENCIA

En lugar de una llanta de refacción, se suministra con el vehículo el juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia (sellador de llantas de emergencia). Este puede ser utilizado para reparar temporalmente pinchaduras menores de llantas.

Si es posible, remolque el vehículo a una instalación donde se pueda reparar o reemplazar. El uso del juego de reparación de pinchaduras de llantas de emergencia puede causar una falla del sensor de presión de las llantas y hacer que se ilumine la luz de advertencia de baja presión de las llantas.

Para obtener información adicional, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

## NOTAS

8-34 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

## 9 Información técnica y del consumidor

|  |      |
|--|------|
| Líquidos/lubricantes y capacidades recomendados . . . . .                              | 9-2  |
| Refrigerante y lubricante recomendados para el sistema de aire acondicionado . . . . . | 9-4  |
| Especificaciones . . . . .   | 9-5  |
| Sistema de carga . . . . .   | 9-5  |
| Motor eléctrico . . . . .  | 9-6  |
| Ruedas y llantas . . . . .   | 9-6  |
| Dimensiones y pesos . . . . .  | 9-6  |
| Cuando viaje o registre el vehículo en otro país . . . . .                             | 9-7  |
| Identificación del vehículo . . . . .  | 9-7  |
| Placa de Número de identificación del vehículo (VIN) . . . . .                         | 9-7  |
| Número de identificación del vehículo (número de chasis) . . . . .                     | 9-8  |
| Número de serie del motor de tracción . . . . .  | 9-8  |
| Etiqueta de las llantas . . . . .  | 9-9  |
| Etiqueta de especificación del aire acondicionado . . . . .                            | 9-10 |
| Instalación de la placa delantera . . . . .  | 9-10 |
| Grado de uniformidad de la calidad de las llantas . . . . .                            | 9-11 |
| Desgaste de la banda de rodamiento . . . . .   | 9-11 |
| Tracción AA, A, B y C . . . . .  | 9-11 |
| Temperatura A, B y C . . . . .   | 9-11 |
| Grabadoras de datos de eventos (EDR) . . . . .   | 9-12 |
| Información de carga . . . . .   | 9-13 |
| Presión de las llantas en frío . . . . .   | 9-15 |

## LÍQUIDOS/LUBRICANTES Y CAPACIDADES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

|                                | Capacidad (aproximada) |                   |        | Especificaciones recomendadas  |
|--------------------------------|------------------------|-------------------|--------|--|
|                                | Medida de EE. UU.      | Medida inglesa    | Litros |  |
| Sistema de enfriamiento        |                        |                   |        |  |
| Con depósito de reserva        | 5-5/8 cuartos gal      | 4-5/8 cuartos gal | 5.3 L  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Agua de enfriamiento original NISSAN (azul) o equivalente</li> <li>Utilice agua de enfriamiento NISSAN genuina o su equivalente en calidad, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento causada por el uso de agua de enfriamiento no genuina. Tenga en cuenta que la reparación de incidentes dentro del sistema de enfriamiento debidos al uso de agua de enfriamiento no genuina, podría no estar cubierta por la garantía incluso si los incidentes ocurrieron durante el período de vigencia de la garantía.</li> </ul> |
| Depósito                       | 1/2 cuartos gal        | 1/2 cuartos gal   | 0.5 L  |  |
| Aceite para engranaje reductor | 1-1/2 cuartos gal      | 1-1/4 cuartos gal | 1.4 L  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aceite de transmisión automática NISSAN Matic S ATF genuino</li> <li>El uso de un líquido para engranaje reductor distinto del ATF Matic S NISSAN genuino causará un deterioro en la maniobrabilidad y la duración del engranaje reductor y puede dañar el engranaje reductor, lo que no está cubierto por la garantía limitada del vehículo nuevo NISSAN.</li> </ul>   |

|  | Capacidad (aproximada) |                |        | Especificaciones recomendadas   |
|--|------------------------|----------------|--------|---|
|  | Medida de EE. UU.      | Medida inglesa | Litros |   |
| Líquido de frenos                              | —                      | —              | —      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Líquido de frenos original NISSAN o DOT3 o DOT4 equivalente</li> <li>Nunca mezcle tipos de líquidos diferentes (DOT3 o DOT4)</li> <li>Llene hasta el nivel adecuado de acuerdo a las instrucciones descritas en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".</li> </ul> |
| Grasa de uso múltiple                          | —                      | —              | —      | <ul style="list-style-type: none"> <li>NLGI No. 2 (base de jabón de litio)</li> </ul>   |
| Refrigerante del sistema de aire acondicionado | —                      | —              | —      | <ul style="list-style-type: none"> <li>HFC-134a (R-134a)</li> <li>Para obtener información adicional, consulte la "Etiqueta de especificación del aire acondicionado" en esta sección del manual.</li> </ul> <p>Consulte a un distribuidor NISSAN para solicitar servicio</p>   |
| Lubricantes del sistema de aire acondicionado  | —                      | —              | —      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aceite para Sistema de A/A NISSAN ND-OIL11 o equivalente.</li> </ul> <p>Consulte a un distribuidor NISSAN para solicitar servicio</p>  |
| Líquido lavaparabrisas                         | 5/8 gal                | 1/2 gal        | 2.5 L  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado NISSAN genuino o de calidad equivalente</li> </ul>   |

REFRIGERANTE Y LUBRICANTE  
RECOMENDADOS PARA EL  
SISTEMA DE AIRE  
ACONDICIONADO

El sistema de aire acondicionado de su vehículo NISSAN se debe cargar con refrigerante HFC-134a (R-134a) y aceite para compresor ND-OIL11 o sus equivalentes.



**PRECAUCIÓN**

El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de su vehículo NISSAN no dañará la capa de ozono de la Tierra. A pesar de que este refrigerante no afecta la atmósfera de la Tierra, ciertas normas gubernamentales exigen la recuperación y reciclaje del refrigerante durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Un distribuidor certificado NISSAN LEAF cuenta con los técnicos capacitados y con el equipo necesario para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Comuníquese con un distribuidor certificado NISSAN LEAF si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

**9-4 Información técnica y del consumidor**

## ESPECIFICACIONES

### SISTEMA DE CARGA

|  |  |
|--|--|
| Voltaje de entrada nominal                               | 120 V de CA (una sola fase), 240 V de CA (una sola fase)   |
| Frecuencia de entrada nominal                            | 60 Hz  |
| Corriente máxima nominal                                 | 12A CA120V, 18A (CA240V), 32A (CA220V; solo si está equipado)  |
| Modos de carga/Tipos de conexión                         | Nivel 2 de CA (carga normal con EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) tipo instalación en casa)<br>Carga CC (carga rápida)  |
| Instalación requerida (protección contra sobrecorriente) | Los métodos de protección contra sobrecorriente y sobrevoltaje deberá ser de acuerdo a los códigos nacionales. Se deberán instalar dispositivos de protección adecuados contra sobrecorriente para el cableado de casas o edificios. |
| Grado de IP  | IP55: posición del puerto de carga del EV (Vehículo Eléctrico) en carretera  |
| Temperatura de funcionamiento                            | Igual a la temperatura de funcionamiento del vehículo  |
| Temperatura de almacenamiento                            | Igual a la temperatura de funcionamiento del vehículo  |
| Voltaje de entrada nominal                               | CA220V (una fase), CA240V (una fase)   |
| Frecuencia de entrada nominal                            | 60 Hz  |
| Estándares aplicables                                    | SAE J1772: 2010<br>EN61851-1: 2011<br>EN61851-21: 2002<br>IEC61851-1: 2010<br>IEC61851-21: 2001  |
| Adaptadores  | No use un cable de extensión ni un adaptador eléctrico.  |

## MOTOR ELÉCTRICO

|        |      |
|--------|------|
| Modelo | EM57 |
|--------|------|

## RUEDAS Y LLANTAS

### Rueda de carretera

| Tipo     | Tamaño      | Descentralizado mm (pulg.) |
|----------|-------------|----------------------------|
| Aluminio | 16 x 6 1/2J | 1.57 (40)                  |

### Llanta

| Tipo   | Tamaño    |
|--------|-----------|
| Verano | 205/55R16 |

## DIMENSIONES Y PESOS

|                             |            |               |
|-----------------------------|------------|---------------|
| Largo total                 | mm (pulg.) | 175.0 (4,445) |
| Ancho total                 | mm (pulg.) | 1,770 (69.7)  |
| Alto total                  | mm (pulg.) | 1,550 (61.0)  |
| Entrevía delantera          | mm (pulg.) | 1,540 (60.6)  |
| Entrevía trasera            | mm (pulg.) | 1,535 (60.4)  |
| Distancia entre ejes        | mm (pulg.) | 2,700 (106.3) |
| Peso bruto vehicular (GVWR) | kg (lb)    | 1,926 (4,246) |
| Peso bruto del eje (GAWR)   |            |               |
| Parte delantera             | kg (lb)    | 1,000 (2,205) |
| Parte trasera               | kg (lb)    | 928 (2,046)   |

## **CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS**

**Si planea viajar a otro país**, debe averiguar primero si el equipo de carga es compatible con el sistema eléctrico de ese país.

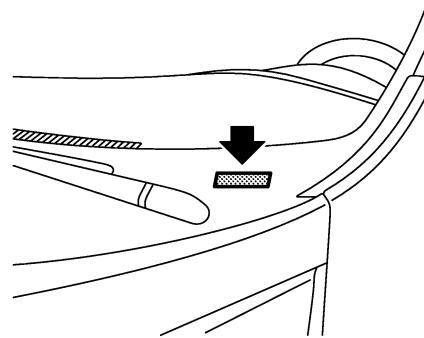
**Al transferir el registro de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito**, puede ser necesario modificar el vehículo para que cumpla con las leyes y regulaciones locales.

Las leyes y regulaciones relacionadas con los estándares de seguridad de los vehículos motorizados varían de acuerdo al país, estado, provincia o distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

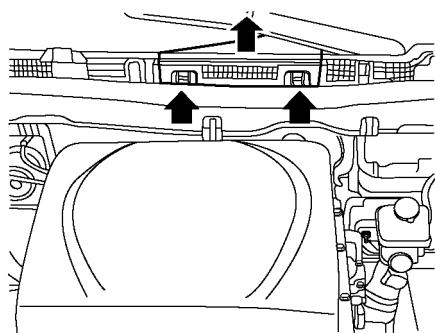
**Cuando vaya a llevar y a registrar un vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. NISSAN no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.**

## **IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO**

**PLACA DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)**



La placa de número de identificación del vehículo se encuentra donde se indica en la ilustración. Este número es la identificación del vehículo y se usa en su registro.



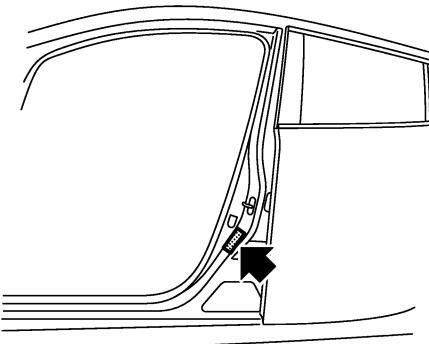
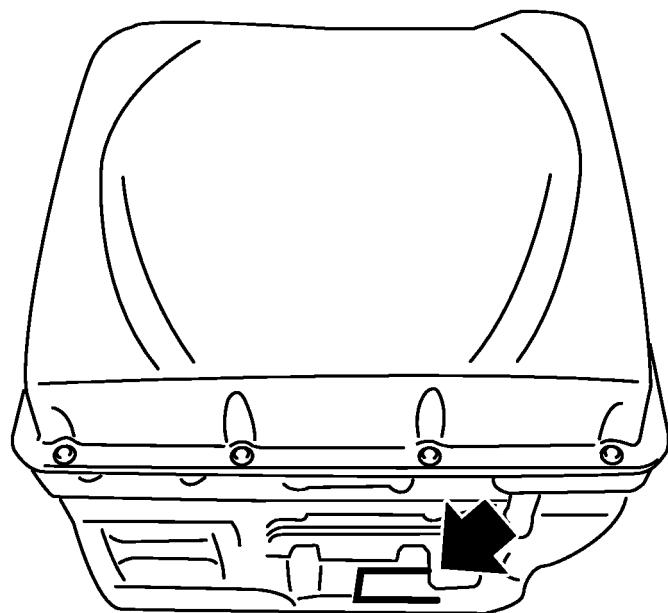
#### NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR DE TRACCIÓN

El número de serie del motor de tracción está estampado en el motor de tracción como se muestra.

#### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (NÚMERO DE CHASIS)

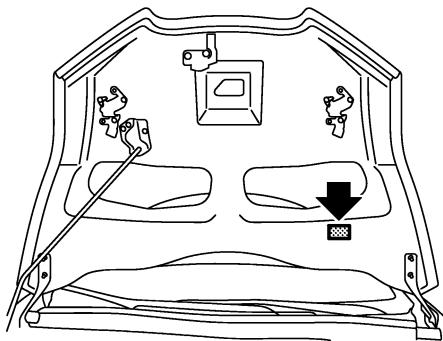
El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.

Quite la cubierta para acceder al número.



#### ETIQUETA DE LAS LLANTAS

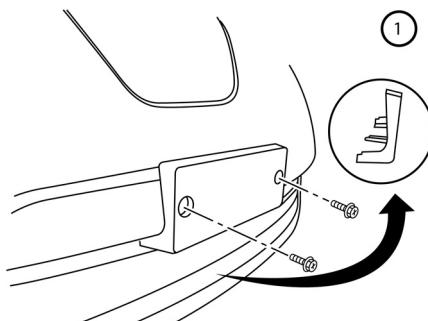
En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.



#### ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

La etiqueta de especificaciones del aire acondicionado se encuentra en el lado inferior del cofre como se muestra en la ilustración.

#### INSTALACIÓN DE LA PLACA DELANTERA



Realice el siguiente procedimiento para montar la placa de matrícula.

Antes de instalar la placa, confirme que las siguientes piezas estén en la bolsa de plástico:

- Soporte de la placa ①
- Tornillo ×2

1. Ajuste el soporte de la placa ① en la ubicación (muescas pequeñas).
2. Para determinar el lugar donde se deben taladrar los orificios, marque los orificios de montaje y los orificios de los tornillos de la placa de matrícula en ambos lados utilizando un rotulador.

3. Quite el soporte de la placa ① y conecte los arcos de los óvalos. Marque el punto en la parte central de cada óvalo. Estas son las ubicaciones de perforación piloto.

Utilice una broca de 12.5 mm (0.49 pulg) para los orificios de los tornillos de la placa de matrícula y abra cuidadosamente los orificios en los lugares marcados. (Asegúrese de que el taladro solo atraviese la fascia).

4. Instale la placa de matrícula con dos tornillos de 6 mm (0.23 pulg).

## GRADO DE UNIFORMIDAD DE LA CALIDAD DE LAS LLANTAS

Grados de calidad del DOT (Departamento de transporte): todas las llantas de vehículos de pasajeros deben cumplir con requisitos de seguridad federales adicionales a estos grados.

Los grados de calidad se pueden encontrar, donde sea aplicable, en el costado de las llantas, entre el reborde de la banda de rodamiento y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

**Desgaste de la banda de rodamiento 200, Tracción AA, Temperatura A**

## DESGASTE DE LA BANDA DE RODAMIENTO

El desgaste de la banda de rodamiento es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas, en una pista de prueba especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta grado 150 resiste una vez y media (1 1/2) más que una grado 100 en la pista del gobierno. El desempeño relativo de las llantas depende, sin embargo, de las condiciones reales de su uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en los hábitos de manejo, prácticas de servicio y diferencias en las características de la carretera y el clima.

## TRACCIÓN AA, A, B Y C

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estos grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento mojado según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba especificadas por el gobierno sobre asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un desempeño de tracción deficiente.



### ADVERTENCIA

**El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en las pruebas de tracción de frenado recto y no incluye características de aceleración, tracción en trayectoria curva, deslizamiento como hidroplaneo o tracción máxima.**

## TEMPERATURA A, B Y C

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, que representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrada, reduciendo su vida útil. Una temperatura exce-

siva puede provocar fallas repentinas de la llanta. La clase C corresponde a un nivel de desempeño que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros de acuerdo con la Norma federal de seguridad para vehículos motorizados N° 109. Las clases B y A representan niveles más altos de desempeño en la rueda de prueba de laboratorio que el mínimo exigido por la ley.



### ADVERTENCIA

**El grado de temperatura para esta llanta se establece para una llanta correctamente inflada y no sobrecargada. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente o la carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y una posible falla de las llantas.**

## GRABADORAS DE DATOS DE EVENTOS (EDR)

Este vehículo cuenta con una grabadora de datos de eventos (EDR). Su propósito principal es grabar datos que ayudarán a comprender el comportamiento de los sistemas del vehículo en ciertas situaciones de colisión o similares, como el despliegue de una bolsa de aire o el golpe a un obstáculo en el camino. La EDR está diseñada para grabar datos relacionados con los sistemas dinámicos y de seguridad del vehículo durante un breve período de tiempo, por lo general 30 segundos o menos. La EDR de este vehículo está diseñada para grabar datos como los que se indican a continuación:

- La forma en la que funcionaron diversos sistemas del vehículo;
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero estaban abrochados;
- Cuán profundo pisaba (si corresponde) el pedal del acelerador el conductor y/o el pedal de freno;
- Cuán rápido se desplazaba el vehículo.
- No se grabarán sonidos.

Estos datos pueden permitir una mejor comprensión de las circunstancias en las que se produjo el choque o la lesión.

### NOTA:

**Los datos EDR solo se graban si se produce una colisión no trivial; el EDR no grabará datos en condiciones de conducción normal ni tampoco se grabarán datos personales (por ejemplo, nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otras instancias, como las legales, pueden combinar los datos EDR con los datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.**

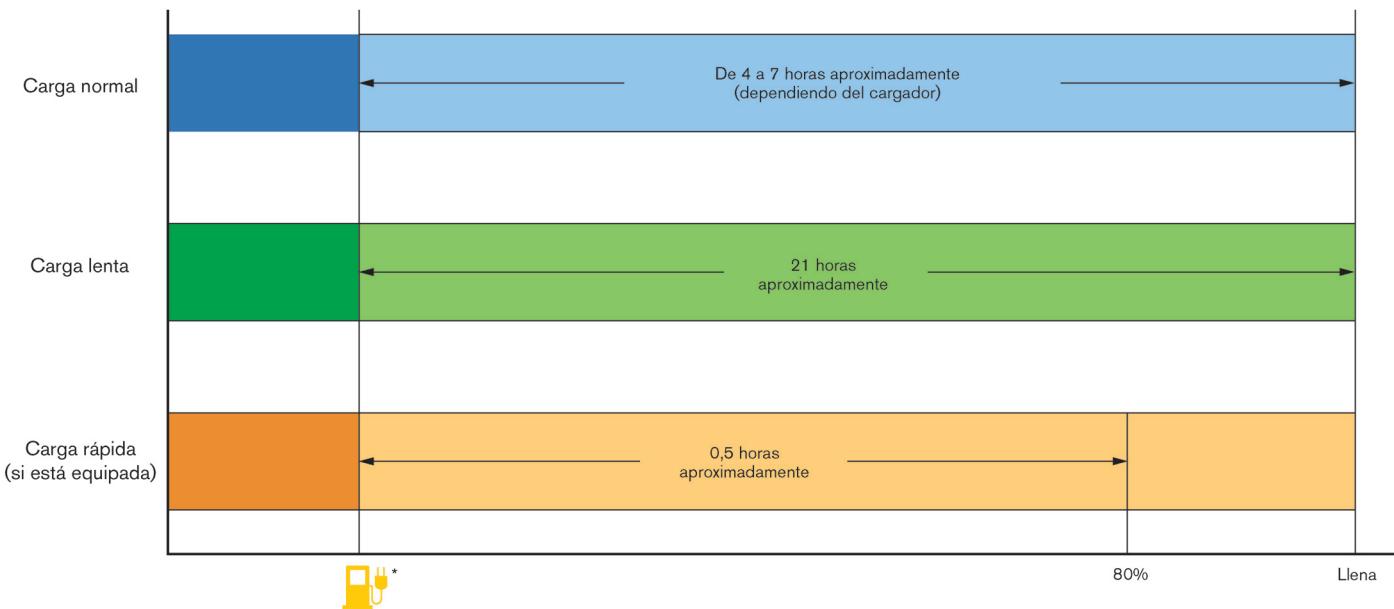
**Para leer los datos grabados por una EDR, se requiere de equipo especial y acceso al vehículo o a la EDR. Además del fabricante del vehículo y el distribuidor certificado NISSAN LEAF, otras instancias, como las legales, que cuenten con equipos especiales, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o a la EDR. La única manera de acceder a los datos de la EDR es con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo, o por mandato o autorización legal.**

## INFORMACIÓN DE CARGA

Se pueden utilizar los 3 métodos siguientes para recargar la batería de iones de litio.

|  | Puerto de carga | Conector de carga | Alimentación eléctrica | Carga   | Tiempo estimado de carga   |
|--|-----------------|-------------------|------------------------|---|--|
| <b>CARGA NORMAL</b><br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga normal" en la sección "CH. Carga".                            |                 |                   |                        | Utilice el dispositivo de carga (220-240 voltios de CA) que se instala en su hogar  | De 4 a 7 horas aproximadamente (dependiendo del cargador) para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a cargado. |
| <b>CARGA LENTA</b><br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga lenta" en la sección "CH. Carga".                              |                 |                   |                        | Utilice el EVSE (Equipo de suministro eléctrico del vehículo) o el cable de carga lenta para cargar "temporalmente" en un lugar como la casa de un amigo. Utilice una toma de corriente dedicada de 110-120 voltios, de 15 amp para cargar. | 21 horas aproximadamente para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a cargado.                                  |
| <b>CARGA RÁPIDA</b><br>(solo si está equipada)<br>Consulte "CH. Cómo realizar una carga rápida" en la sección "CH. Carga". |                 |                   |                        | Estaciones públicas de carga.   | 30 minutos aproximadamente para cargar la batería de iones de litio de un estado descargado (Luz de advertencia de carga baja de la batería iluminada) a un 80 % cargado.                        |

#### Información de tiempo de carga



## **PRESIÓN DE LAS LLANTAS EN FRÍO**

La etiqueta se ubica normalmente en el pilar central del lado del conductor o en la puerta de este mismo lado. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## NOTAS

9-16 **Información técnica y del consumidor**

# 10 Índice

## A

|  |          |
|--|----------|
| Abrir la compuerta trasera . . . . .                                   | 3-11     |
| ABS (sistema de frenos antibloqueo) . . . . .                          | 5-25     |
| Aceite . . . . .   | 8-9      |
| Aceite para engranaje reductor . . . . .                               | 8-9      |
| Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados . . . . .              | 9-2      |
| Aceite para engranaje reductor . . . . .                               | 8-9      |
| Acumulador . . . . .   | 8-11     |
| Acumulador de 12 voltios. . . . .                                      | 8-11     |
| de iones de litio . . . . .  | EV-2     |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio. . . . .     | 2-7      |
| Sistema de economizador del acumulador . . . . .                       | 2-47     |
| Acumulador de iones de litio. . . . .                                  | EV-2     |
| Advertencia . . . . .  | 2-25     |
| Indicadores de operación. . . . .                                      | 2-25     |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .             | 6-2      |
| Luces de advertencia . . . . .   | 2-14     |
| Luces de advertencia e indicadoras y recordatorios auditivos . . . . . | 2-13     |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) . . . . .        | 5-2, 6-3 |
| Advertencia del recordatorio de luces . . . . .                        | 2-28     |
| Agua de enfriamiento . . . . .   | 8-9      |

|  |      |
|--|------|
| Cambio del agua de enfriamiento . . . . .  | 8-9  |
| Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados . . . . .                                    | 9-2  |
| Revisión del nivel del agua de enfriamiento . . . . .  | 8-8  |
| Ahorro de energía. . . . .   | 5-20 |
| Aire acondicionado . . . . .   | 9-10 |
| Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado. . . . .                                 | 9-10 |
| Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado . . . . . | 9-4  |
| Ajuste de altura del cinturón de hombro, para los asientos delanteros. . . . .               | 1-19 |
| Ajuste del asiento . . . . .   | 1-4  |
| Ajuste manual de los asientos delanteros. . . . .  | 1-4  |
| Asientos delanteros. . . . .   | 1-4  |
| Ajuste manual de los asientos delanteros . . . . .   | 1-4  |
| Alarma, Cómo detener la alarma (consulte, Sistema de seguridad del vehículo). . . . .        | 2-41 |
| Alcance de conducción . . . . .  | 2-9  |
| Almacenamiento de bolsa de golf . . . . .  | 2-59 |
| Antes de arrancar el sistema. . . . .  | 5-12 |
| Apertura de la puerta de garaje, HomeLink® Universal. . . . .                                | 2-64 |
| Transceptor . . . . .  | 2-64 |
| Apertura del cofre . . . . .   | 3-18 |
| Arrancar. . . . .  | 5-2  |
| Precauciones al arrancar y conducir. . . . .   | 5-2  |
| Arranque. . . . .  | 5-12 |
| Antes de arrancar el sistema . . . . .   | 5-12 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .  | 6-11 |
| Arranque por empujón . . . . .   | 6-14 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .  | 6-11 |
| Arranque en pendientes . . . . .   | 5-29 |
| Arranque por empujón . . . . .   | 6-14 |
| Arrastre de un remolque . . . . .  | 5-23 |
| Asentamiento del freno de estacionamiento . . . . .  | 5-25 |
| Asiento, Asientos. . . . .   | 1-3  |
| Asiento, asientos . . . . .  | 2-51 |
| Asientos con calefacción . . . . .   | 2-51 |
| Asiento delantero, ajuste del asiento delantero . . . . .                                    | 1-4  |
| Asientos auxiliares . . . . .  | 1-38 |
| Asientos traseros. . . . .   | 1-6  |
| Asistencia de arranque en pendientes . . . . .   | 5-29 |
| Asistida . . . . .   | 5-22 |
| Sistema de dirección asistida . . . . .  | 5-22 |
| Automático . . . . .   | 3-6  |
| Seguros de las puertas. . . . .  | 3-6  |
| Batería. . . . .   | 8-20 |
| Batería de la Intelligent Key. . . . .   | 8-20 |

## B

|  |      |
|--|------|
| Batería. . . . .                       | 8-20 |
| Batería de la Intelligent Key. . . . . | 8-20 |

Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de  
estado . . . . . 1-51

## C

Caja de la consola. . . . . 2-57  
Calefacción y sistema de aire acondicionado  
(automático) . . . . . 4-3  
    Funcionamiento del control de clima . . . . . 4-3  
Cambios . . . . . 5-13  
    Sistema de control del cambio eléctrico . 5-13  
Cómo realizar una carga lenta  
(solo si está equipado) . . . . . CH-11  
Cómo realizar una carga normal . . . . . CH-10  
Cómo realizar una carga rápida . . . . . CH-17  
Capacidades y líquidos/lubricantes  
recomendados. . . . . 9-2  
Características del EV . . . . . EV-8  
Carga. . . . . CH-11  
    Carga lenta. . . . . CH-11  
    Carga normal. . . . . CH-10  
    Carga rápida. . . . . CH-17  
    Especificaciones. . . . . 9-5  
    Interruptor de DESACTIVACIÓN del  
    temporizador de carga. . . . . 2-54  
    Luz indicadora relacionada con la  
    carga . . . . . CH-28  
    Precauciones relacionadas con la carga. . CH-2  
    Tapa del puerto de carga . . . . . 3-20  
Carga de emergencia. . . . . CH-11

Carga inmediata. . . . . CH-27  
Carga lenta . . . . . CH-11  
Carga normal . . . . . CH-10  
    Carga en casa . . . . . CH-10  
    Carga en un lugar público. . . . . CH-10  
    Carga ocasional . . . . . CH-10  
Carga rápida. . . . . CH-17  
Cinturón de seguridad central trasero . . . . 1-19  
Cinturones de seguridad . . . . . 1-19  
    Ajuste de altura del cinturón de hombro . 1-19  
    Cinturón de seguridad central trasero . . 1-19  
    Cinturones de seguridad. . . . . 1-10  
    Cinturones de seguridad con  
    pretensiones. . . . . 1-60  
    Extensiones del cinturón de seguridad . 1-20  
    Ganchos de los cinturones de seguridad. . 1-20  
    Limpieza de los cinturones de seguridad. . 7-6  
    Luz de advertencia del cinturón de  
    seguridad . . . . . 2-20  
    Mantenimiento del cinturón de  
    seguridad . . . . . 1-20  
    Mujeres embarazadas . . . . . 1-15  
    Niños . . . . . 1-14  
    Niños más grandes. . . . . 1-15  
    Niños más pequeños. . . . . 1-15  
    Personas lesionadas. . . . . 1-15  
    Precauciones de uso del cinturón de  
    seguridad . . . . . 1-10  
    Seguridad de los niños. . . . . 1-13  
    Tipo tres puntos . . . . . 1-16  
Claxon . . . . . 2-50  
Columna de la dirección inclinable . . . . . 3-22  
Compartimiento del motor . . . . . 8-7  
Compartimientos para guardar . . . . . 2-55  
Comprobación . . . . . 2-14  
    Comprobación de las bombillas. . . . . 2-14  
Compuerta trasera. . . . . 3-19  
Computadora de viaje. . . . . 2-31  
Conducción . . . . . 5-13  
    Conducción del vehículo. . . . . 5-13  
    Conducción en clima frío . . . . . 5-30  
    Precauciones al arrancar y conducir . . . . 5-2  
Conducción del vehículo . . . . . 5-13  
Conducción en clima frío . . . . . 5-30  
Control de brillo de los instrumentos. . . . . 2-45  
Control de climatización . . . . . 4-9  
    Recomendaciones de refrigerante y lubricante  
    para el sistema de control de  
    climatización . . . . . 4-9  
    Servicio al control de climatización . . . . 4-9  
Control de crucero. . . . . 5-18  
Cortacircuitos, Eslabón fusible . . . . . 8-18  
Corte de emergencia del EV  
(Vehículo Eléctrico). . . . . 5-10, 6-2  
Cuando viaje o registre el vehículo en otro  
país. . . . . 9-7  
Cubierta tonneau . . . . . 2-58  
Cuidado de la apariencia . . . . . 7-2  
    Cuidado de la apariencia exterior. . . . . 7-2  
    Cuidado de la apariencia interior . . . . . 7-4

|  |       |
|--|-------|
| <b>D</b>   |       |
| Detención del vehículo . . . . .   | 6-5   |
| Dimensiones y pesos . . . . .  | 9-6   |
| Dirección . . . . .  | 3-22  |
| Columna de la dirección inclinable . . . . .   | 3-22  |
| Sistema de dirección asistida . . . . .  | 5-22  |
| Volante de la dirección con calefacción . . . . .  | 2-49  |
| <b>E</b>   |       |
| ECO . . . . .  | 2-51  |
| Interruptor ECO . . . . .  | 2-51  |
| Eléctrico . . . . .  | 2-59  |
| Elevavidrios eléctrico. . . . .  | 2-59  |
| Seguro eléctrico de las puertas. . . . .   | 3-4   |
| Encerado. . . . .  | 7-2   |
| Energía limitada . . . . .   | 2-36  |
| Entrada sin llave . . . . .  | 3-14  |
| Con sistema Intelligent Key  |       |
| (Consulte Sistema Intelligent Key) . . . . .   | 3-14  |
| Eslabones fusibles. . . . .  | 8-18  |
| Espejo . . . . .   | 3-23  |
| Espejo de cortesía . . . . .   | 3-23  |
| Espejos exteriores . . . . .   | 3-25  |
| Espejo de cortesía. . . . .  | 3-23  |
| Espejos exteriores . . . . .   | 3-25  |
| Estacionamiento . . . . .  | 5-17  |
| Estacionamiento en pendientes. . . . .   | 5-21  |
| Etiqueta de advertencia de las bolsas de aire . . . . .                                  | 1-61  |
| <b>F</b>   |       |
| Faros . . . . .  | 2-46  |
| Interruptor de los faros. . . . .  | 2-46  |
| Reemplazo de focos . . . . .   | 8-23  |
| Freno . . . . .  | 5-17  |
| Luz de advertencia del FRENO (roja). . . . .   | 2-16  |
| Frenos . . . . .   | 8-15  |
| Frenos. . . . .  | 8-15  |
| Líquido de frenos. . . . .   | 8-10  |
| Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla) . . . . .                            | 2-16  |
| Sistema de frenos . . . . .  | 5-23  |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .  | 5-25  |
| <b>G</b>   |       |
| Funcionamiento de la entrada remota sin llave, para el sistema Intelligent Key . . . . . | 3-14  |
| Fusibles. . . . .  | 8-16  |
| <b>H</b>   |       |
| Grabadora de datos de eventos (EDR) . . . . .  | 9-12  |
| Graduación uniforme de calidad de las llantas. . . . .                                   | 9-11  |
| Guía de diagnóstico y corrección de fallas relacionadas con la carga. . . . .            | CH-33 |
| Guía de escenarios . . . . .   | EV-13 |
| Arranque del vehículo . . . . .  | EV-13 |
| Carga del acumulador de iones de litio (Li-ion). . . . .                                 | EV-10 |
| Conducción del vehículo. . . . .   | EV-14 |
| En casa después de conducir . . . . .  | EV-16 |
| Estacionamiento del vehículo . . . . .   | EV-16 |
| Guantera . . . . .   | 2-57  |
| <b>I</b>   |       |
| Indicador. . . . .   | 2-9   |
| Alcance de conducción . . . . .  | 2-9   |
| Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio . . . . .                 | 2-9   |

|  |       |
|--|-------|
| Indicador del nivel de capacidad del acumulador de iones de litio . . . . .    | 2-10  |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio . . . . .            | 2-7   |
| Indicador ECO . . . . .  | 2-11  |
| Medidor de energía . . . . .   | 2-8   |
| Odómetro . . . . .   | 2-6   |
| Velocímetro . . . . .  | 2-6   |
| Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio . . . . .       | 2-9   |
| Indicador del nivel de capacidad del acumulador de iones de litio . . . . .    | 2-10  |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio . . . . .            | 2-7   |
| Indicador ECO . . . . .  | 2-11  |
| Indicadores de operación . . . . .   | 2-25  |
| Información exclusiva del EV . . . . .   | EV-19 |
| Interruptor . . . . .  | 2-53  |
| Interruptor de apagado del control dinámico del vehículo (VDC) . . . . .       | 2-53  |
| Interruptor de DESACTIVACIÓN del temporizador de carga . . . . .               | 2-54  |
| Interruptor de la iluminación automática .                                     | 2-46  |
| Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejo retrovisor . . . . . | 2-45  |
| Interruptor de los faros . . . . .   | 2-46  |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .                                  | 2-49  |
| Interruptor de luces direccionales . . . . .                                   | 2-48  |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .                     | 6-2   |

|  |          |
|--|----------|
| Interruptor de seguros eléctricos de las puertas . . . . .   | 3-5      |
| Interruptor ECO . . . . .  | 2-51     |
| Interruptor de bloqueo del conector de carga . . . . .   | 2-54     |
| Interruptor de encendido . . . . .   | 5-7, 5-9 |
| Interruptor del asiento con calefacción . . . . .  | 2-51     |
| Interruptor de la tapa del puerto de carga . . . . .   | 2-53     |
| Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejo retrovisor . . . . .                               | 2-45     |
| Interruptor del desempañador, interruptor del desempañador del cristal trasero y espejo retrovisor . . . . . | 2-45     |
| Interruptor del lavaparabrisas . . . . .   | 2-42     |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . .  | 2-42     |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero . . . . .                                      | 2-44     |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . .  | 2-42     |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero . . . . .                                      | 2-44     |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .  | 2-49     |
| Interruptor de luces direccionales . . . . .   | 2-48     |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .   | 6-2      |
| Interruptor del volante de la dirección con calefacción . . . . .  | 2-49     |

## L

|   |            |
|---|------------|
| Líquido . . . . .   | 8-8        |
| Agua de enfriamiento . . . . .  | 8-8        |
| Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados . . . . .               | 9-2        |
| Líquido de frenos . . . . .   | 8-10       |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .  | 8-10       |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .  | 8-10       |
| Lavado . . . . .  | 7-2        |
| Limpiador . . . . .   | 8-15       |
| Plumilla del limpiador del cristal trasero .                            | 8-15       |
| Limpiaparabrisas . . . . .  | 8-13       |
| Cómo levantar el brazo del limpiador . . . . .                          | 8-13       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . .         | 2-42       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero . . . . . | 2-44       |
| Plumillas de los limpiaparabrisas . . . . .                             | 8-13, 8-14 |
| Limpieza de la parte inferior de la carrocería .                        | 7-3        |
| Limpieza de tapetes . . . . .   | 7-5        |
| Limpieza exterior e interior . . . . .                                  | 7-4        |
| Llanta . . . . .  | 2-18       |
| Luz de advertencia de baja presión de las llantas . . . . .             | 2-18       |
| Llanta desinflada . . . . .   | 6-3        |
| Llantas . . . . .   | 7-4        |
| Abriillantador para llantas . . . . .                                   | 7-4        |
| Cadenas para llantas . . . . .  | 8-29       |
| Graduación uniforme de calidad de las llantas . . . . .                 | 9-11       |

|   |          |
|---|----------|
| Llanta desinflada . . . . .   | 6-3      |
| Presión de las llantas . . . . .  | 8-28     |
| Rotación de llantas . . . . .   | 8-30     |
| Ruedas y llantas . . . . .  | 8-26     |
| Sistema de advertencia de presión baja de llanta . . . . .                                | 5-2      |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) . . . . .                           | 5-2, 6-3 |
| Tamaño de la rueda/llanta . . . . .   | 9-6      |
| Tipos de llantas . . . . .  | 8-28     |
| Llave mecánica (sistema Intelligent Key) . . . . .  | 3-3      |
| Llaves . . . . .  | 3-2      |
| Para el sistema Intelligent Key . . . . .   | 3-6      |
| Luces . . . . .   | 8-22     |
| Reemplazo . . . . .   | 8-22     |
| Reemplazo de focos . . . . .  | 8-22     |
| Luces de advertencia e indicadoras . . . . .  | 0-11     |
| Luces de mapa . . . . .   | 2-62     |
| Luces indicadoras . . . . .   | 2-21     |
| Luces interiores . . . . .  | 2-62     |
| Luces intermitentes (Consulte Interruptor de luces intermitentes de emergencia) . . . . . | 6-2      |
| Luces, Reemplazo de las luces exteriores e interiores . . . . .                           | 8-24     |
| Luz . . . . .   | 2-46     |
| Interruptor de los faros . . . . .  | 2-46     |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .   | 2-49     |
| Luces de advertencia . . . . .  | 2-14     |
| Luces de mapa . . . . .   | 2-62     |
| Luces indicadoras . . . . .   | 2-21     |
| Luces interiores . . . . .  | 2-62     |

|  |            |
|--|------------|
| Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . .                   | 1-61       |
| Luz del techo . . . . .  | 2-63       |
| Reemplazo de focos de los faros . . . . .                            | 8-23       |
| Luz de advertencia . . . . .   | 2-18       |
| Luz de advertencia de baja presión de las llantas . . . . .          | 2-18       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . .                   | 1-61, 2-20 |
| Luz de advertencia del cinturón de seguridad . . . . .               | 2-20       |
| Luz de advertencia del FRENO (roja) . . . . .                        | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla) . . . . .        | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . . | 2-15       |
| Luz de advertencia de baja presión de las llantas . . . . .          | 2-18       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . .                   | 1-61, 2-20 |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias . . . . .    | 2-20       |
| Luz de advertencia del FRENO (roja) . . . . .                        | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla) . . . . .        | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . . | 2-15       |
| Luz de estado, bolsa de aire del pasajero delantero . . . . .        | 1-51       |
| Luz del techo . . . . .  | 2-63       |
| Luz indicadora del estado de carga . . . . .                         | CH-28      |
| Luz indicadora relacionada con la carga . . . . .                    | CH-28      |

## M

|   |       |
|---|-------|
| Módulo de celda solar (solo si está equipado) . . . . .             | 7-3   |
| Manejo y consumo de alcohol y/o drogas . . . . .                    | 5-7   |
| Mantenimiento . . . . .   | 8-11  |
| Acumulador de 12 voltios . . . . .                                  | 8-11  |
| Exterior del vehículo . . . . .                                     | 8-3   |
| general . . . . .   | 8-2   |
| Indicadores de mantenimiento . . . . .                              | 2-37  |
| Interior del vehículo . . . . .                                     | 8-4   |
| Mantenimiento del cinturón de seguridad . . . . .                   | 1-20  |
| Mantenimiento general . . . . .                                     | 8-3   |
| Precauciones relacionadas con el mantenimiento . . . . .            | 8-5   |
| Mantenimiento . . . . .   | 8-2   |
| Requisitos de mantenimiento . . . . .                               | 8-2   |
| Mantenimiento general . . . . .                                     | 8-2   |
| Mecanismo de seguridad para niños de las puertas traseras . . . . . | 3-6   |
| Medidor de energía . . . . .  | 2-8   |
| Modo de larga duración . . . . .                                    | CH-27 |
| Motor . . . . .   | 5-12  |
| Antes de arrancar el sistema . . . . .                              | 5-12  |
| Motor de tracción . . . . .   | 9-8   |
| Número de serie del motor de tracción . . . . .                     | 9-8   |
| Motor eléctrico . . . . .   | 9-6   |

|          |  |
|----------|--|
| <b>O</b> |  |
|----------|--|

Odómetro . . . . . 2-6

|          |  |
|----------|--|
| <b>P</b> |  |
|----------|--|

Pantalla de información del vehículo . . . . . 2-25  
 Pantalla, información del vehículo . . . . . 2-25  
 Pérdida rápida de presión en las llantas . . . . . 5-6  
 Pesos (Consulte Dimensiones y pesos) . . . . . 9-6  
 Placa, Instalación de la placa delantera . . . . . 9-10  
 Portavasos . . . . . 2-55  
 Precauciones . . . . . 5-2  
     Al arrancar y conducir . . . . . 5-2  
     Carga . . . . . CH-2  
     Control de crucero . . . . . 5-18  
     Mantenimiento . . . . . 8-5  
     Precauciones para alta tensión . . . . . EV-6  
     Precauciones relacionadas con accidentes en carretera . . . . . EV-7  
     Precauciones relacionadas con los frenos . . . . . 5-23  
     Sistema de sujeción suplementario . . . . . 1-42  
     Sujeciones para niños . . . . . 1-21  
     Uso del cinturón de seguridad . . . . . 1-10  
 Precauciones para alta tensión . . . . . EV-6  
 Precauciones relacionadas con accidentes en carretera . . . . . EV-7  
 Protección contra corrosión . . . . . 7-7  
 Puertas . . . . . 3-4

|          |  |
|----------|--|
| <b>R</b> |  |
|----------|--|

Recordatorios acústicos . . . . . 2-24  
 Recuperación de una salida de la carretera . . . . . 5-5  
 Reemplazo de focos . . . . . 8-22  
 Reemplazo de las luces interiores . . . . . 8-24  
 Reloj . . . . . 2-12  
 Remolque . . . . . 5-23  
     Arrastre de un remolque . . . . . 5-23  
     Remolque con grúa . . . . . 6-14  
     Remolque con las cuatro ruedas en el suelo . . . . . 5-23  
 Remolque con las cuatro ruedas en el suelo . . . . . 5-23  
 Reparación de una llanta desinflada . . . . . 6-4  
 Reparar una llanta . . . . . 6-6  
 Revisión . . . . . 8-8  
     Revisión del nivel del agua de enfriamiento . . . . . 8-8  
 Robo (Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN), arranque del motor de tracción . . . . . 2-41  
 Ruedas y llantas . . . . . 8-26  
     Cuidado de las ruedas . . . . . 7-3  
     Limpieza de ruedas de aleación de aluminio . . . . . 7-3

|          |  |
|----------|--|
| <b>S</b> |  |
|----------|--|

Seguridad . . . . . 1-13  
     Cinturones de seguridad para niños . . . . . 1-13  
     Seguridad de los niños . . . . . 1-13

Seguro . . . . . 3-19

Seguro de la compuerta trasera . . . . . 3-19  
 Seguro eléctrico de las puertas . . . . . 3-4  
 Seguros automáticos de las puertas . . . . . 3-6  
 Seguros de las puertas . . . . . 3-4

Seguro de la puerta trasera, mecanismo de seguridad para niños de las puertas traseras . . . . . 3-6  
 Servicio al control de climatización . . . . . 4-9

Si el acumulador de iones de litio (Li-ion) se descarga por completo . . . . . 6-13  
 Sistema automático de iluminación . . . . . 2-46

Sistema avanzado de bolsas de aire . . . . . 1-49  
 Sistema de advertencia de presión baja de llanta (Consulte Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)) . . . . . 5-2  
 Sistema de bolsa de aire . . . . . 1-51

Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de estado . . . . . 1-51  
 Sistema de bolsas de aire . . . . . 1-49

Sistema avanzado de bolsas de aire . . . . . 1-49  
 Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos laterales instaladas en el asiento delantero . . . . . 1-58  
 Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos laterales, tipo cortina, instaladas en el techo . . . . . 1-58

Sistema de corte de emergencia . . . . . EV-8  
 Sistema de dirección asistida . . . . . 5-22  
 Sistema de enfriamiento . . . . . 8-8  
 Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . . 5-25  
 Sistema del EV . . . . . EV-2

|  |          |
|--|----------|
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .  | 2-40     |
| Sistema de seguridad (Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN), arranque del sistema del EV . . . . . | 2-41     |
| Sistema de sujeción suplementario . . . . .  | 1-42     |
| Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .                               | 1-42     |
| Sistema inmovilizador . . . . .  | 2-41     |
| Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN . . . . .   | 2-41     |
| Sistema Intelligent Key . . . . .  | 3-14     |
| Funcionamiento de la entrada remota sin llave . . . . .  | 3-14     |
| Sistema LATCH . . . . .  | 1-23     |
| Sistema NISSAN Intelligent Key® . . . . .  | 3-6, 5-7 |
| Funcionamiento de la llave . . . . .   | 3-9      |
| Rango de operación de la función de bloqueo/desbloqueo de la llave . . . . .                               | 3-8      |
| Sistemas de sujeción para niños . . . . .  | 1-21     |
| Sugerencias para evitar choques y volcaduras . . . . .   | 5-5      |
| Sujeción para niños ISOFIX . . . . .   | 1-23     |
| Sujeciones para niños . . . . .  | 1-38     |
| Asientos auxiliares . . . . .  | 1-38     |
| Correa de sujeción superior . . . . .  | 1-26     |
| Precauciones con las sujeciones para niños . . . . .   | 1-21     |
| Superior . . . . .   | 1-26     |
| Sujeciones para niños con correa de sujeción . . . . .   | 1-26     |

## T

|  |      |
|--|------|
| Tamaño de la rueda/llanta . . . . .  | 9-6  |
| Temperatura . . . . .  | 2-7  |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio . . . . .                  | 2-7  |
| Temperatura del aire exterior . . . . .  | 2-11 |
| Tipos de carga y cómo cargar el acumulador de iones de litio (Li-ion) . . . . .      | CH-5 |
| Tomacorriente . . . . .  | 2-54 |
| TPMS, Sistema de advertencia de presión de las llantas . . . . .                     | 6-3  |
| TPMS, Sistema de monitoreo de presión de las llantas . . . . .                       | 5-2  |
| Transceiver, HomeLink® Universal . . . . .   | 2-64 |
| Transceptor . . . . .  | 2-64 |
| Transmisor, con sistema Intelligent Key (Consulte Sistema Intelligent Key) . . . . . | 3-14 |

## U

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Uso eficiente del vehículo . . . . . | EV-17 |
|--------------------------------------|-------|

## V

|  |      |
|--|------|
| Vehículo . . . . .   | 9-6  |
| Dimensiones y pesos . . . . .  | 9-6  |
| Interruptor de apagado del control dinámico del vehículo (VDC) . . . . . | 2-53 |
| Número de identificación (VIN) . . . . .                                 | 9-7  |

# 10 Index

## A

|   |          |
|---|----------|
| Abrir la compuerta trasera . . . . .            | 3-11     |
| ABS (sistema de frenos antibloqueo) . . . . .   | 5-25     |
| Aceite . . . . .                                | 8-9      |
| Aceite para engranaje reductor . . . . .        | 8-9      |
| Capacidades y líquidos/lubricantes              |          |
| recomendados . . . . .                          | 9-2      |
| Aceite para engranaje reductor . . . . .        | 8-9      |
| Acumulador . . . . .                            | 8-11     |
| Acumulador de 12 voltios. . . . .               | 8-11     |
| de iones de litio . . . . .                     | .EV-2    |
| Indicador de temperatura del acumulador de      |          |
| iones de litio. . . . .                         | 2-7      |
| Sistema de economizador del                     |          |
| acumulador . . . . .                            | 2-47     |
| Acumulador de iones de litio. . . . .           | .EV-2    |
| Advertencia . . . . .                           | 2-25     |
| Indicadores de operación. . . . .               | 2-25     |
| Interruptor de luces intermitentes de           |          |
| emergencia . . . . .                            | 6-2      |
| Luces de advertencia . . . . .                  | 2-14     |
| Luces de advertencia e indicadoras y recordato  |          |
| rios auditivos. . . . .                         | 2-13     |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas  |          |
| (TPMS). . . . .                                 | 5-2, 6-3 |
| Advertencia del recordatorio de luces . . . . . | 2-28     |
| Agua de enfriamiento . . . . .                  | 8-9      |

|   |      |
|---|------|
| Cambio del agua de enfriamiento . . . . .         | 8-9  |
| Capacidades y líquidos/lubricantes                |      |
| recomendados . . . . .                            | 9-2  |
| Revisión del nivel del agua de enfriamiento       | 8-8  |
| Ahorro de energía. . . . .                        | 5-20 |
| Aire acondicionado. . . . .                       | 9-10 |
| Etiqueta de especificaciones del aire             |      |
| acondicionado. . . . .                            | 9-10 |
| Recomendaciones de refrigerante y lubricante      |      |
| para el sistema de aire acondicionado . . .       | 9-4  |
| Ajuste de altura del cinturón de hombro, para los |      |
| asientos delanteros. . . . .                      | 1-19 |
| Ajuste del asiento . . . . .                      | 1-4  |
| Ajuste manual de los asientos delanteros. .       | 1-4  |
| Asientos delanteros. . . . .                      | 1-4  |
| Ajuste manual de los asientos delanteros . . .    | 1-4  |
| Alarma, Cómo detener la alarma (consulte, Sis     |      |
| tema de seguridad del vehículo). . . . .          | 2-41 |
| Alcance de conducción . . . . .                   | 2-9  |
| Almacenamiento de bolsa de golf. . . . .          | 2-59 |
| Antes de arrancar el sistema. . . . .             | 5-12 |
| Apertura de la puerta de garaje, HomeLink®        |      |
| Universal. . . . .                                | 2-64 |
| Transceptor . . . . .                             | 2-64 |
| Apertura del cofre . . . . .                      | 3-18 |
| Arrancar. . . . .                                 | 5-2  |
| Precauciones al arrancar y conducir. . . .        | 5-2  |
| Arranque. . . . .                                 | 5-12 |
| Antes de arrancar el sistema . . . . .            | 5-12 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .       | 6-11 |
| Arranque por empujón . . . . .                    | 6-14 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .       | 6-11 |
| Arranque en pendientes . . . . .                  | 5-29 |
| Arranque por empujón . . . . .                    | 6-14 |
| Arrastre de un remolque . . . . .                 | 5-23 |
| Asentamiento del freno de estacionamiento .       | 5-25 |
| Asiento, Asientos. . . . .                        | 1-3  |
| Asiento, asientos . . . . .                       | 2-51 |
| Asientos con calefacción . . . . .                | 2-51 |
| Asiento delantero, ajuste del asiento             |      |
| delantero . . . . .                               | 1-4  |
| Asientos auxiliares . . . . .                     | 1-38 |
| Asientos traseros. . . . .                        | 1-6  |
| Asistencia de arranque en pendientes . . .        | 5-29 |
| Asistida . . . . .                                | 5-22 |
| Sistema de dirección asistida . . . . .           | 5-22 |
| Automático . . . . .                              | 3-6  |
| Seguros de las puertas. . . . .                   | 3-6  |
| Batería. . . . .                                  | 8-20 |
| Batería de la Intelligent Key. . . . .            | 8-20 |
| Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de     |      |
| estado . . . . .                                  | 1-51 |

## B

|   |      |
|---|------|
| Batería. . . . .                              | 8-20 |
| Batería de la Intelligent Key. . . . .        | 8-20 |
| Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de |      |
| estado . . . . .                              | 1-51 |

**C**

|  |       |
|--|-------|
| Caja de la consola. . . . .  | 2-57  |
| Calefacción y sistema de aire acondicionado (automático) . . . . . | 4-3   |
| Funcionamiento del control de clima . . . . .                      | 4-3   |
| Cambios . . . . .  | 5-13  |
| Sistema de control del cambio eléctrico . .                        | 5-13  |
| Cómo realizar una carga lenta (solo si está equipado) . . . . .    | CH-11 |
| Cómo realizar una carga normal . . . . .                           | CH-10 |
| Cómo realizar una carga rápida . . . . .                           | CH-17 |
| Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados. . . . .           | 9-2   |
| Características del EV . . . . .                                   | EV-8  |
| Carga. . . . .   | CH-11 |
| Carga lenta. . . . .   | CH-11 |
| Carga normal. . . . .  | CH-10 |
| Carga rápida. . . . .  | CH-17 |
| Especificaciones. . . . .  | 9-5   |
| Interruptor de DESACTIVACIÓN del temporizador de carga . . . . .   | 2-54  |
| Luz indicadora relacionada con la carga .CH-28                     |       |
| Precauciones relacionadas con la carga. .CH-2                      |       |
| Tapa del puerto de carga . . . . .                                 | 3-20  |
| Carga de emergencia. . . . .                                       | CH-11 |
| Carga inmediata. . . . .   | CH-27 |
| Carga lenta . . . . .  | CH-11 |
| Carga normal . . . . .   | CH-10 |
| Carga en casa . . . . .  | CH-10 |
| Carga en un lugar público. . . . .                                 | CH-10 |

10-2

|  |           |
|--|-----------|
| Carga ocasional . . . . .  | CH-10     |
| Carga rápida. . . . .  | CH-17     |
| Cinturón de seguridad central trasero . . . .  | 1-19      |
| Cinturones de seguridad . . . . .  | 1-19      |
| Ajuste de altura del cinturón de hombro .  | 1-19      |
| Cinturón de seguridad central trasero . .  | 1-19      |
| Cinturones de seguridad. . . . .   | 1-10      |
| Cinturones de seguridad con pretensores .  | 1-60      |
| Extensiones del cinturón de seguridad . .  | 1-20      |
| Ganchos de los cinturones de seguridad. .  | 1-20      |
| Limpieza de los cinturones de seguridad. .   | 7-6       |
| Luz de advertencia del cinturón de seguridad . . . . .                                     | 2-20      |
| Mantenimiento del cinturón de seguridad .  | 1-20      |
| Mujeres embarazadas . . . . .  | 1-15      |
| Niños . . . . .  | 1-14      |
| Niños más grandes. . . . .   | 1-15      |
| Niños más pequeños. . . . .  | 1-15      |
| Personas lesionadas. . . . .   | 1-15      |
| Precauciones de uso del cinturón de seguridad . . . . .                                    | 1-10      |
| Seguridad de los niños. . . . .  | 1-13      |
| Tipo tres puntos . . . . .   | 1-16      |
| Claxon . . . . .   | 2-50      |
| Columna de la dirección inclinable. . . . .  | 3-22      |
| Compartimiento del motor . . . . .   | 8-7       |
| Compartimientos para guardar . . . . .   | 2-55      |
| Comprobación . . . . .   | 2-14      |
| Comprobación de las bombillas. . . . .   | 2-14      |
| Compuerta trasera. . . . .   | 3-19      |
| Computadora de viaje. . . . .  | 2-31      |
| Conducción . . . . .   | 5-13      |
| Conducción del vehículo. . . . .   | 5-13      |
| Conducción en clima frío . . . . .   | 5-30      |
| Precauciones al arrancar y conducir . . . .  | 5-2       |
| Conducción del vehículo . . . . .  | 5-13      |
| Conducción en clima frío . . . . .   | 5-30      |
| Control de brillo de los instrumentos. . . . .   | 2-45      |
| Control de climatización . . . . .   | 4-9       |
| Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de control de climatización . | 4-9       |
| Servicio al control de climatización . . . . .   | 4-9       |
| Control de crucero. . . . .  | 5-18      |
| Cortacircuitos, Eslabón fusible . . . . .  | 8-18      |
| Corte de emergencia del EV (Vehículo Eléctrico) . . . . .                                  | 5-10, 6-2 |
| Cuando viaje o registre el vehículo en otro país.9-7                                       |           |
| Cubierta tonneau . . . . .   | 2-58      |
| Cuidado de la apariencia . . . . .   | 7-2       |
| Cuidado de la apariencia exterior. . . . .   | 7-2       |
| Cuidado de la apariencia interior . . . . .  | 7-4       |
| Detención del vehículo . . . . .   | 6-5       |
| Dimensiones y pesos . . . . .  | 9-6       |
| Dirección . . . . .  | 3-22      |
| Columna de la dirección inclinable . . . . .   | 3-22      |
| Sistema de dirección asistida . . . . .  | 5-22      |
| Volante de la dirección con calefacción .  | 2-49      |

**D**

|  |      |
|--|------|
| Detención del vehículo . . . . .             | 6-5  |
| Dimensiones y pesos . . . . .                | 9-6  |
| Dirección . . . . .                          | 3-22 |
| Columna de la dirección inclinable . . . . . | 3-22 |
| Sistema de dirección asistida . . . . .      | 5-22 |
| Volante de la dirección con calefacción .    | 2-49 |

|  |      |
|--|------|
| <b>E</b>   |      |
| ECO . . . . .  | 2-51 |
| Interruptor ECO . . . . .  | 2-51 |
| Eléctrico . . . . .  | 2-59 |
| Elevavidrios eléctrico. . . . .  | 2-59 |
| Seguro eléctrico de las puertas. . . . .                                 | 3-4  |
| Encerado. . . . .  | 7-2  |
| Energía limitada . . . . .   | 2-36 |
| Entrada sin llave . . . . .  | 3-14 |
| Con sistema Intelligent Key (Consulte Sistema Intelligent Key) . . . . . | 3-14 |
| Eslabones fusibles. . . . .  | 8-18 |
| Espejo . . . . .   | 3-23 |
| Espejo de cortesía . . . . .   | 3-23 |
| Espejos exteriores . . . . .   | 3-25 |
| Espejo de cortesía. . . . .  | 3-23 |
| Espejos exteriores . . . . .   | 3-25 |
| Estacionamiento . . . . .  | 5-17 |
| Estacionamiento en pendientes . . . . .                                  | 5-21 |
| Etiqueta de advertencia de las bolsas de aire . . . . .                  | 1-61 |
| Etiquetas . . . . .  | 9-10 |
| Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado . . . . .            | 9-10 |
| Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire. . . . .                  | 1-61 |
| Número de identificación del vehículo (VIN) . . . . .                    | 9-7  |
| Número de serie del motor . . . . .                                      | 9-8  |
| Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire . . . . .                 | 1-61 |
| Etiquetas de advertencia, etiquetas de advertencia                       |      |

|  |       |
|--|-------|
| de las bolsas de aire. . . . .                                 | 1-61  |
| EVSE (equipo de alimentación del vehículo eléctrico) . . . . . | CH-11 |
| exterior y el interior . . . . .                               | 7-2   |

## F

|  |      |
|--|------|
| Faros . . . . .  | 2-46 |
| Interruptor de los faros. . . . .  | 2-46 |
| Reemplazo de focos . . . . .   | 8-23 |
| Freno . . . . .  | 5-17 |
| Luz de advertencia del FRENO (roja) . . . . .  | 2-16 |
| Frenos . . . . .   | 8-15 |
| Frenos. . . . .  | 8-15 |
| Líquido de frenos . . . . .  | 8-10 |
| Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla) . . . . .                            | 2-16 |
| Sistema de frenos . . . . .  | 5-23 |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .  | 5-25 |
| Funcionamiento de la entrada remota sin llave, para el sistema Intelligent Key . . . . . | 3-14 |
| Fusibles. . . . .  | 8-16 |

## G

|  |       |
|--|-------|
| Grabadora de datos de eventos (EDR) . . . . .                                  | 9-12  |
| Graduación uniforme de calidad de las llantas. . . . .                         | 9-11  |
| Guía de diagnóstico y corrección de fallas relacionadas con la carga . . . . . | CH-33 |

|   |       |
|---|-------|
| Guía de escenarios . . . . .                              | EV-13 |
| Arranque del vehículo . . . . .                           | EV-13 |
| Carga del acumulador de iones de litio (Li-ion) . . . . . | EV-10 |
| Conducción del vehículo . . . . .                         | EV-14 |
| En casa después de conducir . . . . .                     | EV-16 |
| Estacionamiento del vehículo . . . . .                    | EV-16 |
| Guantera . . . . .  | 2-57  |

## H

|   |      |
|---|------|
| HomeLink® Universal Transceiver . . . . . | 2-64 |
|---|------|

## I

|   |      |
|---|------|
| Indicador . . . . .   | 2-9  |
| Alcance de conducción . . . . .   | 2-9  |
| Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio . . . . .    | 2-9  |
| Indicador del nivel de capacidad del acumulador de iones de litio . . . . . | 2-10 |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio . . . . .         | 2-7  |
| Indicador ECO . . . . .   | 2-11 |
| Medidor de energía . . . . .  | 2-8  |
| Odómetro. . . . .   | 2-6  |
| Velocímetro. . . . .  | 2-6  |
| Indicador de carga disponible del acumulador de iones de litio . . . . .    | 2-9  |
| Indicador del nivel de capacidad del acumulador                             |      |

|  |          |
|--|----------|
| de iones de litio . . . . .  | 2-10     |
| Indicador de temperatura del acumulador de iones de litio . . . . .  | 2-7      |
| Indicador ECO . . . . .  | 2-11     |
| Indicadores de operación . . . . .   | 2-25     |
| Información exclusiva del EV . . . . .   | EV-19    |
| Interruptor . . . . .  | 2-53     |
| Interruptor de apagado del control dinámico del vehículo (VDC) . . . . .                                     | 2-53     |
| Interruptor de DESACTIVACIÓN del temporizador de carga . . . . .   | 2-54     |
| Interruptor de la iluminación automática .   | 2-46     |
| Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejo retrovisor . . . . .                               | 2-45     |
| Interruptor de los faros . . . . .   | 2-46     |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .  | 2-49     |
| Interruptor de luces direccionales. . . . .  | 2-48     |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .   | 6-2      |
| Interruptor de seguros eléctricos de las puertas . . . . .   | 3-5      |
| Interruptor ECO . . . . .  | 2-51     |
| Interruptor de bloqueo del conector de carga .   | 2-54     |
| Interruptor de encendido . . . . .   | 5-7, 5-9 |
| Interruptor del asiento con calefacción. . . . .   | 2-51     |
| Interruptor de la tapa del puerto de carga . .   | 2-53     |
| Interruptor del desempañador del cristal trasero y espejo retrovisor . . . . .                               | 2-45     |
| Interruptor del desempañador, interruptor del desempañador del cristal trasero y espejo retrovisor . . . . . | 2-45     |

|   |            |
|---|------------|
| Interruptor del lavaparabrisas . . . . .                                | 2-42       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . .         | 2-42       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero . . . . . | 2-44       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . .         | 2-42       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero . . . . . | 2-44       |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .                           | 2-49       |
| Interruptor de luces direccionales . . . . .                            | 2-48       |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .              | 6-2        |
| Interruptor del volante de la dirección con calefacción. . . . .        | 2-49       |
| <b>L</b>  |            |
| Líquido . . . . .   | 8-8        |
| Agua de enfriamiento . . . . .  | 8-8        |
| Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados . . . . .               | 9-2        |
| Líquido de frenos . . . . .   | 8-10       |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .  | 8-10       |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .  | 8-10       |
| Lavado . . . . .  | 7-2        |
| Limpiador . . . . .   | 8-15       |
| Plumilla del limpiador del cristal trasero. .                           | 8-15       |
| Limpiaparabrisas . . . . .  | 8-13       |
| Cómo levantar el brazo del limpiador . .                                | 8-13       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . .         | 2-42       |
| Interruptor del limpiaparabrisas y del lavaparabrisas trasero . . . . . | 2-44       |
| Plumillas de los limpiaparabrisas . . . . .                             | 8-13, 8-14 |
| Limpieza de la parte inferior de la carrocería .                        | 7-3        |
| Limpieza de tapetes . . . . .   | 7-5        |
| Limpieza exterior e interior . . . . .                                  | 7-4        |
| Llanta . . . . .  | 2-18       |
| Luz de advertencia de baja presión de las llantas . . . . .             | 2-18       |
| Llanta desinflada . . . . .   | 6-3        |
| Llantas . . . . .   | 7-4        |
| Abrillantador para llantas . . . . .                                    | 7-4        |
| Cadenas para llantas . . . . .  | 8-29       |
| Graduación uniforme de calidad de las llantas . . . . .                 | 9-11       |
| Llanta desinflada . . . . .   | 6-3        |
| Presión de las llantas . . . . .  | 8-28       |
| Rotación de llantas . . . . .   | 8-30       |
| Ruedas y llantas . . . . .  | 8-26       |
| Sistema de advertencia de presión baja de llanta . . . . .              | 5-2        |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) . . . . .         | 5-2, 6-3   |
| Tamaño de la rueda/llanta . . . . .                                     | 9-6        |
| Tipos de llantas . . . . .  | 8-28       |
| Llave mecánica (sistema Intelligent Key) . . . . .                      | 3-3        |
| Llaves . . . . .  | 3-2        |
| Para el sistema Intelligent Key . . . . .                               | 3-6        |
| Luces . . . . .   | 8-22       |

|  |            |
|--|------------|
| Reemplazo . . . . .  | 8-22       |
| Reemplazo de focos . . . . .   | 8-22       |
| Luces de advertencia e indicadoras . . . . .   | 0-11       |
| Luces de mapa. . . . .   | 2-62       |
| Luces indicadoras . . . . .  | 2-21       |
| Luces interiores . . . . .   | 2-62       |
| Luces intermitentes (Consulte Interruptor de luces intermitentes de emergencia). . . . . | 6-2        |
| Luces, Reemplazo de las luces exteriores e interiores . . . . .                          | 8-24       |
| Luz . . . . .  | 2-46       |
| Interruptor de los faros. . . . .  | 2-46       |
| Interruptor de los faros antiniebla . . . . .  | 2-49       |
| Luces de advertencia . . . . .   | 2-14       |
| Luces de mapa . . . . .  | 2-62       |
| Luces indicadoras . . . . .  | 2-21       |
| Luces interiores. . . . .  | 2-62       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire . .   | 1-61       |
| Luz del techo . . . . .  | 2-63       |
| Reemplazo de focos de los faros . . . . .  | 8-23       |
| Luz de advertencia. . . . .  | 2-18       |
| Luz de advertencia de baja presión de las llantas . . . . .                              | 2-18       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire. . .  | 1-61, 2-20 |
| Luz de advertencia del cinturón de seguridad . . . . .                                   | 2-20       |
| Luz de advertencia del FRENO (roja). . . . .   | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla) . . . . .                            | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos anti-   |            |

|   |            |
|---|------------|
| bloqueo (ABS) . . . . .   | 2-15       |
| Luz de advertencia de baja presión de las llantas. . . . .          | 2-18       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire . . .                      | 1-61, 2-20 |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias. . . . .    | 2-20       |
| Luz de advertencia del FRENO (roja) . . . . .                       | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de FRENOS (amarilla) . . . . .       | 2-16       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS). . . . . | 2-15       |
| Luz de estado, bolsa de aire del pasajero delantero . . . . .       | 1-51       |
| Luz del techo. . . . .  | 2-63       |
| Luz indicadora del estado de carga . . . . .                        | CH-28      |
| Luz indicadora relacionada con la carga. . . . .                    | CH-28      |

## M

|   |      |
|---|------|
| Módulo de celda solar (solo si está equipado) . . . . . | 7-3  |
| Manejo y consumo de alcohol y/o drogas . . . . .        | 5-7  |
| Mantenimiento . . . . .                                 | 8-11 |
| Acumulador de 12 voltios . . . . .                      | 8-11 |
| Exterior del vehículo . . . . .                         | 8-3  |
| general . . . . .                                       | 8-2  |
| Indicadores de mantenimiento. . . . .                   | 2-37 |
| Interior del vehículo . . . . .                         | 8-4  |
| Mantenimiento del cinturón de seguridad . .             | 1-20 |
| Mantenimiento general. . . . .                          | 8-3  |

|   |       |
|---|-------|
| Precauciones relacionadas con el mantenimiento . . . . .            | 8-5   |
| Mantenimiento . . . . .   | 8-2   |
| Requisitos de mantenimiento . . . . .                               | 8-2   |
| Mantenimiento general . . . . .                                     | 8-2   |
| Mecanismo de seguridad para niños de las puertas traseras . . . . . | 3-6   |
| Medidor de energía . . . . .  | 2-8   |
| Modo de larga duración. . . . .                                     | CH-27 |
| Motor . . . . .   | 5-12  |
| Antes de arrancar el sistema . . . . .                              | 5-12  |
| Motor de tracción . . . . .   | 9-8   |
| Número de serie del motor de tracción. . . . .                      | 9-8   |
| Motor eléctrico . . . . .   | 9-6   |

## O

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Odómetro . . . . . | 2-6 |
|--------------------|-----|

## P

|  |      |
|--|------|
| Pantalla de información del vehículo . . . . .     | 2-25 |
| Pantalla, información del vehículo . . . . .       | 2-25 |
| Pérdida rápida de presión en las llantas . . . . . | 5-6  |
| Pesos (Consulte Dimensiones y pesos) . . . . .     | 9-6  |
| Placa, Instalación de la placa delantera . . . . . | 9-10 |
| Portavasos . . . . .                               | 2-55 |
| Precauciones . . . . .                             | 5-2  |
| Al arrancar y conducir . . . . .                   | 5-2  |
| Carga. . . . .                                     | CH-2 |

|   |      |
|---|------|
| Control de crucero . . . . .                                    | 5-18 |
| Mantenimiento . . . . .   | 8-5  |
| Precauciones para alta tensión . . . . .                        | EV-6 |
| Precauciones relacionadas con accidentes en carretera . . . . . | EV-7 |
| Precauciones relacionadas con los frenos .                      | 5-23 |
| Sistema de sujeción suplementario . . . . .                     | 1-42 |
| Sujeciones para niños . . . . .                                 | 1-21 |
| Uso del cinturón de seguridad . . . . .                         | 1-10 |
| Precauciones para alta tensión . . . . .                        | EV-6 |
| Precauciones relacionadas con accidentes en carretera . . . . . | EV-7 |
| Protección contra corrosión . . . . .                           | 7-7  |
| Puertas . . . . .   | 3-4  |

## R

|   |      |
|---|------|
| Recordatorios acústicos . . . . .                   | 2-24 |
| Recuperación de una salida de la carretera . .      | 5-5  |
| Reemplazo de focos . . . . .                        | 8-22 |
| Reemplazo de las luces interiores . . . . .         | 8-24 |
| Reloj . . . . .                                     | 2-12 |
| Remolque . . . . .                                  | 5-23 |
| Arrastre de un remolque . . . . .                   | 5-23 |
| Remolque con grúa . . . . .                         | 6-14 |
| Remolque con las cuatro ruedas en el suelo. . . . . | 5-23 |
| Remolque con las cuatro ruedas en el suelo .        | 5-23 |
| Reparación de una llanta desinflada . . . . .       | 6-4  |
| Reparar una llanta . . . . .                        | 6-6  |

|   |      |
|---|------|
| Revisión . . . . .  | 8-8  |
| Revisión del nivel del agua de enfriamiento .   | 8-8  |
| Robo (Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN), arranque del motor de tracción . . | 2-41 |
| Ruedas y llantas . . . . .  | 8-26 |
| Cuidado de las ruedas . . . . .   | 7-3  |
| Limpieza de ruedas de aleación de aluminio .  | 7-3  |

## S

|   |          |
|---|----------|
| Seguridad . . . . .   | 1-13     |
| Cinturones de seguridad para niños . . . . .  | 1-13     |
| Seguridad de los niños . . . . .  | 1-13     |
| Seguro . . . . .  | 3-19     |
| Seguro de la compuerta trasera . . . . .  | 3-19     |
| Seguro eléctrico de las puertas . . . . .   | 3-4      |
| Seguros automáticos de las puertas . . . . .  | 3-6      |
| Seguros de las puertas . . . . .  | 3-4      |
| Seguro de la puerta trasera, mecanismo de seguridad para niños de las puertas traseras . . . . .                            | 3-6      |
| Servicio al control de climatización . . . . .  | 4-9      |
| Si el acumulador de iones de litio (Li-ion) se descarga por completo . . . . .  | 6-13     |
| Sistema automático de iluminación . . . . .   | 2-46     |
| Sistema avanzado de bolsas de aire . . . . .  | 1-49     |
| Sistema de advertencia de presión baja de llanta (Consulte Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)) . . . . . | 5-2      |
| Sistema de bolsa de aire . . . . .  | 1-51     |
| Bolsa de aire del pasajero delantero y luz de   |          |
| estado . . . . .  | 1-51     |
| Sistema de bolsas de aire . . . . .   | 1-49     |
| Sistema avanzado de bolsas de aire . . . . .  | 1-49     |
| Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos laterales instaladas en el asiento delantero . . . . .              | 1-58     |
| Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos laterales, tipo cortina, instaladas en el techo . . . . .           | 1-58     |
| Sistema de corte de emergencia . . . . .  | EV-8     |
| Sistema de dirección asistida . . . . .   | 5-22     |
| Sistema de enfriamiento . . . . .   | 8-8      |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .   | 5-25     |
| Sistema del EV . . . . .  | EV-2     |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .   | 2-40     |
| Sistema de seguridad (Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN), arranque del sistema del EV . . . . .                  | 2-41     |
| Sistema de sujeción suplementario . . . . .   | 1-42     |
| Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .  | 1-42     |
| Sistema inmovilizador . . . . .   | 2-41     |
| Sistema inmovilizador del vehículo de NISSAN . . . . .  | 2-41     |
| Sistema Intelligent Key . . . . .   | 3-14     |
| Funcionamiento de la entrada remota sin llave . . . . .   | 3-14     |
| Sistema LATCH . . . . .   | 1-23     |
| Sistema NISSAN Intelligent Key® . . . . .   | 3-6, 5-7 |
| Funcionamiento de la llave . . . . .  | 3-9      |
| Rango de operación de la función de bloqueo/  |          |

|  |      |
|--|------|
| desbloqueo de la llave . . . . .               | 3-8  |
| Sistemas de sujeción para niños . . . . .      | 1-21 |
| Sugerencias para evitar choques y volcaduras . | 5-5  |
| Sujeción para niños ISOFIX . . . . .           | 1-23 |
| Sujeciones para niños . . . . .                | 1-38 |
| Asientos auxiliares . . . . .                  | 1-38 |
| Correa de sujeción superior . . . . .          | 1-26 |
| Precauciones con las sujeciones para           |      |
| niños . . . . .                                | 1-21 |
| Superior . . . . .                             | 1-26 |
| Sujeciones para niños con correa de            |      |
| sujeción . . . . .                             | 1-26 |

## T

|   |      |
|---|------|
| Tamaño de la rueda/llanta . . . . .               | 9-6  |
| Temperatura . . . . .                             | 2-7  |
| Indicador de temperatura del acumulador de        |      |
| iones de litio . . . . .                          | 2-7  |
| Temperatura del aire exterior . . . . .           | 2-11 |
| Tipos de carga y cómo cargar el acumulador de     |      |
| iones de litio (Li-ion) . . . . .                 | CH-5 |
| Tomacorriente . . . . .                           | 2-54 |
| TPMS, Sistema de advertencia de presión de las    |      |
| llantas . . . . .                                 | 6-3  |
| TPMS, Sistema de monitoreo de presión de las      |      |
| llantas . . . . .                                 | 5-2  |
| Transceiver, HomeLink® Universal . . . . .        | 2-64 |
| Transceptor . . . . .                             | 2-64 |
| Transmisor, con sistema Intelligent Key (Consulte |      |

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Sistema Intelligent Key) . . . . . | 3-14 |
|------------------------------------|------|

## U

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Uso eficiente del vehículo . . . . . | EV-17 |
|--------------------------------------|-------|

## V

|   |      |
|---|------|
| Vehículo . . . . .                              | 9-6  |
| Dimensiones y pesos . . . . .                   | 9-6  |
| Interruptor de apagado del control dinámico del |      |
| vehículo (VDC) . . . . .                        | 2-53 |
| Número de identificación (VIN) . . . . .        | 9-7  |
| Recuperación (liberación de un vehículo         |      |
| atascado) . . . . .                             | 6-16 |
| Sistema de control dinámico del vehículo        |      |
| (VDC) . . . . .                                 | 5-27 |
| Sistema de seguridad . . . . .                  | 2-40 |
| Velocímetro . . . . .                           | 2-6  |
| Ventanillas . . . . .                           | 2-59 |
| Elevavidrios eléctrico . . . . .                | 2-59 |
| Limpieza . . . . .                              | 7-3  |
| Ventilas . . . . .                              | 4-2  |
| Viseras . . . . .                               | 3-23 |
| Volcaduras . . . . .                            | 5-5  |